



Quickie Life

Directions for use
Notice d'utilisation
Manuale d'uso
Gebruikershandleiding
Manual de usuario
Instruções para Utilização
Brukerveiledning
Bruksanvisning
Brugervejledning


QUICKIE®

**INNOVATE.™
BUILD FOR THE FUTURE**

For visually impaired people, you will find information on our website
www.SunriseMedical.com.

Foreword

Dear Customer,

We are very pleased that you have decided in favour of a high-quality SUNRISE MEDICAL product.

This Owner's manual will provide numerous tips and ideas so that your new wheelchair can become a trustworthy and reliable partner in your life.

Maintaining close ties to our customers means a lot to us at Sunrise Medical. We like to keep you up-to-date about new and current developments at our company. Keeping close to our customers means: fast service, as little red tape as possible, working closely with customers. When you need replacement parts or accessories, or if you just have a question about your wheelchair – we are there for you.

We want you to be satisfied with our products and service. At Sunrise Medical we are constantly working to develop our products further. For this reason, changes can occur in our palette of products with regard to form, technology, and equipment. Consequently, no claims can be construed from the data or pictures contained in this owner's manual.

The management system of SUNRISE MEDICAL is certified to DIN EN ISO 9001, ISO 13485 and ISO 14001.



As the manufacturer, SUNRISE MEDICAL, declares that the lightweight wheelchairs conform to the 93/42/EWG 47/70/2010EWG guideline.

In addition, they fulfil the performance requirements for the "Crash Test" to ISO 7176-19

Please contact your local, authorised SUNRISE MEDICAL dealer if you have any questions regarding the use, maintenance or safety of your wheelchair.

In case there is no authorised dealer in your area, or you have any questions, contact Sunrise Medical either in writing or by telephone.

Sunrise Medical Limited
High Street, Wollaston
West Midlands DY8 4PS
Tel.: +44 (0) 1384446666
Fax: +44 (0) 1384446644
E-mail: enquiries@sunrisemedical.co.uk
Internet: www.sunrisemedical.co.uk



IMPORTANT:
DO NOT USE YOUR WHEELCHAIR UNTIL THIS MANUAL HAS BEEN READ AND UNDERSTOOD.

Table of contents

Foreword for Wheelchairs

Safety Tips for Wheelchairs

Overview	5
Guarantee	5
Handling for transportation	6-7

Options	
Handling	9
Step Tubes	9
Brakes	9-10
Footboard	10
Footrest	10
Castor	11
Perforated plate	11
Camber	11
Backrest	11
Sideguard	12
Push handle	12
Anti-tip tubes	12
Crutch holder	12
Safety belt	13
Stabilising bar	14
Transit wheels	14

Tyres and Mounting 14

Trouble Shooting 14

Disposal / Recycling of materials 14

Maintenance and care 15

Nameplate 15

Technical Specifications 15-16

Torque 17

Use

Wheelchairs are exclusively for a user who is unable to walk or has limited mobility, for their own personal use, when self-propelling and being moved by a third party (pushed by attendant) within the home and outdoors.

The maximum weight limit (includes both the user and any weight of accessories fitted to the wheelchair) is marked on the serial number label, which is affixed to the cross-brace or the stabilising bar under the seat.

Warranty can only be issued if the product is used under the specified conditions and for the intended purpose.

The expected life of the wheelchair is 5 years.

NO NON-STANDARD PARTS are to be fitted, other than those officially approved by Sunrise Medical.

Use

The variety of fitting variants as well as the modular design means that it can be used by those who cannot walk or have limited mobility because of:

- Paralysis
- Loss of extremity (leg amputation)
- Extremity defect/deformity
- Joint contractures/joint injuries
- Illnesses such as heart and circulation deficiencies,
- disturbance of equilibrium or cachexia as well as for elderly people who still have strength in the upper body.

When considering provision, please also note the body size, weight, physical and psychological constitution, the age of the person, living conditions and environment.

General safety notes and driving limits

The construction of this wheelchair, as well as the technology used, are designed to give the maximum level of safety. International safety standards currently in force have either been fulfilled or exceeded in parts. Nevertheless, users may put themselves at risk by improperly using their wheelchairs. For your own safety, the following rules must absolutely be observed.

Unprofessional or erroneous changes or adjustments increase the risk of accident. As a wheelchair user, you are also part of the daily traffic on streets and pavements, just like anyone else. We would like to remind you that you are, therefore, subject to any and all traffic laws.

Be careful during your first ride in this wheelchair. Get to know your wheelchair.

Before each use, the following should be checked:

- Quick-release axles on the rear wheels
- Velcro on seats and backrests
- Tyres, tyre pressure, and wheel locks.

Before changing any of the adjustments of this wheelchair, it is important to read the corresponding section of the Owner's manual.



Maximum user weight: 125 kg. Please note the weight information for lighter weight options, which are quoted separately.

This wheelchair should be used exclusively to convey one person at a time. Any other use does not comply with the intended purpose.

Only permanently installed seats and safety belts will offer sufficient protection in hazardous situations.

When vehicles are in motion, unoccupied wheelchairs should be secured using appropriate means.

Before changing any of the adjustments of this wheelchair, it is important to read the corresponding section of the Owner's manual.

It is possible that potholes or uneven ground could cause this wheelchair to tip over, especially when riding uphill or downhill.

When riding over a step or up an incline frontally, the body should be leaning forward.

Danger!

Secure your wheelchair on uneven ground or when transferring (e. g. into a car) by using the brakes.

Danger!

For thigh amputees you must position the rear wheels towards the back and/or use anti-tip tubes.

Danger!

With active centre of gravity adjustment, the wheelchair may tip over, so anti-tip tubes should be used.

Danger!

Before setting off, check that your tyre pressure is correct. The correct tyre pressure is printed on the edge of the wheel, for rear wheels it should be at least 3.5 bar (350 kPa).

All brakes will only work if there is sufficient tyre pressure and if the correct setting has been made (see the Chapter on "Brakes").

Danger!

The wheel locks are not intended to brake your wheelchair whilst it is moving. They are only there to ensure that your wheelchair does not begin rolling away. When you stop on uneven ground/floors, you should always use the wheel locks to prevent such rolling. Always apply both wheel locks; otherwise, your wheelchair could tip over. Always make use of elevators and ramps. If these are not available, you should request the help of an attendant. They should only grip the wheelchair at securely mounted parts. If anti-tip tubes are fitted these must be folded away. A wheelchair should never be lifted with an occupant; it should only be pushed.

Danger!

Do not lift or carry the wheelchair by the backtubes or the pushhandles.

Danger!

If the seat and back sling are damaged, you must replace them immediately.

Danger!

Be careful with fire, in particular with lighted cigarettes, seat and back slings can catch fire. seat and back slings can catch fire.

Danger!

To avoid injuries to the hand when operating the wheelchair, grip between the rear wheel and the brake.

Danger!

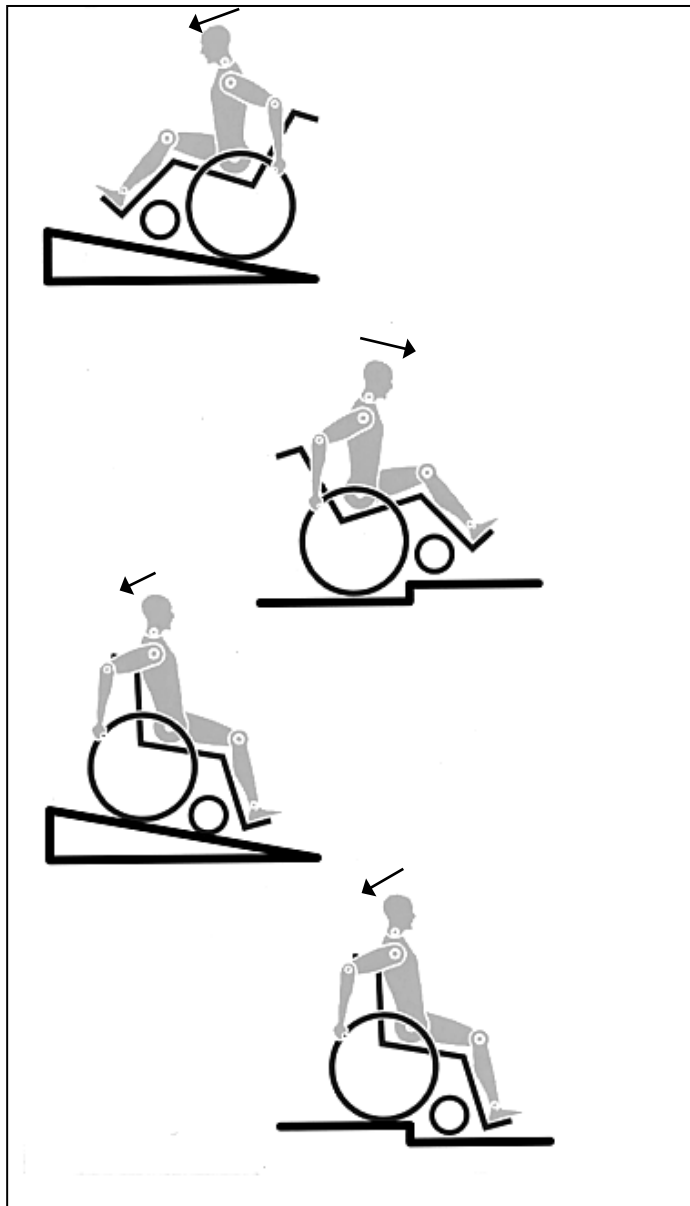
If a journey in a specially fitted vehicle for disabled people is necessary, we recommend that the user should use the seats in the vehicle and the appropriate restraint systems.

Danger!

Always make sure that the quick-release axles on the rear wheels are set properly. If the button on the quick-release axle is not pressed in, the rear wheel cannot be removed.

Danger!

In particular when using lightweight metal handdrims, fingers will



easily become hot when braking from a high speed or on long inclines.

Danger!

If the wheelchair is subject to direct sunlight for a long period of time, then parts of the wheelchair (e.g. frame, legrests, brakes and sideguard) may become hot (>41°C).

Note!

When using the chair outside, always wear leather gloves which will increase your grip and protect the fingers from dirt and overheating.

Note!

The effect of the brake as well as the general driving characteristics are dependent on tyre pressure. The wheelchair is significantly lighter and easier to manoeuvre when the rear wheels are pumped up correctly and both wheels have the same pressure.

Note!

Make sure that your tyres have sufficient tread!

Please note that you are subject to any and all traffic laws when driving in public traffic.

Note!

Before using the wheelchair for the first time, the user must receive the necessary instruction.

Note!

When it is dark, please wear light clothing or clothing with reflectors, so that you can be seen more easily. Make sure that the reflectors on the side and back of the wheelchair are clearly visible. We would also recommend that you fit an active light.

Note!

Do not use the wheelchair on slopes > 10°.

Do not use the wheelchair on muddy or icy ground.

Only use the wheelchair in areas which are permitted for pedestrians.

Note!

When working with or making adjustments to your wheelchair, be careful not to get your fingers caught!

Please keep a note of your local service agent's address and telephone number in the space provided.

In the event of a breakdown, contact them and try to give all relevant details so they can help you quickly.

The wheelchairs shown and described in this user guide may not correspond in every detail exactly to your own model. However, all instructions are completely relevant, regardless of possible detail differences.

The manufacturer reserves the right to alter without notice any weights, measurements or other technical data shown in this manual. All figures, measurements and capacities shown in this manual are approximate, and do not constitute specifications.

Operating conditions:

The wheelchair can be used indoors as well as outdoors on dry, relatively smooth surfaces. It should not be used in heavy rain, on snow-covered or slippery surfaces.

Guarantee

Guarantee

THIS DOES NOT AFFECT YOUR LEGAL RIGHTS IN ANY WAY.

Guarantee conditions

1) Repair or replacement is carried out by the authorised Sunrise Medical dealer.

2) To fulfil the guarantee conditions, should servicing need to be carried out on your wheelchair under this agreement, contact the designated Sunrise Medical customer service agent immediately, with precise details on the type of difficulty. Should you be using the wheelchair outside the area covered by the designated Sunrise Medical customer service agent, the work will be carried out under "guarantee conditions" by another agency as designated by the manufacturer.

3) Should a part or parts of the wheelchair require repair or replacement within 24 months (5 years for frame and cross-brace) after transfer of ownership to the original purchaser, and provided that this person is still the owner of the wheelchair, as a result of a specific manufacturing or material defect, the part or parts will be repaired or replaced free of charge if the wheelchair is returned to the authorised customer service agent.

Note: This guarantee cannot be transferred.

4) The guarantee also covers all repaired or replaced parts for the remaining period of the guarantee for the wheelchair.

5) For spare parts which are fitted after the start of the original guarantee, we give a further 24-month guarantee.

6) Consumable parts are normally excluded from the guarantee, except in the case that premature wear of the part is the direct result of a manufacturing fault. These parts include, amongst others, upholstery, tyres, inner tubes and similar parts.

7) The guarantee conditions above cover all product parts for models which were purchased at full sales price.

8) Normally we do not accept responsibility if a repair or replacement of the wheelchair is required for one of the following reasons:

a) The product or part has not been maintained or serviced in accordance with the manufacturer's recommendations as shown in the User Instructions and/or the Service Instructions. Accessories have been used which are not specified as original accessories.

b) The wheelchair or a part of the wheelchair was damaged through neglect, accident or improper use.

c) Alterations to the wheelchair or parts, which are not in accordance with the manufacturer's specifications or the carrying out of repairs before informing the customer service agent.

Transport

Transportation of your wheelchair within a vehicle

A wheelchair secured in a vehicle will not provide the equivalent of safety and security of a vehicle seating system. It is always recommended that the wheelchair user is transferred to a seat once in the vehicle. However, it is recognised, that it is not always possible for the wheelchair user to be transferred. In such cases, for example, when the wheelchair user must be transported while sitting in the wheelchair, then the following procedure should be followed:

1. Make sure that the vehicle is correctly equipped for the transportation of wheelchair and user, and that it is possible to get the wheelchair in and out of the vehicle. The vehicle should have the appropriate floor strength to take the combined weight of the wheelchair user, wheelchair and accessories.
2. There should be sufficient space available around the wheelchair, so that the restraint belt and fasteners are accessible and can be tightened or released again.
3. The occupied wheelchair must be located in a forward facing position and be secured by the wheelchair tie down system, and the wheelchair user must be secured by the belt system (restraint system according to WTORS in accordance with ISO 10542 or SAE J2249) and in accordance with the manufacturer's instructions (WTORS).
4. The wheelchair's use in other positions within a vehicle has not been tested e.g. transportation in a side facing position must not be carried out under any circumstances (Fig. a).

There is a risk of serious injury or death if this advice is ignored!

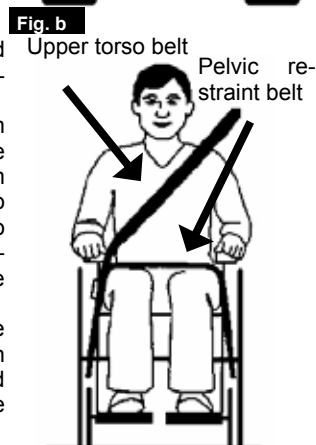
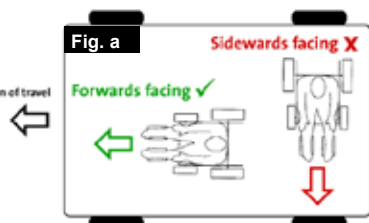
5. The wheelchair should be secured by a tie down restraint system according to ISO 10542 or SAE J2249 with non-adjustable front

straps and adjustable rear straps using Karabiner clips / S hooks and buckle fittings. This tie down restraint system consists of four individual belts, which are fixed to the four corners of the wheelchair.

6. The tie down restraint system should be fixed to the main frame of the wheelchair (see the diagram on the following page), under no circumstances should it be fixed to wheelchair components or accessory parts, i.e. not to the spokes of the wheel, the brakes or the legrests.
7. The tie down restraints should be attached as close as possible at an angle of 45 degrees and tightened securely in accordance with the manufacturer's instructions.

8. No changes should be made to the fixing points on the wheelchair or the structural parts, the frame or other wheelchair components without prior agreement from the manufacturer. If this advice is not followed, then a mobility aid from Sunrise Medical may not be transported in a vehicle.

9. To secure the wheelchair occupant and to reduce the risk of possible head and chest injury from impact with vehicle components and potential consequential injuries for the wheelchair user and other vehicle occupants, pelvic and upper torso belts must be used. (Fig. b) The upper torso belt must be fixed to the 'B' pillar of the vehicle – if this advice is not closely followed it could lead to an increased risk of abdominal injuries to the wheelchair user.



10. A head restraint suitable for transportation (see label on headrest) must be available and fitted accordingly during transportation.

11. Belts to support posture (pelvic restraint belts etc.) may only be used to secure the wheelchair user in a moving vehicle, if they meet the requirements of ISO 7176-19:2001 or SAE J2249 (see label).

12. The safety of the wheelchair user during transportation depends on the care and attention of the person who fits the restraint belts. The person who undertakes this type of task should have been trained in the use of such restraint systems.

13. Where possible, all additional accessories should be removed and stored safely, i.e. not on the wheelchair.

This includes for example:

- crutches, loose seat cushions, tray tables.
14. Swingaway or height-adjustable legrests should not be used in the raised position, if the wheelchair and wheelchair user is being transported and the wheelchair is clamped by the tie down restraint system and the wheelchair user is secured by seat belts.

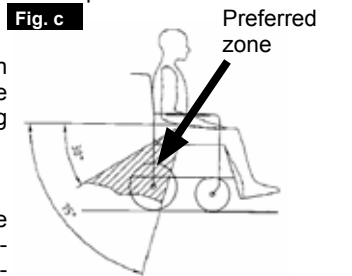
15. Angle-adjustable backrests should be moved to the upright position.

16. The manual brakes must always be firmly applied.

17. Safety belts must be fixed to the "B" pillar of the vehicle and must not be held away from the body by wheelchair components or parts such as armrests or wheels.

Safety belts for wheelchair user - Instructions

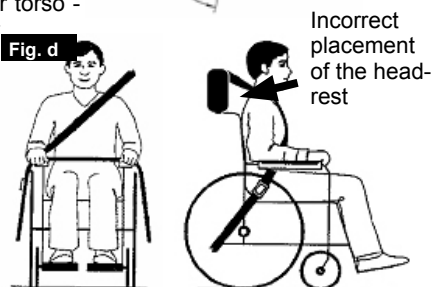
1. The pelvic restraint belt must be fitted low across the lap, so that the angle of the pelvic belt is within the preferred zone of 30 - 75 degrees to the horizontal.



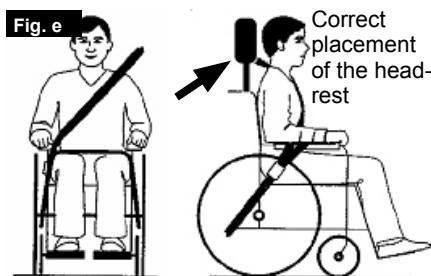
A steeper (greater) angle within the preferred zone is desirable i.e. closer to, but never exceeding 75°. (Fig. c)

2. The upper torso belt must be routed over the shoulder and diagonally across the upper torso - see Fig. d and e. Restraint belts must be adjusted as tightly as possible, whilst still being comfortable. The belts themselves must not be twisted when in use.

The upper torso belt must be routed over the shoulder and diagonally across the upper torso - see Fig. d and e.



3. The securement points on the wheelchair are the front inner side of the frame directly above the castors and on the rear of the frame. The belts are routed round the side frame at the intersection between the horizontal and vertical frame supports. (See Fig. 24-28)

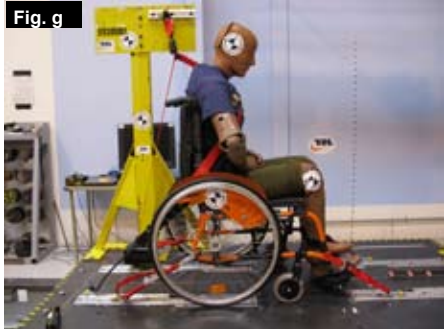


4. The restraint belt symbol (Fig. f) on the wheelchair frame shows the position of the wheelchair restraint belt.
Once the front belts have been fitted, the belts are tightened to secure the wheelchair.



Transportability – Positioning of the wheelchair tie down belts on the mobility product

Wheelchair secured with front and rear wheelchair tie down belts (Fig. g).



The positioning of the restraint belts is shown in detail below.
Position of the front wheelchair tie down and the tie down label for the fixed frame and folding wheelchairs (Fig. h and i).



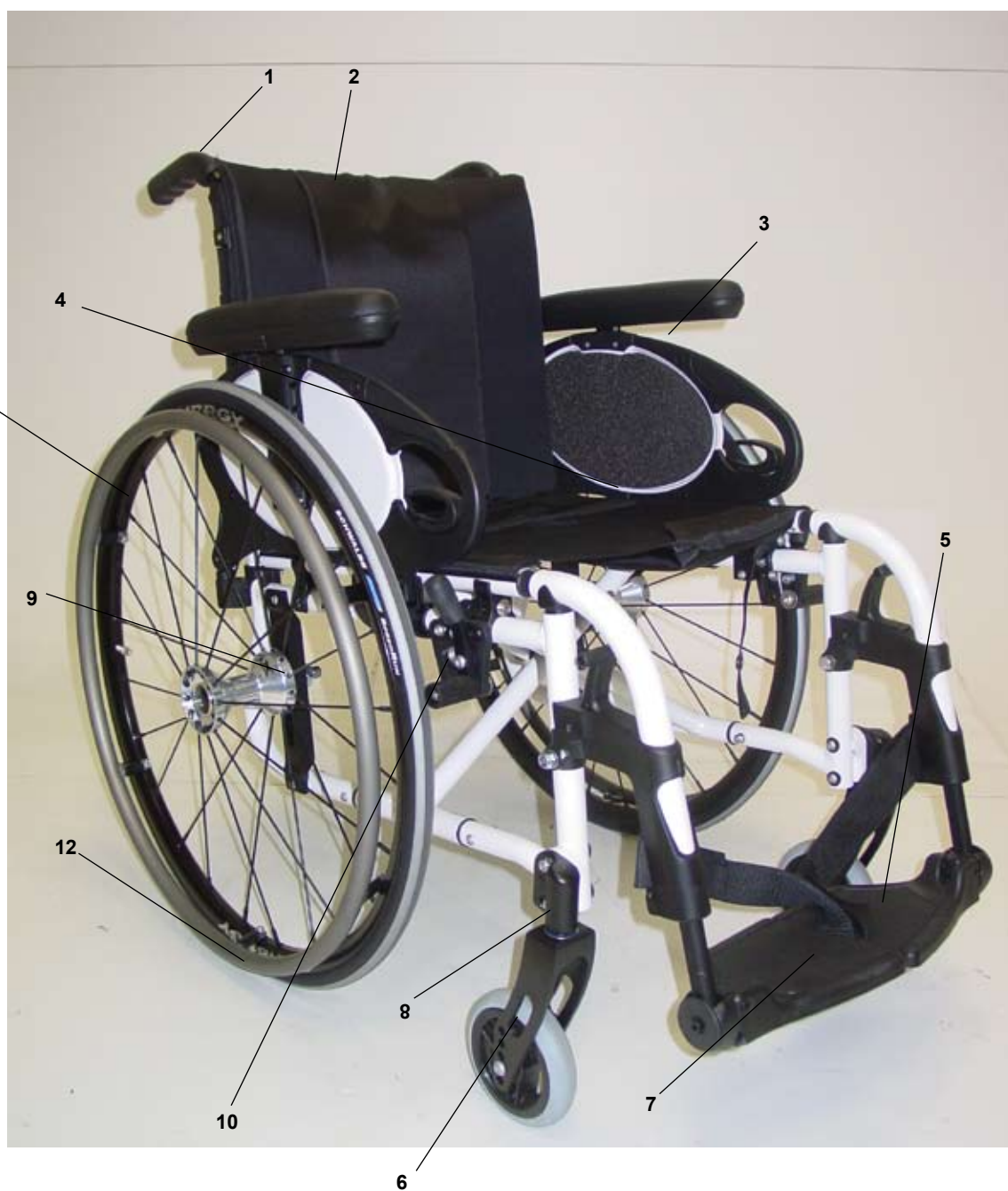
Position of the rear wheelchair tie down and tie down label on the wheelchair (Fig. j).



Wheelchair components

Wheelchairs:

1. Push handles
2. Back sling
3. Sideguard
4. Seat sling
5. Footrest
6. Castors
7. Footboard
8. Fork
9. Quick-release axle
10. Wheel locks
11. Handrim
12. Rear wheel



Handling

Folding up

First remove the seat cushion from the wheelchair and flip-up the footboard (continuous) or footboards.

Take hold of the sling or the seat tubes in the middle, from below and pull upwards. The chair will fold up.

To fold your wheelchair so that it is as small as possible, e.g., to put into a car, you can remove the footrests (depending on the model). To do this, push the release lever from the outside and swing the footrest to the side, then pull the footrest out of the frame tube.

Fig. 1



Fig. 2



Unfolding

Before unfolding, undo the folding bracket

Press down on the seat tube (see figure). The wheelchair will unfold.

Then press the seat tube into the support. This process is easier if you tip the chair a little, so that there is no load on one of the rear wheels and then the chair will unfold more easily.

Caution!

Risk of trapping fingers.

Quick-release axles on rear wheel

The rear wheels are equipped with quick-release axles. The wheels can, therefore, be installed or removed without using tools. To remove a wheel, simply depress the quick-release button on the axle (1) and pull it out.

Fig. 3



CAUTION!

Hold the quick-release button on the axle depressed when inserting the axle into the frame to mount the rear wheels. Release the button to lock the wheel in place. The quick-release button should snap back to its original position.

Options - Step Tubes

Step Tubes

Step tubes are used by attendants to push a wheelchair over an obstacle. Simply step on the tube to push a wheelchair, for example, over a kerb or step.

Fig. 4



Options - Brakes

Wheel locks

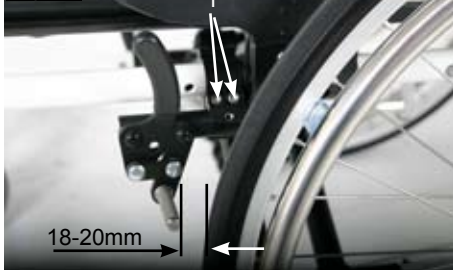
Your wheelchair is equipped with two wheel locks. They are applied directly against the tyres. To engage, press both wheel lock levers forward against the stops (Fig. 5).

To release the wheel lock, pull the levers back to their original positions.

Braking power will decrease with:

- Worn tyre tread
- Tyre pressure that is too low
- Wet tyres
- Improperly adjusted wheel locks

Fig. 5



The wheel locks have not been designed to be used as brakes for a moving wheelchair. The wheel locks should therefore never be used to brake a moving wheelchair. Always use the handrims for braking. Make sure that the interval between the tyres and wheel locks complies with the given specifications. To re-adjust, loosen screw (1) and set the appropriate interval. Tighten screw (see the page on torque).

CAUTION!

After each adjustment of the rear wheels, check the interval to the wheel locks and re-adjust if necessary.

Options - Brakes

Brake lever extension

The longer lever helps to minimise the effort needed to set the wheel locks. The brake lever extension is screwed to the brakes. By raising this, it can be flipped forward.

CAUTION!

Incorrect mounting of the wheel lock will result in a higher effort to operate. This might cause the wheel lock extension lever to break.

Leaning onto the wheel lock extension lever while transferring will cause the lever to break. There is a risk it could break. Moving parts may be made dirty by spray water.



Options - Footboard

Footrest - Plastic

Footplates:

The footplates can be flipped up to make it easier to transfer to/from the chair.

Lower leg length:

For users with longer legs, the leg support can be lowered to the appropriate level by using the screws. Loosen the screws, push the tubes to the desired position and then re-tighten the screws (see section on torque).

There must always be a minimum gap of 2.5 cm between the footplates and the ground. (Fig. 11)



Angle-adjustable footboard (7.22)

It can be adjusted to alter the angle to the ground. Release screw, pull it inwards, set the desired angle and then push it on. After making the adjustment, re-tighten the screw. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque).

Ensure that you maintain the minimum gap to the floor (2.5 cm) (Fig. 12).



Footrests and latch

The legrests can be swung inwards under the seat sling or outwards.

When fitting the legrests, the footrests must be pointing inwards or outwards. Then rotate the legrest inwards, until it locks into place. To remove, pull the lever (1), swing the footplate inwards or outwards and then lift the legrest out. Make sure that the legrest is locked into place correctly (Fig. 13).

CAUTION:

The legrests should not be used to lift or to carry the wheelchair.

CAUTION:

When getting on or off the wheelchair, do not use the footboards. These should be flipped up beforehand and be swung to the outside as far as possible.



Flip-up footrest

To elevate:

Take the load off the footrest and release the hand wheel. Pull the footrest upwards and set the desired height. Secure the desired height by tightening the hand wheel.

To lower:

Take the load off the footrest by lifting the lower leg and release the interlock with the hand wheel (Fig. 14).

In this way you can swing the footrest downwards. As soon as you have reached the desired position, secure the interlock with the hand wheel. You can set the lower leg length by releasing the screws, this is infinitely adjustable. (Fig. 15).

CAUTION:

Keep hands clear of the adjustment mechanism between the frame and the movable parts of the footrest while elevating or lowering the footrest.

CAUTION:

The footrests should not be used to lift or to carry the wheelchair.

CAUTION: Risk of trapping fingers!

When moving the footrest up or down, do not put your fingers in the adjusting mechanism between the moving parts of the footrest.



Options - Footboard

Footrest - Aluminium

There are several footboards available.

These can be flipped up to make it easier to transfer to/from the chair.

Lower leg length

By undoing the clamp screw (1), you can adjust the lower leg length. Loosen the clamp screw, adjust the tube with the footboard to the desired position.

Tighten clamp screws again (see the page on torque). Ensure that the plastic push joint is located under the clamp screw in the correct position.

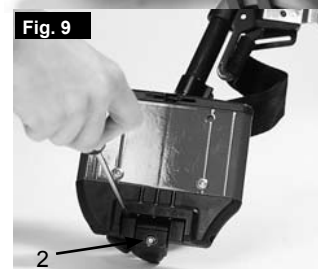
Ensure that the plastic push joint is located under the clamp screw in the correct position.



Angle-adjustable footboard The footboard can be flipped up to make it easier to transfer to/from the chair.

It can be adjusted to alter the angle to the ground.

Tighten screw (1) on the outside. By loosening the clips (2) the footboard can be moved to three positions both forwards and backwards. By adjusting the set screw (3) the footboard can be changed to a horizontal position. To do this, the footboard must be flipped up. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque). Ensure that you maintain the minimum gap to the floor (2.5 cm).



Options - Castor

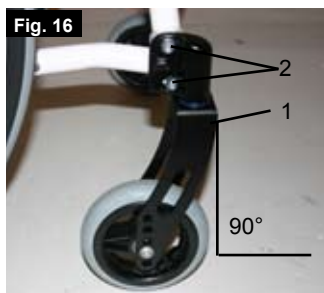
Castor, Castor adapter, Castor fork

From time to time the wheelchair may veer slightly to the right or left, or the castors may flutter. This may be caused by the following:

- The forward or reverse wheel motion has not been set properly.
- The castor angle has not been adjusted properly.
- Castor and/or rear wheel air pressure is incorrect; wheels do not turn smoothly.

The optimum adjustment of the castors is required so that the wheelchair runs in a straight line. The castors should always be adjusted by an authorised dealer.

The castor plates must be re-adjusted, and the wheel locks must be checked any time the rear wheel position has been altered. Check the setting of the castor adapter (1) by placing a set-square next to it and looking at it from the front. Make sure that the adapter is at right angles to the floor. By undoing the screws (2) and moving the adapter, you can then re-adjust the wheels to their optimum position, by adjusting the corresponding teeth segments. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque).



Options - Camber

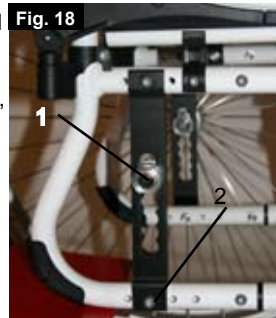
Camber

The camber of the chair can be adjusted from 1° to 4°.

Doing this gives increased stability against the wheelchair falling to the side, and will also improve the wheelchair's manoeuvrability.

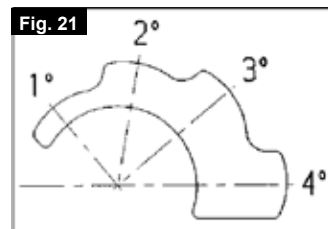
Loosen the screws on the perforated plate (1). Then adjust the adaptor (2) to the desired angle setting. Then tighten the screws again (see the page on torque).

Setting the wheel camber increases the overall width of the wheelchair (each degree adds on approx. 1 cm).



CAUTION!

If necessary, the brakes and castors must be re-adjusted.

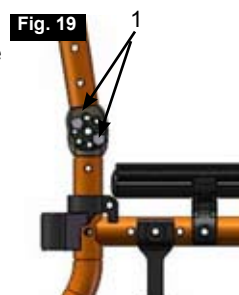


Options - Backrest

Angle-adjustable fixed back

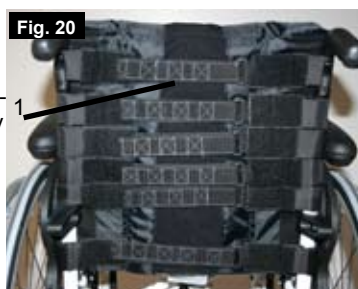
The angle-adjustable backrest can be set to 7 positions (9° forwards, 0°, 3°, 6° and 9° backwards). By loosening and removing the screw (1) the angle can be adjusted in stages of 3°.

For your own safety, adjustment work should always be carried out by your dealer.



Adjustable back sling

The adjustable back sling can be adjusted for tension by using several straps. The back sling upholstery can be accessed from the inside via an opening and can be padded to suit individual tastes.

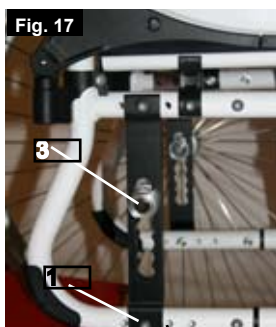


Options - Perforated plate

Perforated plate

The position of the centre of gravity in relation to the rear wheel is an important factor for easy and comfortable driving. Several positions are possible. If you move the perforated plate to the rear (1) in the frame holes (2), the chair is in a safe position, but at the same time is not so manoeuvrable, as it is when the perforated plate is positioned further forward.

By moving the axle adapter (3) in the perforated plate, the seat height of the chair can be adjusted. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque).



CAUTION!

If necessary, the brakes and castors must be re-adjusted.

Options - Sideguard

Standard sideguard, flip-up, removable with short or long armrests

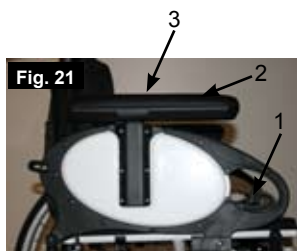
Sideguard, flip-up, removable with short or long armrests, height-adjustable The sideguard with rounded off front edges will allow you to get up close to a table.

The armrest can be height-adjusted as follows.

Push the lever upwards and move the armrest (2) to the desired height. Release the lever and press the armrest (2) downwards until you hear it click into place. Always check that the sideguards are correctly engaged. To flip the armrest up, pull the lever (1) so that the sideguard is released.

CAUTION!

Neither the sideguards nor the armrests are to be used for lifting or carrying the wheelchair.



Sideguard with clothes protector

The clothes protector prevents clothes getting dirty from spray water. You can set the position in relation to the rear wheel by moving the sideguard.

To do this, remove the screws (1 and 2). After setting to the desired position, re-tighten the screws (see the page on torque).



CAUTION!

Neither the sideguards nor the armrests are to be used for lifting or carrying the wheelchair

Options - Push handle

Height-adjustable push handles

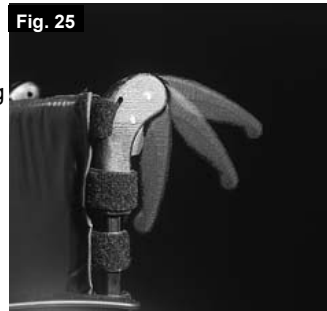
These handles are secured with pins to prevent them from sliding out unintentionally. Opening the quick-release lever makes it possible to adjust the height of the push handles to meet your individual needs. As you move the lever, you will hear a locking mechanism; you may now easily position the push handle as desired. The nut on the tension lever determines how tightly the push handles are clamped into place. If the nut is loose after adjusting the tension lever, the push handle will also be too loose. Turn the push handle from side to side before use to make sure that it is clamped securely enough into place. After adjusting the handle height, always clamp the tension lever securely into place. If the lever is not secure, injuries could result when ascending stairs.



Options - Push handle

Fold-down push handles

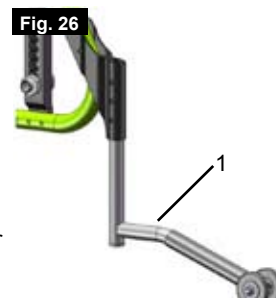
If the push handles are not in use, they can be folded down depressing the button. When they are needed again, simply flip them back up until they click into place.



Options - Anti-tip tubes

Anti-tip tubes

The anti-tip tubes (1) provide additional safety for inexperienced users when they are still learning how to operate their wheelchairs. Anti-tip tubes (1) prevent a wheelchair from tipping over backwards. The anti-tip tube (1) can be swung downwards by pushing it or rotated forwards. There should be a gap of 3 to 5 cm to the floor. To go up or down a step (e.g. kerb) the anti-tip tubes must be swung forwards, to prevent them from touching the ground.



Options - Crutch holder

Crutch holder

This device permits crutches to be transported directly on the wheelchair. It has a Velcro loop to fasten crutches or other aids.

CAUTION!

Never try to use or even remove the crutches or other aids while moving.



Options – Pelvic restraint belt



Before using the wheelchair make sure that the pelvic restraint belt is fitted.

Fig. 28



The pelvic restraint belt must be checked on a daily basis to ensure it is free from any obstruction or adverse wear.

Always make sure that the pelvic restraint belt is correctly secured and adjusted prior to use. If the strap is too loose, this could cause the user of the wheelchair to slip down and risk suffocation or serious injury.

Fig. 29



The pelvic restraint belt is fitted to the wheelchair as shown in the illustrations. The seat belt comprises two halves. They are fitted using the existing seat stay retaining bolt fitted through the eyelet on the belt. The belt is routed under the rear of the side panel. (Fig. 28)

Adjust the belt position so buckles are in the centre of the seat. (Fig. 29)

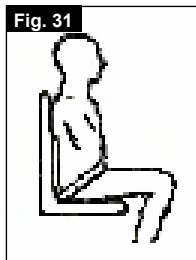
Adjust the pelvic restraint belt to suit the user's needs as follows:

To reduce the belt length	To increase the belt length
	
Feed free belt back through male buckle and slide adjusters. Ensure belt is not looped at male buckle.	Feed free belt through slide adjusters and male buckle to provide more belt length. Fig. 30 

When fastened check space between the pelvic restraint belt and user. When correctly adjusted it should not be possible to insert more than the flat of the hand between the pelvic restraint belt and the user. (Fig. 30)

The pelvic restraint belt should be fixed so that the belt sits at an angle of 45 degrees across the user's pelvis. The user should be upright and be as far back as possible in the seat when correctly adjusted. The pelvic restraint belt should not allow the user to slip down in the seat. (Fig. 31)

Fig. 31



To fasten buckle:

Firmly push male buckle into female buckle.



To release belt:

Press exposed sides of male buckle together at the same time and push to the middle, while at the same time pull them gently apart.



If you have any questions on the use and operation of the pelvic restraint belt, the please contact your wheelchair dealer, carer or attendant.

Notes for the patient

The pelvic restraint belt must only be fitted or adjusted by an approved SunriseMedical dealer / agent. The pelvic restraint belt must be checked on a daily basis to ensure it is adjusted correctly and free from any obstruction or adverse wear. Sunrise Medical does not recommend the transportation of a person in a vehicle with the pelvic restraint belt as a restraint system. See the transit brochure from Sunrise Medical for further information on transportation.

Maintenance:

Check pelvic restraint belt, and securing components, at regular intervals for any sign of frays or damage. Depending on usage, it may need to be replaced.

NOTE:

The pelvic restraint belt should be adjusted to suit the end user as detailed above Sunrise Medical also recommends that the length and fit of the belt is checked on a regular basis to reduce the risk of the end user inadvertently re-adjusting the belt to an excessive length.

Options - Stabilising bar

Folding stabilising bar

This bar is used to stabilise the backrest. To be able to fold the wheelchair, the release lever must be pushed inwards (Fig. 32) or released and the stabilising must be flipped downwards. When unfolding the wheelchair, please make sure that the stabilising bar is locked into position.

Fig. 32



Options - Transit wheels

Transit wheels

Travel wheels should be used wherever your wheelchair would be too wide if the rear wheels were used. After the rear wheels have been removed with the aid of the quick-release axles, the transit wheels can immediately be used to continue riding. The transit wheels are mounted so that they are approx. 3 cm above the ground when not in use. They are thus out of the way when riding, transporting, or when tipping to pass over obstacles.

CAUTION!

Without rear wheels, your wheelchair has no wheel locks.

Fig. 33



Fig. 34



Security checking and maintenance

As the user, you are the first person to notice any possible defects. We therefore recommend that before each use, you check the items in the following list:

- correct tyre pressure
- that the brakes work correctly
- that all removable parts are secure (e.g. armrest, footrest, quick-release axle...)
- no visible damage e.g. on the frame, backrest, seat sling and back sling, wheels, footplate....)

If there is any damage or malfunction, please contact your authorised dealer.

Tyres and Mounting

Tyres and Mounting

Always make sure that you maintain the correct tyre pressure (min. 3.5 bar) as this can have an effect on wheelchair performance. If the tyre pressure is too low, rolling resistance will increase, requiring more effort to move the chair forward. Low tyre pressure also has a negative impact on manoeuvrability. If the tyre pressure is too high, the tyre could burst.

The correct tyre pressure for a given tyre is printed on the surface of the tyre (min. 3.5 bar).

Tyres can be mounted the same way as an ordinary bicycle tyre. Before installing a new inner tube, you should always make sure that the base of the rim and interior of the tyre are free of foreign objects.

Check the pressure after mounting or repairing a tyre. It is critical to your safety and to the wheelchair's performance that regulation air pressure be maintained and that tyres are in good condition.

Maintenance and care

Maintenance

- Check the tyre pressure every 4 weeks. Check all tyres for wear and damage.
- Check the brakes approximately every 4 weeks to make sure that they are working properly and are easy to use.
- Change tyres as you would an ordinary bicycle tyre.
- All of the joints that are critical to using your wheelchair safely are self-locking nuts. Please check every three months to make sure that all bolts are secure (see the section on torque). Safety nuts should only be used once and should be replaced after use.
- Please use only mild household cleansers when your wheelchair is dirty. Use only soap and water when cleaning the seat sling.
- If your wheelchair should ever get wet, please dry it afterwards.
- A small amount of sewing-machine oil should be applied to quick-release axles approximately every 8 weeks. Depending on the frequency and type of use, we recommend taking your wheelchair to your authorised dealer every 6 months to have it maintained by trained personnel.

CAUTION:

Sand and sea water (or salt in the winter) can damage the bearings of the front and rear wheels. Clean the wheelchair thoroughly after exposure.

The following parts can be removed and sent back to the manufacturer/dealer for repair:

- Rear wheels:
- Armrest
- Footrest holder
- Anti-Tip Tubes

These components are available as spare parts. For further information, please see the spare parts catalogue.

Hygiene measures when being re-used:

Prior to the wheelchair being re-used, it must be carefully prepared. All surfaces which come into contact with the user must be treated with a disinfection spray.

To do this, you must use a disinfectant from the DGHM list, e.g. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) for rapid alcohol-based disinfection for medical products and medical devices, which must be disinfected quickly.

Please take into account the manufacturer's instructions for the disinfectant you are using.

In general, a complete disinfection cannot be guaranteed on seams. We therefore recommend that you dispose of seat and back slings to avoid microbacterial contamination with active agents according to § 6 infection protection law.

Trouble Shooting

Wheelchair pulls to one side

- Check tyre pressure
- Check to make sure wheel turns easily (bearings, axle)
- Check angle of castors
- Check to make sure both castors are making proper contact with the ground

Castors begin to wobble

- Check angle of castors
- Check to make sure all bolts are secure; tighten if necessary (see the page on torque)
- Check to make sure both castors are making proper contact with the ground

Wheelchair does not fit in the support

- The chair is still new, or the seat or back slings are still stiff, this will ease through frequent use

Wheelchair is difficult to fold up

- Adjustable backrest sling is too stiff, loosen slightly.

Wheelchair squeaks and rattles

- Check to make sure all bolts are secure; tighten if necessary (see the page on torque)
- Apply small amount of lubrication to spots where movable parts

come in contact with one another

Wheelchair wobbles

- Check angle of castors
- Check tyre pressure
- Check to see if rear wheels are adjusted differently

Disposal / Recycling of materials



If the wheelchair has been made available to you free of charge, then it does not belong to you. If it is no longer required, then follow the instructions to return it as given by the organisation that made the wheelchair available to you.

In the following section, there is a description of the materials used on the wheelchair, in view of the disposal or recycling of the wheelchair and its packaging.

There may also be special local regulations in force with regard to disposal or recycling, these must be taken into account when disposing of your wheelchair. (This can include the cleaning or decontamination of the wheelchair prior to disposal).

Aluminium: Castor forks, wheels, chair sideguards, armrest frame, footrest, push handle

Steel: securement points, quick-release axle

Plastic: Handles, tube stoppers, castors, footplates, armpads and tyres

Packaging: Plastic bags made of soft polyethylene, cardboard

Upholstery: Polyester fabric with PVC coating and highly-flammable foam.

Disposal or recycling should be carried out by a disposal company or at a public disposal point. You can also return your wheelchair to your dealer for disposal.

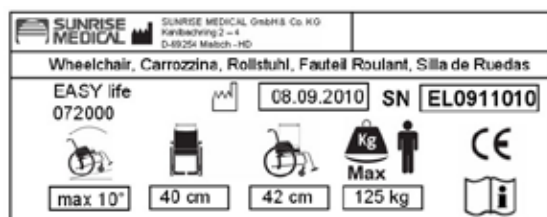


Nameplate

Nameplate

The nameplate is located on either the cross-tube assembly or the transverse frame tube, as well as on a label in the owner's manual. The nameplate indicates the exact model designation and other technical specifications. Please provide the following pieces of information whenever you have to order replacement parts or to file a claim:

- Serial number
- Order number
- Month/Year



EASY life
072000



max 10°



40 cm



42 cm



Max
125 kg



Read the user manual



08.09.2010

Build date



SN EL0911010

Serial number

Product name, SKU number

Maximum safe slope with anti tips, depends on wheel chair setting, posture and physical capabilities of the user

Seat width

Seat depth

Maximum user weight

Read the user manual

Build date

Serial number

Technical Specifications

Technical Specifications

Overall width:

With standard wheels including handrims, close mount:

- in combination with desk sideguard: SW + 20 cm
- in combination with aluminium sideguard: SW + 18 cm
- in combination with plastic clothes protector: SW + 19 cm
- With extra-narrow handrim fitting, overall width is reduced by 2 cm

Folded dimensions:

- with rear wheels approx. 30 cm
- without rear wheels approx. 25 cm

Weight in kg:

- Transportation (without footrest, wheels, sideguard) 7 kg
- Footrest (unit) 0.8 kg
- Sideguard (unit) 1.3 kg
- Wheels (unit) 2.2 kg

Maximum user weight:

- Easy Life up to a load of 125 kg

Fig. 35

Fix Front

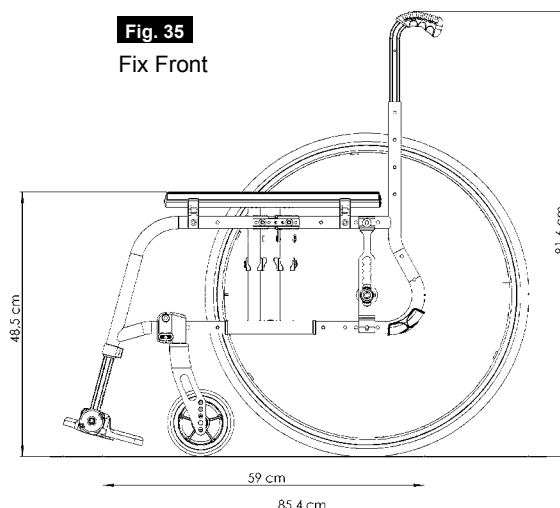
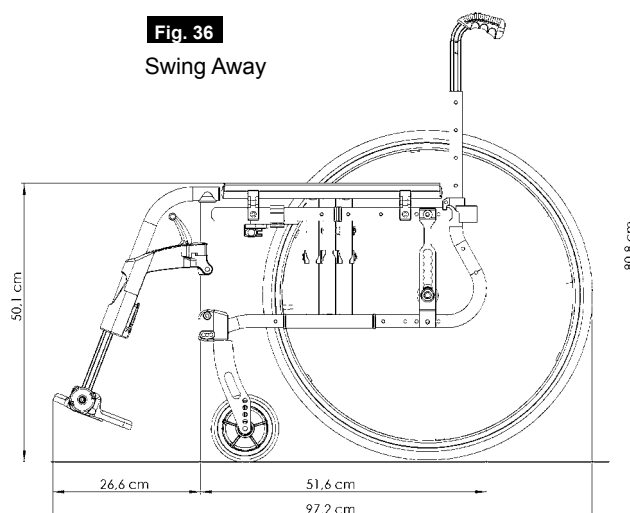


Fig. 36

Swing Away



Technical Specifications - Possible seat-height adjustments

According EN12183: 2009 all there listed parts (seat - back upholstery, arm pad, side panel...) are fire resistant according EN1021 Part 1/2
Maximum user weight (weight of the test dummy): 125 kg

	Min.	Max.		Min.	Max.
Overall length with footrest	935 mm	1075 mm	Seat surface angle	0°	12°
Overall width	540 mm	720 mm	Effective seat depth	360 mm	500 mm
Folded length	935 mm	1075 mm	Effective seat width	360 mm	500 mm
Folded width	340 mm	340 mm	Seat height at the front edge	430 mm	520 mm
Folded height	970 mm	970 mm	Backrest angle	-9°	9°
Total weight	11 kg	18 kg	Back height	250 mm	475 mm
Weight of the heaviest individual part	-	2.2 kg	Distance from the footrest to the seat	340 mm	470 mm
Static stability - downhill *	10°	10°	Angle from leg to seat	110°	120°
Static stability - uphill (with anti-tip tube) *	10°	10°	Distance from the armrest to the seat	230 mm	320 mm
Static stability - sideways *	10°	10°	Front position of the armrests	250 mm	360 mm
			Handrim diameter	535 mm	540 mm
Minimum turning radius	830 mm	860 mm	Horizontal axle position	230 mm	830 mm

* Maximal safe slope with anti-tips depends on wheelchair settings, posture and physical capabilities of the user

Possible seat-height adjustments Easy Life

CAUTION! measured without seat cushions

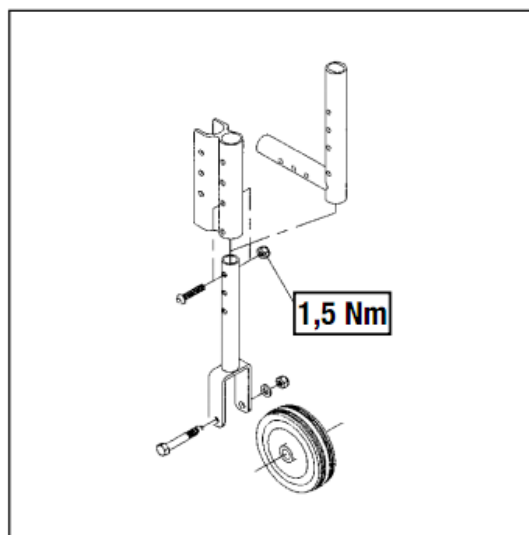
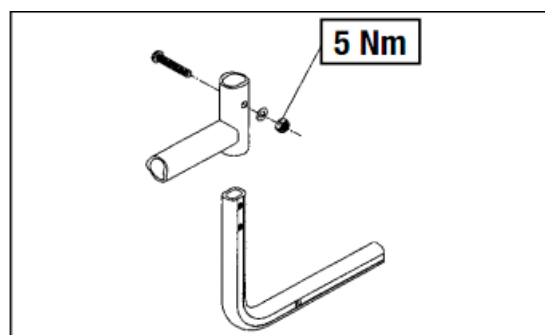
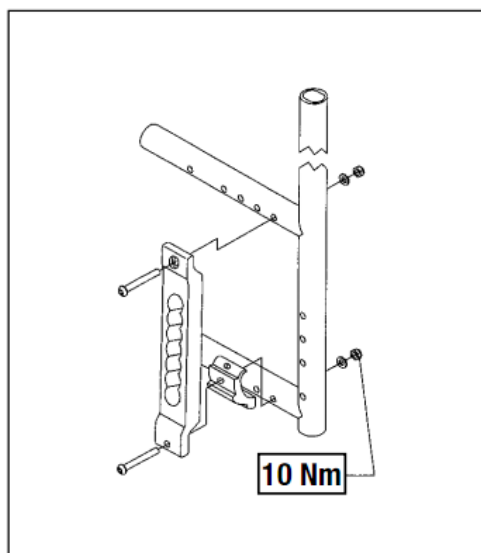
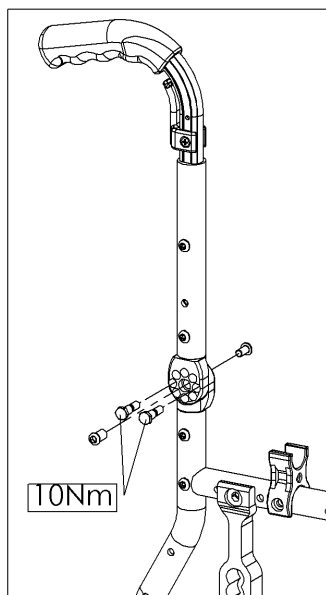
Castor - Type	Fork - Type	Seat height front in cm	only 22" Rear wheel	Seat height rear in cm 22" and 24" Rear wheel	only 24" Rear wheel
4" solid rubber	Short (4 hole) Short (4 hole) Short (4 hole) Long (5 hole) Long (5 hole)	43 45 46 47 48	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 43 44 43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47	48
5" solid rubber 5" soft wheel	Short (4 hole) Short (4 hole) Short (4 hole) Long (5 hole) Long (5 hole) Long (5 hole)	44 45 46 47 48 49	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 44 43 44 43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49
6" solid rubber	Long (5 hole) Long (5 hole) Long (5 hole) Long (5 hole)	47 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49
6" soft wheel	Long (5 hole) Long (5 hole) Long (5 hole) Long (5 hole)	46 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49
7" solid rubber	Long (5 hole) Long (5 hole) Long (5 hole) Long (5 hole)	48 49 50 52	40 41 40 41 41 - -	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49 48 49 51

The wheelchair conforms to the following standards:

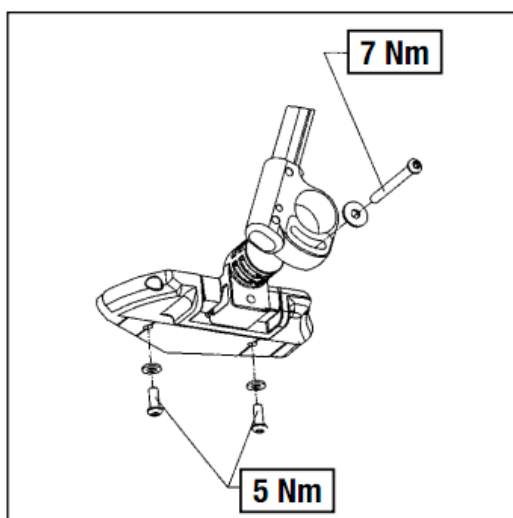
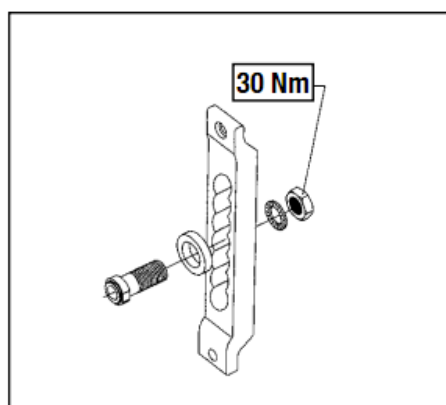
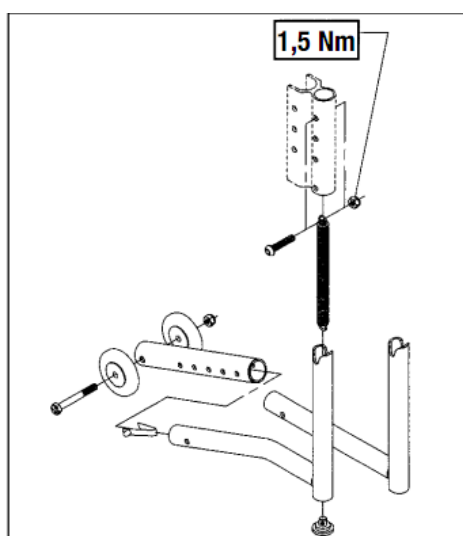
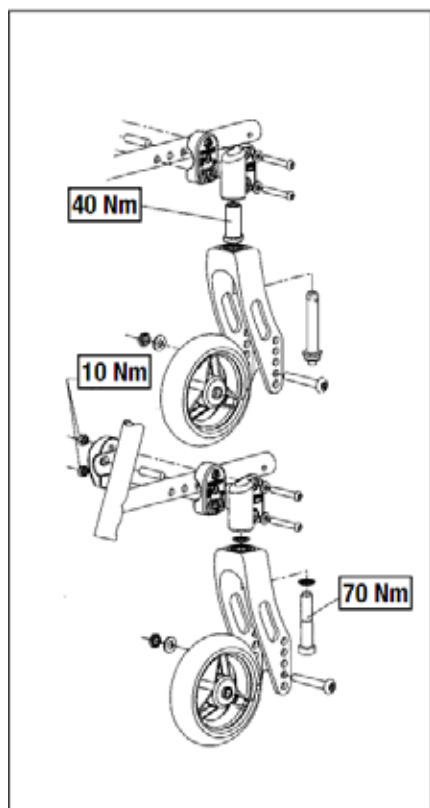
- a) requirements and test methods for static, impact and fatigue strengths (ISO 7176-8)
b) Flammability resistance of upholstered parts in accordance with ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

Yes
Yes

Torque



Torque for M6 screws is 7 Nm, unless otherwise specified.



Pour les personnes souffrant de déficience visuelle, des informations ont été placées sur notre site Web www.SunriseMedical.com.

Avant-propos

Chère cliente, cher client,

Vous avez choisi un produit de SUNRISE MEDICAL de grande qualité. Nous nous en réjouissons.

Ce manuel d'utilisation vous fournira de nombreux conseils et suggestions de sorte que votre produit deviendra pour vous un partenaire familier digne de confiance.

Pour Sunrise Medical, être proche du client est une priorité. C'est pourquoi, nous tenons à vous tenir informé de toutes nos nouveautés, actuelles et à venir. Être proche de nos clients signifie, assurer un service rapide, avec le moins de formalités administratives possible et entretenir une bonne relation avec eux. Que vous souhaitiez commander des pièces de rechange ou des accessoires, ou encore poser des questions concernant votre fauteuil, nous sommes à votre service.

Notre objectif est que vous soyez satisfait de nos services. Chez Sunrise Medical, nous travaillons en permanence au développement de nos produits. Ainsi, des modifications quant à la forme, à la technique et à l'équipement peuvent être apportées à notre gamme de produits. Aucune réclamation ne pourra donc être adressée au sujet des informations et illustrations de ce manuel d'utilisation.

Le système de gestion de SUNRISE MEDICAL est certifié conforme à DIN EN ISO 9001, ISO 13485 et ISO 14001.



En sa qualité de fabricant, SUNRISE MEDICAL, déclare que les fauteuils légers sont conformes à la directive 93/42/EWG 47/70/2010CEE.

En outre, ils répondent aux exigences de performance requises pour les essais de collision, conformément à la norme ISO 7176-19

Adressez-vous à notre service après-vente SUNRISE MEDICAL, compétent et agréé, pour toute question concernant l'utilisation, la maintenance ou la sécurité de votre fauteuil roulant.

S'il n'y a aucun revendeur près de chez vous ou si vous avez des questions, contactez-nous par courrier ou par téléphone à l'adresse suivante.

Sunrise Medical SAS
13, rue de la Painguetterie
37390 Chanceaux sur Choille
Tél. : +33 (0) 2.47.55.44.00
Télécopie : +33-2 47 55 44 03
E-mail : commandesl@sunrisemedical.fr
Internet : www.sunrisemedical.fr



IMPORTANT :
N'UTILISEZ PAS VOTRE
FAUTEUIL AVANT D'AVOIR
LU ET COMPRIS
CE MANUEL.

Sommaire

Avant-propos

Consignes de sécurité

Présentation générale 20 - 21
Garantie 21
Manipulation 22-23

Options
Manipulation 25
Leviers de basculement 25
Freins 25-26
Palette 26
Repose-pieds 26
Roue avant 27
Plaque perforée 27
Carrossage 27
Dossier 27
Protège-vêtement 28
Poignée de poussée 28
Roulettes anti-bascule 28
Porte-canne 28
Ceinture de sécurité 29
Barre de stabilisation 30
Roulettes de transit 30

Pneus et montage des pneus 30

Dépannage 30

Mise au rebut / Recyclage des matériaux 30

Maintenance et entretien 31

Plaque signalétique 31

Caractéristiques techniques 31-32

Couple réel 33

Utilisation

Les fauteuils roulants sont exclusivement destinés aux utilisateurs se trouvant dans l'incapacité de marcher ou à mobilité restreinte et pour leur usage personnel, lorsqu'ils sont capables de se déplacer seuls ou lorsqu'ils sont poussés par une tierce personne (un accompagnateur) à la maison et à l'extérieur.

La charge maximale (à savoir le poids de l'utilisateur et des accessoires éventuellement embarqués) est indiquée sur la plaque signalétique apposée sur le renfort transversal ou sur la barre de stabilisation, en dessous du siège.

La garantie n'est valable que si le produit est utilisé dans les conditions spécifiées et pour l'usage pour lequel il est prévu.

La durée de vie prévue pour ce fauteuil est de cinq années.

SEULES LES PIÈCES STANDARD et les pièces officiellement autorisées par Sunrise Medical peuvent être utilisées.

Utilisation

De par la diversité des options de montage et sa conception modulaire, ce fauteuil convient pour les personnes dans l'incapacité de marcher ou à mobilité restreinte, suite à :

- Une paralysie
 - La perte d'un membre (amputation de la jambe)
 - Un problème/la difformité d'un membre
 - Des contractures/blessures aux articulations
 - Une maladie, comme une déficience cardiaque et circulatoire,
 - trouble de l'équilibre ou cachexie, et pour les personnes âgées ayant assez de force dans le haut du corps.
- Sélectionner le bon fauteuil nécessite de prendre en compte des éléments tels que la taille de l'utilisateur, son poids, sa constitution physique et psychologique, son âge, son mode de vie et son environnement.

Consignes générale de sécurité et limites de conduite

La conception et la construction de ce fauteuil visent à garantir une sécurité maximale. A l'échelle internationale, toutes les exigences applicables en matière de normes de sécurité sont respectées, voire dépassées. Toutefois, l'utilisateur peut se mettre en situation de danger en utilisant son fauteuil de façon incorrecte. Pour votre sécurité, vous devrez impérativement respecter les consignes suivantes.

Les altérations ou réglages non professionnels ou erronés augmentent le risque d'accidents. En tant qu'utilisateur de fauteuil roulant, vous participez à la circulation publique, sur routes ou trottoirs. Vous êtes par conséquent tenu de respecter le code de la route.

Lors de votre première utilisation du fauteuil, roulez prudemment. Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre nouveau fauteuil roulant.

Avant chaque utilisation de votre fauteuil, contrôlez impérativement :

- Les axes à déverrouillage rapide des roues arrière
- Les bandes velcro de l'assise et du dossier
- Les pneus, la pression et les freins.

Avant de procéder à d'éventuels réglages sur ce fauteuil, il est important de lire attentivement la section de ce manuel correspondante.



Poids maximum de l'utilisateur : 125 kg. Veuillez noter les informations relatives au poids pour les options plus légères, lesquelles sont indiquées séparément.

Le fauteuil roulant sert exclusivement au transport d'une seule personne à la fois. Toute autre utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu du fauteuil.

Seuls les ceintures de sécurité et les sièges montés de manière fixe dans les véhicules motorisés offrent une protection suffisante en situations de danger.

Arrimez le fauteuil roulant inoccupé pendant le déplacement, à l'aide des dispositifs appropriés.

Avant de procéder à d'éventuels réglages sur ce fauteuil, il est important de lire attentivement la section de ce manuel correspondante.

Des nids de poule ou un sol irrégulier peuvent faire basculer le fauteuil roulant lors de la montée ou de la descente des pentes.

Si une marche ou une montée est abordée de face, le corps doit être incliné en avant.

Danger !

Immobilisez toujours votre fauteuil à l'aide des freins lorsqu'il se trouve sur les surfaces accidentées ou lorsque vous montez dessus ou en descendez.

Danger !

Pour les personnes amputées d'un ou des membres inférieurs, positionnez les roues arrière le plus vers l'arrière possible et/ou utilisez des roulettes anti-basculer.

Danger !

En cas de réglage actif du centre de gravité, le fauteuil risque de basculer. Il est donc conseillé d'installer des roulettes anti-basculer.

Danger !

Avant d'utiliser votre fauteuil, vérifiez la pression des pneus. La pression correcte est indiquée sur le bord de la roue. Pour les roues arrière, la pression doit être au moins de 3,5 bars (350 kPa). Les freins ne fonctionnent que si la pression des pneus est suffisante et si le réglage est correct (voir le chapitre sur les "Freins").

Danger !

Les freins d'immobilisation ne doivent pas servir à freiner un fauteuil en déplacement. Ils empêchent votre fauteuil d'avancer. Quand vous vous tenez sur un terrain accidenté, utilisez impérativement vos freins d'immobilisation. Pensez toujours à actionner les deux freins simultanément, autrement votre fauteuil pourrait basculer. Utilisez toujours les ascenseurs ou les rampes. S'il n'y en a pas, demandez à une tierce personne de vous aider. Il est important de saisir le fauteuil par les seules parties fixes du châssis. En présence de roulettes anti-basculer, il convient de les rabattre. Ne soulevez jamais le fauteuil avec l'utilisateur assis dedans.

Danger !

Ne soulevez pas le fauteuil en l'attrapant par les montants du dossier, ni par les poignées.

Danger !

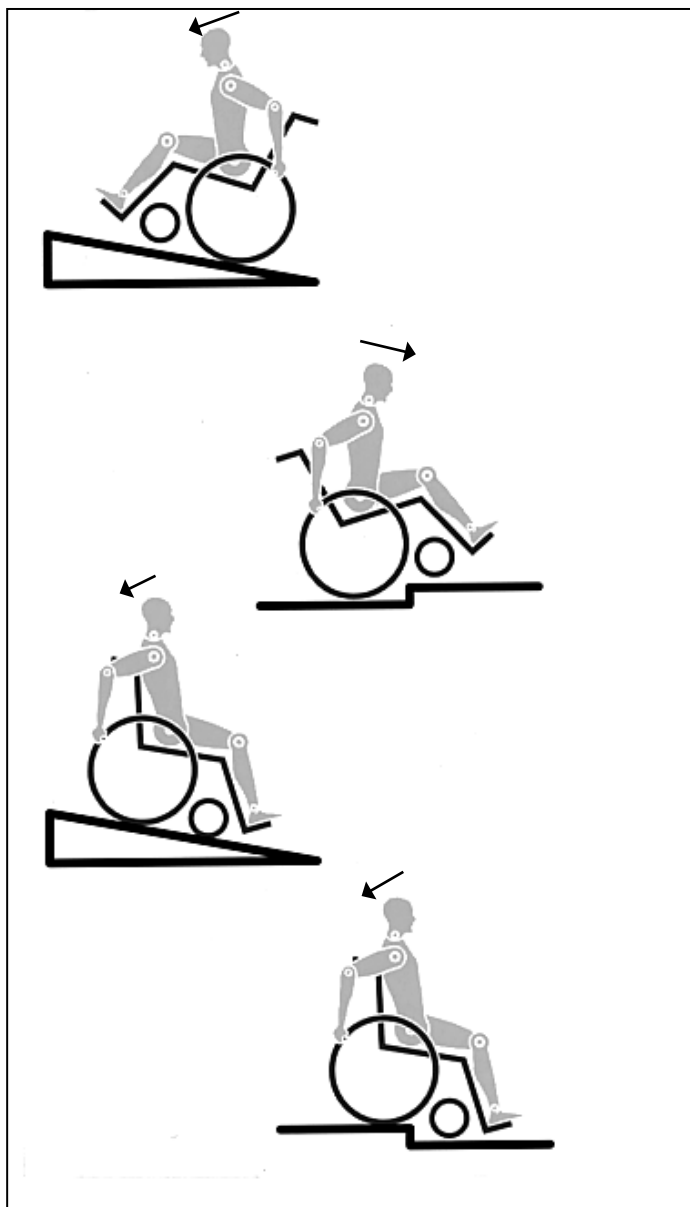
Si les toiles du dossier et du siège sont abîmées, remplacez-les immédiatement.

Danger !

Soyez très vigilants avec les risques d'incendie, surtout si une cigarette est allumée, car les toiles du siège et du dossier peuvent prendre feu. les toiles du siège et du dossier peuvent prendre feu.

Danger !

Pour éviter toute blessure à la main pendant l'utilisation du fauteuil, placez vos doigts entre la roue arrière et le frein.



Danger !

Si un trajet dans un véhicule adapté pour les personnes handicapées est nécessaire, l'utilisateur doit utiliser les sièges du véhicule et utiliser le système de retenue approprié.

Danger !

Vérifiez que les axes à déverrouillage rapide des roues arrière sont bien réglés. Si le bouton de l'axe à déverrouillage rapide n'est pas enfoncé, vous ne pouvez pas enlever la roue arrière.

Danger !

Si vous utilisez une main courante métallique et freinez dans une longue pente ou pour réduire votre allure, le frottement peut chauffer la main courante et vous brûler les doigts.

Danger !

Si le fauteuil est exposé au soleil pendant une période prolongée, certaines parties du fauteuil (par ex. le châssis, les repose-jambes, les freins et le protège-vêtement) peuvent chauffer (>41°C).

Remarque !

Lorsque vous utilisez votre fauteuil à l'extérieur, portez toujours des gants en cuir afin d'avoir une bonne prise et de protéger vos mains contre la saleté et la surchauffe.

Remarque !

L'efficacité de freinage et les caractéristiques de conduite générales dépendent de la pression des pneus. Le fauteuil sera considérablement plus léger et plus facile à manœuvrer si les pneus des roues arrière sont correctement gonflés et ont la même pression.

Remarque !

Vérifiez la sculpture des pneus.

N'oubliez pas que lorsque vous vous déplacez au milieu de la circulation, vous devez respecter toutes les réglementations relatives au code de la route.

Remarque !

Avant d'utiliser votre fauteuil roulant pour la première fois, vous devez avoir pris connaissance des instructions et des consignes d'utilisation.

Remarque !

Dans la pénombre, portez des vêtements clairs ou réfléchissants de sorte à être vu par les autres usagers de la route. Veillez à ce que les réflecteurs latéraux et arrière du fauteuil restent bien visibles. Il est également recommandé d'installer une lumière.

Remarque !

N'utilisez pas le fauteuil sur des pentes de plus de 10° d'inclinaison.

N'utilisez pas le fauteuil sur des terrains boueux ou verglacés.

N'utilisez le fauteuil que dans des zones autorisées aux piétons.

Remarque !

Faites attention de ne pas vous pincer les doigts lorsque vous utilisez le fauteuil ou procédez à des réglages.

Il vous est conseillé de noter dans l'encadré prévu ci-dessous les coordonnées du technicien chargé de votre service après-vente.

En cas de panne, contactez-le en lui donnant autant d'informations que possible sur la nature de la panne de sorte qu'il puisse vous aider efficacement et rapidement.

Il est possible que les fauteuils illustrés et décrits dans le présent manuel ne soient pas complètement identiques au modèle que vous avez acheté. Toutefois, toutes les instructions fournies dans le présent manuel sont valables pour votre matériel, malgré d'éventuelles différences minimales.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les poids, mesures et autres données techniques indiquées dans le présent manuel. Tous les chiffres, dimensions et capacités indiqués dans ce manuel sont approximatifs et ne constituent pas des caractéristiques.

Etat de marche :

Le fauteuil est prévu pour une utilisation à l'intérieur comme à l'extérieur sur des surfaces sèches et relativement peu accidentées. Ne pas l'utiliser en cas de fortes pluies, sur une chaussée enneigée ou une surface glissante.

Garantie**Garantie**

CELA N'AFFECTE EN AUCUN CAS VOS DROITS LEGAUX.

Conditions de garantie

1) Tout travail de réparation ou de remplacement sera effectué par un revendeur agréé Sunrise Medical.

2) Pour tout travail de réparation devant être effectué sur votre fauteuil en vertu du contrat, veuillez contacter immédiatement le service après-vente agréé désigné par Sunrise Medical, en indiquant précisément le type de difficulté rencontré. Si vous vous trouvez dans une localité autre que celle du service après-vente Sunrise Medical désigné, le travail pourra, en vertu des conditions de garantie, être effectué par un autre service après-vente désigné par le fabricant.

3) Si l'une des pièces du fauteuil roulant nécessite une réparation ou un remplacement en raison d'un vice de fabrication ou de matériau, dans les 24 mois (5 ans pour le châssis et le renfort transversal) suivant la date à laquelle la propriété a été transférée à l'acheteur original et à condition que ce dernier en ait conservé la propriété, la ou les pièce(s) sera/seront réparée(s) ou remplacée(s) gratuitement par le service après-vente agréé.

Remarque : La garantie ne peut être cédée.

4) La garantie couvre également toutes les pièces réparées ou remplacées pour la période restante de la garantie du fauteuil.

5) Toute pièce détachée installée après le début de la garantie d'origine, est couverte une nouvelle garantie de 24 mois.

6) Les pièces consommables ne sont normalement pas garanties, à part dans le cas de l'usure prématurée d'une pièce due à une faute de fabrication. Il s'agit, en autres, des toiles, des pneus, des chambres à air et autres pièces similaires.

7) Les conditions de garantie susmentionnées s'appliquent à toutes les pièces des produits, pour les modèles achetés à plein tarif.

8) Normalement nous déclinons toute responsabilité si une réparation ou le remplacement d'une pièce s'avère nécessaire pour l'une des raisons suivantes :

a) Le produit n'a pas été entretenu ou révisé conformément aux recommandations du fabricant, telles qu'indiquées dans le manuel d'utilisation et/ou les notices d'entretien. Les accessoires utilisés ne sont pas des accessoires d'origine.

b) Le fauteuil roulant - ou l'une de ses pièces - a été endommagé suite à un mauvais entretien, à un accident ou à une utilisation inadéquate.

c) Des modifications ont été apportées au fauteuil - ou à l'une de ses pièces - lesquelles ne sont pas conformes aux spécifications du fabricant ou des réparations ont été effectuées avant d'en informer le service après-vente.

Transport de votre fauteuil roulant dans un véhicule

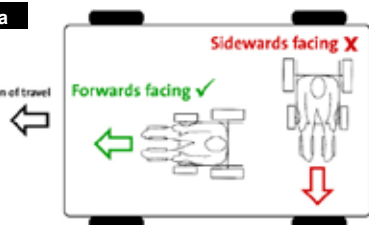
Un fauteuil roulant arrimé dans un véhicule n'assurera pas le même niveau de sécurité que les sièges du véhicule. Lors du transit, il est recommandé de transférer l'utilisateur du fauteuil sur un siège du véhicule. Force est de constater, cependant, qu'il n'est pas toujours possible de transférer l'utilisateur. Si l'utilisateur doit être transporté dans son fauteuil roulant, il convient de suivre les recommandations suivantes :

1. Vérifiez que le véhicule est correctement équipé pour le transport d'un passager dans son fauteuil roulant et qu'il permet l'accès et la sortie du fauteuil. Le sol du véhicule doit être suffisamment résistant pour supporter le poids combiné de l'utilisateur, du fauteuil roulant et des accessoires.
2. Il doit y avoir suffisamment d'espace autour du fauteuil pour avoir un accès aisé afin d'attacher, de serrer et de détacher le système d'arrimage du fauteuil et le dispositif de retenue de l'occupant.
3. Le fauteuil doit être placé dans le sens de la marche et être ancré par le système d'arrimage et de fixation. L'utilisateur doit être attaché (système de retenue conforme à la norme ISO 10542 ou SAE J2249) conformément aux instructions du fabricant du système de retenue.
4. L'utilisation du fauteuil à bord d'un véhicule motorisé dans une position autre que celle préconisée n'a pas fait l'objet de tests, ainsi le positionnement latéral du fauteuil ne doit être envisagé en aucun cas (Fig. a).

Avertissement II y a risque de blessures sérieuses ou de mort si ce conseil n'est pas respecté.

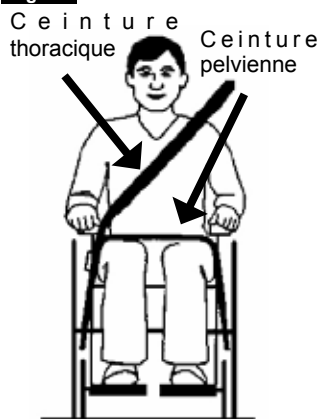
5. Le fauteuil doit être sécurisé par un système d'arrimage conforme à ISO 10542 ou SAE J2249, avec des sangles avant non-réglables et des sangles arrière réglables, qui utilise typiquement des mousquetons/crochet en S et des boucles à ardillons. Ce système d'arrimage consiste en quatre ceintures individuelles, fixées aux quatre coins du fauteuil.

Fig. a



6. Le système d'arrimage doit être fixé au châssis principal du fauteuil roulant (voir illustration à la page suivante) et en aucun cas aux composants ou accessoires, ex. autour les rayons des roues, aux freins ou au repose-jambe.

Fig. b



7. Le système de fixation doit être attaché le plus possible à un angle de 45° et tendu conformément aux indications du fabricant.

8. Aucun changement ne doit être apporté aux points de fixation du fauteuil, aux pièces structurales, au châssis, ni à tout autre composant du fauteuil sans l'accord préalable du fabricant. Le transport d'un appareil d'aide à la mobilité de Sunrise Medical dans un véhicule dépend du respect de cette condition.

9. Les ceintures pelvienne et thoracique doivent être utilisées pour retenir le passager du fauteuil et réduire le risque de collision entre la tête ou le torse et les composants du véhicule, et le risque éventuel de blessures pour l'utilisateur et tout autre occupant du véhicule. (Fig. b) La ceinture thoracique doit être fixée au pilier "B" du véhicule - le non-respect de cette recommandation augmente le risque de blessures abdominales graves pour l'utilisateur.

10. Un soutien de tête adéquate pour le transport (voir l'étiquette sur l'appui-tête) doit être installé et utilisé pendant le transport.

11. Les ceintures de maintien postural (ceintures pelviennes, etc.) ne peuvent être utilisées pour immobiliser le fauteuil dans un véhicule mobile que si elles sont conformes à la norme ISO 7176-19:2001 ou SAE J2249 (voir l'étiquette).

12. La sécurité de l'utilisateur pendant le transport à bord d'un véhicule mobile dépend de la vigilance et du soin de la personne fixant le système de retenue. La personne chargée de ce travail doit avoir suivi une formation sur l'utilisation des systèmes de retenue.

13. Dans la mesure du possible, il convient de démonter et de ranger soigneusement les accessoires du fauteuil, notamment :

- les cannes, les coussins amovibles, les tablettes.
- 14. Les repose-jambes escamotables ou réglables en hauteur ne doivent pas être utilisés en position élevée lorsque le fauteuil et l'utilisateur sont transportés à bord d'un véhicule mobile et lorsque le fauteuil roulant est retenu par des dispositifs de retenue et l'utilisateur est maintenu par les ceintures de sécurité.

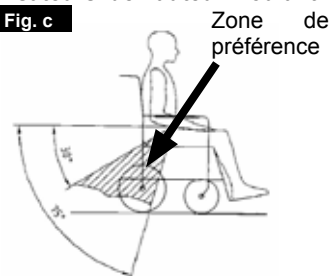
15. Les dossiers inclinables doivent être redressés en position droite.

16. Les freins manuels du fauteuil doivent toujours être enclenchés.

17. Les ceintures de sécurité doivent être fixées au pilier B du véhicule et aucun composant, ni pièce du fauteuil (comme les accoudoirs ou les roues) ne doit empêcher le port des ceintures de retenue près du corps.

Ceintures de sécurité pour utilisateurs de fauteuil roulant - Instructions

Fig. c



1. La ceinture pelvienne doit être portée basse en travers des cuisses de sorte que l'angle de la ceinture soit dans la zone de préférence entre 30 et 75° par rapport à l'horizontal.

Un plus grand angle au sein de la zone de préférence est recommandé c'est-à-dire plus proche de 75°, mais sans jamais cependant dépasser cette limite. (Fig. c)



Fig. d



Positionnement incorrect de l'appui-tête

2. La ceinture thoracique doit passer par-dessus l'épaule et en diagonale, en travers de la poitrine - Voir Fig. d et e. Les ceintures de retenue doivent être serrées le plus possible, tout en veillant au confort de l'utilisateur.

La sangle des ceintures de sécurité ne doit pas être entortillée pendant lors de son utilisation. La ceinture thoracique doit passer par-dessus l'épaule et en diagonale, en travers de la poitrine - Voir Fig. d et e.



Positionnement incorrect de l'appui-tête

3. Les points de fixation sur le fauteuil sont le côté interne avant du châssis juste au-dessus des roues avant et l'arrière du châssis. Les ceintures passent autour du châssis latéral, à l'intersection des tubes de châssis horizontaux et verticaux. (Voir Fig. 24 - 28)

4. Le symbole du système de retenue (Fig. f) sur le châssis du fauteuil roulant indique la position de la sangle de retenue. Après avoir attaché les sangles, il convient de les tendre pour maintenir le fauteuil en place.

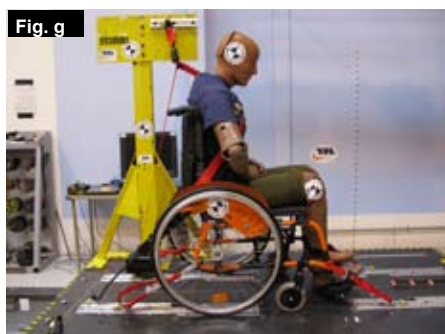
Fig. f



Transportabilité – Positionnement du dispositif d'arrimage sur le véhicule d'aide à la mobilité

Le fauteuil est maintenu en place grâce au dispositif d'arrimage avant et arrière du fauteuil roulant (Fig. g).

Fig. g



Le positionnement des sangles de retenue est indiqué de façon détaillée ci-dessous.

Positionnement du dispositif avant d'arrimage et de l'étiquette d'arrimage pour les fauteuils à châssis fixe et les fauteuils pliants (Fig. h et i).

Fig. h



Fig. i



Positionnement du dispositif arrière d'arrimage et de l'étiquette d'arrimage du fauteuil roulant (Fig. j).

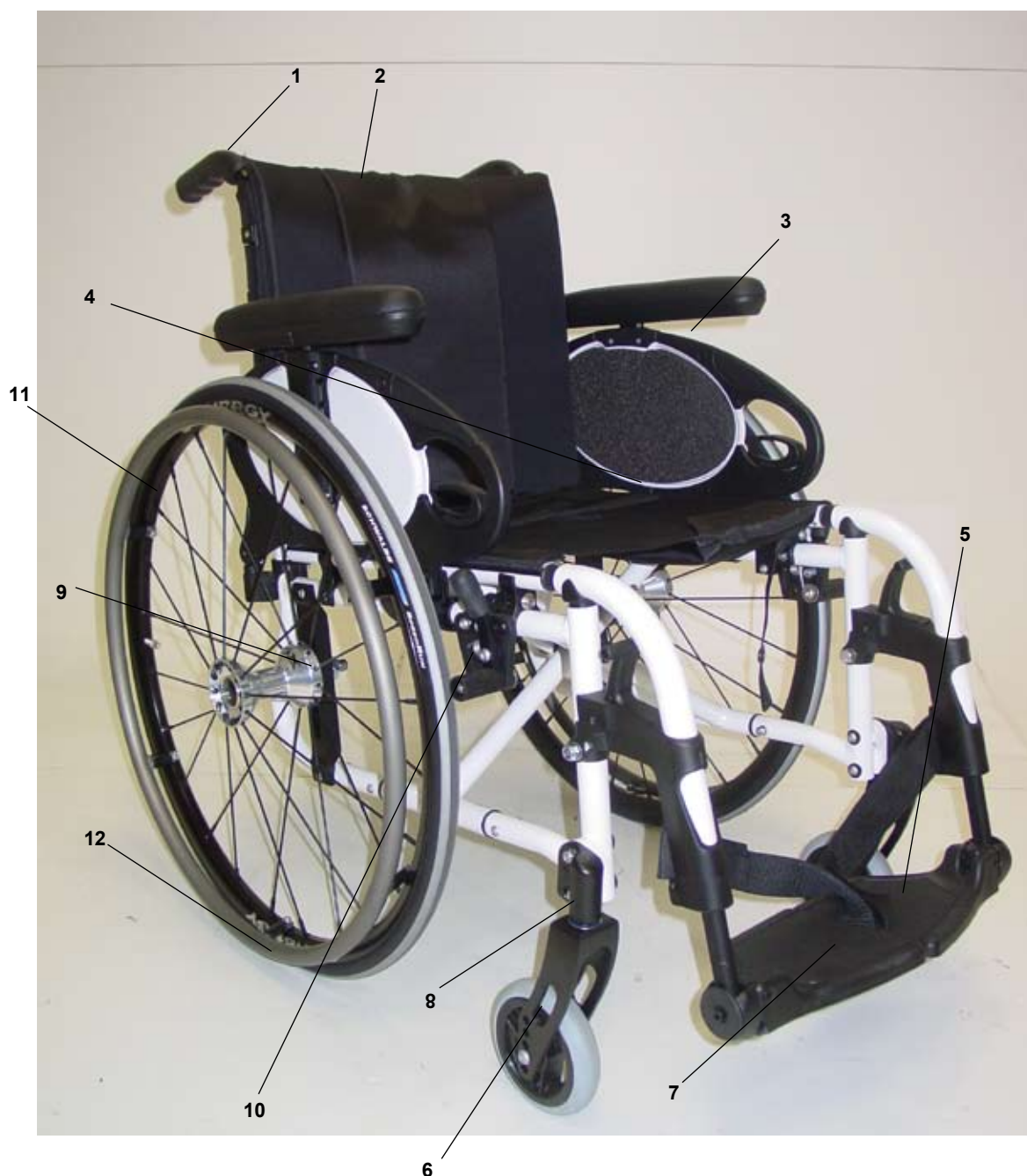
Fig. j



Description du fauteuil

Fauteuils roulants :

1. Poignée de poussée
2. Toile du dossier
3. Protège-vêtement
4. Toile du siège
5. Repose-pieds
6. Roues avant
7. Palette
8. Fourche
9. Axe à déverrouillage rapide
10. Freins d'immobilisation
11. Main courante
12. Roue arrière



Manipulation

Pliage du fauteuil

Enlevez le coussin du siège du fauteuil et rabattez le ou les repose-pieds (selon s'il s'agit d'une palette monobloc ou de deux palettes séparées).

Attrapez la toile du siège ou les tubes de support du siège en plaçant vos doigts au centre et tirez vers le haut. Le fauteuil se plie.

Pour gagner un maximum de place, afin par exemple de ranger le fauteuil dans le coffre de la voiture, vous pouvez enlever les repose-pieds (selon modèle). Pour cela, enfoncez le levier de déverrouillage et relevez le repose-pied latéralement, puis sortez le repose-pied du tube de logement.

Dépliage du fauteuil

Avant de déplier le fauteuil, libérez la patte de fermeture

Appuyez sur les tubes de siège (voir figure). Le fauteuil se déplie alors. Enfoncez les tubes du siège jusqu'à ce qu'ils soient complètement déployés. Cette opération est facilitée en inclinant légèrement le fauteuil. Cela permet de libérer l'une des roues arrière et de déplier le fauteuil sans effort.

Attention !

Ne vous pincez pas les doigts.

Axes à déverrouillage rapide de la roue arrière

Les roues arrière doivent être munies d'axe à déverrouillage rapide. Les roues peuvent être démontées ou montées sans outils. Pour démonter les roues, pressez sur le bouton d'arrêt (1) et retirez la roue arrière.

ATTENTION !

Lors du montage, appuyez sur le bouton de l'axe à déverrouillage rapide et insérer l'axe dans le canon, tout en conservant le bouton pressé. Relâchez le bouton et la roue est bloquée. Le bouton d'arrêt doit revenir dans sa position de départ.

Options - Leviers de basculement

Leviers de basculement

Le levier de basculement permet à l'accompagnateur(-trice) de faire basculer le fauteuil pour franchir un obstacle. Placez votre pied sur le tube d'appui pour faire franchir au fauteuil un trottoir ou une marche, par exemple.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Options - Freins

Freins

Le fauteuil est équipé de deux freins d'immobilisation.

Les freins agissent directement sur les pneus. Pour immobiliser votre fauteuil, serrez les deux leviers de freinage jusqu'à la butée avant (Fig. 5).

Pour relâcher les freins, redressez les leviers à leur position d'origine.

L'effet de freinage diminue quand :

- Les sculptures du pneu sont usées
- La pression des pneus est insuffisante
- Les pneus sont humides
- Le frein est mal réglé

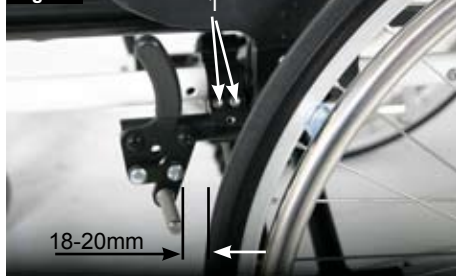
Les freins d'immobilisation ne sont pas destinés à être utilisés comme des freins de service.

N'actionnez pas les freins en marche. Freinez toujours à l'aide des mains courantes. Veillez à ce que l'écartement entre le frein et le pneu soit conforme à la valeur indiquée. Pour régler, dévissez la vis (1) et réglez le bon intervalle. Resserrez de nouveau la vis (Voir la page couples de serrage).

ATTENTION !

Après avoir procédé au réglage des roues arrière, vérifiez toujours le frein et réajustez si nécessaire.

Fig. 5



Options - Freins

Rallonge du levier de frein

La rallonge vous permet de déployer moins d'efforts pour actionner les freins. La rallonge est directement vissée aux freins. En le levant, le levier pourra être rabattu vers l'avant.

ATTENTION !

Si le frein n'est pas correctement monté, vous devrez forcer pour l'actionner. Cela pourrait casser la rallonge du levier de frein.

Veillez à ne pas prendre appui sur la rallonge du levier lorsque vous montez ou descendez du fauteuil, car vous risqueriez de la casser ! Elle pourrait casser. Les pièces amovibles peuvent être salies par les projections et éclaboussures.

Fig. 6



Options - Palette

Repose-pieds - Aluminium

Il existe plusieurs types de repose-pied. Ces repose-pieds se rabattent pour monter et descendre plus facilement du fauteuil.

Longueur de la jambe inférieure

En enlevant les vis de réglage (1), vous pouvez régler la longueur de jambe inférieure. Dévissez la vis de réglage, puis réglez le repose-pied à la hauteur désirée sur le montant.

Revisssez les vis de réglage (Voir la section sur la force de torsion). Vérifiez que le joint en plastique est bien positionné sous la vis de réglage.

Vérifiez que le joint en plastique est bien positionné sous la vis de réglage.

Palette monobloc réglable en angle. La palette se rabat pour monter et descendre plus facilement du fauteuil.

Vous pouvez modifier l'angle d'inclinaison de la palette par rapport au sol.

Serrez la vis extérieure (1). Après avoir desserré les clips (2), vous pouvez placer la palette sur trois positions différentes, à la fois vers l'avant et vers l'arrière. La vis de réglage (3) permet de placer la palette en position horizontale. Pour cela, la palette doit être relevée. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion). Veillez à toujours conserver l'écart minimum de 2,5 cm avec le sol.

Fig. 8



Fig. 9

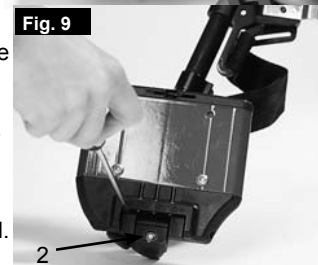


Fig. 10



Options - Palette

Repose-pied - Composite

Palettes :

Les palettes peuvent être rabattues pour permettre à l'utilisateur de monter et descendre plus facilement du fauteuil.

Longueur de la jambe inférieure :

Pour les utilisateurs de grande taille, la palette peut être abaissée à la position désirée. Il suffit pour cela de dévisser les vis, de placer les tubes à la position désirée, puis de resserrer les vis (voir la section sur les couples de serrage). Il doit également y avoir un minimum de 2,5 cm entre la palette et le sol. (Fig. 11)

Fig. 11



Plaque de repose-pieds à inclinaison variable (7.22)

Vous pouvez modifier l'angle d'inclinaison de la plaque par rapport au sol. Dévissez la vis, tirez la plaque vers l'intérieur, réglez l'angle désiré, puis enfoncez-la. Après avoir procédé au réglage désiré, resserrer la vis. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur les couples de serrage).

Veillez à toujours conserver l'écart minimum avec le sol (2,5 cm) (Fig. 12).

Fig. 12



Repose-pieds et loquet

Le repose-jambes est rabattable vers l'intérieur sous le siège ou vers l'extérieur.

Lors du montage du repose-jambes, le repose-pieds doit être orienté vers l'intérieur ou l'extérieur. Faites-le ensuite pivoter vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour retirer le repose-jambes, tirez sur le levier (1), faites pivoter les repose-pieds vers l'intérieur ou l'extérieur et retirez-le en soulevant. Assurez-vous que le repose-jambes est bien enclenché (Fig. 13).

Fig. 13



ATTENTION :

Ne jamais soulever ou porter le fauteuil en l'attrapant par le repose-jambes.

ATTENTION :

Pour monter et descendre du fauteuil, ne prenez pas appui sur les repose-pied. Il convient au contraire de les rabattre et de les pivoter vers l'extérieur le plus possible.

Fig. 14



Repose-pieds rabattable

Pour relever :

Rien ne doit reposer sur les repose-pieds. Desserrez le volant. Tirez les repose-pieds vers le haut et réglez-les à la hauteur désirée. Resserrer le volant.

Pour abaisser :

Dévissez le système de verrouillage à l'aide du volant (Fig. 14).

Abaissez les repose-pieds. Dès obtention de la hauteur désirée, revisssez le système de verrouillage à l'aide du volant.

Vous pouvez régler la longueur de la jambe inférieure en desserrant les vis. (Fig. 15).

Fig. 15



ATTENTION :

Pendant que vous relevez ou abaissez les repose-pieds, veillez à ne pas vous prendre les doigts dans le mécanisme de réglage situé entre le châssis et les pièces mobiles du repose-pieds.

ATTENTION :

Ne jamais soulever ou porter le fauteuil en l'attrapant par les repose-pieds.

ATTENTION : Ne vous pincez pas les doigts !

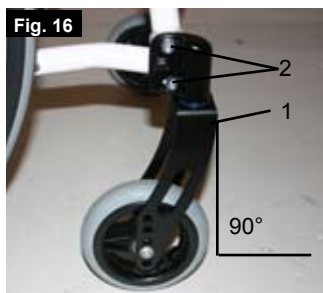
Ne mettez pas vos doigts dans le mécanisme de réglage, entre les pièces amovibles des repose-pieds lorsque vous levez ou abaissez ce dernier.

Options - Roues avant

Roue avant, adaptateur de roue, fourche

Il est possible que le fauteuil tire légèrement à droite ou à gauche ou que les roues avant aient du jeu. Cela peut être dû aux raisons suivantes :

- Le mouvement avant et arrière des roues n'est pas correctement réglé.
- Le réglage du carrossage n'est pas adapté.
- La pression et la souplesse des roues arrière et des roues avant ne sont pas adaptées.



Les roues avant doivent être réglées de façon optimale pour que le fauteuil avance droit. Les réglages des roues avant doivent toujours être confiés à un revendeur agréé.

En cas de modifications de la position de la roue arrière, les réglages du support de fourche et du frein doivent être contrôlés. Vérifiez la position de l'adaptateur de roue avant (1) en plaçant une équerre à côté et en regardant par-devant. Vérifiez que l'adaptateur se trouve au bon angle par rapport au sol. En dévissant les vis (2) et en déplaçant l'adaptateur, vous pouvez ajuster les roues à leur position optimale. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion).

Options - Carrossage

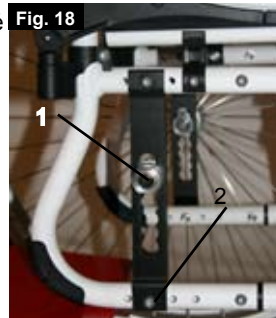
Carrossage

Le carrossage du fauteuil peut être réglé de 1° à 4°.

Cela permet d'accroître la stabilité latérale du fauteuil et de renforcer sa manoeuvrabilité.

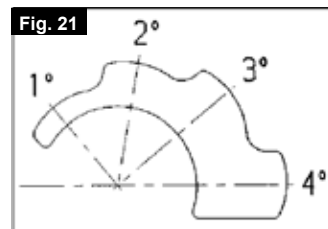
Dévissez les vis de la plaque d'axe (1). Réglez ensuite le canon (2) à l'angle désiré. Revisssez ensuite les vis (Voir la section sur la force de torsion)

Le réglage du carrossage a pour effet de modifier la largeur globale du fauteuil (chaque degré ajoute environ 1 cm).



ATTENTION !

Si nécessaire, il convient de réajuster les freins et les roues avant.

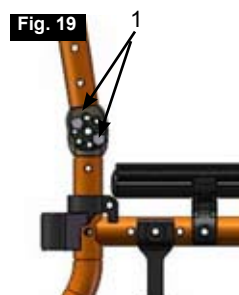


Options - Dossier

Dossier réglable en angle

Le dossier réglable en angle peut se régler sur 5 positions (9° vers l'avant, 0°, 3°, 6° et 9° vers l'arrière). Desserrez et retirez la vis (1) pour régler l'angle par incréments de 3°.

Pour votre sécurité, demandez toujours à votre revendeur d'effectuer les réglages.



Toile du dossier réglable

Vous pouvez régler la tension de la toile du dossier à l'aide des sangles. Une fente permet d'accéder à la garniture de la toile depuis l'intérieur et la matière choisie peut varier selon les choix individuels.

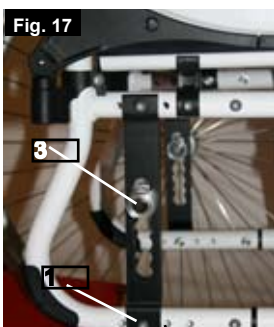


Options - Plaque d'axe

Plaque d'axe

La position du centre de gravité par rapport à la roue arrière est un facteur important permettant une conduite aisée et confortable. Plusieurs positions sont possibles. Si vous déplacez la plaque d'axe (1) sur les orifices (2), le fauteuil se trouve en position sécurisée mais devient moins manoeuvrable que lorsque la plaque est positionnée plus en avant.

En déplaçant le canon d'axe (3) sur la plaque d'axe, vous pouvez régler la hauteur du siège du fauteuil. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion).



ATTENTION !

Si nécessaire, pensez à réajuster les freins et les roues avant.

Options - Protège-vêtement

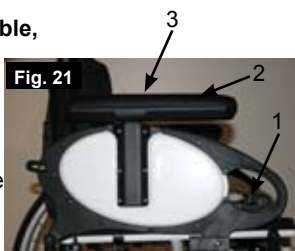
Protège-vêtement standard, rabattable, amovible et avec accoudoirs courts ou longs

Protège-vêtement, relevable, amovible avec manchettes courtes ou longues, réglables en hauteur Le protège-vêtement avec bords avant arrondis permet de s'approcher des tables.

Vous pouvez régler la hauteur des accoudoirs de la façon suivante. Poussez le levier vers le haut et déplacez l'accoudoir (2) à la hauteur désirée. Relâchez le levier et appuyez sur l'accoudoir (2) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Vérifiez toujours que l'accoudoir est bien enclenché. Pour rabattre l'accoudoir, tirez le levier (1) de sorte à libérer le protège-vêtement.

ATTENTION !

Ne jamais soulever le fauteuil par les accoudoirs ou les protections latérales.



Protège-vêtement avec garde-boue

Le garde-boue évite que les vêtements soient salis par des projections et éclaboussures. En déplaçant le protège-vêtement, vous pouvez régler la position du garde-boue par rapport à la roue arrière. Pour cela, retirez les vis (1 et 2). Après l'avoir réglé à la position désirée, resserrer les vis (voir la section sur le couple de serrage).



ATTENTION !

Ne soulevez jamais le fauteuil par les accoudoirs ou les protège-vêtements

Options - Poignée de poussée

Poignées de poussée réglables en hauteur

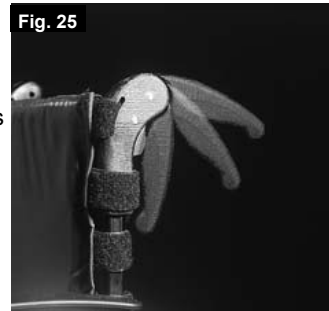
Un boulon protège les poignées contre tout glissement involontaire. En ouvrant le levier de serrage, il est possible de régler individuellement la hauteur des poignées de poussée. Lors de l'enclenchement du levier, un clic vous indiquera que vous pouvez mettre aisément la poignée à pousser dans la position souhaitée. L'écrou du levier de serrage détermine le serrage au niveau du support de la poignée de poussée. Après enclenchement du levier, si l'écrou est desserré, la poignée sera lâche. Avant utilisation, vérifiez que le serrage est suffisant en faisant pivoter latéralement la poignée. Après avoir réglé la hauteur de la poignée, serrez fermement le levier de serrage. Quand le levier de serrage n'est pas serré, cela peut occasionner des blessures lors de la montée d'escaliers.



Options - Poignée de poussée

Poignées de poussée escamotables

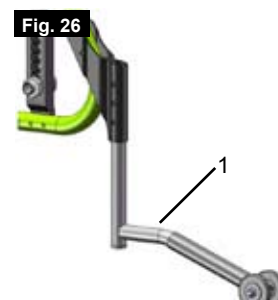
Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les poignées peuvent être rabattues à l'aide d'un bouton poussoir. Dépliez-les jusqu'à ce qu'elles soient encliquetées avant de les utiliser.



Options - Roulettes anti-basculer

Roulettes anti-basculer

Les roulettes anti-basculer (1) assurent aux utilisateurs inexpérimentés une sécurité renforcée pendant l'apprentissage de leur fauteuil. Les roulettes anti-basculer (1) empêchent le fauteuil de basculer vers l'arrière. Les roulettes anti-basculer (1) peuvent être rabattues vers le bas ou vers le haut. Respectez l'écart de 3 à 5 cm entre les roulettes et le sol. Pour descendre ou franchir un obstacle (comme un trottoir), les roulettes anti-basculer doivent être rabattues pour éviter qu'elles ne touchent le sol.



Options - Porte-canne

Porte-canne

Le porte-canne vous permet de toujours transporter votre canne avec vous. Une bande Velcro sert à fixer la canne ou tout autre système d'aide à la marche.

ATTENTION !

N'essayez jamais d'utiliser ni d'enlever votre canne ou tout autre système d'aide à la marche pendant que vous vous déplacez en fauteuil.



Options – Ceinture pelvienne



Avant d'utiliser le fauteuil, vérifiez que la ceinture pelvienne est en place.

Fig. 28



La ceinture pelvienne doit être contrôlée quotidiennement afin de s'assurer que son fonctionnement n'est pas altéré par des éléments divers ou par l'usure.

Vérifiez toujours que la ceinture pelvienne abdominale est bien fixée et correctement réglée avant d'utiliser le fauteuil. Si la ceinture n'est pas assez serrée, l'utilisateur peut glisser vers le bas et s'étrangler ou se blesser gravement.

La ceinture pelvienne est fixée sur le fauteuil comme représenté dans l'illustration. La ceinture de sécurité se compose de 2 moitiés. Elles sont installées en utilisant le boulon de maintien existant du siège fixé à travers l'œillet de la ceinture. La ceinture est passée sous l'arrière du panneau latéral. (Fig. 28)

Fig. 29



Ajustez la position de la ceinture afin que les attaches soient au centre du siège. (Fig. 29)

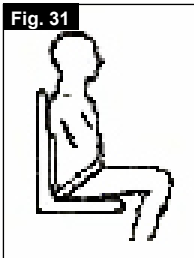
Ajustez la ceinture pelvienne en fonction des besoins de l'utilisateur, comme ci-après :

Pour réduire la longueur de la ceinture	Pour augmenter la longueur de la ceinture : -
	
Passez la ceinture par l'attache male et le dispositif de réglage coulissant. Assurez-vous que la ceinture n'ait pas de nœud au niveau de l'attache male.	Passez la ceinture par les dispositifs de réglage coulissant et l'attache male afin d'obtenir plus de longueur de ceinture. Fig. 30
	

Une fois la ceinture attachée, vérifiez l'espace entre la ceinture pelvienne et l'utilisateur. Si la ceinture est correctement réglée, vous pouvez passer la main à plat entre la ceinture pelvienne et l'utilisateur. (Fig. 30)

La ceinture pelvienne doit être fixée de sorte qu'elle soit à un angle de 45 degrés en travers du bassin de l'utilisateur. Si la ceinture est réglée correctement, l'utilisateur doit être bien droit et le plus au fond du siège possible. La ceinture pelvienne ne doit pas permettre à l'utilisateur de glisser dans son siège. (Fig. 31)

Fig. 31



Pour attacher la ceinture :
Poussez l'attache male de façon ferme dans l'attache femelle.



Pour retirer la ceinture :
Enfoncez la partie exposée de l'attache male vers le centre tout en tirant délicatement pour la sortir.



Pour toute question sur l'utilisation et le fonctionnement de la ceinture pelvienne, veuillez contacter votre revendeur, le professionnel de santé qui vous suit ou votre accompagnateur.

Notes destinées au patient

La ceinture pelvienne doit être installée et réglée uniquement par un revendeur/agent agréé SunriseMedical.

La ceinture pelvienne doit être contrôlée quotidiennement afin de s'assurer que l'ajustement est correct et que son fonctionnement n'est pas altéré par des éléments divers ou par l'usure.

Sunrise Medical déconseille le transport de toute personne dans un véhicule mobile avec la ceinture pelvienne pour seul système de retenue. Pour de plus amples informations sur le transit, consultez la brochure publiée par Sunrise Medical à ce sujet.

Entretien :

Vérifiez régulièrement l'état de la ceinture pelvienne et des composants de retenue afin de détecter l'apparition d'éventuels signes d'endommagement ou de déchirure. Selon le cas, il conviendra de la remplacer.

REMARQUE :

La ceinture sous-abdominale doit être réglée de façon à s'adapter à l'utilisateur comme détaillé ci-dessus. Sunrise Medical recommande que la longueur et l'ajustement de la ceinture soient vérifiés régulièrement afin de réduire les risques de voir l'utilisateur final régler accidentellement la ceinture à une longueur excessive.

Options - Tendeur de dossier

Tendeur de dossier pliant

Cette barre permet de stabiliser le dossier. Pour pouvoir plier le fauteuil, le levier de déverrouillage doit être enfoncé (Fig. 32) ou desserré et le tendeur de dossier doit être rabattue vers le bas. Lorsque vous dépliez le fauteuil, vérifiez que le tendeur de dossier est bien enclenché.

Fig. 32



Options - Roulettes de transit

Roulettes de transit

Il faut utiliser les roulettes de transit partout où le fauteuil est trop large à cause de ses roues arrière. Quand les roues arrière sont retirées grâce à l'axe à déverrouillage rapide, on peut continuer à rouler sur les roulettes de transit. Ces roulettes sont montées de manière à être environ 3 cm au-dessus du sol quand elles ne sont pas utilisées. Elles ne créent de ce fait aucun gêne pour avancer, et lors du transport ou du basculement.

ATTENTION !

Sans ses roues arrière, votre fauteuil n'a pas de freins d'immobilisation.

Fig. 33



Fig. 34



Inspection et maintenance

En tant qu'utilisateur, vous serez la première personne à remarquer une éventuelle anomalie. Nous vous recommandons donc de vérifier les éléments suivants avant chaque utilisation :

- que la pression des pneus est correcte
- que les freins fonctionnent normalement
- que toutes les pièces amovibles sont bien en place (par ex. accoudoirs, repose-pieds, axe à déverrouillage rapide...)
- l'absence de dégradation visible, par ex. sur le châssis, le dossier, la toile du siège ou du dossier, les roues, la palette...)

En cas d'endommagement ou de dysfonctionnement, veuillez contacter votre revendeur agréé.

Pneus et montage des pneus

Pneus et montage des pneus

Veillez à ce que la pression de vos pneus soit toujours correcte (3,5 bars min.) car la performance du fauteuil en dépend. Quand la pression est insuffisante, il faut dépenser plus d'énergie car la résistance du fauteuil est très élevée. La maniabilité du fauteuil en est réduite. Le pneu peut éclater si la pression est trop élevée.

La pression correcte est indiquée sur le bandage du pneu (min. 3,5 bars).

Les pneus se montent comme des pneus de vélo courants. Avant de monter la nouvelle chambre à air, vérifiez que l'embase de jante et la paroi interne du pneu ne comportent aucun corps étranger.

Vérifiez la pression des pneus après le montage ou la réparation. Une pression correcte et un excellent état des pneus constituent des conditions essentielles pour votre sécurité et le comportement du fauteuil.

Maintenance et entretien

Entretien

- Vérifiez la pression des pneus toutes les 4 semaines. Inspectez tous les pneus pour repérer tout éventuel signe d'usure ou d'endommagement.
- Vérifiez l'état des freins une fois par mois pour être certain qu'ils fonctionnent correctement et qu'ils sont faciles à utiliser.
- Les pneus se montent comme des pneus de vélo courants.
- Toutes les jointures essentielles au fonctionnement sécurisé de votre fauteuil sont dotées d'écrous autofreinés. Vérifiez SVP tous les trois mois que les raccords vissés (voir la section des couples de serrage) sont solides. Les écrous de sécurité ne doivent être utilisés qu'une seule fois. Après une utilisation répétée, vous devez remplacer ces écrous.
- Quand votre fauteuil est sale, nettoyez-le uniquement avec un nettoyant ménager doux. Pour nettoyer la toile du siège, utilisez une solution savonneuse.
- Si votre fauteuil est humide, séchez-le.
- Les axes à déverrouillage rapide doivent être légèrement graissés avec de l'huile pour machine à coudre environ toutes les 8 semaines. Selon l'utilisation que vous faites de votre fauteuil, nous vous recommandons de demander à votre revendeur d'assurer l'entretien de votre fauteuil tous les 6 mois.

ATTENTION :

Le sable et l'eau de mer (les projections de sel en hiver) endommagent la suspension des roues avant et des roues arrière. Nettoyez bien le fauteuil s'il a été exposé à ces éléments.

Les pièces suivantes sont amovibles et peuvent être renvoyées au fabricant/revendeur pour être réparées :

- Roues arrière :
- Accoudoir
- Support de repose-pieds
- Roulettes anti-basculer

Ces composants sont disponibles comme pièces détachées. Pour plus d'informations, consultez le catalogue des pièces détachées.

Mesure d'hygiène en cas de cession du fauteuil :

Avant de laisser une autre personne utiliser le fauteuil, il convient de l'apprêter soigneusement. Toutes les surfaces entrant en contact avec le nouvel utilisateur doivent être désinfectées.

Pour effectuer ceci, vous devez utiliser un désinfectant de la liste DGHM, par ex. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) pour une désinfection rapide à base d'alcool pour produits et appareils médicaux, qui doivent être désinfectés rapidement.

Suivez toujours les instructions du fabricant du produit désinfectant utilisé.

En règle générale, une désinfection totale ne peut être garantie sur les coutures. Par conséquent et conformément à l'article 6 de la réglementation relative à la protection contre les infections, il est recommandé de mettre au rebut la toile du siège et du dossier afin d'éviter toute contamination microbactérienne par les agents actifs.

Dépannage

Le fauteuil tire sur le côté

- Vérifiez la pression des pneus
- Vérifiez que la roue (roulement, axe) roule sans problèmes.
- Vérifiez l'angle des roues avant
- Vérifiez si les roues avant sont toutes les deux en contact avec le sol.

Les roues avant oscillent

- Vérifiez l'angle des roues avant
- Vérifiez que les visseries sont fixes, resserrez-les le cas échéant (voir la page des couples de serrage)
- Vérifiez si les roues avant sont toutes les deux en contact avec le sol.

Les toiles ne s'insèrent pas sur le fauteuil

- Le fauteuil est encore neuf ou les toiles du siège ou du dossier sont encore relativement raides. Elles se détendront avec le temps

Le fauteuil est difficile à plier

- La toile du dossier est trop raide. Détendez-la un peu.

Le fauteuil grince et cliquette

- Vérifiez que les visseries sont fixes, resserrez-les le cas échéant (voir la page des couples de serrage)
- Graissez légèrement les parties articulées.

Le fauteuil a du jeu

- Vérifiez l'angle des roues avant
- Vérifiez la pression des pneus
- Vérifiez si les roues arrière sont réglées différemment

Mise au rebut / Recyclage des matériaux



Si ce fauteuil a été mis à votre disposition gratuitement, il ne vous appartient pas. Si vous n'en avez plus usage, veuillez le rendre à l'organisation qui vous l'a fourni.

La section suivante décrit les différents matériaux composant le fauteuil en vue de la mise au rebut ou du recyclage du fauteuil et de ses matériaux d'emballage.

Veuillez vous renseigner sur la réglementation locale en vigueur relative à la mise au rebut et au recyclage (notamment le nettoyage ou la décontamination du fauteuil roulant avant sa mise au rebut).

Aluminium : Fourches, roues, protège-vêtement, cadre des accoudoirs, repose-pieds, poignées de poussée

Acier : Points d'arrimage, axe à déverrouillage rapide

Plastique : Revêtement des poignées, butées des montants, roues avant, palette, manchettes et pneus

Emballage : Sacs en plastique composés de polyéthylène, cartons

Garniture : Matériau polyester avec revêtement PVC et mousse hautement inflammable.

La mise au rebut ou le recyclage doit être assuré par une entreprise spécialisée ou dans une décharge publique. Vous pouvez également ramener votre fauteuil à votre revendeur pour sa mise au rebut.

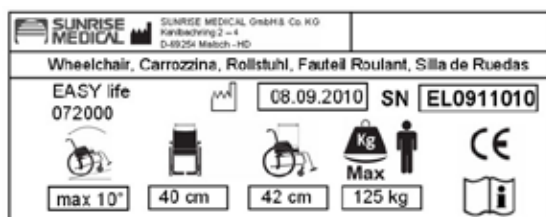


Plaque signalétique

Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur les tubes de traverse, ainsi que sur une étiquette dans le manuel d'utilisation. La plaque indique la dénomination exacte du modèle et fournit diverses informations techniques. Pour une commande de pièces de rechange ou une réclamation, indiquez SVP les informations suivantes :

- Numéro de série
- Numéro de commande
- Mois/Année



EASY life 072000	Product name, SKU number
max 10°	Maximum safe slope with anti tips, depends on wheel chair setting, posture and physical capabilities of the user
40 cm	Seat width
42 cm	Seat depth
Max 125 kg	Maximum user weight
CE	Read the user manual
08.09.2010	Build date
SN EL0911010	Serial number

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Largeur totale :

Avec roues standard, main-courante, montage étroit :

- avec protège-vêtement avec manchette : LS + 20 cm
- avec protège-vêtement en aluminium : LS + 18 cm
- avec garde-boue en composite : LS + 19 cm
- Avec la main-courante à montage ultra étroit, la largeur totale est réduite de 2 cm

Dimensions du fauteuil plié :

- Avec roues arrière, environ 30 cm
- Sans roue arrière, environ 25 cm

Poids en kg :

- Transport (sans repose-pied, roues, protection latérale) 7 kg
- Repose-pied (unité) 0,8 kg
- Protège-vêtement (unité) 1,3 kg
- Roues (unité) 2,2 kg

Poids maximum de l'utilisateur :

- Easy Life jusqu'à 125 kg

Fig. 35

Potences fixes

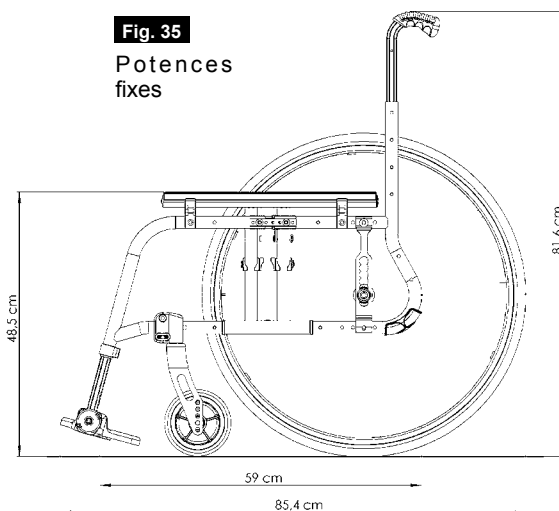
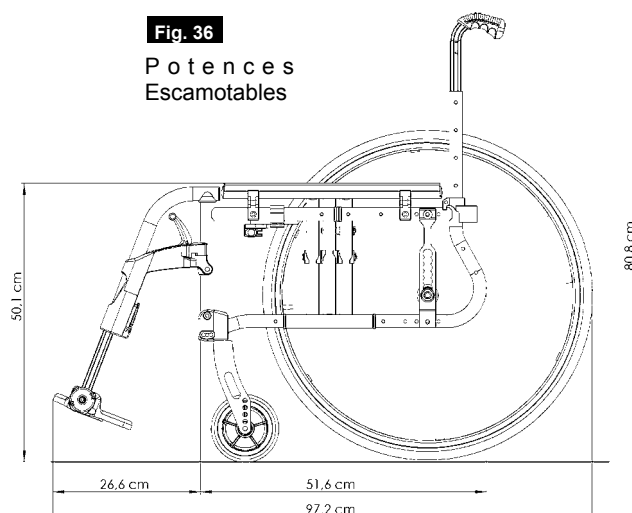


Fig. 36

Potences Escamotables



Caractéristiques techniques - Réglages possibles de la hauteur du siège

Conformément à la norme EN12183: 2009, toutes les pièces énumérées (siège, toile de dossier, manchette, protection latérale...) sont résistantes au feu aux termes de la norme EN1021 Parties 1/2

Poids maximum de l'utilisateur (poids du mannequin anthropomorphe) : 125 kg

	Min.	Max.		Min.	Max.
Longueur totale avec repose-pied	935 mm	1075 mm	Angle de la surface de l'assise	0°	12°
Largeur totale	540 mm	720 mm	Profondeur utile de l'assise	360 mm	500 mm
Longueur du fauteuil plié	935 mm	1075 mm	Largeur utile de l'assise	360 mm	500 mm
Largeur du fauteuil plié	340 mm	340 mm	Hauteur de l'assise au niveau du rebord avant	430 mm	520 mm
Hauteur du fauteuil plié	970 mm	970 mm	Angle d'inclinaison du dossier	-9°	9°
Poids total	11 kg	18 kg	Hauteur du dossier	250 mm	475 mm
Poids de la partie individuelle la plus lourde	-	2,2 kg	Distance du repose-pied au siège	340 mm	470 mm
Stabilité statique en descente *	10°	10°	Angle des jambes à l'assise	110°	120°
Stabilité statique- en montée (avec roulette anti-basculement) *	10°	10°	Distance du repose-pied à l'assise	230 mm	320 mm
Stabilité statique de côté *	10°	10°	Position avant des accoudoirs	250 mm	360 mm
			Diamètre de la main-courante	535 mm	540 mm
Rayon de braquage minimum	830 mm	860 mm	Position horizontale de l'axe	230 mm	830 mm

* L'inclinaison maximale d'une pente que le fauteuil peut emprunter sans danger dépend de la configuration du fauteuil, de la posture de l'utilisateur et de ses capacités physiques

Réglages possibles de la hauteur du siège - Easy Life

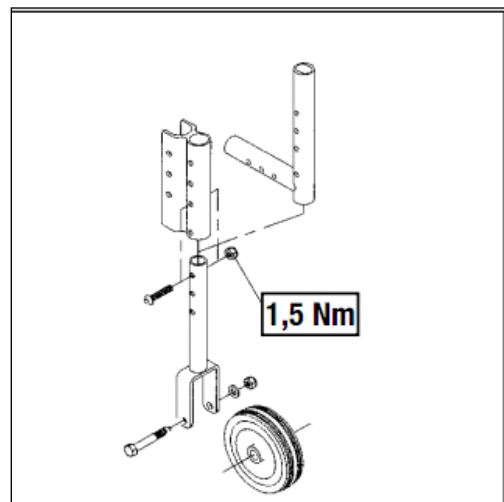
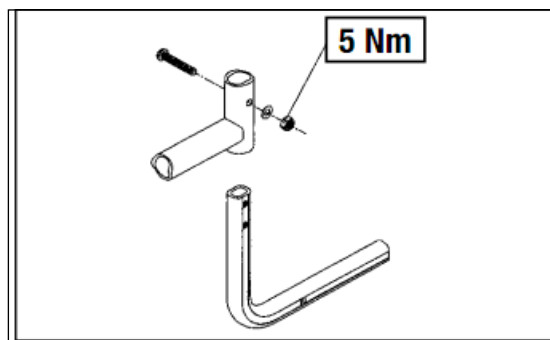
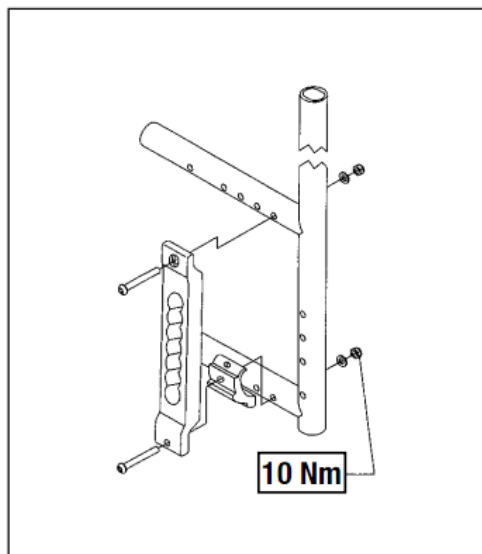
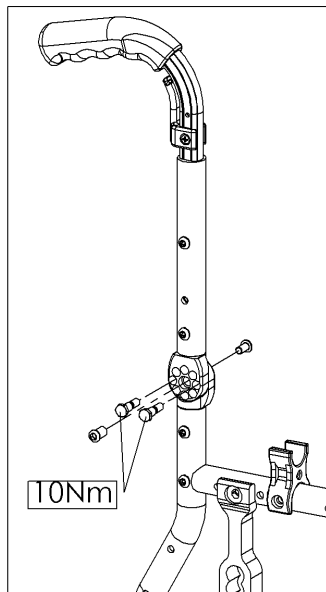
ATTENTION ! Mesures prises sans coussin

Roue avant - Type	Fourche - Type	Hauteur du siège, à l'avant, en cm	Roue arrière 22" seulement	Hauteur du siège à l'arrière, en cm, roue arrière 22" seulement	Roue arrière 22" seulement
Caoutchouc dur 4"	Court (4 trous) Court (4 trous) Court (4 trous) Long (5 trous) Long (5 trous)	43 45 46 47 48	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 43 44 43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47	48
Bandage dur 5" Roue 5" en bandage souple	Court (4 trous) Court (4 trous) Court (4 trous) Long (5 trous) Long (5 trous) Long (5 trous)	44 45 46 47 48 49	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 44 43 44 43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49
Caoutchouc dur 6"	Long (5 trous) Long (5 trous) Long (5 trous) Long (5 trous)	47 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49
Roue 6" en bandage souple	Long (5 trous) Long (5 trous) Long (5 trous) Long (5 trous)	46 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49
Caoutchouc dur 7"	Long (5 trous) Long (5 trous) Long (5 trous) Long (5 trous)	48 49 50 52	40 41 40 41 41 - -	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49 48 49 51

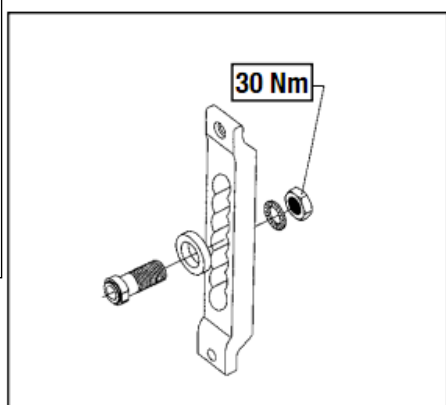
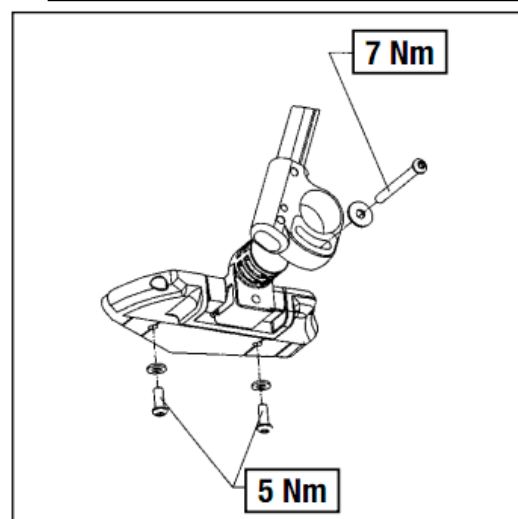
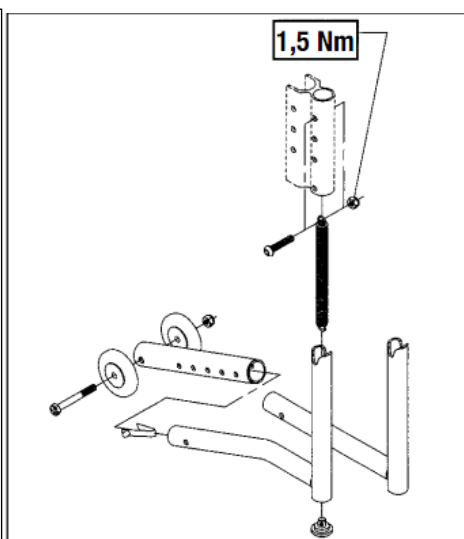
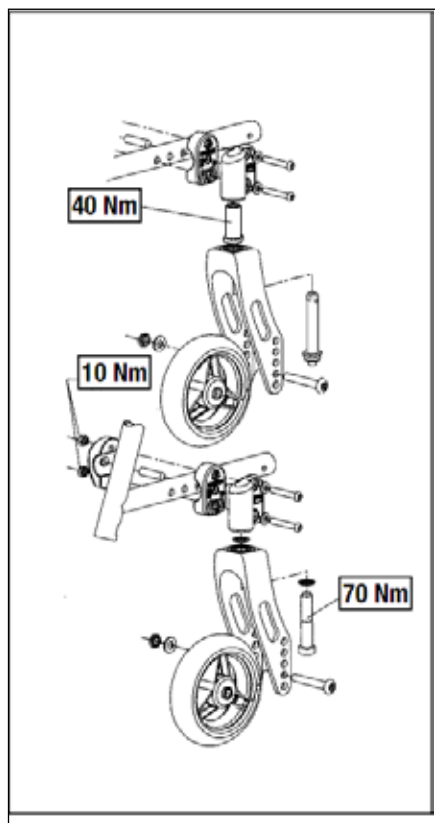
Le fauteuil est conforme aux normes suivantes :

- a) Exigences et méthodes d'essai pour la résistance statique, la résistance aux chocs et la résistance à la fatigue (ISO 7176-8) Oui
- b) Exigences en matière de résistance à l'inflammation des parties rembourrées conformément à ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Oui

Couple réel



Le couple de serrage des vis M6 est de 7 Nm, sauf spécification contraire.



Informazioni per gli ipovedenti sono disponibili sul sito www.SunriseMedical.com.

Prefazione

Gentili utenti,

ci congratuliamo con Voi per aver scelto un prodotto SUNRISE MEDICAL di alta qualità.

Questo manuale per l'uso contiene numerosi suggerimenti ed indicazioni che serviranno a rendere più familiare ed affidabile la Vostra carrozzina.

Il concetto di "vicinanza al cliente" è di grande importanza per noi di Sunrise Medical. Desideriamo tenerVi al corrente sugli sviluppi attuali e futuri della nostra azienda. Essere vicini ai clienti significa offrire servizi rapidi, ridurre il più possibile le pratiche burocratiche, collaborare con il cliente. Se un cliente ha bisogno di accessori o parti di ricambio, oppure ha un dubbio sulla sua carrozzina, noi siamo qui per offrire assistenza.

Desideriamo che siate soddisfatti dei nostri prodotti e dell'assistenza che Vi offriamo. Sunrise Medical è costantemente impegnata a sviluppare ulteriormente i suoi prodotti. È quindi possibile che vengano apportate modifiche ai prodotti proposti e ai relativi modelli per quanto riguarda la forma, la tecnologia e l'equipaggiamento. Per questa ragione, eventuali reclami basati sui dati e sulle figure presenti in questo manuale d'uso non saranno accettati.

Il sistema di gestione di SUNRISE MEDICAL è certificato secondo gli standard DIN EN ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.



In qualità di fabbricante, **SUNRISE MEDICAL** dichiara che le carrozzine superleggere sono conformi alla linea guida 93/42/EWG 47/70/2010EWG.

Inoltre nei crash test soddisfano i requisiti prestazionali di ISO 7176-19.

Per qualsiasi domanda sull'uso, sulla manutenzione o sulla sicurezza della Vostra carrozzina Vi preghiamo di rivolgerVi al rivenditore autorizzato SUNRISE MEDICAL della Vostra zona.

Se nella Vostra zona non è presente un rivenditore autorizzato, oppure se avete domande, potete contattare Sunrise Medical.

Sunrise Medical s.r.l.
Via Riva 20 - Montale
29100 Piacenza
Tel: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
E-mail: info@sunrisemedical.it
Internet: www.SunriseMedical.com



IMPORTANTE:
PRIMA DI UTILIZZARE LA
CARROZZINA, LEGGERE
ATTENTAMENTE IL
PRESENTE
MANUALE.

Sommario

Prefazione

Consigli per la sicurezza della carrozzina

Sommario	36 - 37
Garanzia	37
Istruzioni per il trasporto della carrozzina	38-39

Opzioni

Uso	41
Pedana per ribaltamento	41
Freni	41-42
Appoggiatesta	42
Pedana	42
Ruota anteriore	43
Piastra posteriore	43
Campanatura	43
Schienale	43
Spondina	44
Maniglie di spinta	44
Ruotine antiribaltamento	44
Portastampelle	44
Cintura di sicurezza	45
Barra stabilizzatrice	46
Ruote da transito	46

Copertoni e montaggio dei pneumatici 46

Risoluzione dei problemi 46

Smaltimento / Riciclaggio dei materiali 46

Manutenzione e cura 47

Etichetta di identificazione 47

Specifiche tecniche 47-48

Coppia di serraggio 49

Utilizzo

Le carrozzine sono destinate esclusivamente all'uso personale da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata, spinte dall'utente stesso o da un accompagnatore, all'interno e all'esterno.

La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente più il peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina e di oggetti trasportati dall'utente) è indicata sull'etichetta del numero di serie, situata sulla crociera o sulla barra stabilizzatrice sotto il sedile.

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche.

La durata prevista della carrozzina è 5 anni.

NON montare componenti **NON STANDARD** che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

Utilizzo

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego della carrozzina da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
 - Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
 - Difetti/Deformità degli arti inferiori
 - Contratture/Danni articolari
 - Malattie quali insufficienza cardiaca o respiratoria,
 - disturbo dell'equilibrio o cachessia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.
- Per la scelta del modello, occorre anche considerare la statura e il peso corporeo, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui vive.

Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida

La carrozzina è stata progettata e costruita per offrire il massimo livello di sicurezza. Tutte le norme sulla sicurezza vigenti a livello internazionale vengono strettamente osservate se non addirittura superate. Ciononostante l'utente può trovarsi in situazioni di pericolo se la carrozzina viene utilizzata in modo non appropriato. Per garantire la sicurezza, è assolutamente necessario rispettare le seguenti regole.

Modifiche o regolazioni eseguite in modo errato o da personale non autorizzato aumentano il rischio di incidenti. Quali utenti di una carrozzina, Voi prendete parte alla circolazione stradale. Per questo motivo desideriamo ricordarVi che siete obbligati a rispettare le regole vigenti sulla circolazione stradale.

Se usate la carrozzina per la prima volta, guidate con prudenza. Familiarizzate con la nuova carrozzina.

Prima di ogni spostamento, effettuare i seguenti controlli:

- Asse delle ruote posteriori ad estrazione rapida
- Velcro sulla superficie del sedile e sullo schienale
- Copertoni, pressione dei pneumatici e freni.

Prima di procedere ad una qualsiasi modifica delle regolazioni, è importante leggere il relativo capitolo del manuale d'uso.



Portata massima: 125 kg. Tenere presenti le informazioni sulla portata per le opzioni più leggere, indicate separatamente.

La carrozzina serve esclusivamente al trasporto di una sola persona per volta. Qualsiasi altro uso non è conforme alla destinazione d'uso.

I sedili e le cinture di sicurezza fissati in modo permanente rappresentano la sola protezione adeguata in caso di situazioni pericolose.

Durante il percorso, assicurare la carrozzina senza utente usando mezzi di fissaggio appropriati.

Prima di procedere ad una qualsiasi modifica delle regolazioni, è importante leggere il relativo capitolo del manuale d'uso.

È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare.

Mentre si sale su un gradino o si percorre una salita perpendicolarmente, si consiglia di piegare il corpo in avanti.

Attenzione!

Su terreni impervi o in fase di trasferimento (ad esempio in auto) azionare i freni per mantenere la carrozzina in posizione di sicurezza.

Attenzione!

Per gli amputati transfemorali è indispensabile spostare indietro le ruote motrici e/o usare le routine antiribaltamento.

Attenzione!

Con il baricentro regolato in posizione attiva, la carrozzina potrebbe ribaltarsi, usare quindi le routine antiribaltamento.

Attenzione!

Prima di mettersi in marcia, controllare la pressione dei pneumatici. La pressione richiesta è impressa sul copertone tuttavia per le ruote motrici dovrebbe essere almeno 3,5 bar (350 kPa).

I freni funzionano soltanto se i pneumatici sono gonfiati alla giusta pressione e se l'impostazione è corretta (vedere il capitolo "Freni").

Attenzione!

I freni non sono stati progettati per rallentare la carrozzina. Essi impediscono che le ruote della carrozzina si muovano quando la carrozzina è ferma. Se ci si ferma su una superficie irregolare, azionare sempre il freno. Ricordiamo di azionare entrambi i freni al fine di evitare il ribaltamento della carrozzina.

In caso di bisogno, utilizzare ascensori o rampe. Se questi ausili non fossero presenti, farsi aiutare da un accompagnatore. Gli accompagnatori devono impugnare esclusivamente le parti fisse della carrozzina. Le routine antiribaltamento, se montate sulla carrozzina, devono essere richiuse. Se l'utente è seduto in carrozzina, la carrozzina non deve essere sollevata, ma solamente spinta.

Attenzione!

Non usare i tubi dello schienale o le maniglie di spinta per sollevare o trasportare la carrozzina.

Attenzione!

Se il rivestimento del sedile o dello schienale risulta danneggiato, sostituirlo immediatamente.

Attenzione!

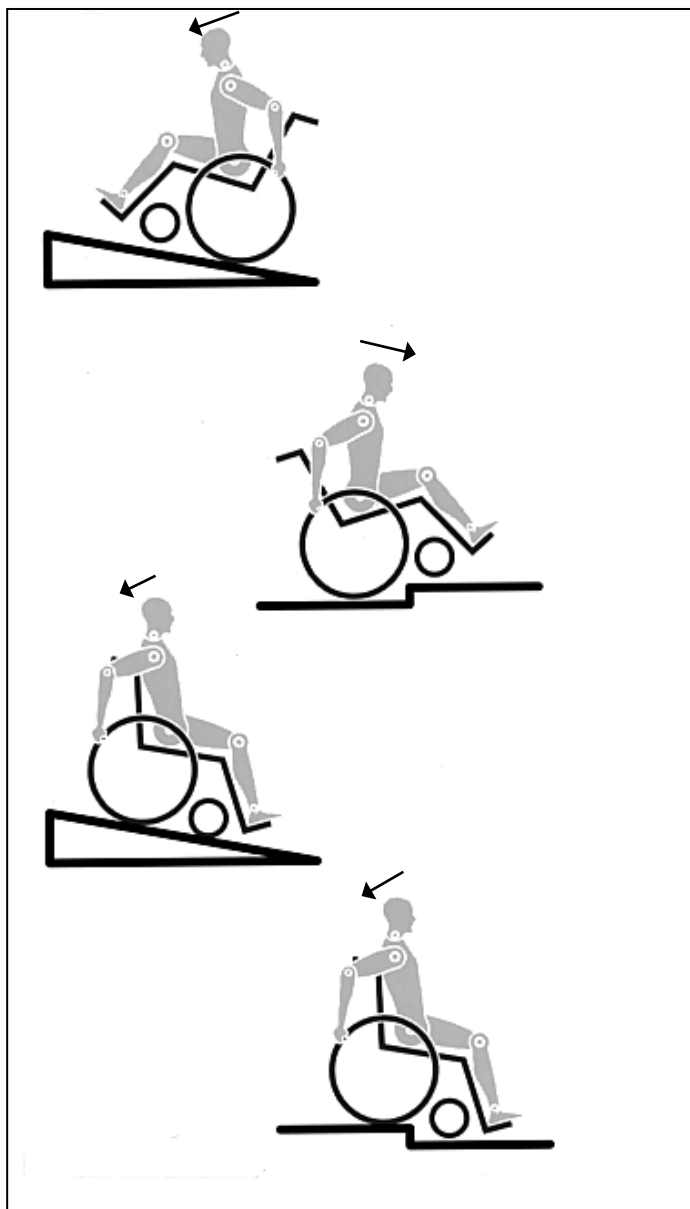
Fare attenzione ad evitare il contatto con il fuoco, in particolare con sigarette accese, in quanto il rivestimento del sedile o dello schienale potrebbe incendiarsi.

Attenzione!

Per evitare lesioni alle mani durante l'utilizzo della carrozzina, impugnare la carrozzina tra la ruota posteriore e il freno.

Attenzione!

Se è necessario effettuare un viaggio in un veicolo appositamente



attrezzato per persone disabili, l'utente deve utilizzare i sedili del veicolo e l'apposito sistema di ritenuta.

Attenzione!

Controllare sempre che gli assi ad estrazione rapida sulle ruote posteriori siano montati correttamente. Se il pulsante dell'asse ad estrazione rapida non viene premuto, la ruota posteriore non può essere rimossa.

Attenzione!

In particolare, quando si utilizzano corrimani in metallo leggeri, le dita si surriscaldano facilmente se si frena ad una velocità elevata o su lunghe discese.

Attenzione!

Se la carrozzina è esposta alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo, alcune parti (ad es. telaio, pedane, freni e protezioni laterali) potrebbero riscaldarsi eccessivamente (>41°C).

Importante!

Per viaggiare all'aperto, indossare sempre guanti in pelle per migliorare la presa e proteggere le dita da sporcizia e scottature.

Importante!

L'efficienza del freno, come anche la tenuta generale su strada, dipendono dalla pressione dei pneumatici. La carrozzina si manovra molto meglio e più facilmente quando le ruote posteriori sono gonfiate correttamente, entrambe alla stessa pressione.

Importante!

Controllare lo stato dei battistrada dei pneumatici!

Quando si circola su strade pubbliche, si deve rispettare il codice di circolazione stradale.

Importante!

Prima di usare la carrozzina per la prima volta, l'utente deve ricevere le istruzioni necessarie.

Importante!

In condizioni di oscurità, si raccomanda di indossare indumenti chiari o con applicazioni riflettenti per essere meglio visibili.

Controllare che i catarifrangenti applicati sui lati e sul retro della carrozzina siano ben visibili. Si raccomanda anche di applicare un fanale.

Importante!

Non usare la carrozzina su pendenze > 10°.

Non usare la carrozzina su terreni fangosi o ghiacciati.

Usare la carrozzina solamente in zone pedonali.

Importante!

Nell'effettuare regolazioni alla carrozzina, fare attenzione a non rimanere incastrati con le dita!

Si prega di scrivere l'indirizzo e il numero di telefono del tecnico nello spazio apposito.

In caso di guasto rivolgersi immediatamente al rivenditore autorizzato fornendo tutti i dettagli pertinenti in modo che possa trovare facilmente una soluzione.

È possibile che le carrozzine illustrate e descritte nel presente manuale differiscano leggermente dal modello acquistato. Tuttavia tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

Il produttore si riserva il diritto di alterare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutte le cifre, le misure e le capacità indicate nel presente manuale sono approssimative e non costituiscono delle specifiche.

Condizioni di utilizzo:

La carrozzina può essere usata sia all'interno che all'esterno su superfici asciutte e relativamente prive di asperità. Non utilizzare la carrozzina in caso di pioggia intensa, su superfici coperte di neve o scivolose.

Garanzia

Garanzia

QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.

Condizioni di garanzia

1) La riparazione o la sostituzione delle parti in garanzia saranno eseguite da un tecnico o da un rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

2) Qualora si rendesse necessario fare esaminare il prodotto durante il periodo di validità della garanzia, avvisare immediatamente il rivenditore autorizzato Sunrise Medical, fornendo tutte le informazioni relative al problema verificatosi. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località lontana dalla sede del rivenditore Sunrise Medical di riferimento, la riparazione o la sostituzione prevista dalle condizioni di garanzia potrà essere eseguita da un altro tecnico designato da Sunrise Medical.

3) Se è necessario fare riparare o sostituire una parte qualsiasi del prodotto in seguito a un difetto di materiale o di fabbricazione specifico, entro 24 mesi dalla data di acquisto originale, a condizione che il prodotto sia ancora in possesso dell'acquirente originale, la parte o le parti saranno riparate o sostituite gratuitamente se inviate al tecnico autorizzato addetto all'assistenza.

Nota: questa garanzia non è trasferibile.

4) Per qualsiasi componente riparato o sostituito, l'utente beneficerà di queste disposizioni per il periodo rimanente della garanzia applicabile al prodotto.

5) I componenti sostituiti dopo la scadenza della garanzia originale sono coperti per altri 12 mesi.

6) Le parti soggette ad usura non saranno generalmente coperte da garanzia durante il periodo di garanzia a meno che non presentino dei chiari segni di logorio eccessivo dovuto direttamente a un difetto di fabbricazione. Queste parti includono, ma non si limitano a: rivestimento di stoffa, pneumatici, camere d'aria e parti simili.

7) Le condizioni della garanzia riportate sopra sono valide per tutte le parti del prodotto.

8) In circostanze normali, non si accetta alcuna responsabilità qualora sia stato necessario riparare o sostituire il prodotto come risultato diretto dei seguenti fattori:

a) Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle raccomandazioni del produttore, come indicato nel manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione. Non siano state usate solo parti originali.

b) Il prodotto, o parte di esso, siano stati danneggiati per negligenza, incidente o uso improprio.

c) Il prodotto, o parte di esso, siano stati alterati rispetto alle specifiche del produttore o le riparazioni siano state eseguite prima di avere avvisato il tecnico autorizzato.

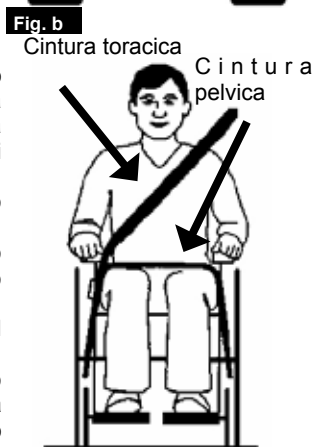
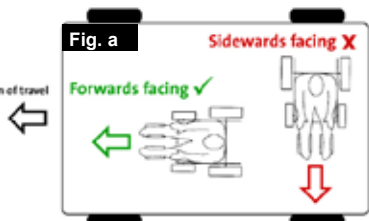
Trasporto della carrozzina su un veicolo

Una carrozzina fissata su un veicolo non fornisce lo stesso livello di protezione e sicurezza del sedile del veicolo stesso. Si raccomanda di utilizzare sempre per l'utente un sedile del veicolo. Tuttavia si sa che non è sempre possibile trasferire l'utente su un sedile del veicolo. In questi casi, per esempio qualora sia necessario trasportare l'utente seduto in carrozzina, seguire la procedura riportata qui di seguito:

1. Verificare che il veicolo sia dotato delle opzioni idonee per il trasporto di una carrozzina con utente, e che le modalità di accesso al veicolo siano idonee al tipo di carrozzina. Il pianale del veicolo deve avere la resistenza necessaria per sostenere il peso complessivo dell'utente, della carrozzina e degli accessori.
2. Attorno alla carrozzina deve essere disponibile uno spazio sufficiente per consentire un facile accesso per agganciare, stringere e sganciare le cinghie di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente.
3. La carrozzina occupata deve essere rivolta in avanti e fissata con la cinghia di ancoraggio e con le cinghie di ritenuta per l'utente (sistemi WTORS che soddisfano i requisiti dello standard ISO 10542 o SAE J2249) in conformità alle istruzioni del produttore dei WTORS.
4. L'utilizzo della carrozzina in altre posizioni all'interno di un veicolo non è stato testato. Per esempio, non trasportare mai la carrozzina rivolta lateralmente (Fig. a).

Il rischio di gravi lesioni o di decesso è elevato se questa raccomandazione viene ignorata.

5. La carrozzina deve essere fissata con un sistema di ritenuta ad ancoraggio a norma ISO 10542 o SAE J2249 con cinghie anteriori non regolabili e cinghie posteriori regolabili dotate di fermi Karabiner / gancetti a S e supporti di fissaggio a fibbia. Questo sistema di ritenuta consiste di quattro cinghie individuali fissate ai quattro angoli della carrozzina.



6. Il sistema di ancoraggio va fissato al telaio principale della carrozzina (vedere il diagramma alla pagina seguente) e in nessun caso ad altri componenti o accessori, ad es. non attorno ai raggi delle ruote, ai freni o agli appoggiatesta.
7. Attaccare i dispositivi di ancoraggio il più vicino possibile ad un angolo di 45° e stringerli fermamente in conformità con le istruzioni del fabbricante.
8. Non apportare alcun cambiamento ai punti di fissaggio sulla carrozzina o sulle parti strutturali, sul telaio o su altri componenti senza il previo consenso del fabbricante. Se non vengono seguite queste indicazioni, non sarà possibile trasportare l'ausilio di mobilità Sunrise Medical su un veicolo a motore.
9. Usare la cintura pelvica e la cintura toracica per fissare l'utente in carrozzina e ridurre così il rischio di impatto della testa e del torace con i componenti del veicolo e conseguenti lesioni all'utente e ad altri passeggeri del veicolo. (Fig. b) La cintura toracica va fissata al montante "b" del veicolo; se non si seguono queste istruzioni, ci potrebbe essere un rischio maggiore di lesioni addominali all'utente della carrozzina.

10. Avere a disposizione un appoggiatesta idoneo per il trasporto (si veda l'etichetta sull'appoggiatesta) e fissarlo sempre adeguatamente durante il trasporto.

11. Per fissare l'utente in carrozzina su un veicolo in movimento si possono usare cinture di supporto della postura (ad es. cinture di ritenuta pelvica) solamente se soddisfano i requisiti delle norme ISO 7176-19:2001 o SAE J2249 (vedere l'etichetta).

12. La sicurezza dell'utente in carrozzina durante il trasporto dipende dalla cura e l'attenzione impiegate nel fissare le cinture di ritenuta. Questa operazione deve essere eseguita da persone adeguatamente addestrate per l'uso di tali sistemi di ritenuta.

13. Dove possibile, rimuovere tutti gli accessori e riporli in un luogo sicuro, non sulla carrozzina.

Questi includono, per esempio:

portastampelle, cuscini, tavolini. 14. Le pedane ribaltabili o regolabili in altezza non devono essere usate in posizione elevata durante il trasporto di carrozzina e utente, con la carrozzina fissata mediante i sistemi di ritenuta ad ancoraggio e l'utente tenuto fermo con le cinture di sicurezza.

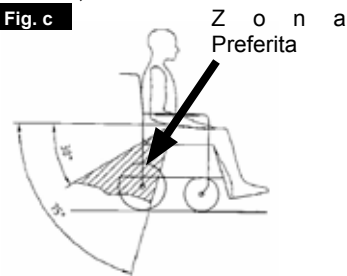
15. Se lo schienale è reclinato, riportarlo in posizione verticale.

16. Azionare i freni delle ruote.

17. Le cinture di sicurezza devono essere fissate al montante "B" del veicolo e tra le cinture e il corpo non vi devono essere componenti della carrozzina, come braccioli o ruote.

Cinture di sicurezza per utenti in carrozzina - Istruzioni

1. Fissare la cintura pelvica bene in basso, in modo che sia inclinata tra 30 e 75 gradi rispetto al piano (Fig. c)



Si consiglia di regolare la cintura in modo che l'angolo sia il più vicino possibile a 75 gradi, ma non li superi. (Fig. c)

2. Far passare la cintura toracica sopra la spalla e diagonalmente lungo il torace, vedere Figg. d ed e. Stringere le cinture di ritenuta il più possibile, senza mai dimenticare il comfort dell'utente.

Le cinture non devono essere attorcigliate durante l'uso.

Far passare la cintura toracica sopra la spalla e diagonalmente lungo il torace, vedere Figg. d ed e.



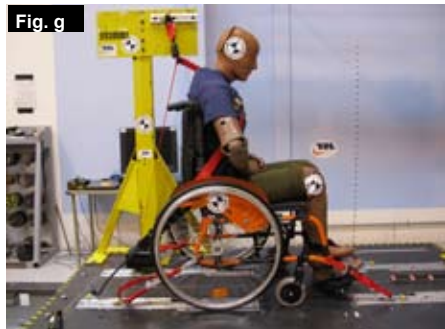
3. I punti di fissaggio sulla carrozzina si trovano sulla parte interna anteriore del telaio, appena sopra le ruote anteriori, e sul retro del telaio. Le cinghie vanno fatte passare attorno alle parti laterali del telaio, al punto di intersezione tra i tubi orizzontali e verticali. (Vedere le Figg. 24-28)

4. Il simbolo di ancoraggio (Fig. f) sul telaio della carrozzina indica la posizione delle cinture di ritenuta.
Stringere le cinture opportunamente fissate per bloccare la carrozzina.



Trasportabilità – posizionamento delle cinghie di ancoraggio sulla carrozzina

La carrozzina è fissata con le cinghie di ancoraggio anteriore e posteriore (Fig. g).



Il posizionamento delle cinghie di ritenuta è illustrato in dettaglio qui di seguito.

Posizione della cinghia di ancoraggio anteriore e dell'etichetta di ancoraggio per le carrozzine con telaio fisso e pieghevole (Figg. h e i).



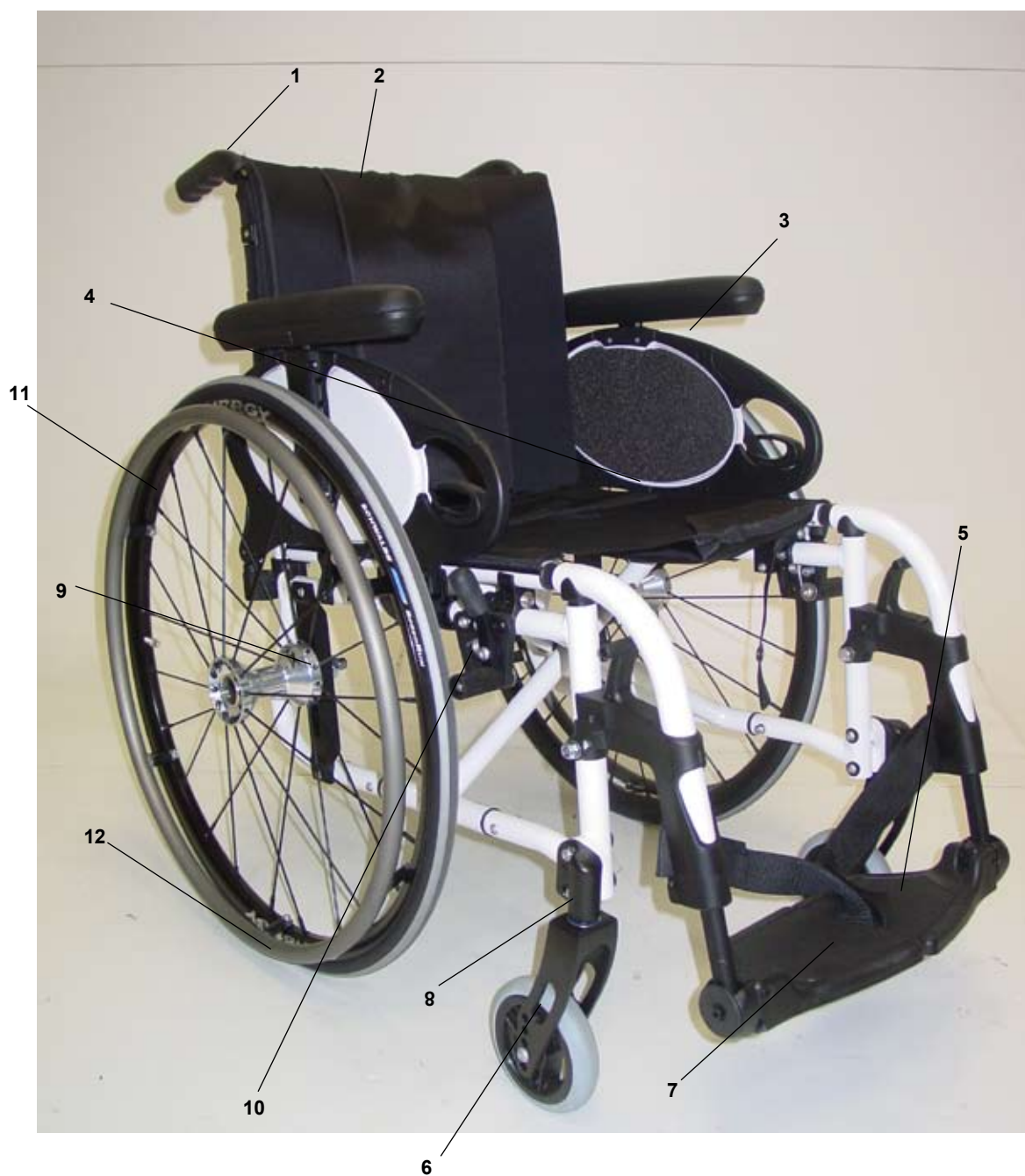
Posizione della cinghia di ancoraggio posteriore e dell'etichetta di ancoraggio sulla carrozzina (Fig. j).



Componenti della carrozzina

Carrozzine:

1. Maniglie di spinta
2. Telo schienale
3. Spondine
4. Rivestimento della seduta
5. Pedana
6. Ruote anteriori
7. Appoggipiedi
8. Forcella
9. Asse ad estrazione rapida
10. Freni
11. Corrimano
12. Ruota posteriore



Uso

Chiusura

Per prima cosa togliere il cuscino della carrozzina e ribaltare la pedana unica o gli appoggipiedi separati. Afferrare il rivestimento o i tubi del sedile al centro, dal di sotto, e tirarli verso l'alto. La carrozzina si richiuderà. A seconda del modello, è possibile rimuovere la pedana per ridurre al minimo l'ingombro, ad es. per trasportare la carrozzina in auto. A questo scopo, spingere la leva di blocco dall'esterno e ruotare la pedana lateralmente, quindi estrarla dal tubo del telaio.

Apertura

Prima di aprire la carrozzina, togliere la staffa di chiusura.

Premere sui tubi del sedile (vedere figura). La carrozzina si aprirà. Spingere quindi i tubi nel supporto. Per facilitare la procedura di apertura, inclinare leggermente la carrozzina in modo che su una delle ruote posteriori non vi sia alcun carico.

Attenzione!

Fare attenzione a non schiacciarsi le dita!

Fig. 1



Fig. 2



Assi ad estrazione rapida delle ruote posteriori

Le ruote posteriori sono dotate di un asse ad estrazione rapida. Le ruote possono essere estratte o inserite senza l'uso di utensili. Per togliere una ruota basta premere il pulsante posizionato sull'asse ad estrazione rapida (1) ed estrarla.

ATTENZIONE!

per montare le ruote posteriori, l'inserimento dell'asse ad estrazione rapida nel telaio deve avvenire premendo e tenendo premuto il relativo pulsante. Rilasciando il pulsante la ruota sarà ben inserita all'interno del suo supporto. Il pulsante di estrazione rapida deve ritornare nella posizione iniziale.

Fig. 3



Opzioni - Pedana per il ribaltamento

Pedana per il ribaltamento

Questo ausilio aiuta l'accompagnatore ad inclinare la carrozzina per superare un ostacolo. Premere semplicemente con il piede sulla pedana e la carrozzina si inclinerà all'indietro per salire, ad esempio, sul cordolo di un marciapiede.

Fig. 4



Opzioni - Freni

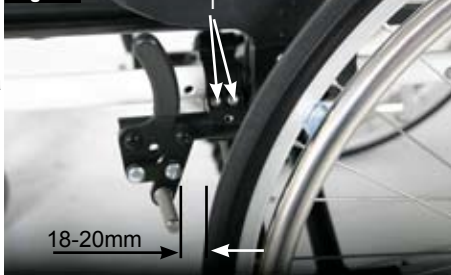
Freni

La carrozzina è dotata di due freni. I freni agiscono direttamente sui pneumatici. Per bloccare la carrozzina, spostare in avanti entrambe le leve dei freni sino al loro arresto (Fig. 5).

Per sbloccare la ruota, riportare le leve dei freni nella posizione di partenza. L'azione dei freni sarà ridotta in caso di:

- profilo consumato dei pneumatici
- insufficiente pressione dei pneumatici
- pneumatici bagnati
- freno regolato non correttamente.

Fig. 5



I freni non sono stati progettati per essere azionati quando la carrozzina è in movimento.

Non azionare mai i freni durante la guida. Frenare sempre aiutandosi con i corrimani. Verificare che la distanza tra il freno ed il pneumatico sia conforme alle specifiche. Per la regolazione, allentare la vite (1) e regolare la distanza corretta. Serrare nuovamente la vite (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio).

ATTENZIONE!

dopo ogni modifica della posizione delle ruote posteriori, controllare la regolazione dei freni e se necessario provvedere nuovamente alla loro regolazione.

Opzioni - Freni

Prolunga della leva dei freni

La leva più lunga aiuta a ridurre lo sforzo necessario per azionare i freni. La prolunga della leva è avvitata ai freni. Sollevandola, può essere spostata in avanti.

ATTENZIONE!

E' necessario uno sforzo maggiore per azionare un freno montato in modo non corretto. Ciò può causare la rottura della prolunga del freno.

Non appoggiarsi sulla prolunga del freno mentre ci si siede o si scende dalla carrozzina, per evitare che si rompa. Potrebbe rompersi. Le parti mobili possono sporcarsi a causa di schizzi d'acqua.

Fig. 6



Opzioni - Pedana unica

Appoggiapiedi - Alluminio

Sono disponibili vari tipi di appoggiapiedi. Gli appoggiapiedi possono essere sollevati per facilitare la salita e la discesa dalla carrozzina.

Lunghezza pedana

La lunghezza della pedana può essere regolata svitando la vite di fermo (1). Allentare la vite di fermo, regolare la lunghezza del tubo in modo che l'appoggiapiedi si trovi nella posizione desiderata.

Stringere le viti di fermo (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio). Controllare che il giunto a pressione in plastica sia posizionato correttamente sotto la vite di blocco.

Controllare che il giunto a pressione in plastica sia posizionato correttamente sotto la vite di blocco.

Fig. 7



Appoggiapiedi regolabile in angolazione. L'appoggiapiedi può essere sollevato per facilitare la salita e la discesa dalla carrozzina.

Può essere regolata per modificare l'angolazione rispetto al terreno. Stringere la vite (1) all'esterno. Allentando le clip (2) è possibile spostare l'appoggiapiedi in tre posizioni, in avanti o all'indietro. Regolando la vite di fermo (3) l'appoggiapiedi può essere portato in posizione orizzontale. Per fare ciò, l'appoggiapiedi deve essere sollevato. Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio). Verificare che sia mantenuta la distanza minima da terra (2,5 cm).

Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Opzioni - Appoggiapiedi

Pedana - Plastica

Appoggiapiedi:

Gli appoggiapiedi possono essere sollevati per facilitare i trasferimenti nella carrozzina.

Lunghezza pedana

Per gli utenti con gambe lunghe abbassare la pedana all'altezza desiderata utilizzando le viti. Allentare le viti, sistemare i tubi nella posizione desiderata, quindi stringere le viti (vedere sezione sulle coppie di serraggio). Devono esserci sempre almeno 3 cm tra la pedana e il terreno. (Fig. 11)

Fig. 11



Appoggiapiedi regolabile in inclinazione (7.22)

Può essere regolato per modificare l'angolazione rispetto al terreno.

Rimuovere la vite, tirare verso l'interno, impostare all'angolo desiderato e spingere nuovamente. Terminata la regolazione, stringere nuovamente la vite. Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio).

Verificare che sia mantenuta la distanza minima da terra (2,5 cm) (Fig. 12).

Fig. 12



Pedana e relativo fermo

La pedana può essere ruotata verso l'interno, sotto la seduta, o verso l'esterno.

Quando si monta la pedana, assicurarsi che gli appoggiapiedi siano rivolti verso l'interno o verso l'esterno, quindi ruotarla verso l'interno fino a quando non si blocca in corrispondenza del bullone di bloccaggio. Per estrarla, tirare la leva (1), ruotare la pedana verso l'interno o verso l'esterno, quindi staccarla. Assicurarsi che la pedana sia correttamente bloccata in posizione (Fig. 13).

Fig. 13



ATTENZIONE:

La pedana non deve essere usata per sollevare o trasportare la carrozzina.

ATTENZIONE:

Non utilizzate l'appoggiapiedi per salire o scendere dalla carrozzina. Prima dell'operazione, ribaltare la pedana e ruotarla il più possibile verso l'esterno.

Fig. 14



Pedana elevabile

Per elevare:

Togliere il peso dalla pedana e sbloccare la manopola. Tirare la pedana verso l'alto e regolarla all'altezza desiderata, quindi stringere la manopola.

Per abbassare:

Togliere il peso dalla pedana sollevando le gambe e sbloccare il dispositivo di blocco con la manopola (Fig. 14).

Adesso la pedana può essere abbassata. Una volta raggiunta l'altezza desiderata, inserire il dispositivo di blocco con la manopola.

Per regolare la lunghezza della pedana allentare le viti; questa regolazione è senza limitazione (Fig. 15).

ATTENZIONE:

Tenere le mani lontano dal meccanismo di regolazione tra il telaio e le parti mobili della pedana mentre si alza o si abbassa la pedana.

ATTENZIONE:

Le pedane non devono essere usate per sollevare o trasportare la carrozzina.

AVVERTENZA: fare attenzione a non schiacciarsi le dita!

Quando si muove la pedana verso l'alto o verso il basso, non infilare le dita nel meccanismo di regolazioni tra le parti mobili.

Fig. 15



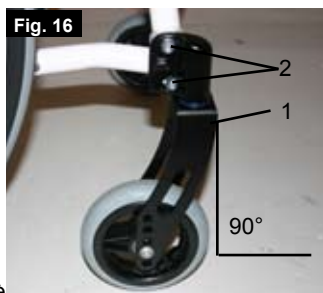
Opzioni - Ruote anteriori

Ruota anteriore, adattatore e forcella

È possibile che la carrozzina viri leggermente verso destra o sinistra o che sia presente una vibrazione nelle ruote anteriori.

I motivi possono essere i seguenti:

- Il movimento della ruota in avanti o all'indietro non è stato correttamente regolato.
- L'angolo delle ruote anteriori non è regolato correttamente.
- La pressione delle ruote posteriori e/o delle ruote anteriori non è corretta; le ruote non girano con facilità.



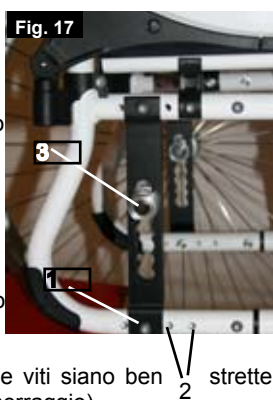
Una regolazione corretta delle ruote anteriori è la condizione essenziale per il movimento rettilineo della carrozzina. La regolazione delle ruote anteriori deve essere sempre eseguita da un rivenditore autorizzato.

Se la posizione delle ruote posteriori viene modificata, la regolazione delle piastre delle ruote anteriori deve essere sempre verificata. Controllare l'impostazione dell'adattatore (1) avvicinando una squadra e osservando l'adattatore dal davanti. Verificare che l'adattatore sia impostato ad angolo retto rispetto al terreno. Svitando le viti (2) e muovendo l'adattatore è possibile spostare le ruote nella posizione ottimale mediante la regolazione dei segmenti dei denti corrispondenti. Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio).

Opzioni - Piastra posteriore

Piastra posteriore

La posizione del baricentro rispetto alle ruote posteriori è un fattore importante per una guida facile e confortevole. Sono possibili varie posizioni. Muovendo la piastra posteriore all'indietro (1) lungo i fori del telaio (2), la carrozzina non correrà il rischio di ribaltarsi, tuttavia non sarà manovrabile così facilmente come quando la piastra è spostata in avanti. Muovendo l'adattatore dell'asse (3) lungo la piastra è possibile regolare l'altezza della seduta della carrozzina. Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio).



ATTENZIONE!

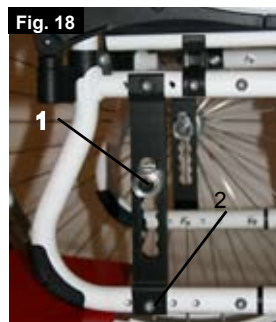
Se necessario, regolare i freni e le ruote anteriori.

Opzioni - Campanatura

Campanatura

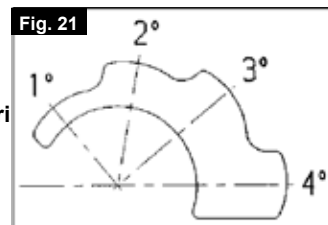
La campanatura della carrozzina deve essere regolata tra 1° e 4° per aumentare la stabilità laterale della carrozzina e per migliorarne anche la manovrabilità.

Allentare le viti sulla piastra posteriore (1). Regolare l'adattatore (2) sull'impostazione dell'angolo desiderata. Stringere nuovamente le viti (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio). L'impostazione della campanatura aumenta la larghezza totale della carrozzina (per ogni grado si aggiunge circa 1 cm).



ATTENZIONE!

Se necessario, regolare i freni e le ruote anteriori.

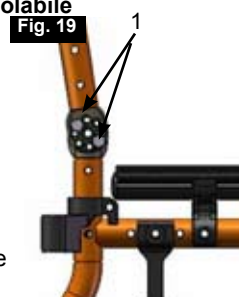


Opzioni - Schienale

Schienale fisso ad angolazione regolabile

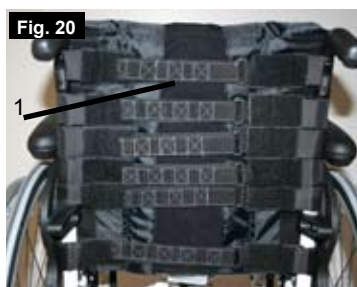
Lo schienale ad angolazione regolabile può essere impostato in 7 diverse posizioni (9° in avanti, 0°, 3°, 6° e 9° all'indietro). Allentando e rimuovendo la vite (1) l'angolo può essere regolato con incrementi di 3°.

Per motivi di sicurezza, le operazioni di regolazione vanno sempre eseguite da un rivenditore autorizzato.



Telo dello schienale regolabile

Per regolare il telo dello schienale, utilizzare le apposite cinghie. Il rivestimento dello schienale in tela è accessibile dall'interno attraverso un'apertura e può essere imbottito in base ai gusti personali.



Opzioni – Spondine

Spondine standard ribaltabili, rimovibili, con braccioli corti o lunghi

Spondine ribaltabili, estraibili con braccioli corti o lunghi, regolabili in altezza Le spondine hanno bordi smussati per potersi avvicinare ad un tavolo.

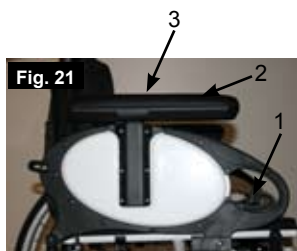
L'altezza del bracciolo può essere regolata come segue.

Spingere la leva verso l'alto e spostare il bracciolo (2) all'altezza desiderata. Rilasciare la leva e premere il bracciolo (2) verso il basso fino a quando si blocca in posizione. Controllare sempre che le spondine siano inserite correttamente.

Per ribaltare il bracciolo, tirare la leva (1) in modo che la spondina si sblocchi.

ATTENZIONE!

Non utilizzare le spondine o i braccioli per sollevare o trasportare la carrozzina.



Spondina con proteggiabiti

Il proteggiabiti evita che gli indumenti vengano sporcati da schizzi d'acqua.

Muovendo la spondina, si può impostare la posizione in relazione alla ruota posteriore.

Per fare ciò, rimuovere le viti (1 e 2).

Dopo avere impostato la posizione desiderata, stringere nuovamente le viti (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio).



ATTENZIONE!

Non utilizzare le spondine o i braccioli per sollevare o trasportare la carrozzina.

Opzioni – Maniglie di spinta

Maniglie di spinta regolabili in altezza

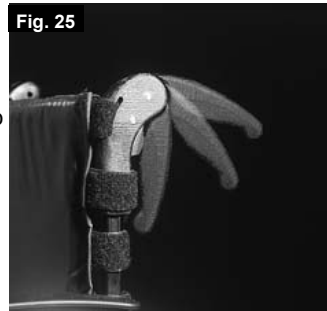
Grazie ad un perno le maniglie di spinta non possono staccarsi involontariamente. Utilizzando la leva di estrazione rapida è possibile personalizzare l'altezza delle maniglie di spinta a seconda delle singole esigenze. Spostando la leva potrete udire chiaramente l'attivazione del meccanismo di sblocco; ora potrete muovere facilmente la maniglia di spinta nella posizione desiderata. Il dado presente sulla leva di blocco determina il blocco del supporto delle maniglie di spinta. Se dopo la regolazione della leva di blocco il dado è allentato, anche la maniglia di spinta risulterà allentata. Prima dell'utilizzo muovere da una parte e dall'altra la maniglia di spinta in modo da verificare che sia bloccata nella posizione scelta. Dopo la regolazione dell'altezza della maniglia, bloccare sempre la leva di blocco. Se la leva di blocco non si trova nella posizione corretta, potrebbe essere pericoloso, ad esempio salire le scale.



Opzioni – Maniglie di spinta

Maniglie di spinta pieghevoli

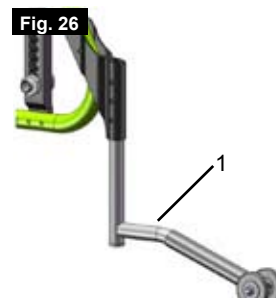
Quando le maniglie di spinta non sono utilizzate per spingere, possono essere ripiegate premendo il relativo pulsante. Per utilizzarle nuovamente, spostarle verso l'alto finché non si bloccano nella posizione corretta.



Opzioni – Ruotine antiribaltamento

Ruotine antiribaltamento

Le ruotine antiribaltamento (1) offrono un'ulteriore sicurezza per gli utenti inesperti che stanno imparando ad usare la carrozzina. Le ruotine antiribaltamento (1) evitano che la carrozzina si ribalti all'indietro. La ruotina antiribaltamento (1) può essere ruotata verso il basso, spingendola, oppure ruotata in avanti. Mantenere una distanza da terra da 3 a 5 cm. Per salire o scendere da un gradino (ad es. il bordo di un marciapiede) le ruotine antiribaltamento devono essere ruotate in avanti per impedire che tocchino terra.



Opzioni – Portastampelle

Portastampelle

Questo accessorio permette di trasportare le stampelle agganciandole alla carrozzina. Un cinturino di Velcro consente di fissare le stampelle.

ATTENZIONE!

Non cercare mai di utilizzare o togliere le stampelle o altri ausili mentre la carrozzina è in movimento.



Opzioni – Cintura pelvica



Prima di usare la carrozzina verificare che la cintura pelvica sia fissata.

Controllare la cintura pelvica ogni giorno per verificare che non presenti segni di usura.

Assicurarsi sempre che la cintura pelvica sia ben fissata e regolata prima dell'uso. Se la cintura è allentata eccessivamente, l'utente potrebbe scivolare in avanti e rischiare il soffocamento o lesioni gravi.

La cintura pelvica va fissata alla carrozzina come mostrato nelle figure. La cintura pelvica è composta da due parti. Esse vengono fissate utilizzando il bullone di fermo presente per il blocco del sedile infilato nell'occhiello della cintura. La cintura viene fatta passare sotto la parte posteriore del pannello laterale (Fig. 28)

Fig. 28



Fig. 29



Regolare la posizione della cintura in modo che le due parti della fibbia si trovino al centro della seduta. (Fig. 29)

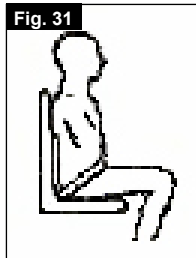
Regolare la cintura pelvica per adattarla alle esigenze dell'utente nel modo seguente:

Per diminuire la lunghezza della cintura	Per aumentare la lunghezza della cintura
Far ripassare la cintura attraverso la fibbia maschio e le guide di regolazione. Controllare che la cintura non sia arrotolata sulla fibbia maschio.	Far passare la cintura attraverso le guide di regolazione e la fibbia maschio per allungare la cintura. Fig. 30

Quando si allaccia la cintura, controllare lo spazio tra la cintura e l'utente. Se la regolazione è corretta, deve essere possibile infilare una mano tra la cintura e l'utente. (Fig. 30)

La cintura pelvica deve essere fissata in modo che la cinghia si trovi ad un angolo di circa 45 gradi attorno alla vita dell'utente. Se la cintura è regolata correttamente, l'utente deve essere seduto in posizione eretta il più possibile indietro sul sedile. La cintura pelvica non deve consentire all'utente di scivolare dal sedile. (Fig. 31)

Fig. 31



Per chiudere la fibbia:

Inserire bene la fibbia maschio nella fibbia femmina.



Per slacciare la cintura:

Fare pressione sulle parti esposte della fibbia maschio spingendole verso il centro, tirando contemporaneamente le due parti verso l'esterno.



In caso di dubbi sull'uso e il montaggio della cintura pelvica, rivolgersi al rivenditore, all'assistente o all'accompagnatore .

Note per il paziente

La cintura pelvica deve essere fissata solamente da un rivenditore/ agente autorizzato Sunrise Medical. .

Controllare la cintura pelvica ogni giorno per verificare che sia regolata correttamente e priva di segni di usura.

Sunrise Medical consiglia di non usare la cintura pelvica come metodo di ritenuta durante il trasporto di una persona su un veicolo a motore. ...

Manutenzione:

Controllare regolarmente la cintura pelvica e i componenti di fissaggio e assicurarsi che non siano logori o danneggiati. A seconda dell'uso, potrebbe essere necessario sostituirla.

NOTA:

Regolare la cintura pelvica in base alle necessità dell'utente come descritto precedentemente. Poiché l'utente potrebbe inavvertitamente allentarla, Sunrise Medical raccomanda di controllare regolarmente la lunghezza e la posizione della cintura pelvica.

Opzioni - Barra stabilizzatrice

Barra stabilizzatrice

Questa barra serve per stabilizzare lo schienale. Per poter chiudere la carrozzina, la leva di sblocco deve essere spinta verso l'interno (Fig. 32) o sbloccata, e la barra stabilizzatrice va spostata verso il basso.

Quando si apre la carrozzina, controllare che la barra stabilizzatrice sia bloccata in posizione.

Fig. 32



Opzioni - Ruotine da transito

Ruotine da transito

Le ruotine da transito vengono normalmente utilizzate quando la carrozzina con le ruote posteriori è troppo larga per passare in determinati spazi. Una volta che le ruote posteriori sono estratte con l'ausilio dell'asse ad estrazione rapida, è possibile proseguire la guida sulle ruotine da transito. Se non utilizzate, le ruotine da transito sono montate in modo tale da rimanere ad una distanza di 3 cm circa dal terreno. Non ostacolano le manovre di guida, di trasporto o di ribaltamento.

ATTENZIONE!

Quando si utilizzano le ruotine da transito, la carrozzina non dispone di alcun tipo di freno.

Fig. 33



Fig. 34



Controlli di sicurezza e manutenzione

L'utente è la prima persona ad accorgersi di eventuali difetti. Ogni volta che si desidera usare la carrozzina, controllare prima quanto segue:

- che la pressione dei copertoni sia corretta
- che i freni funzionino correttamente
- che le parti rimovibili siano ben fisse (ad es. braccioli, pedane, asse a sgancio rapido)
- assenza di danni visibili, ad es. su telaio, schienale, seduta e schienale, ruote, pedane)

In caso di danni o malfunzionamento, contattare il rivenditore autorizzato di fiducia.

Copertoni e montaggio dei pneumatici

Copertoni e montaggio dei pneumatici

Verificare che la pressione dei copertoni sia sempre quella corretta (min. 3,5 bar). Una pressione non adeguata può compromettere le prestazioni della carrozzina. Se la pressione è troppo bassa, sarà necessario applicare una forza maggiore per muovere la carrozzina poiché la resistenza al rotolamento è maggiore. La manovrabilità della carrozzina ne risulterà compromessa. Se la pressione è troppo alta si rischia lo scoppio del copertone.

La pressione corretta è riportata su ogni singolo copertone (min. 3,5 bar).

Il montaggio o la riparazione dei copertoni avviene come per qualsiasi tradizionale copertone da bicicletta. Prima del montaggio della nuova camera d'aria verificare che nel canale del cerchione e nella parete interna del copertone non siano presenti corpi estranei.

Dopo il montaggio o la riparazione controllare la pressione del copertone. La regolazione della pressione ai valori indicati e il buon stato dei copertoni sono condizioni importanti per la sicurezza e per la prestazione di guida della carrozzina.

Manutenzione e cura

Manutenzione

- Ogni 4 settimane controllare la pressione dei copertoni. Controllare inoltre l'usura o l'eventuale presenza di danni su tutti i copertoni.
- Ogni 4 settimane verificare il corretto funzionamento e la manovrabilità dei freni.
- La sostituzione dei copertoni avviene come per qualsiasi tradizionale copertone da bicicletta.
- Tutte le parti snodabili della carrozzina vengono dotate di collegamenti a vite autobloccanti per garantire la massima sicurezza. Verificare ogni 3 mesi il corretto serraggio di tutti i collegamenti a vite (vedere la sezione relativa alla coppia di serraggio). I dadi di sicurezza devono essere utilizzati una sola volta e sostituiti dopo l'uso.
- Se la carrozzina è sporca, pulirla solamente con un detergente non corrosivo. Per la pulizia del telo del sedile utilizzare esclusivamente acqua e sapone.
- Se la carrozzina dovesse bagnarsi, asciugarla immediatamente dopo l'uso.
- L'asse ad estrazione rapida deve essere lubrificata ogni 8 settimane circa utilizzando una minima quantità di olio per macchine da cucire. A seconda della frequenza e del modo di utilizzo, si consiglia di sottoporre la carrozzina ogni 6 mesi ad un controllo da parte di personale specializzato presso un rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

ATTENZIONE:

Sabbia ed acqua marina (o in inverno il sale per sciogliere il ghiaccio) danneggiano i cuscinetti delle ruote anteriori e delle ruote posteriori. Per evitare danni derivanti dall'esposizione a questi agenti, provvedere immediatamente ad una accurata pulizia della carrozzina.

Le seguenti parti possono essere rimosse ed inviate al rivenditore per la riparazione:

- Ruote posteriori:
- Bracciolo
- Angolo della pedana
- Ruotine antiribaltamento

Questi componenti sono disponibili come pezzi di ricambio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al catalogo dei pezzi di ricambio.

Misure igieniche prima di riutilizzare la carrozzina: la carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray. A questo scopo utilizzare un disinfettante per la disinfezione rapida a base di alcool.

Attenersi alle istruzioni del fabbricante per l'uso del disinfettante utilizzato.

Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Pertanto, raccomandiamo di cambiare ed eliminare in modo appropriato le fodere del sedile e dello schienale in caso di contaminazione batterica, in modo conforme alle normative vigenti.

Risoluzione dei problemi

Carrozzina che tende a muoversi lateralmente

- Controllare la pressione dei copertoni
- Controllare il regolare rotolamento della ruota (cuscinetti, asse)
- Controllare l'angolazione delle ruote anteriori
- Controllare che entrambe le ruote anteriori siano a contatto con il terreno

Vibrazioni delle ruote anteriori

- Controllare l'angolazione delle ruote anteriori
- Controllare che le viti siano serrate correttamente, se necessario, stringerle nuovamente (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio)
- Controllare che entrambe le ruote anteriori siano a contatto con il terreno

La carrozzina non entra nel supporto

- La carrozzina è ancora nuova, o il telo del sedile o dello schienale sono ancora rigidi, ciò migliora con l'uso

La carrozzina si ripiega con difficoltà

- Il telo dello schienale regolabile è troppo rigido, allentarlo leggermente.

La carrozzina cigola e scricchiola

- Controllare che le viti siano serrate correttamente; se necessario, stringerle nuovamente (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio)
- Applicare una quantità minima di lubrificante sulle giunzioni delle parti mobili

La carrozzina oscilla

- Controllare l'angolazione delle ruote anteriori
- Controllare la pressione dei copertoni
- Controllate che le ruote posteriori non siano state regolate in modo differente una dall'altra

Smaltimento / Riciclaggio dei materiali



Se la carrozzina è stata messa a disposizione gratuitamente, non è di proprietà dell'utente. Se non è più necessaria, seguire le istruzioni per restituirla all'organizzazione che l'ha messa a disposizione.

Nella sezione seguente, sarà possibile trovare una descrizione dei materiali usati per la carrozzina, per ragioni di smaltimento o riciclaggio della carrozzina e dell'imballaggio.

Quando si organizza lo smaltimento, considerare le eventuali normative locali vigenti per lo smaltimento dei rifiuti o il riciclaggio. (Questo include la pulizia o la disinfezione della carrozzina prima dello smaltimento).

Alluminio: forcelle, ruote, spondine, telaio dei braccioli, pedana, maniglie di spinta

Acciaio: punti di fissaggio, assi ad estrazione rapida

Plastica: maniglie, fermatubi, ruote anteriori, appoggiatesta, imbottiture dei braccioli e pneumatici

Imballaggio: borse in plastica in polietilene, cartone

Rivestimento: tessuto in poliestere con strato superiore in PVC e schiuma altamente infiammabile.

Lo smaltimento e il riciclaggio devono essere affidati ad una ditta specializzata o eseguiti presso un centro di smaltimento pubblico. La carrozzina può anche essere restituita al rivenditore per essere smaltita.

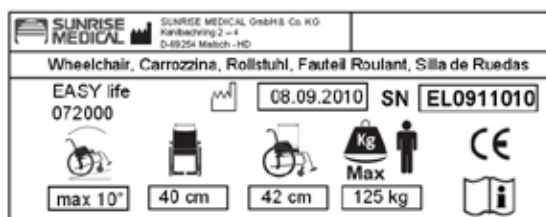


Etichetta di identificazione

Etichetta di identificazione

La etichetta di identificazione è applicata sul tubo trasversale e sul manuale d'uso. Su questa targhetta sono riportati i dati tecnici. In caso di ordine di ricambi o di reclamo Vi preghiamo di comunicare i seguenti dati:

- Numero di serie
- Numero d'ordine
- Mese/Anno



EASY life 072000	Product name, SKU number
 max 10°	Maximum safe slope with anti tips, depends on wheel chair setting, posture and physical capabilities of the user
 40 cm	Seat width
 42 cm	Seat depth
 Max 125 kg	Maximum user weight
	Read the user manual
 08.09.2010	Build date
SN EL0911010	Serial number

Specifiche tecniche

Specifiche tecniche

Larghezza totale:

Con ruote standard, compresi corrimani montati vicino:

- in combinazione con spondine corte: LS + 20 cm
- in combinazione con spondine di alluminio: LS + 18 cm
- in combinazione con proteggiate in plastica: SW + 19 cm
- Con un corrimano extra stretto, la larghezza totale è ridotta di 2 cm

Misura della carrozzina chiusa:

- con ruote posteriori circa 30 cm
- senza ruote posteriori circa 25 cm

Peso in kg:

- Per il trasporto (senza pedana, ruote, spondine) 7 kg
- Pedana (al pezzo) 0,8 kg
- Spondina (al pezzo) 1,3 kg
- Ruote (al pezzo) 2,2 kg

Portata massima:

- Easy Life fino a un carico di 125 kg

Fig. 35

Parte anteriore fissa

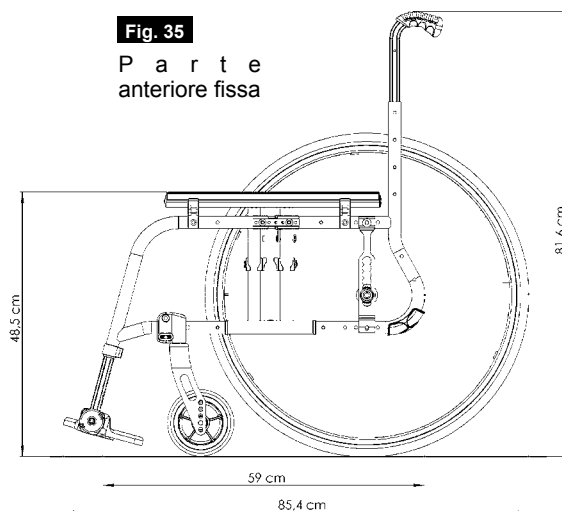
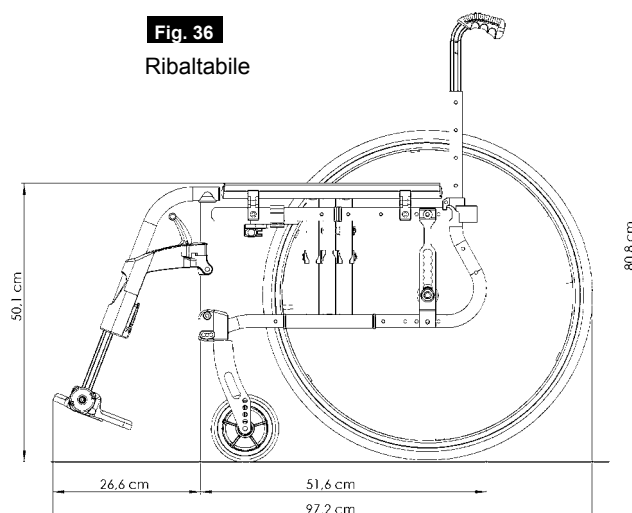


Fig. 36

Ribaltabile



Specifiche tecniche - Regolazioni dell'altezza della seduta possibili

In conformità allo standard EN12183, tutte le parti qui elencate (rivestimento seduta/schienale, imbottiture braccioli, pannelli laterali ecc) sono resistenti al fuoco ai sensi dello standard EN1021 Part 1/2

Portata massima (peso del manichino del test): 125 kg

	Min.	Max.		Min.	Max.
Lunghezza totale con pedana	935 mm	1075 mm	Angolo della seduta	0°	12°
Larghezza totale	540 mm	720 mm	Profondità seduta effettiva	360 mm	500 mm
Lunghezza carrozzina piegata	935 mm	1075 mm	Larghezza seduta effettiva	360 mm	500 mm
Larghezza carrozzina piegata	340 mm	340 mm	Altezza anteriore della seduta	430 mm	520 mm
Altezza carrozzina piegata	970 mm	970 mm	Angolo schienale	-9°	9°
Peso totale	11 kg	18 kg	Altezza schienale	250 mm	475 mm
Peso della parte più pesante	-	2,2 kg	Distanza tra la pedana e il sedile	340 mm	470 mm
Stabilità statica in discesa *	10°	10°	Angolo anteriore del telaio	110°	120°
Stabilità statica in salita (con ruotina antibaltamento) *	10°	10°	Distanza tra il bracciolo e la seduta	230 mm	320 mm
Stabilità statica laterale *	10°	10°	Posizione anteriore dei braccioli	250 mm	360 mm
			Diametro corrimano	535 mm	540 mm
Raggio di sterzata minimo	830 mm	860 mm	Posizione asse orizzontale	230 mm	830 mm

* La pendenza superabile massima dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente

Regolazioni dell'altezza della seduta possibili con Easy Life

ATTENZIONE! misure senza cuscini

Ruota anteriore - Tipo	Forcella - Tipo	Altezza anteriore seduta in cm	solo 22" Ruota posteriore	Altezza posteriore seduta in cm 22" e 24" Ruota posteriore	solo 24" Ruota posteriore
4" gomma piena	Corto (4 fori) Corto (4 fori) Corto (4 fori) Lungo (5 fori) Lungo (5 fori)	43 45 46 47 48	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 43 44 43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47	48
5" gomma piena 5" gomma morbida	Corto (4 fori) Corto (4 fori) Corto (4 fori) Lungo (5 fori) Lungo (5 fori) Lungo (5 fori)	44 45 46 47 48 49	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 44 43 44 43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49
6" gomma piena	Lungo (5 fori) Lungo (5 fori) Lungo (5 fori) Lungo (5 fori)	47 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49
6" gomma morbida	Lungo (5 fori) Lungo (5 fori) Lungo (5 fori) Lungo (5 fori)	46 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49
7" gomma piena	Lungo (5 fori) Lungo (5 fori) Lungo (5 fori) Lungo (5 fori)	48 49 50 52	40 41 40 41 40 41 - -	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49 48 49 51

La carrozzina è conforme ai seguenti standard:

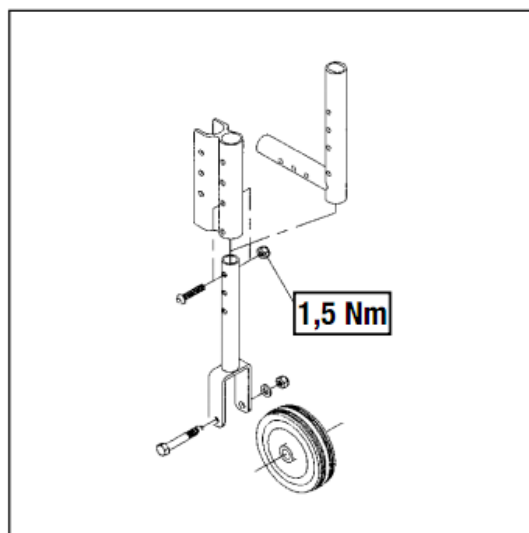
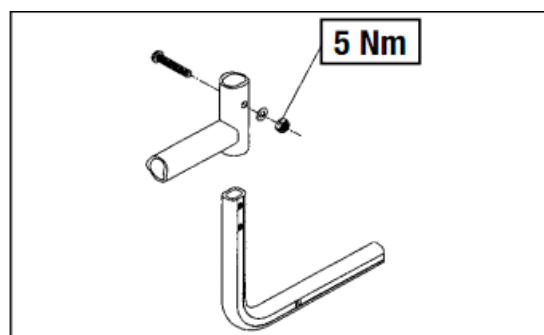
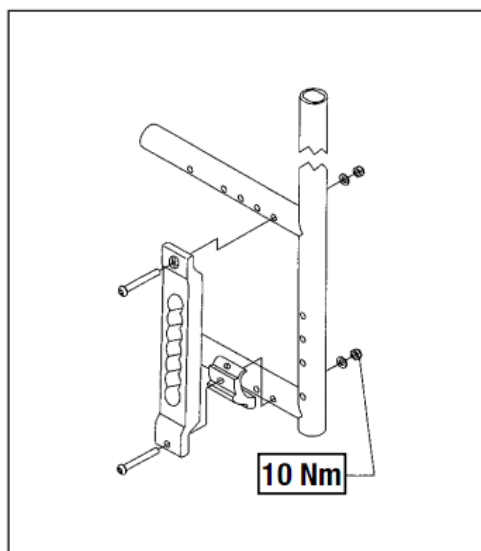
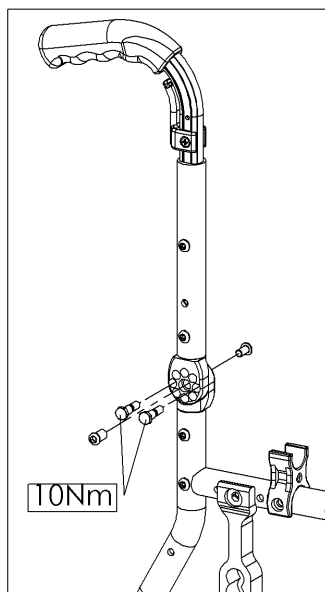
a) requisiti e norme per la resistenza statica, resistenza all'urto e all'usura (ISO 7176-8)

Sì

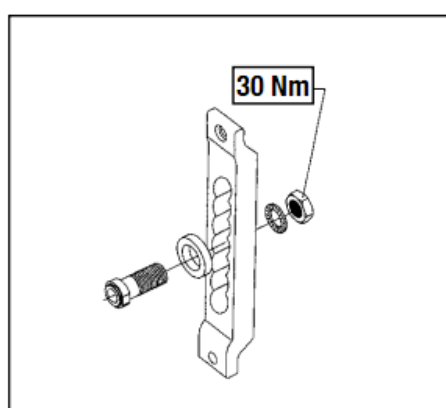
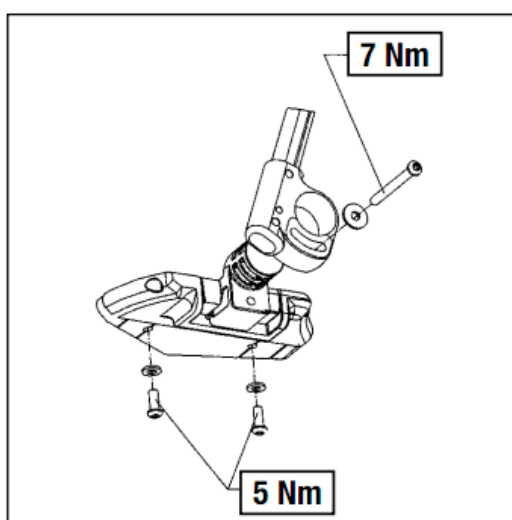
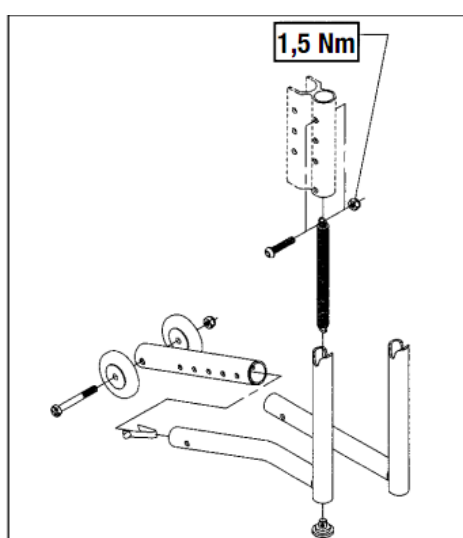
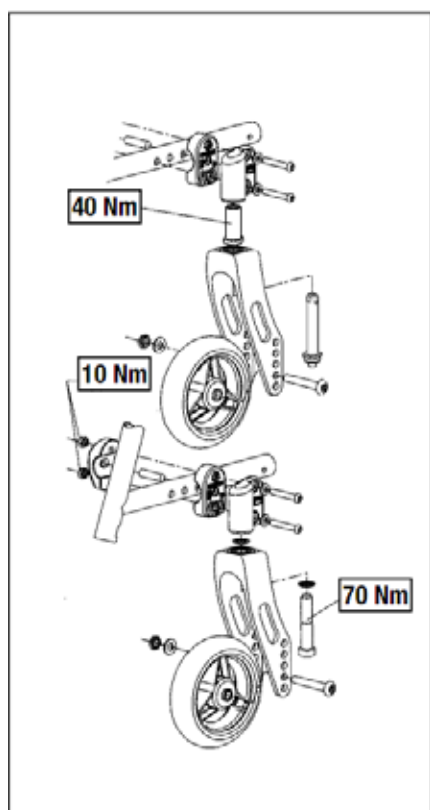
b) Resistenza al fuoco delle parti rivestite conformemente allo standard ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

Sì

Coppia di serraggio



La coppia di serraggio per le viti M6 è di 7 Nm, se non indicato diversamente.



Mensen met een verminderd gezichtsvermogen kunnen informatie vinden op onze website.

Voorwoord

Beste klant,

Wij zijn erg blij dat u gekozen hebt voor een kwalitatief hoogstaand SUNRISE MEDICAL-product.

In deze gebruikshandleiding vindt u tal van tips en ideeën waarmee u van uw nieuwe rolstoel een betrouwbare partner in uw leven kunt maken.

Wij bij Sunrise Medical staan erop om een nauwe band met onze klanten te onderhouden. Daarom willen wij u op de hoogte houden van de huidige en de nieuwe ontwikkelingen in ons bedrijf. Een goede band met onze klanten betekent ook: snelle service, uitstekende toegankelijkheid en nauwe samenwerking met onze klanten. Wanneer u vervangende onderdelen of accessoires nodig hebt, of een vraag over uw rolstoel hebt, staan wij voor u klaar.

Wij willen dat u tevreden bent over onze processen en diensten. Bij Sunrise werken we voortdurend aan verdere ontwikkeling van onze producten. Dat maakt dat de vorm, de technologie en de uitrusting van onze producten kan veranderen. Er zijn dan ook geen juridische vorderingen mogelijk op basis van de gegevens of de afbeeldingen in deze gebruikershandleiding.

Het managementsysteem van SUNRISE MEDICAL is gecertificeerd en voldoet aan de DIN EN ISO 9001, ISO 13485 en ISO 14001.



SUNRISE MEDICAL verklaart als producent dat de lichtgewicht rolstoelen voldoen aan de Europese Richtlijn 93/42/EWG 47/70/2010 EEG.

Daarnaast voldoen zij aan de vereisten van de "Crashtest" tot ISO 7176-19.

Heeft u vragen over het gebruik, het onderhoud of de veiligheid van uw rolstoel, neem dan contact op met uw plaatselijke erkende dealer van SUNRISE MEDICAL.

Is er geen erkende dealer in uw regio of hebt u vragen, neem dan schriftelijk of telefonisch contact op met Sunrise Medical:

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE Nieuwegein
Tel.: +44 (0) 1384446666
Fax: +44 (0) 1384446644
Email: info@sunrisemedical.nl
Internet: www.sunrisemedical.nl



BELANGRIJK:
GEBUIK UW ROLSTOEL
NIET TOT U DEZE GE-
BRUIKSAANWIJZING
HEEFT GELEZEN EN
BEGREPEN.

Inhoudsopgave

Voorwoord

Veiligheidstips

Overzicht	52 - 53
Garantie	53
Transport	54-55

Opties	
Gebruik	57
Trapdop	57
Remmen	57-58
Voetplaten	59
Voetsteun	59
Zwenkwiel	59
Asplaat	59
Camber	59
Rugleuning	59
Zijbescherming	60
Duwhandvatten	60
Anti-tip wielen	60
Krukkenhouder	60
Veiligheidsgordel	60
Stabilisatiestang	61
Transitwielen	61

Banden en montage 61

Mogelijke problemen 62

Afvalverwerking / recycling van materialen 62

Algemeen onderhoud 63

Sticker 63

Technische specificaties 63-64

Koppel 65

Gebruik

Rolstoelen zijn uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik, voor personen die niet in staat zijn te lopen of die beperkt mobiel zijn. De rolstoelen kunnen door de gebruiker zelf worden voortbewogen of door een derde (een begeleider die duwt), zowel binnens- als buitenshuis.

Het maximale gewicht dat de stoel kan dragen (gebruiker en het gewicht van de accessoires die zijn gemonteerd) staat vermeld bij het serienummer; dit vindt u aan de kruisstang of stabiliseerstang onder de zitting.

Aansprakelijkheid wordt uitsluitend geaccepteerd indien het product wordt gebruikt onder die specifieke omstandigheden en voor het doel waarvoor het product is gemaakt.

De verwachte levensduur van de rolstoel is 5 jaar.

Er mogen uitsluitend door Sunrise Medical goedgekeurde **STANDAARD** onderdelen worden gebruikt.

Gebruik

De keuze aan beschikbare accessoires en het modulaire ontwerp betekenen dat de rolstoel kan worden gebruikt door personen die niet kunnen lopen of beperkt mobiel zijn vanwege:

- Verlamming
 - Amputatie (van been of benen)
 - Disfunctioneren of misvorming van been of benen
 - Contractuur van/letsel aan gewrichten
 - Ziektes zoals hart- en vaatziekten,
 - evenwichtsstoringen of cachexie evenals voor oudere mensen die nog kracht in het bovenlichaam hebben.
- Wanneer levering/aanschaf van een rolstoel wordt overwogen, neem dan de volgende zaken in overweging: lichaamsgrootte, gewicht, fysieke en psychische toestand, leeftijd, leefomstandigheden en -omgeving.

Algemene veiligheid en rijbeperkingen

De techniek en de constructie van deze rolstoel zijn ontworpen om hem zo veilig mogelijk te maken. Aan de momenteel van kracht zijnde internationale veiligheidsnormen is voldaan en zij zijn overtroffen. Toch kunnen gebruikers zichzelf in gevaar brengen door onjuist gebruik van hun rolstoel. Voor uw eigen veiligheid moeten de volgende regels absoluut worden opgevolgd.

Onprofessionele of foutieve aanpassingen of instellingen kunnen de kans op ongelukken vergroten. Als rolstoelgebruiker maakt u, net als andere weggebruikers, deel uit van het dagelijkse verkeer op straten en trottoirs. Wij herinneren u er aan dat u daardoor ook onderworpen bent aan eventuele en alle verkeerswetgeving.

Wees voorzichtig tijdens uw eerste rit in deze rolstoel. Leer uw rolstoel kennen.

Voor elk gebruik, moet het volgende worden gecontroleerd:

- Quick release assen op de achterwielen
- Velcro op de zittingen en rugleuningen
- Banden, bandendruk en parkeerremmen.

Voordat enige van de aanpassingen van deze rolstoel worden gewijzigd, is het belangrijk het bijbehorende deel van de gebruiksaanwijzing te lezen.



Max. gebruikersgewicht: 125 kg. Let op de informatie betreffende gewichten voor de lichtgewichtopties. Deze worden apart vermeld.

Deze rolstoel mag alleen worden gebruikt om één persoon per keer te vervoeren. Iedere andere manier van gebruik komt niet overeen met het bedoelde gebruik.

Alleen permanent ingestelde stoelen en veiligheidsgordels bieden voldoende bescherming in gevaarlijke situaties.

Wanneer voertuigen in beweging zijn, moeten lege rolstoelen met de toepasselijke middelen worden vastgezet.

Voordat enige van de aanpassingen van deze rolstoel worden gewijzigd, is het belangrijk het bijbehorende deel van de gebruiksaanwijzing te lezen.

Het is mogelijk dat de rolstoel door kuilen of oneffen oppervlakken kan kantelen, in het bijzonder wanneer heuvel op of af wordt gereden.

Wanneer over een trede of helling op wordt gereden, moet het lichaam naar voren zijn gebogen.

Gevaar!

Gebruik de remvergrendeling om de stoel vast te zetten wanneer u zich op ongelijke grond bevindt of wanneer de rolstoel bijvoorbeeld in een auto wordt geplaatst.

Gevaar!

Mensen met een hoge amputatie moeten de achterwielen meer naar achteren plaatsen en/of gebruik maken van de anti-tip wielen.

Gevaar!

Wanneer het zwaartekrachtsmiddelpunt wordt aangepast, kan de rolstoel kantelen. Om dit te voorkomen dienen anti-tip wielen te worden gebruikt.

Gevaar!

Controleer voor vertrek of de bandenspanning correct is. De juiste bandenspanning staat vermeld op de rand van het wiel; voor de achterwielen moet de druk ten minste 3,5 bar (350 kPa) zijn. Alle remmen werken alleen als er voldoende bandendruk is en als ze op de juiste wijze zijn ingesteld (zie het hoofdstuk over "Remmen").

Gevaar!

De parkeerremmen zijn niet bedoeld als rem als uw rolstoel in beweging is. De parkeerremmen dienen slechts om te voorkomen dat uw rolstoel weggrolt, als u stilstaat. Wanneer u op een oneffen oppervlak stopt, dient u altijd uw parkeerremmen te gebruiken om weggrollen te voorkomen. Gebruik altijd beide parkeerremmen anders kan uw rolstoel kantelen.

Gebruik altijd liften en opritten. Wanneer deze niet beschikbaar zijn, vraag dan hulp van een begeleider. Zij mogen de rolstoel alleen vastpakken bij die onderdelen die goed bevestigd zijn. Als de rolstoel over anti-tip wielen beschikt, moeten deze worden weggeklapt. Een rolstoel mag nooit worden opgetild met een inzittende, maar alleen worden voortgeduwd.

Gevaar!

De stangen aan de achterzijde en de duwhendels zijn niet bedoeld om de stoel op te tillen of te dragen.

Gevaar!

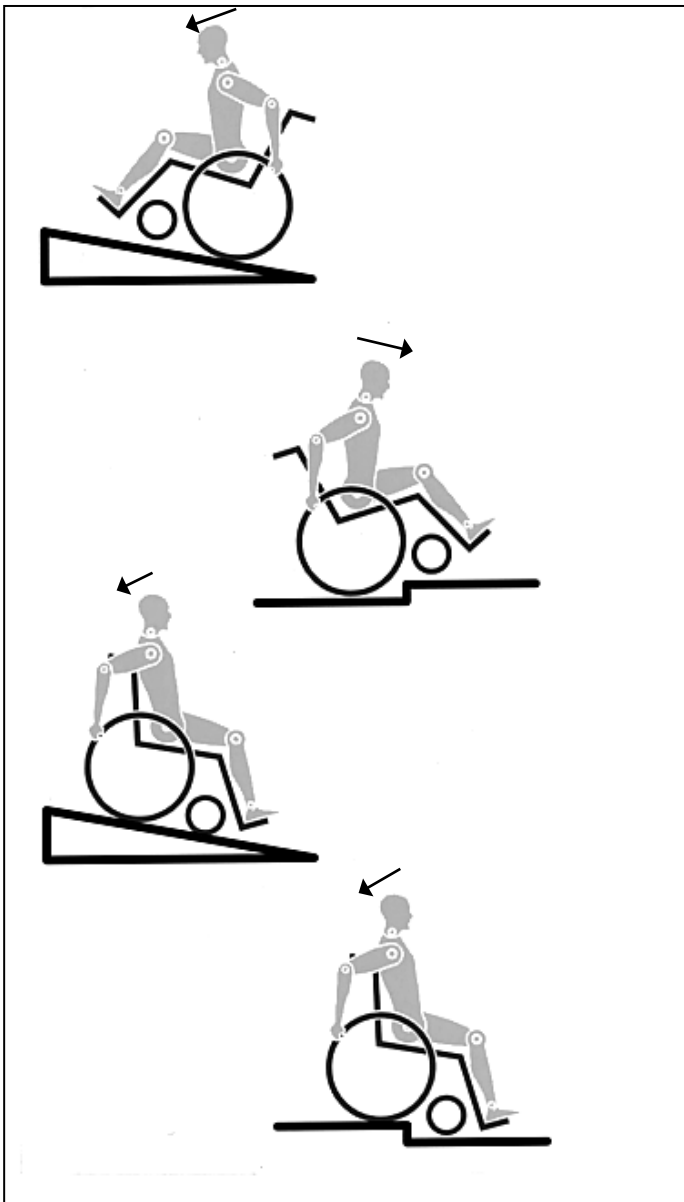
Indien de zitting of rugbekleding van de rugleuning beschadigd zijn, dient u deze direct te vervangen.

Gevaar!

Pas op voor vuur, met name voor brandende sigaretten, aangezien de spanbanden van de stoel en rugleuning vlam kunnen vatten. spanbanden van de stoel en rugleuning kunnen vlam vatten

Gevaar!

Om verwondingen aan de handen te voorkomen bij het bedienen van de rolstoel, pakt u de rolstoel vast tussen het achterwiel en de rem.



Gevaar!

Als een reis in een speciaal voor gehandicapten uitgerust voertuig noodzakelijk is, adviseren we de stoelen in het voertuig en de toepasselijke veiligheidsgordels te gebruiken.

Gevaar!

Controleer altijd of de quick release assen van de achterwielen op de juiste wijze ingesteld zijn. Wanneer de knop op de quick release as niet ingedrukt is, kan het achterwiel niet worden verwijderd.

Gevaar!

Met name bij het gebruik van lichtgewicht hoepels, worden vingers gemakkelijk warm bij het remmen op hoge snelheid of op steile hellingen.

Gevaar!

Wanneer de rolstoel langdurig blootgesteld wordt aan direct zonlicht, kunnen sommige onderdelen (bijv. frame, beensteunen, remmen, zijbescherming) heet worden ($>41^{\circ}\text{C}$).

Let op!

Draag altijd leren handschoenen wanneer de rolstoel buiten wordt gebruikt. Hierdoor wordt uw grip verbeterd en worden uw vingers tegen vuil en oververhitting beschermd.

Let op!

Het remeffect en het rijgedrag in het algemeen zijn afhankelijk van de bandenspanning. De rolstoel is aanzienlijk lichter en gemakkelijker te manoeuvreren wanneer de achterwielen op de juiste spanning zijn en beide dezelfde spanning hebben.

Let op!

De banden van de rolstoel moeten voldoende profiel hebben! Let op dat u zich aan alle verkeerswetten moet houden wanneer u zich op de openbare weg begeeft.

Let op!

Voordat de rolstoel voor de eerste maal wordt gebruikt, moet de gebruiker voldoende instructies hebben ontvangen.

Let op!

Draag lichte of reflecterende kleding wanneer u in het donker naar buiten gaat. Zo wordt u gemakkelijker gezien. Zorg ervoor dat de reflectoren op de zij- en achterkant van de rolstoel duidelijk zichtbaar zijn. Sunrise adviseert tevens gebruik te maken van verlichting.

Let op!

Gebruik de rolstoel niet op hellingen steiler dan $> 10^{\circ}$. Gebruik de rolstoel niet op modderige of bevroren (gladde) ondergrond.

Gebruik de rolstoel alleen in gebieden waar voetgangers toegestaan zijn.

Let op!

Wees voorzichtig als u instellingen van uw rolstoel wijzigt, zodat uw vingers niet beklemd raken.

Noteer het adres en telefoonnummer van uw plaatselijke dealer in de daarvoor bestemde ruimte.

Neem in het geval van storingen contact op met de dealer en probeer zoveel mogelijk relevante informatie te geven zodat men u snel kan helpen.

De getoonde en beschreven rolstoelen in deze gebruikershandleiding kunnen op sommige punten van uw eigen model afwijken. Niettemin zijn alle instructies van toepassing, ongeacht de mogelijke verschillen in details. De fabrikant houdt zich het recht voor zonder opgaaf gegevens met betrekking tot gewicht, maten of andere technische gegevens zoals genoemd in deze handleiding, te wijzigen. Alle afbeeldingen, maten en mogelijkheden zoals getoond in deze handleiding zijn slechts indicatief en bevatten geen specificaties.

Gebruiksvoorwaarden:

De rolstoel kan zowel binnen als buiten worden gebruikt op droge, relatief gladde ondergrond. De rolstoel moet niet worden gebruikt tijdens zware regenval of op gladde of met sneeuw bedekte oppervlakten.

Garantie**Garantie**

DIT HEEFT OP GEEN ENKELE WIJZE INVLOED OP UW WETTELIJKE RECHTEN.

Garantie bepalingen

1) De reparatie of vervanging wordt door een erkende Sunrise Medical dealer uitgevoerd.

2) Om aan de garantievoorzwaarden te voldoen dient u, bij eventueel noodzakelijke servicewerkzaamheden op uw rolstoel krachtens deze overeenkomst, onmiddellijk contact op te nemen met de aangewezen onderhoudsmonteur van Sunrise Medical met nauwkeurige gegevens over het soort probleem dat u ondervindt. Indien u de rolstoel gebruikt buiten de regio van de aangewezen Sunrise Medical onderhoudsmonteur, wordt werk krachtens de "Garantievoorzwaarden" uitgevoerd door een andere, door de fabriek aangewezen, onderhoudsmonteur.

3) Indien een onderdeel of onderdelen van de rolstoel gerepareerd of vervangen moet/moeten worden, als gevolg van een specifieke productiefout of materiaaldefect, binnen 24 maanden (5 jaar voor het frame en de kruisbalk) nadat het eigendom van de stoel overgedragen is aan de oorspronkelijke koper, en op voorwaarde dat deze persoon nog steeds de eigenaar is van de rolstoel, dan wordt het onderdeel of onderdelen kostenloos gerepareerd of vervangen indien de rolstoel wordt teruggebracht naar een erkende onderhoudsmonteur.

Merk op: deze garantie kan niet worden overgedragen.

4) Deze garantie dekt eveneens alle gerepareerde of vervangen onderdelen voor de resterende garantieperiode van de rolstoel.

5) Wij geven 24 maanden extra garantie voor reserveonderdelen die na de aanvang van de oorspronkelijke garantie zijn aangebracht.

6) Aan slijtage onderhevige onderdelen worden normaliter van de garantie uitgesloten, behalve in het geval dat voortijdige slijtage van het onderdeel het directe gevolg van een fabricagefout is. Tot verbruiksgoederen worden onder andere gerekend: bekleding, banden, interne buizen en dergelijke.

7) Bovenstaande garantievoorzwaarden gelden voor alle productonderdelen, voor modellen die voor de volle handelsprijs gekocht zijn.

8) Normaliter wordt geen verantwoordelijkheid geaccepteerd indien een reparatie of vervanging van de rolstoel nodig is vanwege de onderstaande redenen:

a) Het product of onderdeel is niet onderhouden in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant, zoals uiteengezet in de gebruikershandleiding en/of de onderhoudsinstructies. Er zijn accessoires gebruikt die niet gespecificeerd zijn als originele onderdelen.

b) De rolstoel of het onderdeel is beschadigd door nalatigheid, ongeval of oneigenlijk gebruik.

c) Wijzigingen aan de rolstoel of onderdelen daarvan, die niet in overeenstemming zijn met de specificaties van de fabrikant, of het uitvoeren van reparaties alvorens contact werd opgenomen met de onderhoudsmonteur/dealer.

Het vervoer van uw rolstoel in een voertuig

Een in een voertuig vastgezette rolstoel biedt niet dezelfde veiligheid als een normale stoel en veiligheidssysteem in dat voertuig. Het wordt altijd aanbevolen dat de rolstoelgebruiker wordt overgebracht naar een gewone stoel in het voertuig. We weten echter dat het niet altijd mogelijk is om de persoon over te brengen naar een gewone autostoel. Wanneer een gebruiker getransporteerd moet worden terwijl hij of zij in de rolstoel zit, moet de onderstaande procedure worden gevolgd:

1. Controleer of het voertuig op de juiste wijze is uitgerust voor transport van de rolstoel en gebruiker en of het mogelijk is de rolstoel in en uit het voertuig te brengen. De vloer van het voertuig moet de juiste sterkte hebben om het totale gewicht van de rolstoelgebruiker, de rolstoel en de accessoires te dragen.
2. Rondom de rolstoel dient voldoende ruimte te zijn om de spanbanden en veiligheidsgordels te bevestigen en de rolstoel goed en gemakkelijk vast te zetten en los te maken.
3. De stoel met daarin de gebruiker moet in de rijrichting worden geplaatst. De rolstoel dient te worden vastgezet met spanbanden en voor de gebruiker dienen veiligheidsgordels gebruikt te worden, waarbij wordt voldaan aan de normen ISO 10542 of SAE J2249 en aan de WTORS instructies van de fabrikant.
4. De rolstoel is niet getest in andere posities binnen een voertuig. De rolstoel met daarin de gebruiker mag nooit in zijwaartse richting worden vervoerd (Fig. a).

Indien dit advies wordt genegeerd ontstaat het risico op ernstig letsel of overlijden.

5. De rolstoel moet worden vastgezet met een bevestigingssysteem dat voldoet aan ISO 10542 of SAE J2249, met niet-verstelbare banden aan de voorzijde en verstelbare banden aan de achterzijde, die worden bevestigd door middel van karabijnhaken/S-haken en gesp en gordel bevestigingen. Dit bevestigingssysteem bestaat uit vier afzonderlijke banden, die worden bevestigd aan de vier hoeken van de rolstoel.

6. Het bevestigingssysteem moet aan het hoofdframe van de stoel worden bevestigd (zie de afbeelding op de volgende pagina). Het mag onder geen omstandigheden worden bevestigd aan onderdelen of accessoires van de rolstoel. Dus niet aan de spaken van de wielen, remmen of beensteunen.

7. De verankeringsbanden dienen in een hoek van 45 graden zo dicht mogelijk bij de stoel bevestigd te worden; de banden moeten strak vastgezet worden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

8. Zonder toestemming van de fabrikant is het niet toegestaan om de bevestigingspunten op de rolstoel, of de structurele onderdelen, het frame of andere onderdelen te wijzigen. Als dit advies niet wordt opgevolgd, is het niet toegestaan een mobiliteitshulpmiddel van Sunrise Medical in een voertuig te vervoeren.

9. Er moeten heupgordels en gordels voor het bovenlichaam worden gebruikt, om de persoon die in de rolstoel zit, veilig te laten zitten. Ook wordt door het gebruik van deze gordels het risico op hoofd- en borstletsel door botsing met voertuigonderdelen verkleind, evenals mogelijk gevolgetsel voor de gebruiker en andere inzittenden. (Fig. b) De gordel voor het bovenlichaam moet worden bevestigd aan de 'B'-pilaar van het voertuig. Indien dit advies niet wordt opgevolgd, kan dit leiden tot een verhoogd risico op onderbuikletsel bij de rolstoelgebruiker.

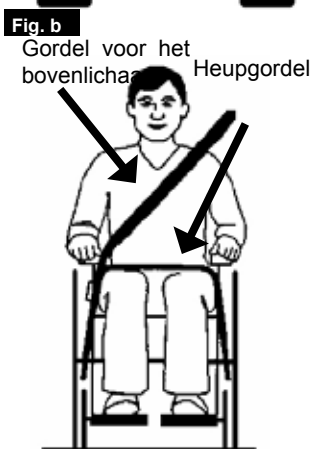
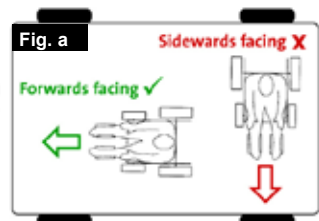
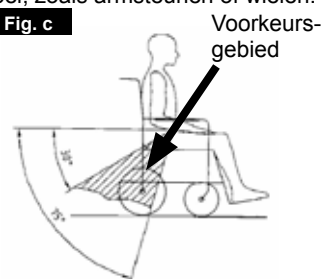


Fig. c



Veiligheidsgordels voor de rolstoelgebruiker - instructies

1. De heupgordel moet laag worden bevestigd over de voorzijde van de heup, zodanig dat de hoek van de heupgordel zich binnen de horizontale voorkeurszone van 30 tot 75 graden bevindt.

Hoe groter de hoek binnen deze begrenzing, hoe beter, maar de hoek mag nooit groter zijn dan 75 graden. (Fig. c)

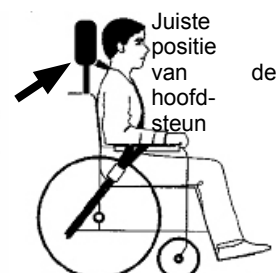


2. De gordel voor het bovenlichaam moet over de schouder worden geleid, diagonaal over het bovenlichaam, zie fig. d en e.

De gordels moeten zo strak mogelijk worden gebruikt, maar moeten altijd comfortabel zijn voor de gebruiker.

De gordels mogen niet gedraaid zitten wanneer ze worden gebruikt.

De gordel voor het bovenlichaam moet over de schouder worden geleid, diagonaal over het bovenlichaam, zie fig. d en e.



3. De bevestigingspunten van de stoel bevinden zich aan de voorkant van het frame direct boven het zwenkwiel en aan het frame aan de achterzijde. De gordels worden rond het frame aan de zijkanten geleid tussen de horizontale en verticale buizen van het frame. (Zie Fig. 24-28)

4. Het symbool van de heupgordel (Fig. f) op het rolstoelframe geeft aan waar de verankeringsbanden geplaatst moeten worden. Nadat de banden aan de voorzijde zijn vastgemaakt, worden de banden aangespannen om de rolstoel vast te zetten.

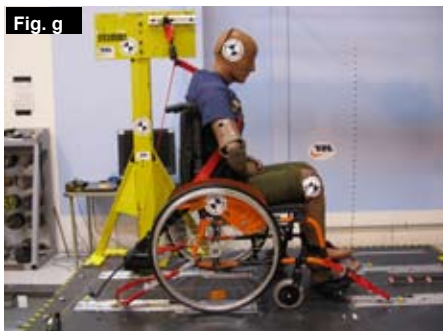
Fig. f



Transport - de plaatsing van verankeringsbanden op het mobiliteitsproduct.

De rolstoel is vastgezet door middel van verankeringsbanden aan de voor- en achterzijde (Fig. g).

Fig. g



Hieronder wordt de positie van de verankeringsbanden in detail weergegeven.

De plaats van de verankeringsbanden aan de voor- en achterzijde bij vaste rolstoelen en vouwrolstoelen (Fig. h en i).

Fig. h



Fig. i



De plaats van de verankeringsband aan de achterzijde en het verankeringspunt.(Fig. j).

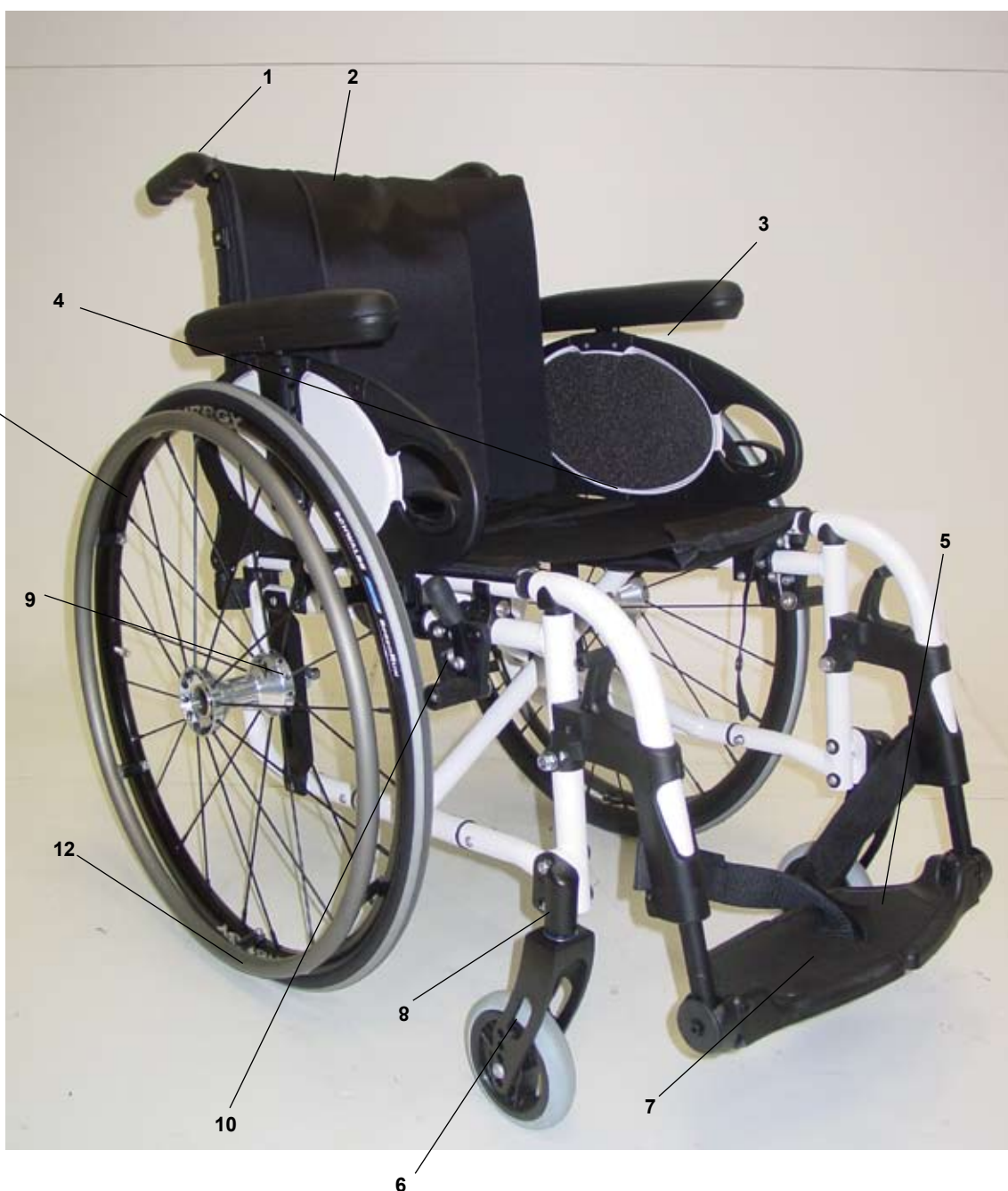
Fig. j



Rolstoelonderdelen

Rolstoelonderdelen:

1. Duwhandvatten
2. Spanning rugleuning
3. Zijbescherming
4. Zittingbespanning
5. Voetsteun
6. Voorwielen
7. Voetplaten
8. Vork
9. Quick release assen
10. Wielvergrendelingen
11. Hoepel
12. Achterwiel



Gebruik

Inklappen

Verwijder eerst het zitkussen van de rolstoel en kantel de voetplaat of de voetsteunen naar boven. Pak de zitting of de buizen van de rugleuning in het midden beet en trek hem omhoog. Nu klap de rolstoel in. Om uw rolstoel zo klein mogelijk te maken, zodat hij bijvoorbeeld in een auto past, kunt u de voetsteunen verwijderen (afhankelijk van het model). Hiertoe duwt u de ontkoppelingsgrendel van de buitenkant, klap de voetsteun naar de zijde en trek hem uit de buis van het frame.

Uitklappen

Voor het uitklappen maakt u de vouwbeugel los.

Druk op de zittingbuis (zie afbeelding). De rolstoel klap nu uit. Duw dan de zittingbuis in de steun. Dit gaat gemakkelijker als u de rolstoel een beetje naar voren kantelt. Hierdoor rust er geen gewicht op de achterwielen, waardoor de rolstoel gemakkelijker uit elkaar vouwt.

Opgelet!

Vingers kunnen bekneld raken.

Fig. 1



Fig. 2



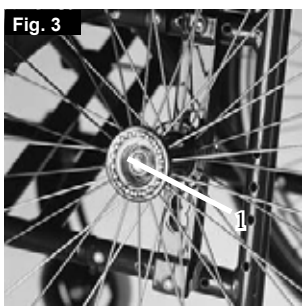
Quick release assen op de achterwielen

De achterwielen zijn uitgerust met quick release assen. Zo kunt u de wielen zonder gereedschap monteren of verwijderen. Om een wiel te verwijderen, drukt u gewoon de quick release knop op de as in (1) en trekt u het wiel weg.

OPGELET!

Houd de quick release as ingedrukt terwijl u de as in het frame steekt om de achterwielen te monteren. Laat de knop los om het wiel op zijn plaats te vergrendelen. De quick release knop zou weer op zijn oorspronkelijke plaats moeten klikken.

Fig. 3



Opties - Wielvergrendelingen

Wielvergrendelingen

Uw rolstoel heeft twee wielvergrendelingen. Ze komen rechtstreeks op de banden terecht. Om de vergrendelingen te gebruiken, drukt u beide vergrendelingshendels naar voren tot tegen de aanslagen (Fig. 5). Trek de vergrendelingshendels terug in de uitgangspositie om de vergrendeling te ontkoppelen.

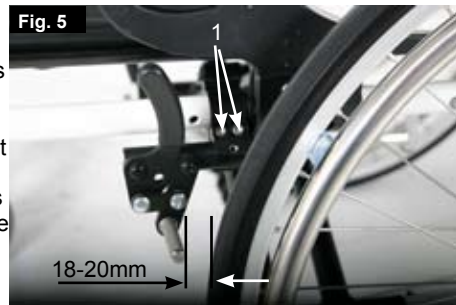
Het remvermogen vermindert wanneer:

- het loopvlak van de band versleten is
- de bandendruk niet voldoende is
- de banden nat zijn
- de wielvergrendelingen niet goed afgesteld zijn

De parkeerremmen zijn niet bedoeld om als rem voor een bewegende rolstoel te dienen.

U mag de wielvergrendelingen dan ook niet gebruiken om een bewegende rolstoel te doen remmen. Rem altijd met behulp van de hoepels. Zorg ervoor dat de afstand tussen de banden en de wielvergrendelingen voldoet aan de vermelde specificaties. Om die afstand aan te passen, draait u schroef (1) los en stelt u de juiste afstand in. Draai de schroef weer vast. (zie de pagina over torque sleutel).

Fig. 5



OPGELET!

Telkens wanneer u de achterwielen hebt bijgesteld, moet u nagaan of de afstand tot de wielvergrendelingen in orde is.

Pas die indien nodig aan.

Opties - Trapdop

Trapdop

De trapdop kan door begeleiders worden gebruikt om de rolstoel over een obstakel te duwen. Trap gewoon op de buis om een rolstoel bijvoorbeeld over een stoep of een trede te duwen.

Fig. 4



Opties - Wielvergrendelingen

Verlenging van de remhendel

Het gebruik van de langere hendel kost u minder moeite om de wielvergrendeling in werking te zetten. De langere remhendel is door schroeven verbonden aan de remmen. Door deze op te lichten, kan hij naar voren worden gekanteld.

Fig. 6



OPGELET!

Door verkeerde montage van de wielvergrendeling kan het meer moeite kosten om deze gebruiken. Hierdoor kan de verlengde hendel breken! De hendel kan ook breken wanneer u op de verlenging gaat leunen tijdens transfers! Het risico is aanwezig dat de hendel breekt. Beweegende delen kunnen vies worden door opspattend water.

Opties - Voetplaten

Voetplaten - Aluminium

Er zijn diverse voetsteunen verkrijgbaar.

Deze kunnen omhoog worden geklappt waardoor het gemakkelijker is om in of uit de rolstoel te komen.

Lengte van het onderbeen:

Door de bout los te draaien (1), kunt u de lengte van de steun voor het onderbeen aanpassen. Draai de bout los en verstel de buis met de voetenplaat naar de gewenste positie.

Fig. 7



Draai de schroeven weer vast. (zie de pagina over torque). Controleer goed of de plastic verbinding is geplaatst onder de schroef in de juiste positie.

Controleer goed of de plastic verbinding is geplaatst onder de schroef in de juiste positie.

Voetplaten met verstelbare hoek. De voetplaat kan omhoog worden geklappt waardoor het gemakkelijker is om in of uit de rolstoel te komen.

Deze kan worden aangepast om de hoek met de grond te wijzigen. Draai de schroef (1) aan de buitentzijde aan. Door de klemmen (2) te verwijderen, kan de voetplaat in drie verschillende posities worden versteld, zowel naar voren als naar achteren. Door de instellingsschroef (3) te verstellen, kan de voetplaat naar een horizontale positie worden versteld. Hiervoor moet de voetplaat omhoog worden geklappt. Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque). Zorg ervoor dat u de minimale ruimte ten opzichte van de grond houdt (2,5 cm).

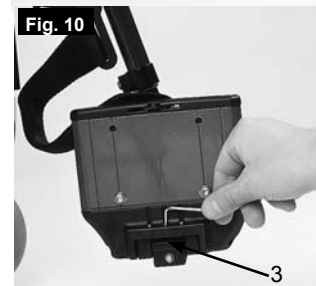
Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Opties - Voetplaten

Voetsteun - Plastic

Voetenplaten:

De voetplaten kunnen worden opgeklapt om makkelijker in en uit uw rolstoel te komen.

Lengte van het onderbeen:

Voor gebruikers met langere benen, kan de voetsteun tot het juiste niveau worden verlaagd met gebruik van de schroeven. Draai de schroeven los, druk de buizen naar de gewenste positie en draai de schroeven daarna opnieuw aan (zie onderdeel over draaimoment).

Er moet altijd 2,5 centimeter ruimte tussen de voetenplaten en de grond zijn. (Fig. 11)

Fig. 11



Hoekinstelbare voetenplank (7.22)

Deze kan worden aangepast om de hoek met de grond te wijzigen. Draai de schroef los, trek hem naar binnen, stel hem op de gewenste hoek in en druk hem er dan op. Draai na het uitvoeren van de aanpassing, de schroef opnieuw aan. Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque). Zorg ervoor dat u de minimale ruimte ten opzichte van de grond houdt (2,5 cm) (Fig. 12).

Fig. 12



Voetsteunen en ontgrendelknop

De voetsteunen kunnen in- en uitwaarts worden gezwaaid onder het zitjuk.

Bij het aanbrengen van de voetsteunen, moeten de voetsteunen naar binnen of buiten zijn gericht. Draai de voetsteunen dan naar de middenlijn tot hij op zijn plaats vastklikt. Om de voetsteunen te verwijderen trekt u aan de hendel (1), zwaait u de voetsteunen naar binnen of buiten en heft u ze op om ze te verwijderen. Zorg ervoor dat de voetsteun goed op zijn plaats vastklikt (Fig. 13).

Fig. 13



OPGELET!

De voetsteunen mogen niet worden gebruikt om de rolstoel op te tillen of te dragen.

OPGELET!

Gebruik de voetplaten niet als u in of uit de rolstoel stapt. Deze moeten van tevoren omhoog worden geklappt en zo ver mogelijk naar buiten worden gedraaid.

Opklapbare voetenplaat

Om te verhogen:

Verwijder het gewicht van de voetsteun en maak de verstelingsknop los. Trek de voetsteun omhoog en stel hem op de gewenste hoogte in. Maak hem op de gewenste hoogte vast door het handwiel aan te draaien.

Om te verlagen:

Verwijder het gewicht van de voetsteun door het onderbeen op te tillen en de vergrendeling met de verstelingsknop los te draaien (Fig. 14).

Op deze wijze kunt u de voetsteunen omlaag klappen. Zodra u de gewenste positie heeft bereikt, maakt u de vergrendeling weer met het handwiel vast.

U kunt de lagere beenlengte instellen door de schroeven los te draaien. Hiermee kunt u eindeloos aanpassingen aanbrengen. (Fig. 15).

OPGELET!

Houd de handen weg van het aanpassingsmechanisme tussen het frame en de beweegbare onderdelen van de voetsteun terwijl u de voetsteun verhoogt of verlaagt.

OPGELET!

De voetsteunen mogen niet worden gebruikt om de rolstoel op te tillen of te dragen.

OPGELET: Vingers kunnen bekneld raken!!

Als de voetsteunen omhoog of omlaag worden bewogen, mag u uw vingers niet in het aanpassingsmechanisme tussen de bewegende onderdelen van de voetsteun plaatsen.

Fig. 14



Fig. 15

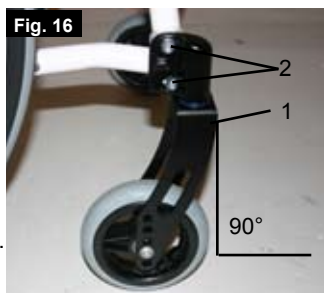


Opties - Zwenkwiel

Zwenkwiel, aanpassing zwenkwiel, zwenkwielvork

Het kan gebeuren dat de rolstoel iets afwijkt naar links of naar rechts of dat de voorwielen wiebelen. Dat kan door de volgende zaken komen:

- De voorwaartse of achterwaartse wielbeweging is niet goed ingesteld.
- De camber is niet goed afgesteld.
- De luchtdruk van het voorwiel en/of van het achterwiel is niet goed; de wielen draaien niet soepel genoeg.



Om de rolstoel in een rechte lijn te laten rijden, moeten de zwenkwielen optimaal worden aangepast. U moet de voorwielen laten afstellen door een erkend dealer.

Telkens wanneer u de positie van het achterwiel hebt laten veranderen, moet u het balhoofd opnieuw aanpassen en de wielvergrendelingen controleren. Controleer de instelling van het verbindingstuk van het zwenkwiel (1) door er een tekendriehoek naast te zetten en het van de voorzijde te bekijken. Zorg ervoor dat het verbindingstuk in een rechte hoek is ten opzichte van de vloer. Door de schroeven (2) los te draaien en het verbindingstuk te stellen, kunt u de wielen weer instellen naar hun optimale positie, door de corresponderende tandwielen te stellen. Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque).

Opties - Asplaat

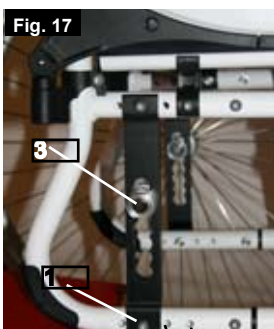
Asplaat

De positie van het zwaartekrachtspunt in combinatie met de achterwielen is een belangrijke factor voor gemakkelijk en comfortabel rijden. Er zijn verschillende mogelijkheden. Wanneer u de asplaat naar de achterste gaatjes van het frame brengt (1), is de rolstoel heel veilig, maar tegelijkertijd niet zo manoeuvreerbaar. Wanneer de asplaat verder naar voren wordt geplaatst, is de rolstoel beter te manoeuvreren.

Door de adapter (3) in de asplaat te veranderen, kan de zithoogte van de stoel worden aangepast. Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven² correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque).

OPGELET!

Het kan noodzakelijk zijn de remmen en zwenkwielen opnieuw in te stellen.



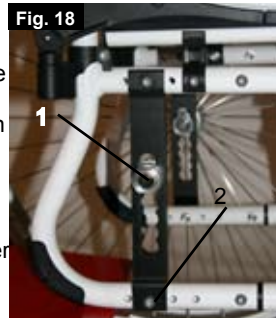
Opties - Camber

Camber

De camber van de stoel kan worden aangepast van 1° tot 4°. Hierdoor krijgt de rolstoel een verhoogde stabiliteit en valt hij niet weg naar een zijde. Het verbetert tevens het vermogen tot manoeuvreren.

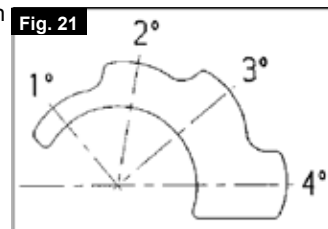
Draai de schroeven in de asplaat (1) los. Verstel daarna de adaptor tot de gewenste hoekinstelling. Draai de schroeven weer vast. (zie de pagina over torque).

De instelling van de camber is van invloed op de totale breedte van de rolstoel; iedere graad komt overeen met 1 cm



OPGELET!

Indien noodzakelijk moeten de remmen en zwenkwielen opnieuw worden aangepast.

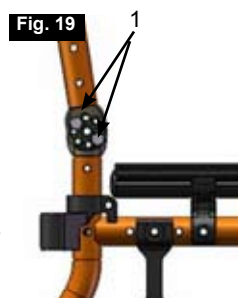


Opties - Rugleuning

Rugleuning met verstelbare hoek

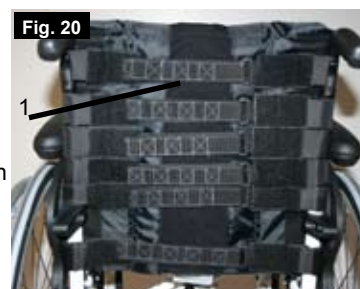
Rugleuning met verstelbare hoek kan in 7 posities worden gezet (9° voorwaarts, 0°, 3°, 6° en 9° achterwaarts). Door de schroef (1) los te maken en verwijderen, kan de hoek in stappen van 3° worden aangepast.

Voor uw eigen veiligheid moeten aanpassingen altijd worden uitgevoerd door uw dealer.



Instelbare spanning rugleuning

De spanning van de rugleuning kan worden ingesteld met gebruik van diverse banden. De bekleding van de rugleuning kan via een opening aan de binnenzijde worden bereikt en aangepast aan individuele voorkeur.



Opties - Zijbescherming

Zijkanten, opklapbaar, afneembaar met korte of lange armsteunen

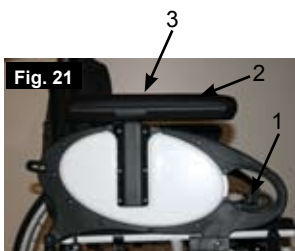
Zijkanten, opklapbaar, afneembaar met korte of lange armsteunen, in hoogte instelbaar Met de zijkanten met afgeronde voorranden kunt u dicht bij een tafel komen.

De armsteun kan qua hoogte als volgt worden ingesteld.

Duw de hendel naar boven en beweeg de armleuning (2) naar de gewenste hoogte. Laat de hendel los en druk de armsteun (2) omlaag tot u hem op zijn plaats hoort klikken. Controleer altijd dat de zijkant stevig op zijn plaats zit. Door de hendel (1) in te drukken, komt de zijkant vrij, waarna u de armsteun omhoog kunt klappen.

OPGELET!

Noch de armleuningen, noch de opvulkussens mogen worden gebruikt om de rolstoel te tillen of te dragen.



Zijkant met kledingbescherming

Met de kledingbescherming wordt kleding niet spattend water. U kunt de positie ten opzichte van het achterwiel instellen door de zijkanten te bewegen.

Hiervoor dient u de schroeven (1 en 2) te verwijderen. Nadat u de zijkanten in de gewenste positie heeft geplaatst, draait u de schroeven opnieuw aan (zie de pagina betreffende draaimoment).



OPGELET!

Noch de armleuningen, noch de opvulkussens mogen worden gebruikt om de rolstoel te tillen of te dragen

Opties - Duwhandvatten

In de hoogte verstelbare duwhandvatten

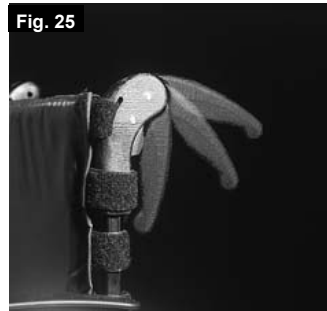
Die duwhandvatten zijn in hun positie beveiligd door pinnen die voorkomen dat ze per ongeluk wegschuiven. Het openen van de quick release hendel maakt het mogelijk de hoogte van de duwhendels aan te passen aan uw individuele wensen. Wanneer u de hendel beweegt, zult u een vergrendelingsmechanisme horen; u kunt het duwhandvat nu makkelijk in de gewenste positie brengen. De moer bepaalt hoe stevig de duwhandvatten op hun plaats gehouden worden. Als de moer losgedraaid is, zal ook het duwhandvat te los zitten. Draai het duwhandvat naar beide kanten om u ervan te vergewissen dat hij stevig op zijn plaats zit. Nadat u de hoogte van het duwhandvat heeft ingesteld, moet u de fixatiehendel altijd stevig op zijn plaats vastmaken. Als de fixatiehendel niet goed vast zit, kan dat letsels veroorzaken.



Opties - Duwhandvatten

Neerklapbare duwhandvatten

Wanneer u de duwhandvatten niet gebruikt, kunt u die neerklappen door op de knop te drukken. Zodra u ze opnieuw nodig hebt, klapt u ze weer naar boven tot ze op hun plaats klikken.

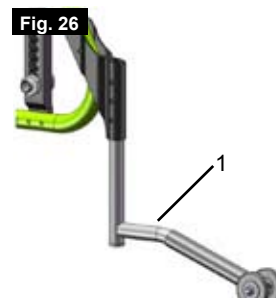


Opties - Anti-tip wielen

Anti-tip wielen

Anti-tip wielen (1) bieden bijkomende veiligheid voor onervaren gebruikers wanneer deze nog leren hoe de rolstoel te gebruiken. Anti-tip wielen (1) voorkomen dat een rolstoel naar achteren kantelt. De anti-tip wielen (1) kunnen naar beneden worden geklapt door erop te duwen. Ook kunnen ze naar voren worden gedraaid. Er moet 3 tot 5 cm ruimte zijn tussen vloer en anti-tip wielen. Om een tree op of af te gaan, bijv.

een stoep, moeten de anti-tip wielen naar voren worden gebracht, om te voorkomen dat ze de grond raken.



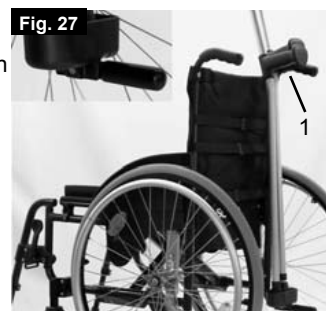
Opties - Krukkenhouder

Krukkenhouder

Hiermee kunt u krukken meenemen op de rolstoel. De krukkenhouder heeft een velcrolus waarmee u de krukken of andere hulpmiddelen kunt vastmaken.

OPGELET!

Probeer de krukken of andere hulpmiddelen nooit al rijdend te verwijderen.



Opties – Heupgordel



Controleer voordat u de stoel gebruikt of de heupgordel is aangebracht.

De heupgordel moet dagelijks worden gecontroleerd op slijtage. Tevens moet worden gecontroleerd of de gordel nergens gehinderd wordt.

Controleer voor gebruik altijd of de heupgordel op de juiste wijze is bevestigd en aangepast. Als de gordel te los zit, kan de rolstoelgebruiker naar beneden glijden en bestaat het gevaar op verstikking of ernstig letsel.

De heupgordel dient aan de rolstoel bevestigd te zijn zoals op de afbeeldingen wordt getoond. De positioneringsgordel bestaat uit twee helften. Ze worden bevestigd d.m.v. de aanwezige schroef, die door het ringetje van de gordel wordt gestoken. De gordel wordt onder de achterzijde van het zijpaneel geleid. (Fig. 28)



Fig. 29



Pas de gordel zodanig aan dat de sluiting zich in het midden van de stoel bevindt. (Fig. 29)

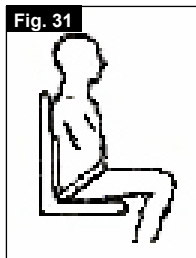
Pas de heupgordel als volgt aan de behoeften van de gebruiker aan.

Om de lengte van de gordel te verkleinen	Om de lengte van de gordel te vergroten
Haal vervolgens het ongebruikte deel van de gordel door de gesp en geleiders. Controleer of de gordel niet om de sluiting is gedraaid.	Om de gordel langer te maken, haalt u het ongebruikte deel van de gordel door de geleiders en gesp.

Controleer na het vastmaken de ruimte tussen de gordel en de gebruiker. Wanneer de gordel goed is aangepast, kunt u niet meer dan een vlakke hand tussen het lichaam en de gordel steken wanneer de gordel is omgedaan. (Fig. 30)

De heupgordel moet zodanig bevestigd worden dat hij in een hoek van 45 graden over het bekken van de gebruiker valt. Bij het op maat maken dient de gebruiker rechtop en zo ver mogelijk naar achteren te zitten. De heupgordel moet voorkomen dat de gebruiker uit de rolstoel glijdt. (Fig. 31)

Fig. 31



Om de sluiting te sluiten: Steek de tanden van de gesp in de sluiting.	Om de sluiting los te maken: Druk op de zichtbare delen van de tanden van de gesp en duw deze naar binnen, terwijl u tegelijkertijd de gesp rustig uit elkaar trekt.
--	--



Neem contact op met uw dealer wanneer u vragen hebt over de heupgordel of stel uw vraag aan uw verzorger of begeleider.

Opmerkingen voor de rolstoelgebruiker:

De heupgordel mag uitsluitend worden aangebracht en op maat gemaakt worden door een erkende SunriseMedical dealer. De heupgordel moet dagelijks worden gecontroleerd om te garanderen dat hij op de juiste wijze is aangebracht, niet is beschadigd en niet wordt gehinderd. Sunrise Medical adviseert de heupgordel niet als veiligheidsgordel te gebruiken wanneer de rolstoelgebruiker in een voertuig wordt vervoerd. Lees de brochure van Sunrise Medical over transport voor meer informatie over.

Onderhoud:

Controleer de heupgordel en de onderdelen waarmee deze is bevestigd, regelmatig op slijtage. Afhankelijk van het gebruik zal de heupgordel slijten en moet hij worden vervangen.

MERK OP:

De heupgordel moet naar wens van de gebruiker worden aangepast, zoals hierboven wordt getoond. Sunrise Medical adviseert tevens dat de lengte en 'pasvorm' geregeld worden gecontroleerd om te voorkomen dat de rolstoelgebruiker de gordel ongewild heeft aangepast en te lang heeft gemaakt.

Opties - Stabilisatiestang

Inklappende stabilisatiestang

Deze stang dient om de rug te stabiliseren. Om de rolstoel te kunnen opklappen, moet de ontgrendelingshendel naar binnen worden geduwd (fig. 32) of worden ontkoppeld; de stabilisatiestang moet naar beneden worden geduwd. Bij het uitklappen van de rolstoel dient u ervoor te zorgen dat de stabilisatiestang op zijn plaats is vergrendeld.

Fig. 32



Opties – Transitwielen

Transitwielen

U kunt transitwielen gebruiken wanneer uw rolstoel met zijn gewone achterwielen te breed is. Nadat u de achterwielen met behulp van de quick-release-assen hebt verwijderd, kunt u de transitwielen onmiddellijk gebruiken om te blijven rijden. De transitwielen zijn zodanig gemonteerd dat ze zich ongeveer 3 centimeter boven de grond bevinden wanneer u ze niet gebruikt. Ze zitten dus niet in de weg wanneer u rijdt, tijdens transport, of wanneer u de rolstoel kantelt om over hindernissen te rijden.

OPGELET!

Uw rolstoel heeft geen wielvergrendelingen wanneer u de transitwielen gebruikt.

Fig. 33



Fig. 34



Veiligheidscontrole en onderhoud

Als gebruiker bent u de eerste die mogelijke defecten opmerkt. Wij adviseren daarom dat u de onderstaande punten controleert voor ieder gebruik:

- of de bandenspanning correct is;
- of de remmen correct werken;
- of alle verwijderbare onderdelen, zoals armsteun, voetsteun, quick-release as, goed vast zitten;
- of er geen zichtbare schade is aan het frame, de rugsteun, de banden van zitting en rugsteun, wielen, voetplaten etc.

Als u schade of slecht functionerende onderdelen ontdekt, neem dan contact op met uw erkende dealer.

Banden en montage

Banden en montage

Zorg er altijd voor dat de druk van de banden correct blijft (min. 3,5 bar) want dat is nodig om de rolstoel goed te laten presteren. Als er niet genoeg druk op de banden staat, zal de rolweerstand toenemen waardoor u een grotere inspanning moet leveren om de rolstoel voort te bewegen; bovendien maakt een lage bandendruk de rolstoel minder wendbaar. Als de bandendruk te groot is, kan de band springen.

De juiste druk voor een bepaalde band staat vermeld op het oppervlak van de band zelf (min. 3,5 bar).

De banden zijn op dezelfde manier op de velg aan te brengen als gewone fietsbanden.

Alvorens u een nieuwe binnenband oplegt, moet u altijd controleren of er zich geen vreemde voorwerpen bevinden op de basis van de velg en de binnenzijde van de band.

Controleer de druk nadat u een band opgelegd of hersteld hebt. Het is voor uw veiligheid en voor de goede werking van uw rolstoel van erg groot belang dat de voorgeschreven luchtdruk altijd gehandhaafd blijft en dat de banden in goede conditie zijn.

Algemeen onderhoud

Onderhoud

- Controleer de bandendruk om de 4 weken. Controleer alle banden op slijtage en beschadiging.
- Controleer de remmen ongeveer om de 4 weken om na te gaan of ze nog goed werken en makkelijk te bedienen zijn.
- Verander de banden zoals u dat bij een gewone fiets zou doen.
- Alle verbindingen die van essentieel belang zijn voor het veilige gebruik van uw rolstoel zijn zelfvergrendelend. Controleer om de 3 maanden of alle bouten stevig vast zitten (zie hoofdstuk over de koppelsleutel). U mag borgmoeren maar één keer monteren en u moet ze vervangen na een bepaalde gebruikperiode.
- Gebruik alleen zachte (niet agressieve) schoonmaakproducten om uw rolstoel schoon te maken. Gebruik uitsluitend water en zeep om de zittingmat te reinigen.
- Als uw rolstoel nat wordt, moet u hem na gebruik afdrogen.
- Om de 8 weken ongeveer moet u een klein beetje naaimachineolie op de quick-release-assen aanbrengen. Afhankelijk van de frequentie en aard van het gebruik, adviseren we de rolstoel iedere zes maanden voor onderhoud naar uw erkende dealer te brengen. Daar kan hij worden nagekeken door personeel dat hiervoor is opgeleid.

OPGELET!

Zand en zeewater (of zout in de winter) kan de rollagers van de voor- en achterwielen beschadigen. Maak de rolstoel grondig schoon nadat die aan zand en zeewater is blootgesteld.

De onderstaande onderdelen kunnen worden verwijderd en voor reparatie teruggezonden naar de fabrikant/dealer:

- Achterwielen:
- Armsteun
- Voetsteunhouder
- Anti-tip wielen

Deze onderdelen zijn als reserveonderdelen beschikbaar. Meer informatie hierover vindt u in onze onderdelencatalogus. **Hygiëne-maatregelen bij hergebruik:**

Voordat de rolstoel door een nieuwe gebruiker in gebruik genomen wordt, moet de stoel zorgvuldig worden voorbereid. Alle oppervlaktes waarmee de gebruiker in aanraking komt, moeten behandeld worden met een desinfecterende spray.

Hiervoor heeft u een ontsmettingsmiddel van de DGHM-lijst nodig, bijv. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) voor snelle ontsmetting op alcoholbasis voor medische producten en medische instrumenten, die snel moeten worden ontsmet.

Houd u aan de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het desinfecterende middel.

Over het algemeen kan op de naden van de rolstoel geen volledige ontsmetting worden gegarandeerd. Daarom wordt geadviseerd de zitting en rugleuning te vervangen om microbacteriële besmetting te voorkomen. (In overeenstemming met de Wet Medische hulpmiddelen).

Mogelijke problemen

Rolstoel trekt naar één kant

- Controleer bandendruk
- Controleer of het wiel vlot draait (lagers, as)
- Controleer hoeken van voorwielen
- Controleer of beide voorwielen de grond goed raken

Voorwielen beginnen te wiebelen

- Controleer hoeken van voorwielen
- Controleer of alle bouten vast zitten; draai ze indien nodig vast (Zie de pagina over de koppelsleutel)
- Controleer of beide voorwielen de grond goed raken

De rolstoel past niet in de steun.

- De stoel is nog nieuw en daardoor is de zitting of rugleuning nog stijf.
- Dit wordt beter naarmate de rolstoel vaker wordt gebruikt.

Het is moeilijk om de rolstoel in te klappen

- De verstelbare rugleuning met band is te stijf; maak deze een beetje losser.

Rolstoel piept en rammelt

- Controleer of alle bouten vast zitten; draai ze indien nodig vast (Zie de pagina over de koppelsleutel)
- Breng een beetje smeerolie aan op plaatsen waar beweegbare

delen met elkaar in contact komen

De rolstoel wiebelt

- Controleer hoeken van voorwielen
- Controleer bandendruk
- Controleer of achterwielen verschillend ingesteld zijn

Wegwerpen/Recycling van materialen.



Indien u de rolstoel kosteloos hebt verkregen, is de rolstoel niet uw eigendom. Wanneer de rolstoel niet langer nodig is, volg dan de instructies van de organisatie op die de rolstoel beschikbaar heeft gesteld, hoe deze terug te sturen.

Hieronder staan de materialen omschreven zoals deze worden gebruikt in de rolstoel, met betrekking tot de verwerking tot afval en recycling van de rolstoel en zijn verpakking.

Mogelijk kent uw land of woonplaats specifieke wetgeving; neem deze wet- of regelgeving in overweging, wanneer u de rolstoel naar de afvalverwerking wilt brengen. (Mogelijk moet de rolstoel gereinigd of gedesinfecteerd worden alvorens deze naar de afvalverwerking wordt gebracht.)

Aluminium: zwenkwielvorken, wielen, zijbeschermingen van de stoel, frame van de armleuningen, voetsteun, duwhendel.

Staal: bevestigingspunten, quick release assen

Plastic: Hendels, afdekdopjes van de buizen, zwenkwielen, voetplaten, kussens van de armleuningen en banden.

Verpakking: plastic zakken gemaakt van zacht polyethyleen, karton

Bekleding: polyester weefsel met PVC coat en zeer ontbrandbaar schuim (foam).

Afvalverwerking of recycling dient uitgevoerd te worden door een afvalverwerkingsbedrijf of op een plaatselijk afvaldepot. U kunt uw rolstoel ook terug brengen naar uw dealer voor afvalverwerking.



Sticker

Sticker

De sticker bevindt zich of op het kruisframe, of op de dwarsstang van het frame. Ook vindt u een sticker met gegevens in de gebruikershandleiding. Op de sticker met het serienummer staat ook de precieze naam van het model en andere technische gegevens. Wanneer u vervangingsonderdelen bestelt of een schadeclaim indient, moet u de volgende gegevens vermelden:

- Serienummer
- Ordernummer
- Maand/Jaar

Technische specificaties

Technische specificaties

Totale breedte:

Met standaard wielen, incl. hoepels, montage smal:

- in combinatie met de desk zijkanten: ZB + 20 cm
- in combinatie met aluminium zijkanten: ZB + 18 cm
- in combinatie met plastic kledingbeschermer: ZB + 19 cm
- Wanneer een extra smalle hoepel wordt gemonteerd wordt de totale breedte met 2 cm verminderd.

Totale breedte wanneer ingeklapt

- met achterwielen ongeveer 30 cm
- zonder achterwielen ongeveer 25 cm

Gewicht in kg:

- Vervoer (zonder voetensteun, wielen, zijkanten) 7 kg
- Voetsteun (eenheid) 0,8 kg
- Zijkanten per stuk 1,3 kg
- Wielen (per stuk) 2,2 kg

Max. gebruikersgewicht:

- Easy Life tot een gebruikersgewicht van 125 kg

Fig. 35

Vast voor-frame

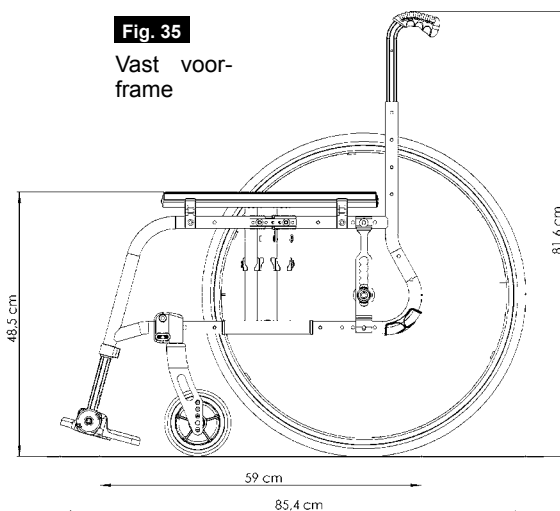
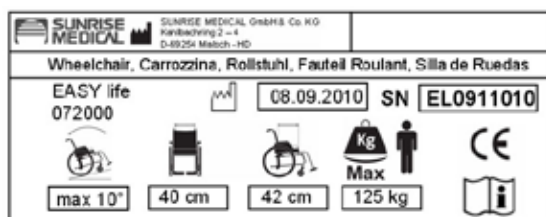
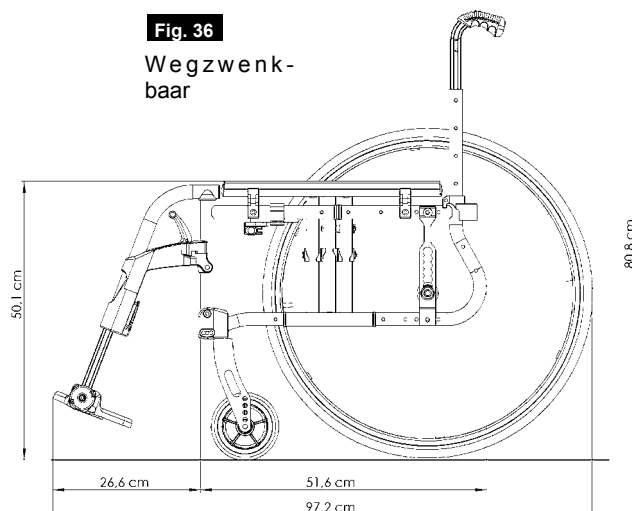


Fig. 36

Wegzwenkbaar



EASY life
072000

Product name, SKU number



max 10°

Maximum safe slope with anti tips, depends on wheel chair setting, posture and physical capabilities of the user



40 cm

Seat width



42 cm

Seat depth



Max
125 kg

Maximum user weight



Read the user manual



08.09.2010

Build date



SN EL0911010

Serial number

Technische specificaties - Mogelijke aanpassingen zithoogte

In overeenstemming met EN12183: 2009 zijn alle genoemde onderdelen, (bekleding zitting en rugleuning, armsteunen, zijpanelen.) brandwerend in overeenstemming met EN1021 deel 1/2.

Maximaal gebruikersgewicht (gewicht van de testdummy): 125 kg

	Min.	Max.		Min.	Max.
Totale lengte zonder voetensteun	935 mm	1075 mm	Hoek zittingoppervlak	0°	12°
Totale breedte:	540 mm	720 mm	Effectieve diepte zitsysteem	360 mm	500 mm
Lengte wanneer ingeklapt	935 mm	1075 mm	Effectieve breedte zitsysteem	360 mm	500 mm
Breedte wanneer ingeklapt	340 mm	340 mm	Zithoogte bij de voorrand	430 mm	520 mm
Hoogte wanneer ingeklapt	970 mm	970 mm	Hoek rugleuning	-9°	9°
Totaal gewicht	11 kg	18 kg	Hoogte rugleuning	250 mm	475 mm
Gewicht van het zwaarste individuele onderdeel.	-	2,2 kg	Afstand van de voetsteun naar de zitting	340 mm	470 mm
Statische stabiliteit heuvelafwaarts *	10°	10°	Hoek van been naar zitting	110°	120°
Statische stabiliteit heuvelopwaarts (met anti-tip wielen) *	10°	10°	Afstand van de voetsteun naar de zitting	230 mm	320 mm
Statische stabiliteit zijwaarts *	10°	10°	Voorste positie van de armsteunen	250 mm	360 mm
			Doorsnee hoepel	535 mm	540 mm
Minimale draaihoek	830 mm	860 mm	Horizontale aspositie	230 mm	830 mm

* De maximale veiligheidsmarge bij hellingen met anti-tip wielen hangt onder andere af van de instellingen, postuur en fysieke capaciteiten van de gebruiker.

Mogelijke aanpassingen in hoogte bij de Easy Life OPGELET! Zonder kussens gemeten.

Zwenkwiel - Type	Vork - Type	Zithoogte voorzijde in cm	slechts 22" Achterwiel		Hoogte achterkant stoel in cm 22" en 24" Achterwiel				slechts 24" Achterwiel
10 cm (4") massief rubber	Kort (4 gaten)	43	40	41	43				48
	Kort (4 gaten)	45	40	41	43	44			
	Kort (4 gaten)	46	40	41	43	44	46		
	Lang (5 gaten)	47	40	41	43	44	46	47	
	Lang (5 gaten)	48	40	41	43	44	46	47	
5" massief rubber 5" soft wiel	Kort (4 gaten)	44	40	41	43	44			48
	Kort (4 gaten)	45	40	41	43	44			
	Kort (4 gaten)	46	40	41	43	44	46		
	Lang (5 gaten)	47	40	41	43	44	46	47	
	Lang (5 gaten)	48	40	41	43	44	46	47	
6" massief rubber	Lang (5 gaten)	49	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	48	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	49	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	50	-	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	50	-	41	43	44	46	47	48
6" soft wiel	Lang (5 gaten)	46	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	48	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	49	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	50	-	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	50	-	41	43	44	46	47	48
7" massief rubber	Lang (5 gaten)	48	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	49	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	50	-	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	52	-	-	43	44	46	47	48
	Lang (5 gaten)	52	-	-	43	44	46	47	48

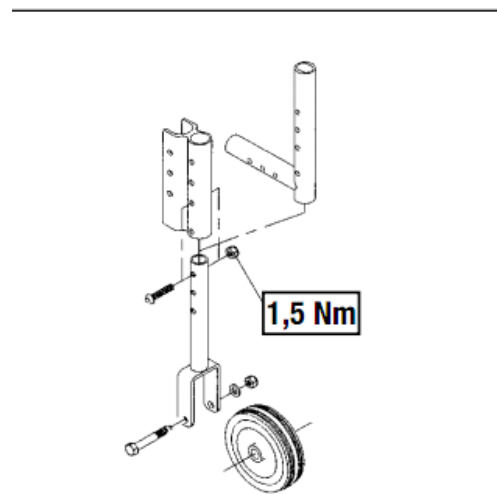
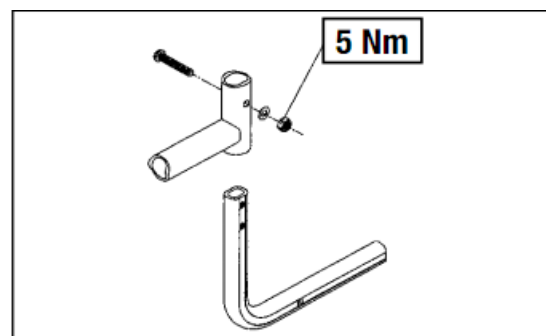
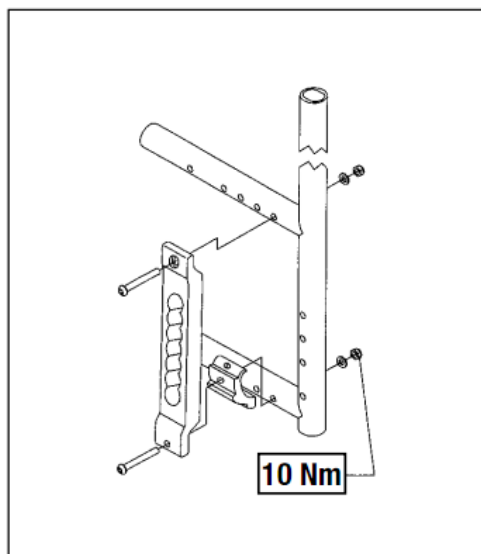
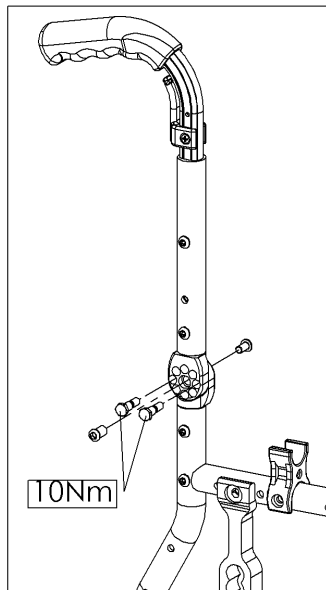
De rolstoel voldoet aan de volgende vereisten:

- a) Vereisten en testmethodes voor statische krachten, botskrachten en materiaalmoeheid (ISO 7176-8)
b) Brandwerendheid van beklede onderdelen overeenkomstig ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

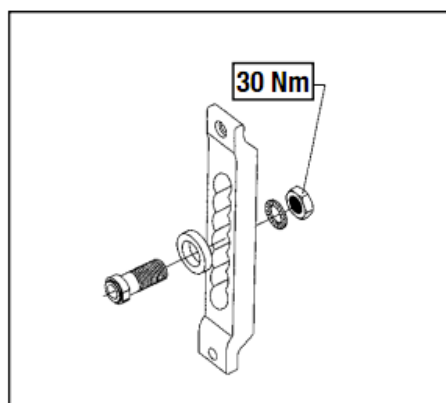
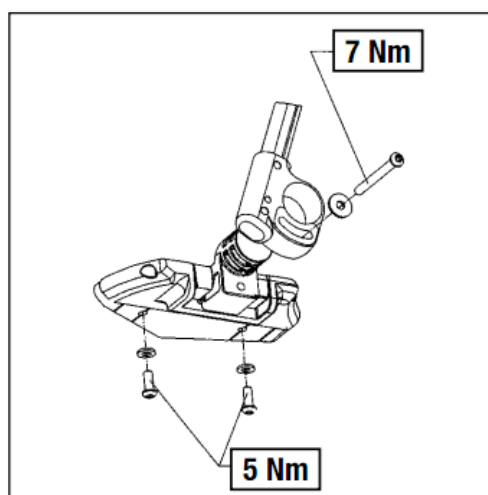
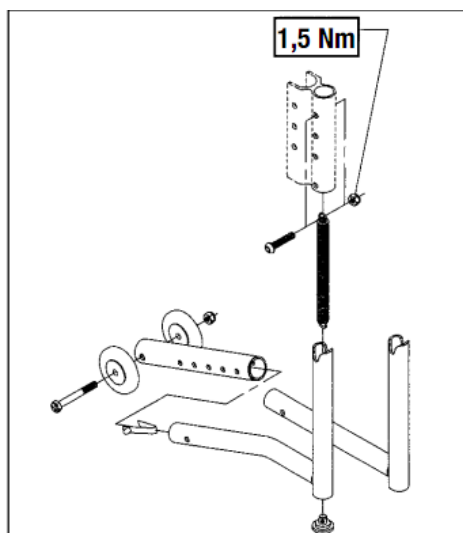
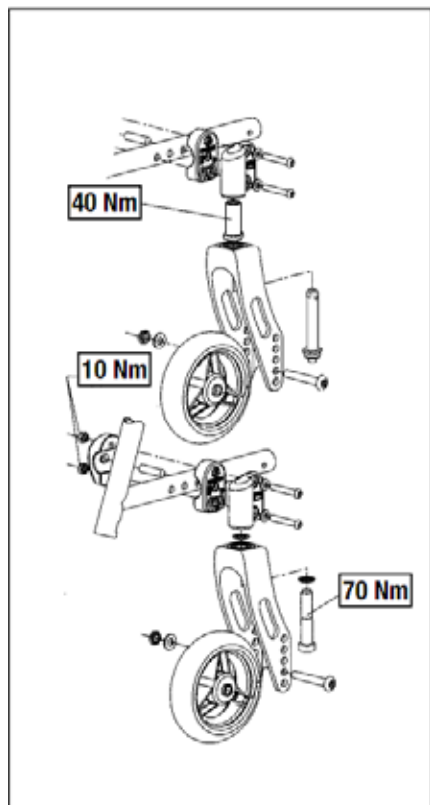
Ja

Ja

Draaimoment



Het draaikoppel voor de M6-schroef bedraagt 7 Nm, tenzij anders is aangegeven.



Para personas con déficit visual, podrá encontrar información en nuestro sitio web.

Introducción

Estimado cliente:

Nos alegra que se haya decidido por una silla de ruedas de SUNRISE MEDICAL.

Este manual de instrucciones le proporcionará soluciones e ideas para que pueda obtener el mejor rendimiento de su nueva silla de ruedas.

Mantener lazos de unión con nuestros clientes significa mucho para SUNRISE MEDICAL. Por eso queremos mantenerle informado de nuestros nuevos productos. Un contacto cercano con nuestros clientes es sinónimo de: servicio rápido, papeleo simplificado y comunicación permanente. Cuando necesite repuestos o accesorios, o simplemente si tiene una duda con respecto a su silla de ruedas, estamos aquí para ayudarle.

Queremos que esté satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. En Sunrise Medical estamos trabajando permanentemente para desarrollar nuestros productos más aún. Por esta razón pueden darse cambios en nuestros productos en formas, tecnologías, o equipamiento. Por consiguiente, no se aceptarán reclamaciones por la información o las imágenes recogidas en este manual.

El sistema de gestión de SUNRISE MEDICAL cuenta con las certificaciones DIN, EN ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.



Como fabricante, SUNRISE MEDICAL, declara que sus sillas de ruedas ligeras siguen la directriz 93/42/EWG y 47/70/2010EWG.

Asimismo, cumplen con los requisitos de rendimiento de la prueba "Crash Test", según lo describe la norma ISO 7176-19

Comuníquese con su distribuidor local autorizado de SUNRISE MEDICAL si tiene alguna pregunta acerca del uso, mantenimiento o seguridad de su silla de ruedas.

En caso de que no hubiese un distribuidor autorizado en su región, o si tuviese alguna pregunta, puede comunicarse con Sunrise Medical por escrito o por teléfono:

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41, 48498 Arrankudiaga
Vizcaya, España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
E-mail: marketing@sunrisemedical.es
www.sunrisemedical.es



IMPORTANTE:
NO UTILICE ESTA SILLA DE RUEDAS HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL.

Índice

Introducción

Consejos de seguridad

Generalidades	69-69
Garantía	69
Manipulación para el transporte	70-71

Opciones	
Utilización	73
Tubos de cola	73
Frenos	73-74
Plataforma reposapiés	74
Reposapiés	74
Rueda delantera	75
Pletina del eje	75
Cámbier	75
Respaldo	75
Protector lateral	76
Empuñaduras	76
Ruedas anti-vuelco	76
Soporte de bastones	76
Cinturón de seguridad	77
Barra rigidizadora	78
Ruedas de tránsito	78

Cubiertas y montaje78

Posibles Problemas78

Deshecho / reciclaje de los materiales78

Mantenimiento y cuidado79

Etiqueta con número de serie79

Especificaciones Técnicas79-80

Presión81

Uso

Las sillas de ruedas están diseñadas exclusivamente para el uso de usuarios que no pueden caminar o que tienen movilidad reducida, para autopropulsarse o ser empujados por un tercero (asistente) dentro de una casa o en exteriores.

El límite de peso máximo (que incluye el peso del usuario más el peso de cualquier otro accesorio instalado en la silla de ruedas) está indicado en la etiqueta con el número de serie, ubicada en el tubo de la cruceta o barra estabilizadora, debajo del asiento.

El producto debe ser utilizado bajo las condiciones especificadas y con los fines indicados; de lo contrario, la garantía quedará anulada. La vida útil estimada de una silla de ruedas es de 5 años.

NO SE DEBEN INSTALAR piezas que no sean las estándar para cada producto y oficialmente aprobadas por Sunrise Medical.

Uso

La variedad de opciones disponibles así como el diseño modular de la silla permiten que ésta puede ser usada por personas que no pueden caminar o con movilidad reducida debido a:

- Parálisis
 - Pérdida de extremidades (amputación)
 - Defecto o deformidad en extremidades
 - Contracturas o lesiones en articulaciones
 - Enfermedades tales como deficiencia circulatoria o cardíaca,
 - alteración de equilibrio o caquexia, o ancianos que todavía conservan fuerza en la parte superior del cuerpo.
- Al solicitar una silla de ruedas, tenga en cuenta el tamaño corporal, peso, constitución física y fisiológica, edad, condiciones de vida y entorno del usuario.

Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción

La ingeniería de esta silla, así como también la tecnología utilizada, han sido diseñadas para proporcionar la máxima seguridad. Se ha cumplido con las normativas internacionales de seguridad actualmente en vigor. Sin embargo, los usuarios pueden ponerse a sí mismos en peligro si las sillas de ruedas son utilizadas de forma inapropiada. Por su propia seguridad debe seguir estrictamente los siguientes consejos:

La adaptación o ajuste no profesional o inapropiado puede aumentar el riesgo de accidente. Como usuario de silla de ruedas, usted forma parte del tránsito diario en las calles y aceras, igual que cualquier otra persona. Por lo que le recordamos que usted debe también cumplir con las normas de tránsito.

Tenga cuidado cuando utilice la silla de ruedas por primera vez. Conozca todos sus mandos y funciones.

Antes de cada uso, debe comprobar lo siguiente:

- Ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras
- Velcro de asientos y respaldos
- Cubiertas, presión de las cubiertas y frenos de las ruedas.

Antes de cambiar cualquiera de los ajustes de esta silla de ruedas, es importante que lea la sección correspondiente del manual del usuario.



Peso máximo del usuario: 125 kg. Tenga en cuenta la posibilidad sobre opciones más ligeras, que serán consideradas opciones con un coste adicional.

La silla de ruedas debe ser utilizada exclusivamente para transportar a una persona. Cualquier otro uso, no cumple con el propósito establecido.

Solo los asientos instalados permanentemente y los cinturones de seguridad ofrecerán protección suficiente en situaciones de peligro.

Cuando los vehículos se encuentren en movimiento, las sillas de ruedas deben quedar aseguradas utilizando los medios apropiados.

Antes de cambiar cualquiera de los ajustes de esta silla de ruedas, es importante que lea la sección correspondiente del manual del usuario.

Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo.

Cuando sube un escalón o sube por una pendiente, el cuerpo debe ir inclinado hacia delante.

¡Peligro!

Asegure la silla utilizando los frenos cuando conduzca por una superficie irregular o cuando realice transferencias (por ejemplo, hacia un coche).

¡Peligro!

En casos de usuarios con amputación en los muslos, debe desplazar las ruedas traseras hacia atrás y/o utilizar ruedas anti-vuelco.

¡Peligro!

Existe el riesgo de que la silla de ruedas pueda volcar si el ajuste del centro de gravedad es muy activo, por lo que, en esos casos se recomienda utilizar ruedas anti-vuelco.

¡Peligro!

Antes de conducir su silla, compruebe que la presión de los neumáticos sea la correcta. La presión correcta de los neumáticos está impresa en el borde de la rueda; para las ruedas traseras, debe ser de 3,5 bar (350 kPa), como mínimo.

Los frenos funcionarán solamente si hay suficiente presión en los neumáticos y si se ha establecido la configuración correcta (consulte la sección de "Frenos").

¡Peligro!

Los sistemas de bloqueo de las ruedas no tienen como fin ser utilizados como freno de su silla de ruedas en movimiento. Solamente han sido instalados para asegurar que su silla de ruedas no empiece a rodar de forma imprevista. Cuando se detenga sobre una superficie irregular, debe accionar siempre los frenos para impedir que la silla de desplace de forma imprevista. Accione siempre los dos frenos, ya que de lo contrario su silla podría volcar. Utilice siempre los ascensores y rampas. De no estar disponibles, deberá solicitar la ayuda de un tercero, que sólo deberá sujetar la silla de ruedas por los componentes fijos de la misma. Si dispone de ruedas anti-vuelco instaladas, tendrán que plegarse. Nunca levante una silla de ruedas cuando hay un ocupante en ella; en ese caso, solo empujela.

¡Peligro!

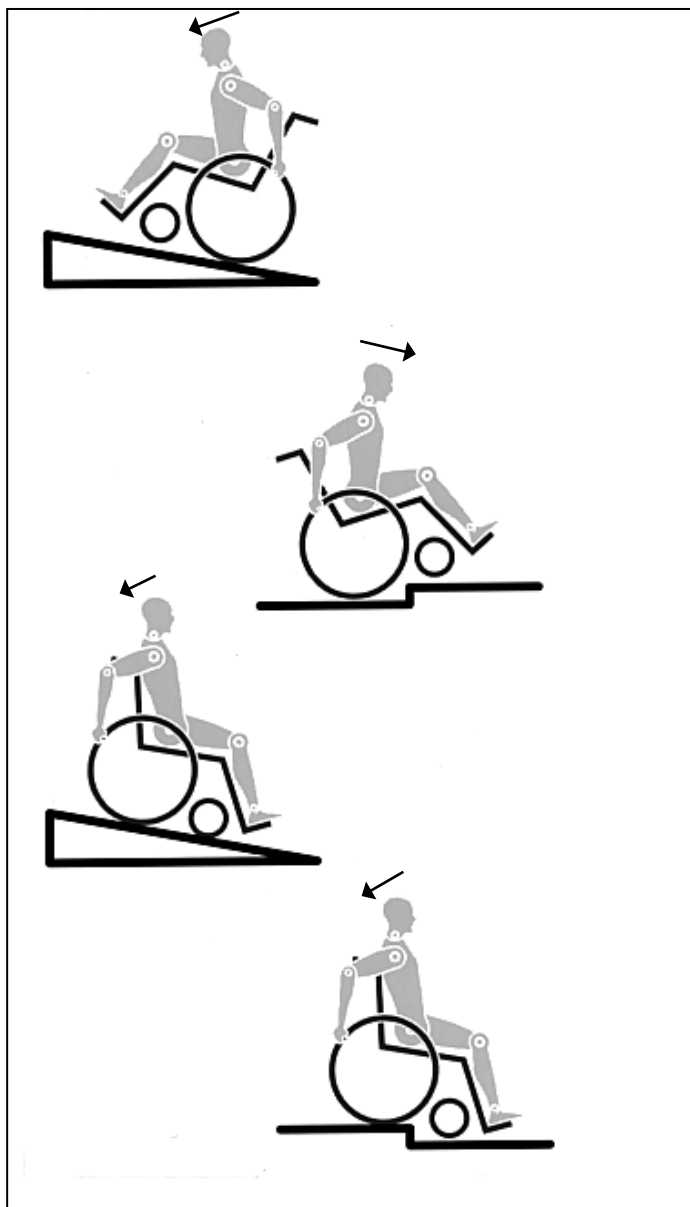
No levante la silla de ruedas por los tubos posteriores ni por las empuñaduras.

¡Peligro!

Si las tapicerías del respaldo y el asiento presentan daños, debe reemplazarlas de inmediato.

¡Peligro!

Evite el contacto con el fuego, en especial de cigarrillos encendidos, ya que las tapicerías del respaldo y el asiento podrían prenderse. Las tapicerías del respaldo y el asiento podrían prenderse.



¡Peligro!

Para evitar lesiones en las manos al propulsar la silla de ruedas, sujétela entre la rueda trasera y el freno.

¡Peligro!

Si se realiza un trayecto en un vehículo adaptado, recomendamos que los ocupantes utilicen los asientos del vehículo y los sistemas de sujeción apropiados.

¡Peligro!

Siempre compruebe que los ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras estén correctamente instalados. Si el botón del eje de desmontaje rápido no está pulsado, la rueda trasera no podrá extraerse.

¡Peligro!

Cuando utilice aros de empuje de metal ligero, tenga en cuenta que la temperatura de los dedos puede subir al frenar de una velocidad alta o en pendientes largas.

¡Peligro!

Si se somete a la silla a una fuente directa de luz solar durante un periodo largo de tiempo, las piezas de la silla de ruedas (armazón, reposapiés, frenos y protectores laterales) pueden subir de temperatura (>41°C).

¡Nota!

Al utilizar la silla al aire libre, siempre use guantes de cuero. Así se incrementa el agarre y se protegen los dedos de la suciedad y el sobrecalentamiento.

¡Nota!

El rendimiento de los frenos y las características generales de conducción dependen esencialmente de la presión de las cubiertas. La silla de ruedas resulta mucho más ligera y fácil de maniobrar cuando las ruedas traseras están hinchadas correctamente y ambas ruedas tienen la misma presión.

¡Nota!

Compruebe que las cubiertas de las ruedas tengan suficiente profundidad en los ribetes.

Tenga en cuenta que, como usuario de la silla de ruedas, está sujeto a todas y cada una de las leyes de tránsito cuando conduce en lugares públicos.

¡Nota!

Antes de utilizar su silla por primera vez, el usuario debe recibir las instrucciones necesarias.

¡Nota!

Si conduce en la oscuridad, utilice ropa de colores claros o que contenga reflectores, para ser visto más fácilmente. Compruebe que los reflectores laterales y traseros de la silla de ruedas se vean claramente. Recomendamos también que haga instalar una luz activa.

¡Nota!

No utilice la silla de ruedas en pendientes superiores a 10°. No utilice la silla de ruedas en terrenos cubiertos de barro o de hielo.

Solo utilice la silla de ruedas en áreas permitidas para peatones.

¡Nota!

Tenga cuidado de no pillarse los dedos al trabajar o realizar ajustes en la silla de ruedas.

Anote la dirección y el teléfono del servicio de asistencia local en el recuadro que aparece a continuación.

En caso de avería, contacte con el agente local e intente proporcionarle toda la información pertinente de forma que le puedan ayudar lo antes posible.

Es posible que las sillas de ruedas mostradas y descritas en este manual no sean exactamente iguales al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas son perfectamente aplicables, más allá de las diferencias en los detalles.

El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

Recomendaciones de uso:

La silla de ruedas debe utilizarse sobre superficies llanas en condiciones climáticas secas. No se recomienda el uso de la silla bajo lluvia ni en superficies cubiertas de nieve o resbaladizas.

Garantía

Garantía

ESTO NO AFECTA SUS DERECHOS LEGALES DE NINGUNA MANERA.

Condiciones de la garantía

1) Las reparaciones o reemplazos deben ser realizados por un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

2) Cumpliendo con las condiciones de la garantía, si necesitase una revisión técnica de la silla de ruedas durante el periodo de este contrato, comuníquese de inmediato con el Agente de mantenimiento/repación especializado en atención al cliente y autorizado por Sunrise Medical, con datos precisos sobre el tipo de problema. Si en la localidad en la que usted se encuentra no hubiera ningún agente de mantenimiento/repación autorizado por Sunrise Medical, el servicio le será llevado a cabo por otro agente de mantenimiento/ repación designado por el fabricante, según las condiciones de esta garantía.

3) Tras la transferencia de propiedad del comprador original, y siempre que esta persona siga siendo el propietario de la silla de ruedas, si alguna pieza de la silla de ruedas necesitase reparación o reemplazo como resultado de un defecto de fabricación o material, y dentro de un periodo de 24 meses, la pieza le será reparada o reemplazada sin cargo alguno. Para ello es necesario que se devuelva la silla al agente de mantenimiento / reparación autorizado.

Nota: Esta garantía no es transferible.

4) Esta garantía también cubre todas las piezas reparadas o reemplazadas durante el periodo restante de la garantía de la silla de ruedas.

5) En cuanto a las piezas de repuesto instaladas tras el comienzo de la garantía original, otorgamos otros 24 meses de garantía.

6) Los consumibles quedan excluidos de la garantía, excepto en el caso de desgaste prematuro de dichas piezas causado por un defecto original de fabricación. Estas piezas incluyen, entre otras: tapizados, cubiertas, llantas, baterías y otras piezas similares.

7) Las condiciones de la garantía anteriormente presentadas cubren todas las piezas del producto para los modelos adquiridos a precio real de venta.

8) No nos responsabilizamos si necesita reparar o reemplazar la silla de ruedas por alguno de los motivos siguientes:

a) El producto o la pieza no ha recibido el mantenimiento según lo estipulado en las recomendaciones del fabricante, tal como se muestra en las instrucciones del usuario y las instrucciones de mantenimiento. Se han utilizado accesorios no especificados como originales.

b) La silla de ruedas o sus partes han sido dañadas por negligencia, accidente o uso inapropiado.

c) Se han realizado alteraciones a la silla o a las piezas, que no respetan las especificaciones del fabricante o se han llevado a cabo reparaciones sin informar al agente de mantenimiento/ reparación autorizado.

Transporte

Transporte de la silla de ruedas en un vehículo

Una silla de ruedas transportada en un vehículo nunca proporciona la misma seguridad que el sistema de asiento propio del vehículo. Siempre es recomendable que, en la medida de lo posible, el usuario se transfiera al asiento del vehículo. Reconocemos, en cambio, que no siempre es posible transferir al usuario. Si en alguna circunstancia, por ejemplo, el usuario debe ser transportado en la silla de ruedas, se debe seguir el siguiente procedimiento:

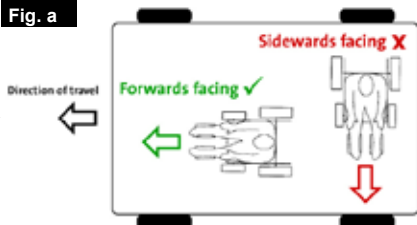
1. Asegúrese de que el vehículo esté correctamente equipado para el transporte de un usuario y su silla de ruedas, y de que es posible subir y bajar la silla de ruedas del vehículo sin problema. El vehículo debe tener la resistencia suficiente en el piso como para mantener el peso combinado del usuario, la silla y los accesorios.

2. Se debe contar con suficiente espacio disponible alrededor de la silla de ruedas para poder acceder con facilidad a los cinturones y correas de seguridad, y para poder ajustarlos y volver a soltarlos sin inconveniente.

3. La silla de ruedas debe colocarse en posición mirando hacia el frente y debe asegurarse mediante el sistema de anclaje de la misma, más los cinturones de seguridad del ocupante, (sistema de sujeción de seguridad en vehículos de transporte, WTORS, que cumpla con las normas ISO 10542 o SAE J2249) y según las instrucciones sobre WTORS del fabricante.

4. El uso de la silla de ruedas en otras posiciones dentro del vehículo no ha sido evaluado; por lo tanto, no debe transportarse la silla con la parte frontal mirando de lado bajo ninguna circunstancia (Fig. a).

Existe un alto riesgo de producirse lesiones graves e incluso la muerte si no se toman en cuenta estos Fig. a consejos.



5. La silla de ruedas deberá estar sujeta por un sistema de retención, conforme a las normas ISO 10542 o SAE J2249, con correas anteriores no ajustables

y correas posteriores ajustables, que utilicen generalmente mosquetones, ganchos en S y sistema de acoplamiento de lengüeta y hebilla. El sistema de retención consiste en cuatro cinturones individuales amarrados a los cuatro extremos de la silla de ruedas.

Fig. b



6. El sistema de cinturones de retención debe estar sujeto al armazón principal de la silla de ruedas, (ver diagrama en página contigua), y bajo ninguna circunstancia debe estar acoplado a los componentes o accesorios de la silla; es decir, los radios de la rueda, los frenos o reposapiernas.

7. Los cinturones de seguridad deberán estar sujetos lo más cerca posible a un ángulo de 45° y estar firmemente ajustados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de cinturones.

8. No se deben realizar cambios en los puntos de anclaje de la silla de ruedas ni en las partes estructurales, el armazón o cualquier otro componente sin previo consentimiento del fabricante. De no seguir este consejo, ningún dispositivo de ayuda a la movilidad desarrollado por Sunrise Medical podrá ser transportado en un vehículo.

9. Para asegurar al ocupante de la silla de ruedas y reducir el riesgo de posibles lesiones en cráneo o tórax como consecuencia del impacto con componentes del vehículo, y las posibles lesiones resultantes en el usuario de la silla de ruedas como en los demás ocupantes del vehículo, deben utilizarse los cinturones de seguridad pélvico y troncales. (Fig. b) El cinturón troncal debe estar sujeto al pilar 'B' del vehículo; de no seguir este consejo, podrían aumentar el riesgo de sufrir lesiones abdominales para el usuario de la silla de ruedas.

10. Se debe contar con un sistema de sujeción de cabeza apropiado para el transporte (ver etiqueta del reposacabezas) instalado y colocado correctamente durante el traslado.

11. Los cinturones para sujetar la postura (cinturón de sujeción pélvico, etc.) sólo pueden utilizarse para asegurar el usuario de la silla de ruedas en un vehículo en movimiento, siempre que cumplan con los requisitos de las normas ISO 7176-19:2001 o SAE J2249 (ver etiqueta).

12. La seguridad del usuario de la silla de ruedas durante el transporte depende del cuidado y la atención de la persona que instale y ajuste los cinturones de sujeción. La persona responsable de este tipo de tareas deberá haber recibido la capacitación correspondiente para usar tales sistemas de sujeción.

13. En la medida de lo posible, todos los accesorios adicionales deberán retirarse y guardarse en un sitio seguro, es decir, no en la silla de ruedas.

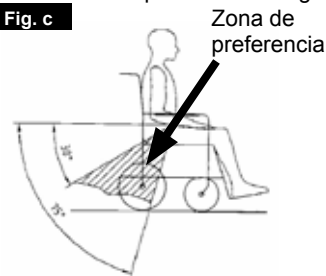
Entre ellos se incluyen:

los bastones, los cojines sueltos y las bandejas. 14. Los reposapiernas abatibles o ajustables en altura no deben utilizarse en posición elevada si la silla y el usuario están siendo transportados, la silla está amarrada mediante el sistema de sujeción, y el usuario cuenta con cinturones de seguridad.

15. Los respaldos ajustables en ángulo deben colocarse en posición erguida.

16. Los frenos de mano deberán siempre estar firmemente accionados.

17. Los cinturones de seguridad deben estar sujetos al pilar "B" del vehículo y no deben quedar alejados del cuerpo debido a algún componente o pieza del armazón Fig. c



Cinturones de seguridad para el usuario de la silla de ruedas - Instrucciones

1. El cinturón de seguridad pélvico debe usarse por delante de la falda, de manera que el ángulo del cinturón quede dentro de la zona de preferencia (entre 30 y 75 grados respecto del suelo).



Ubicación incorrecta del reposacabezas

Siempre es mejor un ángulo más pronunciado (o mayor) dentro de la zona de preferencia, o sea, más cercano a los 75°, pero nunca excediéndolos. (Fig. c)



Ubicación correcta del reposacabezas

2. El cinturón de seguridad troncal debe colocarse por encima del hombro y debe cruzar por el hombro y el pecho. Fig. d y e. Los cinturones de sujeción deben quedar ajustados en su punto más ceñido, siempre que resulte cómodo para el usuario.

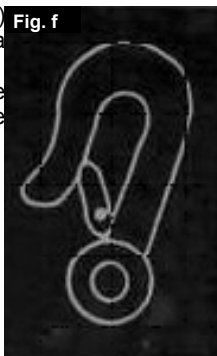
Los cinturones de sujeción no deben estar retorcidos cuando se los utiliza.

El cinturón de seguridad troncal debe colocarse por encima del hombro y debe cruzar por el hombro y el pecho. Fig. d y e.

3. Los puntos de anclaje a la silla son: el lado delantero interior del armazón (justo arriba de la rueda delantera) y el lado posterior del armazón. Los cinturones están instalados alrededor de los armazones laterales en la intersección de los soportes del armazón vertical y horizontal. (Fig. 24-28)

4. El símbolo del cinturón de sujeción (Fig. f) en el armazón de la silla de ruedas indica la posición del cinturón de sujeción de la silla. Después de que los cinturones delanteros se han fijado, se ajustan para asegurar la silla de ruedas

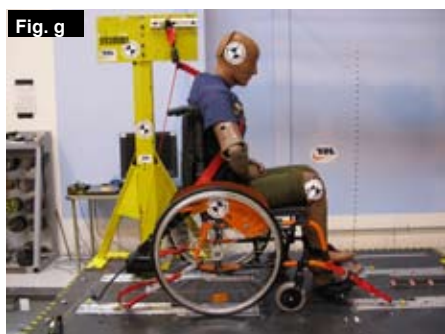
Fig. f



Transporte: Posicionamiento de los cinturones de sujeción de la silla de ruedas en el producto de movilidad

Silla de ruedas asegurada con cinturones de seguridad delanteros y traseros. (Fig. g).

Fig. g



La ubicación de las correas de sujeción se muestra debajo en detalle.

Ubicación de la correa de fijación anterior de la silla de ruedas y etiqueta del cinturón de seguridad para las sillas de ruedas de armazón fijo y plegable (Fig. h e i).

Fig. h



Fig. i



Ubicación de la correa de fijación posterior de la silla de ruedas y etiqueta del cinturón de seguridad (Fig. j).

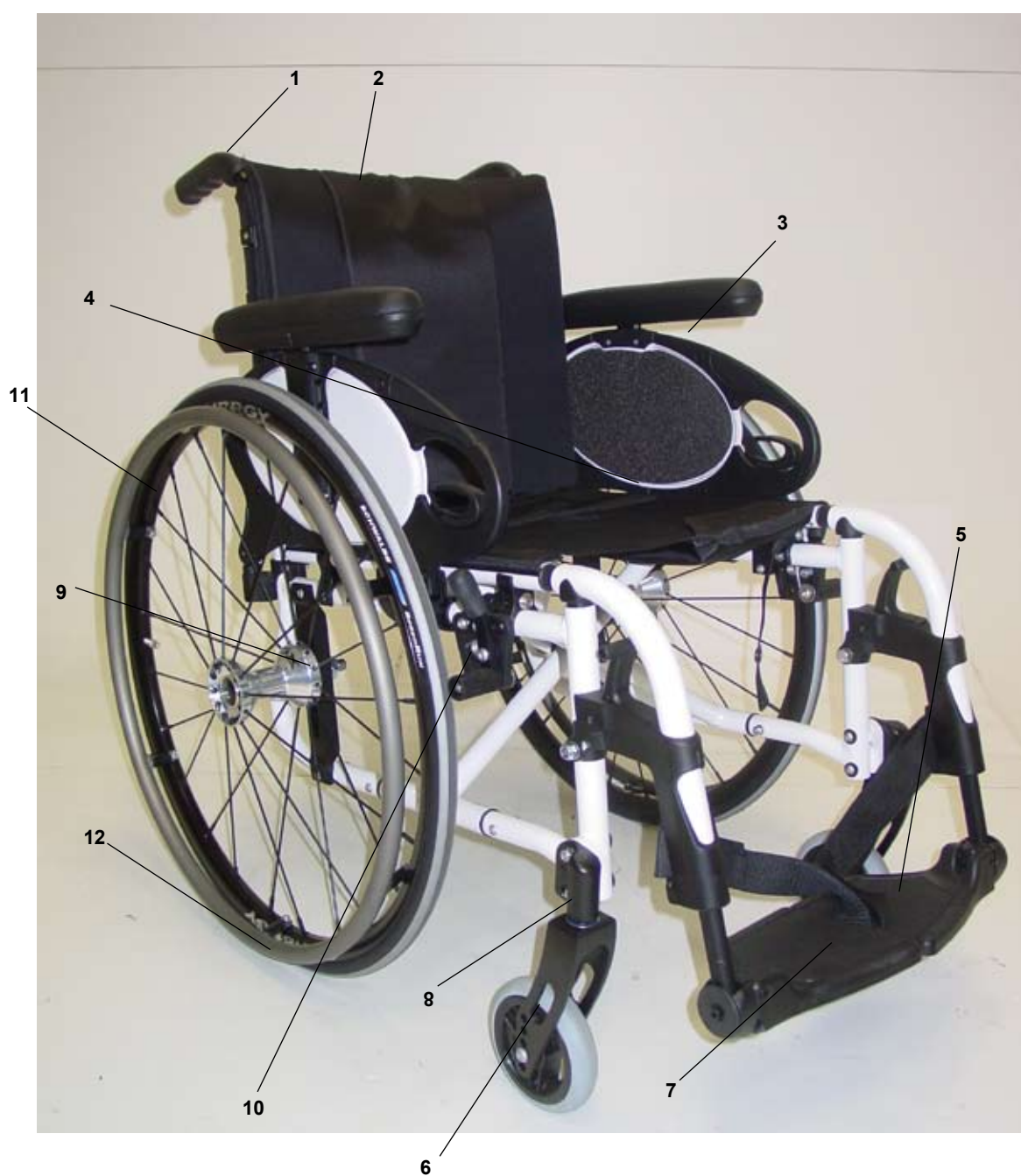
Fig. j



Componentes de la silla

Sillas de ruedas:

1. Empuñaduras
2. Respaldo
3. Protector lateral
4. Tapicería del asiento
5. Reposapiés
6. Ruedas delanteras
7. Plataforma reposapiés
8. Horquilla
9. Eje de desmontaje rápido
10. Frenos
11. Aro
12. Rueda trasera



Utilización

Para plegar la silla de ruedas

En primer lugar, retire el cojín del asiento de la silla de ruedas, y gire y levante la plataforma de reposapiés (entera) o las dos plataformas de reposapiés individuales.

Sujete la tapicería o los tubos del asiento del medio, por debajo, y tire hacia arriba. La silla queda así plegada.

Para plegar la silla lo más compacta posible, por ejemplo, para meterla en el coche, puede retirar los reposapiés (dependiendo del modelo). Para ello, presione la palanca de liberación desde el lado de afuera y gire el reposapiés a un lado; a continuación, saque el reposapiés del tubo del armazón.

Para desplegar la silla de ruedas

Antes de abrirla, abra el soporte de plegado

Haga presión en los tubos del asiento (ver foto). La silla se abrirá. A continuación, presione el tubo del asiento hasta el soporte. El proceso se agiliza si inclina levemente la silla, para quitar el peso de una de las ruedas traseras, entonces la silla se abrirá con mayor facilidad.

¡Precaución!

¡Los dedos pueden quedar atrapados!

Ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras

Las ruedas traseras están equipadas con ejes de desmontaje rápido. Así las ruedas pueden montarse y desmontarse sin necesidad de ninguna herramienta. Para desmontar la rueda, simplemente presione el botón del eje (1) y tire de la rueda hacia fuera.

¡PRECAUCIÓN!

Para montar las ruedas traseras, mantenga presionado el botón del eje de desmontaje rápido mientras inserta el eje en la estructura. Suelte el botón para que la rueda quede fijada. El botón debe volver a su posición original al soltarlo.

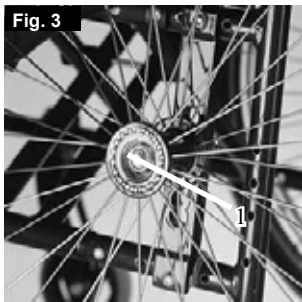
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Opciones - Frenos

Frenos

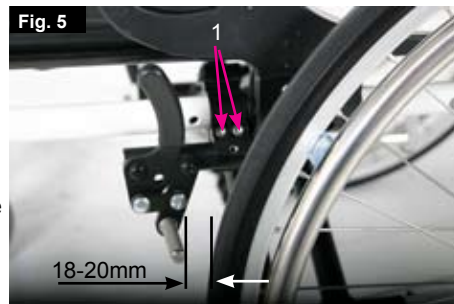
Su silla de ruedas dispone de dos frenos que se aplican directamente sobre las ruedas. Para accionarlos, presione las dos palancas de los frenos hacia delante hasta su tope (Fig. 5).

Para quitarlos, tire de las palancas hacia atrás hasta su posición inicial.

La eficacia del frenado puede verse disminuida por:

- Cubiertas desgastadas
- Cubiertas poco infladas
- Cubiertas mojadas
- Frenos mal ajustados.

Fig. 5



Los frenos no han sido diseñados para detener de golpe o reducir la velocidad de la silla.

Por lo tanto no deben usarse nunca para frenar una silla en movimiento. Utilice siempre los aros de empuje para reducir la velocidad. Asegúrese de que la distancia entre los frenos y la rueda es la indicada en las especificaciones dadas. Para reajustarlos, suelte el tornillo (1) y coloque el freno a la posición correcta. Apriete nuevamente el tornillo. (vea la página de Presión)

¡PRECAUCIÓN!

Después de cada ajuste de las ruedas traseras, compruebe la distancia entre la rueda y el freno, y reajústela si es necesario.

Opciones: Tubos de cola

Tubos de cola

Los tubos de cola son para ayudar al acompañante a superar obstáculos con la silla. Simplemente basta con pararse sobre el tubo para empujar una silla de ruedas, por ejemplo, si se desea subir un bordillo o un escalón.

Fig. 4



Opciones: Frenos

Extensión de freno

Cuanto más larga es la palanca de freno, menor es el esfuerzo necesario para accionar los frenos. La extensión de la palanca de freno está atornillada a los frenos. Al levantarla, quitará el freno y la silla podrá desplazarse.

¡PRECAUCIÓN!

Montar el freno demasiado cerca de la rueda puede provocar una mayor dificultad para activar freno, por lo que la palanca del freno puede incluso llegar a romperse.



Apoyarse en la extensión de la palanca de freno al realizar una transferencia puede provocar la ruptura del freno. Las partes móviles pueden ensuciarse al salpicarles agua.

Opciones: Plataforma reposapiés

Reposapiés - Aluminio

Existen varias opciones de plataformas reposapiés disponibles. Se pueden abatir hacia arriba para facilitar las transferencias.

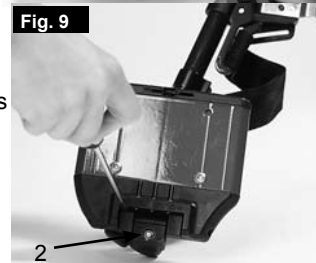
Largo de pierna (rodilla a tobillo)

Al aflojar el tornillo de la abrazadera (1), puede ajustar el largo de la pierna inferior. Afloje el tornillo de la abrazadera, ajuste el tubo con la plataforma reposapiés hasta la posición deseada. Vuelva a apretar los tornillos de sujeción (ver sección Presión). Asegúrese de que la clavija a presión plástica quede ubicada bajo el tornillo de la abrazadera en la posición correcta. Asegúrese de que la clavija a presión plástica quede ubicada bajo el tornillo de la abrazadera en la posición correcta.



Plataforma reposapiés ajustable en ángulo. La plataforma se puede abatir hacia arriba para facilitar las transferencias.

Puede ajustarse para modificar el ángulo con el suelo. Ajuste el tornillo (1) del lado de afuera. Al aflojar las grapas (2), puede desplazar la plataforma reposapiés a tres posiciones hacia delante o atrás. Al ajustar el tornillo de fijación (3), puede cambiar la plataforma reposapiés a una posición horizontal. Para ello, debe abatir la plataforma reposapiés. Después de cualquier modificación, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión). Compruebe que mantiene el espacio mínimo necesario entre la plataforma y el suelo (2,5 cm).



Opciones: Plataforma reposapiés

Reposapiés - Composite

Plataformas reposapiés:

Las plataformas se pueden abatir hacia arriba para facilitar las transferencias. Largo de la pierna (rodilla a tobillo): Para usuarios con piernas más largas, el soporte de pierna puede bajarse al nivel adecuado mediante los tornillos. Afloje los tornillos, tire de los tubos hasta colocarlos en la posición deseada, y luego vuelva a ajustar los tornillos (Consulte la página de "Presión"). Se deberá mantener un espacio de 2,5 cm entre las plataformas del reposapiés y el suelo (Fig. 11)



Plataforma del reposapiés con ángulo ajustable (7.22)

Puede ajustarse para modificar el ángulo con el suelo. Retire el tornillo, tirelo hacia dentro, establezca el ángulo deseado y luego empujelo. Tras realizar la modificación, vuelva a ajustar el tornillo. Después de cualquier modificación, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión). Compruebe que mantiene el espacio mínimo necesario entre la plataforma y el suelo (2,5 cm) (Fig. 12).



Reposapiés y desenclavador

El reposapiés puede girarse y plegarse hacia el interior, o hacia fuera.

Al instalar el reposapiés, las plataformas deben apuntar hacia dentro o fuera. Luego debe girar el reposapiés hacia el medio hasta que se traben en posición. Para extraerlo, tire de la palanca (1), gire la plataforma hacia dentro o hacia fuera y, a continuación, levante y retire el reposapiés. Asegúrese de que el reposapiés esté bien trabado en posición. (Fig. 13).



PRECAUCIÓN:

Los reposapiés no deben utilizarse para levantar la silla de ruedas.

PRECAUCIÓN:

Al subir o bajar de la silla de ruedas, no utilice las plataformas reposapiés. Antes deben girarse hacia arriba y abrirse hacia afuera al máximo ángulo posible.

Reposapiés elevable

Para elevarlo:

Quite el peso de la plataforma del reposapiés y libere el pomo roscado. Tire de la plataforma hacia arriba y colóquela a la altura deseada. Fije la altura deseada ajustando el pomo roscado.

Para bajarlo:

Quite el peso de la plataforma del reposapiés levantando la parte inferior de la pierna y libere el anclaje con el pomo roscado (Fig. 14). De este modo podrá girar la plataforma hacia abajo. Una vez alcanzada la posición deseada, asegure el anclaje con el pomo roscado. Puede establecer el largo de la parte inferior de la pierna aflojando los tornillos, el ajuste es infinito (Fig. 15).



PRECAUCIÓN:

Mientras esté elevando o bajando el reposapiés mantenga las manos lejos del mecanismo de ajuste entre el armazón y las partes móviles del reposapiés.

PRECAUCIÓN:

Los reposapiés no deberán utilizarse para levantar o cargar la silla de ruedas.

ATENCIÓN: ¡Los dedos pueden quedar atrapados!

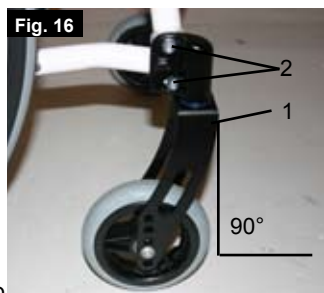
Al girar la plataforma del reposapiés hacia arriba o abajo, no coloque los dedos en el mecanismo de ajuste entre las partes móviles de la plataforma.

Opciones: Rueda delantera

Rueda delantera, adaptador, horquilla

Si, con el tiempo, su silla se va ligeramente hacia la derecha o hacia la izquierda, las causas pueden ser:

- El juego de la rueda delantera no ha sido ajustada correctamente para desplazarse hacia delante o hacia atrás.
- El ángulo de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- La presión de la rueda delantera y/o trasera no es correcta; las ruedas no giran de manera fluida.



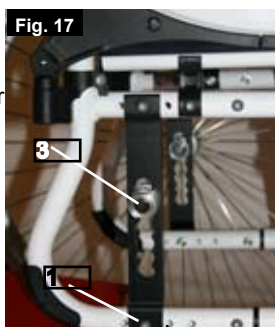
La silla de ruedas no avanzará en línea recta si las ruedas delanteras no están correctamente ajustadas. El ajuste de las ruedas debería ser siempre realizado por un distribuidor autorizado. Las ruedas delanteras y los frenos deben reajustarse cada vez que se modifique la posición de las ruedas traseras. Verifique la configuración del adaptador de la rueda delantera (1) colocando una escuadra al lado y observándolo desde delante. Compruebe que el adaptador esté en ángulo recto con el piso. Al aflojar los tornillos (2) y desplazar el adaptador, puede volver a ajustar las ruedas a la posición más óptima, en correspondencia con los segmentos dentados. Después de cualquier modificación, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión).

Opciones: Pletina del eje

Pletina del eje

La posición del centro de gravedad en relación con la rueda trasera es un factor importante para agilizar y hacer más cómodo el recorrido. Se pueden adoptar varias posiciones. Si desplaza la pletina del eje hacia la parte posterior (1) en los orificios del armazón (2), la silla estará en posición segura, aunque perderá la maniobrabilidad que tiene cuando la pletina esté ubicada más adelante.

Al desplazar el adaptador del eje (3) en la pletina, podrá ajustar la altura del asiento de la silla. Después de cualquier modificación, compruebe que todos los tornillos² estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión).



¡PRECAUCIÓN!

De ser necesario, puede volver a ajustar los frenos y las ruedas delanteras.

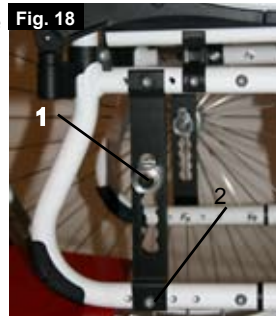
Opciones: Cámbier

Cámbier

Puede ajustar el cámbier de la silla entre 1° y 4°.

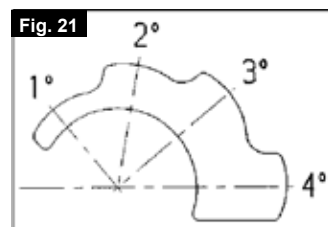
Al hacer esto, ganará más estabilidad, evitará que la silla caiga de lado, y mejorará la maniobrabilidad.

Afloje los tornillos de la pletina del eje (1). A continuación, ajuste el adaptador (2) al ángulo deseado. Vuelva a apretar los tornillos (ver sección sobre Presión). Al configurar el cámbier de la rueda, aumenta el ancho de la silla (por cada grado, añada aprox. 1 cm).



¡PRECAUCIÓN!

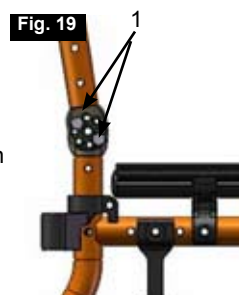
De ser necesario, puede volver a ajustar los frenos y las ruedas delanteras.



Opciones: Respaldo

Respaldo fijo ajustable en ángulo

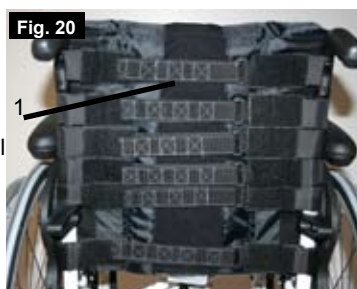
Puede establecer el respaldo ajustable en ángulo en 7 posiciones distintas (9° hacia delante, 0°, 3°, 6° y 9° hacia atrás). Al aflojar y retirar el tornillo (1), puede ajustar el ángulo en pasos de a 3°.



Para su seguridad, sólo deje que el distribuidor autorizado realice tareas de ajuste.

Tapicería ajustable del respaldo

La tensión de la tapicería del respaldo ajustable puede ajustarse mediante el uso de varias correas. Se puede acceder a la tapicería del respaldo a través de una abertura, y así almohadillarse a gusto de cada persona.



Opciones - Protector lateral

Protector lateral estándar, abatible, desmontable con reposabrazos corto o largo

Protector lateral estándar, abatible, desmontable, con reposabrazos corto o largo. El protector lateral con forma delantera redondeada le permite acercarse a la mesa.

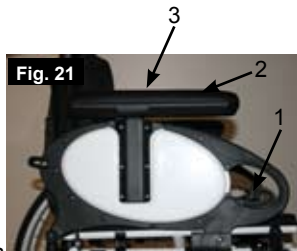
Ajuste la altura del reposabrazos de la siguiente manera:

Empuje la palanca hacia arriba y desplace el reposabrazos (2) hasta la altura deseada. Libere la palanca y presione el reposabrazos (2) hacia abajo hasta escuchar el clic que indica que encajó en su posición. Siempre compruebe que los protectores laterales estén asegurados.

Para plegar el reposabrazos, tire la palanca (1), para liberar el protector lateral.

¡PRECAUCIÓN!

No deben usarse ni los protectores laterales ni los reposabrazos para levantar o cargar la silla de ruedas.



Protector lateral con protector de ropa

El protector de ropa evita que la ropa se ensucie cuando salpica el agua. Puede establecer la posición en relación con la rueda trasera, desplazando el protector lateral. Para hacerlo, retire los tornillos (1 y 2). Tras conseguir la posición deseada, vuelva a ajustar los tornillos (ver sección Presión).



¡PRECAUCIÓN!

No deben usarse ni los protectores laterales ni los reposabrazos para levantar la silla de ruedas

Opciones: Empuñaduras

Empuñaduras ajustables en altura

Estas empuñaduras tienen una clavija de seguridad para evitar que se salgan accidentalmente. Soltando la manivela la altura de las empuñaduras se puede ajustar según la necesidad de cada persona. Al mover la palanca, se oye un mecanismo de bloqueo; ahora puede ubicar la empuñadura en la posición deseada. La

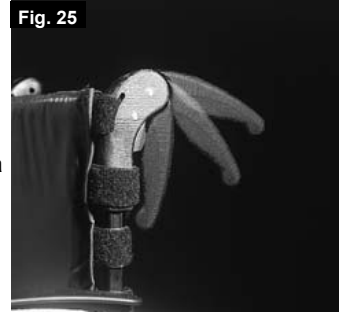
tuerca determina la fuerza a la que se bloquea la posición de la empuñadura. Si la tuerca está floja después de haber ajustado la manivela, la empuñadura también estará muy floja. Mueva la empuñadura de un lado a otro para asegurarse de que está anclada en posición firmemente. Después de ajustar la altura de la empuñadura, bloquee la palanca en una posición segura. Si la palanca no está segura, puede haber accidentes al subir escaleras.



Opciones: Empuñaduras

Empuñaduras Plegables

Si las empuñaduras no van a ser utilizadas, pueden ser plegadas hacia abajo pulsando el botón. Cuando vayan a necesitarse de nuevo pueden ser levantadas hasta que queden firmemente sujetas, oyéndose un clic.

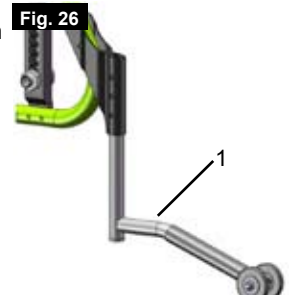


Opciones: Ruedas anti-vuelco

Ruedas anti-vuelco

Las ruedas anti-vuelco (1) proporcionan seguridad adicional para los usuarios con poca experiencia, cuando todavía están aprendiendo a operar la silla de ruedas. Las ruedas anti-vuelco (1) evitan que la silla de ruedas caiga o se vuelque hacia atrás. Puede bajar las ruedas anti-vuelco (1) empujándolas o rotándolas hacia delante. Tiene que haber un espacio de entre 3 y 5 cm hasta el suelo. Para subir o bajar un escalón (p. ej.

un bordillo) las ruedas anti-vuelco deben estar plegadas hacia delante, para evitar que toquen el suelo.



Opciones: Soporte de bastones

Soporte de bastones

Permite transportar los bastones directamente en la propia silla de ruedas. Tiene una cinta de Velcro (1) para sujetar los bastones o cualquier otra ayuda.

¡PRECAUCIÓN!

No trate nunca de utilizar o mover el bastón mientras esté en movimiento.



Opciones: Cinturón de seguridad pélvico



Antes de utilizar su silla de ruedas, asegúrese de que el cinturón de sujeción pélvico esté puesto.

Fig. 28



El cinturón de seguridad pélvico debe revisarse a diario para comprobar que no presente signos de desgaste ni obstrucciones.

Compruebe siempre que el cinturón de seguridad pélvico está instalado de manera segura y ajustado correctamente antes de utilizarlo. Si la correa está muy floja, el usuario de la silla de ruedas podría resbalar y correr el riesgo de asfixia o lesión severa.

Fig. 29



El cinturón de seguridad pélvico está instalado en la silla de ruedas tal como se muestra en las ilustraciones. El cinturón de seguridad consta de dos mitades. Ambas partes se colocan pasando el pasador de retención del asiento a través del ojal del cinturón. El cinturón pasa por debajo de la parte trasera del panel lateral. (Fig. 28)

Ajuste la posición del cinturón de manera que las hebillas queden en la parte central del asiento. (Fig. 29)

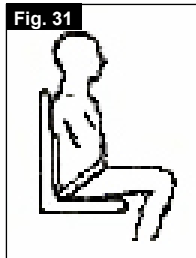
Ajuste el cinturón de seguridad pélvico según las necesidades del usuario, tal como se indica:

Para reducir el largo del cinturón:	Para aumentar la longitud del cinturón:
Deslice de nuevo la correa a través de la pieza de regulación de la hebilla macho. Asegúrese de que la correa no presenta ninguna doblez en la hebilla macho.	Deslice la correa a través de la pieza de regulación de la hebilla macho a fin de aumentar la longitud del cinturón.

Al ajustar, compruebe el espacio que queda entre el cinturón pélvico y el usuario. Un cinturón pélvico correctamente ajustado no deja insertar más que la mano plana entre el cinturón y el usuario. (Fig. 30)

El cinturón de seguridad pélvico debe estar instalado de manera tal que las correas queden ubicadas en un ángulo aproximado de 45 grados por encima de la pelvis del usuario. El usuario debe estar incorporado y ubicado lo más atrás posible en el asiento cuando el cinturón está ajustado de manera correcta. El cinturón de seguridad pélvico debe impedir que el usuario resbale hacia abajo por el asiento. (Fig. 31)

Fig. 31



Para abrochar la hebilla:
Empuje firmemente la hebilla macho dentro de la hebilla hembra.



Para liberar la hebilla:
Presione las alas de la hebilla macho al mismo tiempo y empújelas hacia el centro mientras tira con suavidad.



Si tiene alguna consulta acerca del uso y funcionamiento del cinturón de seguridad pélvico, comuníquese con el distribuidor de su silla de ruedas, proveedor de cuidados o asistente.

Notas para el paciente:

El cinturón de seguridad pélvico debe ser instalado solamente por un distribuidor o representante autorizado de Sunrise Medical. El cinturón de seguridad pélvico debe revisarse a diario para comprobar que esté correctamente ajustado y no presente signos de desgaste ni obstrucciones. Sunrise Medical no recomienda el transporte de personas en vehículos utilizando este cinturón de seguridad pélvico como método de sujeción. Consulte el catálogo sobre tránsito de Sunrise Medical para obtener más información sobre el transporte. (no disponible en España)

Mantenimiento

Revise el cinturón pélvico y los componentes de sujeción a intervalos regulares para ver si hay signos de deshilache o daños. Según el uso que se le dé, puede que tenga que reemplazarlo.

NOTA:

El cinturón de seguridad pélvico debe ajustarse según las necesidades del usuario, tal como se detalla anteriormente. Sunrise Medical también recomienda verificar la extensión y ajuste del cinturón de manera regular a fin de reducir el riesgo de haberlo modificado inadvertidamente a un largo excesivo.

Opciones: Barra rigidizadora

Barra estabilizadora plegable

Esta barra se utiliza para dar mayor estabilidad al respaldo. A fin de poder plegar la silla de ruedas, la palanca de desenclavamiento debe empujarse hacia dentro (Fig. 32) o soltarse y la barra estabilizadora debe volcarse hacia abajo. Cuando esté desplegando la silla de ruedas, asegúrese de que la barra estabilizadora quede trabada en posición correcta.

Fig. 32



Opciones: Ruedas de tránsito

Ruedas de tránsito

Las ruedas de tránsito son para utilizar en espacios donde su silla de ruedas resulte demasiado ancha con las ruedas traseras. Al retirar las ruedas traseras mediante el desmontaje rápido, las ruedas de tránsito se pueden utilizar inmediatamente. Cuando no se utilicen, las ruedas de tránsito deben quedar a unos 3 cm. por encima del suelo. De esta manera no estorbarán al propulsarse, o al superar obstáculos.

¡PRECAUCIÓN!

Cuando está utilizando las ruedas de tránsito, su silla no lleva frenos.

Fig. 33



Fig. 34



Inspecciones de seguridad y mantenimiento

El usuario será el primero en notar cualquier posible defecto de funcionamiento. Por lo tanto, recomendamos controlar lo siguiente antes de cada uso:

- presión de cubiertas correcta
- funcionamiento correcto de los frenos
- ajuste de todas las piezas desmontables (p. ej., reposabrazos, reposapiés, eje de desmontaje rápido, etc.)
- no hay daños visibles (p. ej. en el armazón, respaldo, asiento, tapicería posterior, ruedas, reposapiés, etc)

Si hubiera algún daño o problema en el funcionamiento, comuníquese con su representante autorizado.

Cubiertas y montaje

Cubiertas y montaje

Asegúrese siempre de que las cubiertas tengan la presión correcta (mín. 3,5 bar) ya que esto puede influir en la utilización correcta de la silla. Si la presión de las cubiertas es muy baja, aumentará la resistencia al rodar, por lo que se necesitará de mayor esfuerzo para impulsar la silla hacia delante. También perjudica la maniobrabilidad. Si la presión es muy alta, la cubierta podría estallar.

La presión correcta aparece impresa en la misma superficie de la cubierta (mín. 3,5 bar).

Las cubiertas se montan igual que las cubiertas de una bicicleta. Antes de instalar la cámara, debería asegurarse siempre de que la base de la llanta y el interior de la cubierta están libres de objetos extraños.

Compruebe la presión después de instalar o reparar la cubierta. Es vital para su seguridad y para la correcta utilización de la silla mantener la presión correcta y las cubiertas en buen estado.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento

- Compruebe la presión de los neumáticos cada 4 semanas. Compruebe si están desgastados o dañados.
- Compruebe los frenos aproximadamente cada 4 semanas para asegurarse de que funcionan correctamente.
- Cambie los neumáticos como lo haría con una bicicleta.
- Todas las juntas que son importantes para la seguridad se autobloquean con tuercas de seguridad. Compruebe cada 3 meses que todos los tornillos están seguros (ver sección Presión). Las tuercas de seguridad deberían ser utilizadas solamente una vez, y ser reemplazadas después de muchos usos.
- Use únicamente detergentes suaves para limpiar su silla. Utilice sólo jabón y agua para limpiar la tapicería del asiento.
- Si su silla se moja, séquela inmediatamente después de utilizarla.
- Aplique una pequeña cantidad de aceite sobre los ejes de desmontaje rápido cada 8 semanas. Dependiendo de la frecuencia y el tipo de uso, se recomienda que lleve la silla de ruedas al distribuidor autorizado cada seis meses para llevar a cabo una rutina de mantenimiento por parte de personal entrenado para tales fines.

PRECAUCIÓN:

La arena y la sal del mar puede dañar los rodamientos de las ruedas delanteras y traseras. Limpie bien la silla después de la exposición a estos factores.

Las siguientes piezas pueden extraerse y enviarse al fabricante o distribuidor para ser reparadas:

- Ruedas traseras:
- Reposabrazos
- Plataforma reposapiés
- Tubos anti vuelco

Estas piezas están disponibles como artículos de repuesto. Para mayor información, consulte el catálogo de repuestos. **Medidas de higiene al reutilizar la silla:**

Antes de volver a dar uso a la silla, debe prepararla con cuidado. Todas las superficies que entran en contacto con el usuario deben ser tratadas con un spray desinfectante. Para ello, debe usar un desinfectante de la lista publicada por el DGHM; por ejemplo, Antifect Liquid (de Schülke & Mayr) para una desinfección rápida a base de alcohol para productos y aparatología médica que requieren desinfección rápida. Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante para el desinfectante que vaya a utilizar.

Por lo general, no se puede garantizar una desinfección completa en las costuras o juntas. Recomendamos por lo tanto que deseche las tapicerías del asiento y del respaldo para evitar contaminación microbacteriana con agentes activos, según la ley de prevención de infecciones § 6.

Posibles Problemas

La silla de ruedas se desplaza hacia un lado

- Compruebe la presión de los neumáticos
- Compruebe que las ruedas giran libremente (rodamientos, ejes, etc.)
- Compruebe el ángulo de las ruedas pivotantes
- Compruebe que ambas ruedas delanteras se apoyan en el suelo

Las ruedas delanteras oscilan

- Compruebe el ángulo de las ruedas pivotantes
- Compruebe que todos los tornillos están firmes; apriételos si es necesario (ver sección Presión)
- Compruebe que ambas ruedas delanteras se apoyan en el suelo

La silla de ruedas no encaja en el soporte

- La silla de ruedas es demasiado nueva, o las tapicerías del asiento o respaldo están demasiado rígidas todavía, esto cambiará con el uso

Cuesta plegar la silla de ruedas

- La tapicería del respaldo está demasiado rígida, aflójela levemente.

La silla de ruedas se mueve y cruje

- Verifique que los tornillos estén correctamente sujetos; Ajuste los tornillos (ver sección Presión).

- Lubrique los puntos donde las partes movibles rozan con otras

La silla de ruedas oscila

- Compruebe el ángulo de las ruedas pivotantes
- Compruebe la presión de los neumáticos
- Compruebe si las ruedas traseras están ajustadas de manera diferente

Deshecho / reciclaje de los materiales



Si esta silla le fue prestada, es posible que no le pertenezca. Si ya no la necesita, siga las instrucciones de la institución que proporcionó la silla de ruedas para devolvérsela.

La sección que sigue describe los materiales utilizados en la silla de ruedas para disponer de ellos o reciclarlos junto con su embalaje. Puede que existan normativas especiales locales en relación con los desechos o el reciclaje, que deberán ser tenidas en cuenta al momento de deshacerse de su silla de ruedas. (Estas reglas pueden incluir la limpieza o descontaminación de la silla previamente a su disposición).

Aluminio: Horquillas delanteras, ruedas delanteras protectores laterales, reposabrazos, plataforma reposapiés, empuñadura

Acero: Puntos de fijación, eje de desmontaje rápido

Plástico: Fundas de empuñadura, tapones para los extremos de tubos, ruedas delanteras, plataformas reposapiés, almohadillas para brazos y neumáticos

Embalaje: Bolsas plásticas de polietileno blando, cartón

Tapicería: Tela de poliéster con cobertura de PVC y espuma altamente inflamable.

El deshecho o reciclaje debe ser efectuada por una empresa para dichos propósitos o en un centro de reciclaje público. También puede devolver la silla de ruedas a su proveedor para deshacerse de ella.

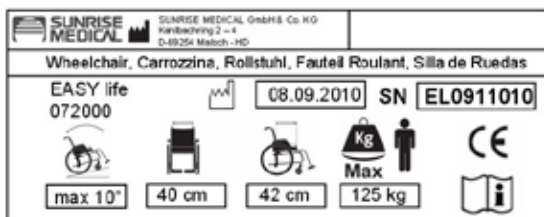


Placa de Identificación

Placa de Identificación

La placa de identificación del modelo está situada en la parte superior de la cruceta, y también en una etiqueta en el manual del usuario. La placa de identificación indica la designación exacta del modelo, además de otros datos técnicos. Al solicitar repuestos, o en caso de reclamos, indique los siguientes datos:

- Número de serie
- Número de pedido
- Mes / Año



EASY life 072000	Product name, SKU number
max 10°	Maximum safe slope with anti tips, depends on wheel chair setting, posture and physical capabilities of the user
40 cm	Seat width
42 cm	Seat depth
Max 125 kg	Maximum user weight
	Read the user manual
08.09.2010	Build date
SN EL0911010	Serial number

Especificaciones Técnicas

Especificaciones Técnicas

Ancho total:

Con ruedas estándar incluyendo aros de empuje, montaje cerrado:

- combinadas con el reposabrazos de escritorio: AA + 20 cm
- combinadas con el protector lateral de aluminio: AA + 18 cm
- combinadas con el protector de ropa de plástico: AA + 19 cm
- Con montaje del aro muy estrecho el ancho total se reduce 2 cm

Dimensiones plegada:

- con ruedas traseras, aprox. 30 cm
- sin ruedas traseras, aprox. 25 cm

Peso en kilos:

- Transporte (sin plataforma reposapiés, ruedas, protectores laterales) 7 kg
- Reposapiés (unidad) 0,8 kg
- Protector lateral (unidad) 1,3 kg
- Ruedas (unidad) 2,2 kg

Peso máximo del usuario:

- Quickie Life hasta una carga de 125 kg

Fig. 35

Reposapiés fijos

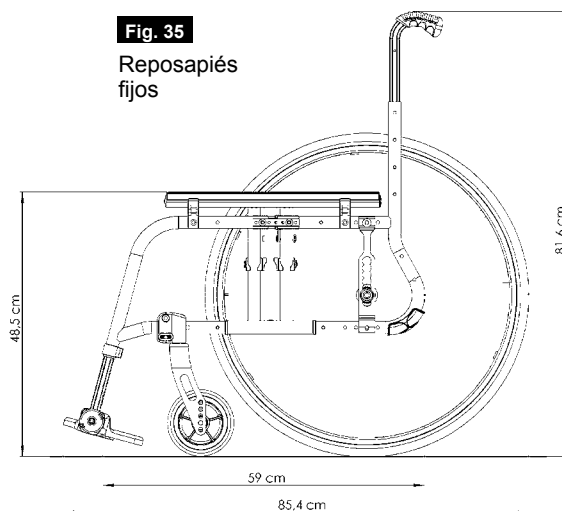
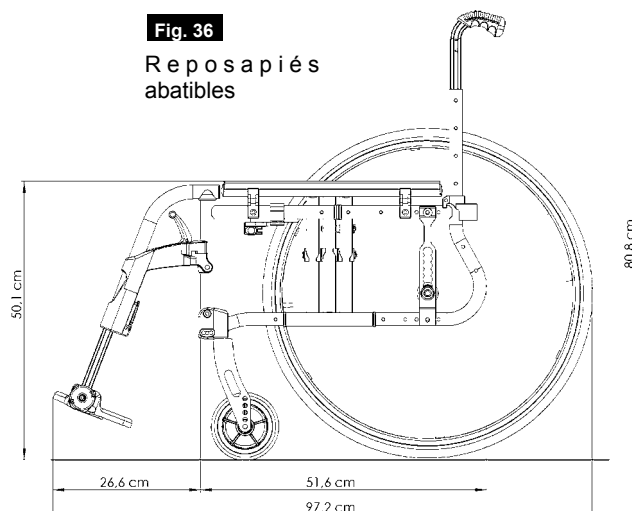


Fig. 36

Reposapiés abatibles



Especificaciones Técnicas - Ajustes posibles de la altura del asiento

Según lo establecido en EN12183: 2009, todas estas piezas enunciadas (asiento - tela de respaldo, almohadilla del reposabrazos, panel lateral, etc.) son resistentes al fuego, de conformidad con la norma EN1021 Parte 1/2

Peso máximo del usuario (peso del muñeco de pruebas): 125 kg

	Mín.	Máx.		Mín.	Máx.
Longitud total con reposapiés	935 mm	1075 mm	Ángulo de asiento	0°	12°
Anchura total	540 mm	720 mm	Profundidad asiento	360 mm	500 mm
Longitud plegada	935 mm	1075 mm	Anchura de asiento	360 mm	500 mm
Anchura plegada	340 mm	340 mm	Altura del asiento en el borde frontal	430 mm	520 mm
Altura plegada	970 mm	970 mm	Ángulo del respaldo	-9°	9°
Peso total	11 kg	18 kg	Altura del respaldo	250 mm	475 mm
Peso de la parte desmontada más pesada	-	2,2 kg	Distancia del reposapiés al asiento	340 mm	470 mm
Estabilidad estática en pendiente hacia abajo*	10°	10°	Ángulo de la pierna al asiento	110°	120°
Estabilidad estática en pendiente hacia arriba (con rueda anti-vuelco)*	10°	10°	Distancia del reposabrazos al asiento	230 mm	320 mm
Estabilidad estática hacia los laterales*	10°	10°	Posición frontal de los reposabrazos	250 mm	360 mm
			Diámetro de aro de empuje	535 mm	540 mm
Radio mínimo de giro	830 mm	860 mm	Posición del eje horizontal	230 mm	830 mm

* La pendiente máxima segura con ruedas anti-vuelco depende de la configuración de la silla de ruedas, la postura y las capacidades físicas del usuario

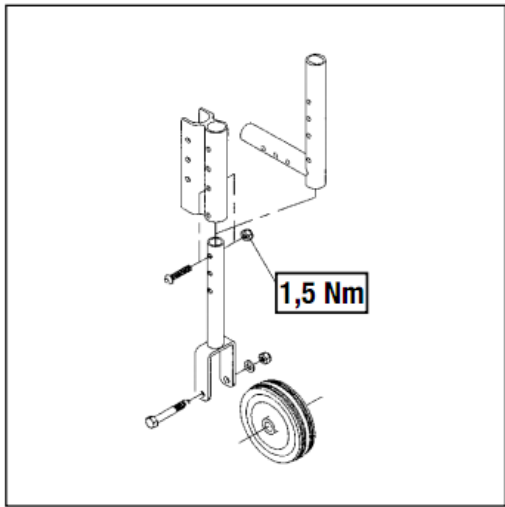
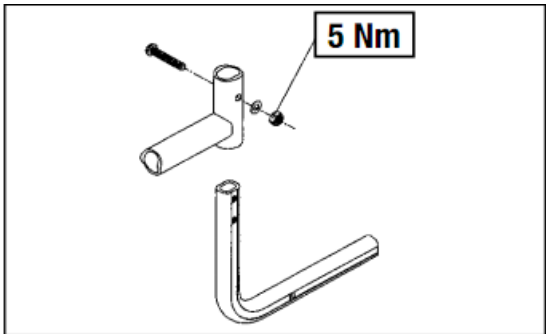
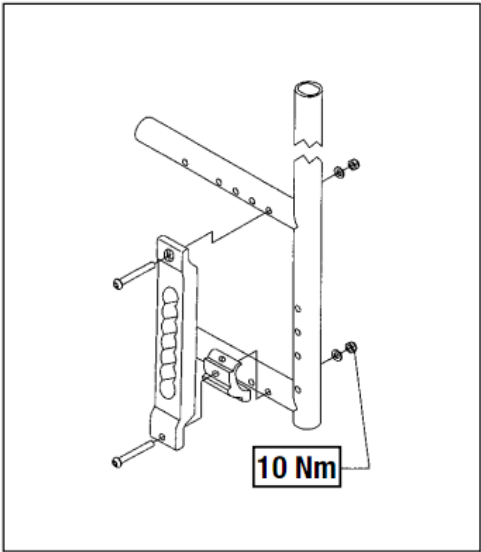
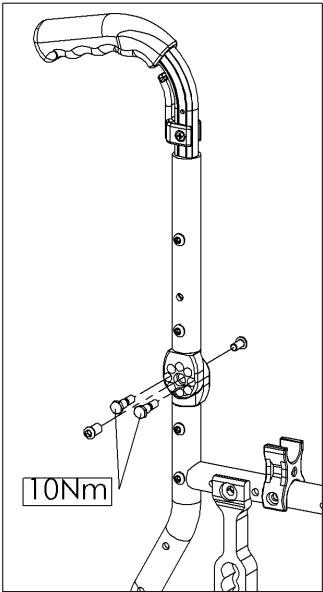
Ajustes posibles de la altura del asiento - Quickie Life

¡PRECAUCIÓN! Mediciones realizadas con el cojín del asiento

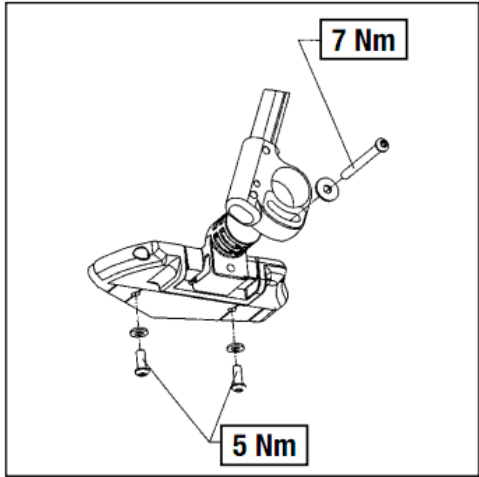
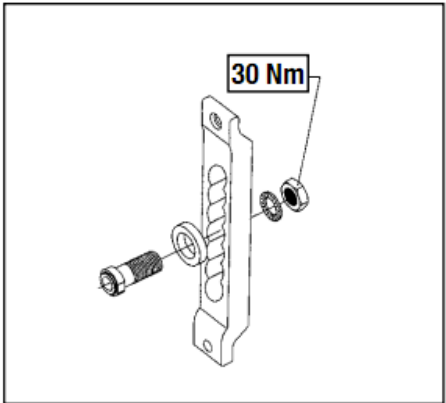
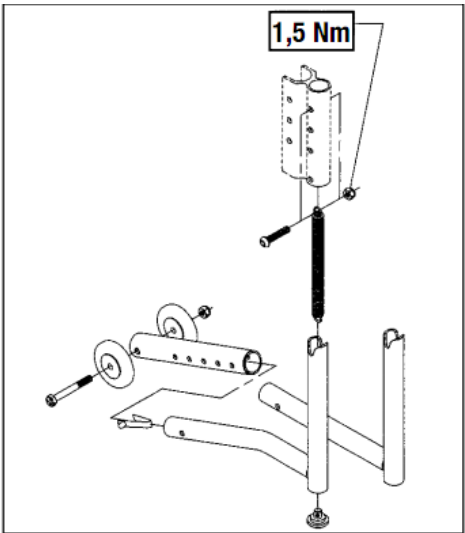
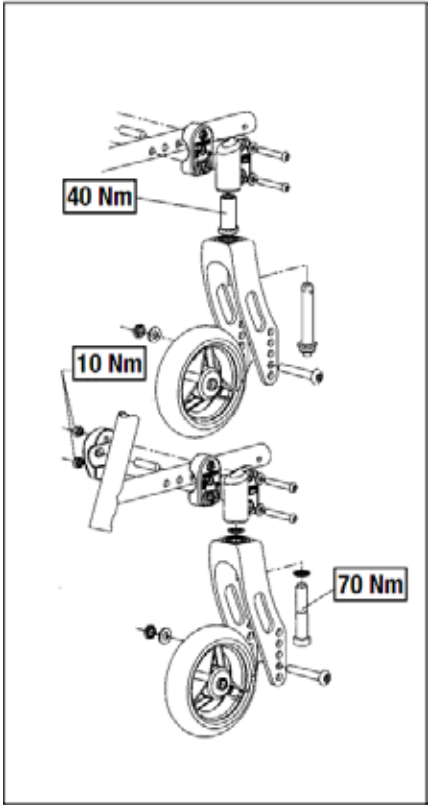
Rueda delantera - Tipo	Horquilla - Tipo	Altura del asiento parte delantera en cm	sólo 22" Rueda trasera	Altura trasera del asiento en cm 22" y 24" Rueda trasera	sólo 24" Rueda trasera
maciza de 4"	Corto (4 orificios) Corto (4 orificios) Corto (4 orificios) Largo (5 orificios) Largo (5 orificios)	43 45 46 47 48	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 43 44 43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47	48
macizo de 5" rueda maciza blanda de 5"	Corto (4 orificios) Corto (4 orificios) Corto (4 orificios) Largo (5 orificios) Largo (5 orificios) Largo (5 orificios)	44 45 46 47 48 49	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 44 43 44 43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49
maciza de 6"	Largo (5 orificios) Largo (5 orificios) Largo (5 orificios) Largo (5 orificios)	47 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49
rueda maciza blanda de 6"	Largo (5 orificios) Largo (5 orificios) Largo (5 orificios) Largo (5 orificios)	46 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49
maciza de 7"	Largo (5 orificios) Largo (5 orificios) Largo (5 orificios) Largo (5 orificios)	48 49 50 52	40 41 40 41 40 41 - -	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 48 49 48 49 48 49 51

La silla de ruedas responde a las siguientes normativas:		
a) requisitos y métodos de prueba de resistencia estática, impacto y fatiga (ISO 7176-8)		Sí
b) resistencia al fuego de piezas con tapicería de conformidad con ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)		Sí

Presión



La presión para los tornillos M6 es de 7 Nm, a menos que se especifique lo contrario.



Para pessoas com deficiência visual, encontrará informação no nosso website.

Prefácio

Caro Cliente,

Estamos contentes por ter decidido comprar um produto de alta qualidade da SUNRISE MEDICAL.

Este Manual do Utilizador contém várias sugestões e ideias para que a sua cadeira de rodas seja um parceiro de confiança e fiável na sua vida.

A Sunrise Medical considera bastante importante manter uma relação forte com os clientes. Assim, gostaríamos de o manter actualizado quanto às nossas criações actuais e recentes. Manter a proximidade com os nossos clientes significa: serviço mais rápido, com o mínimo de burocracia, colaborando com os clientes. Quando precisar de peças de substituição ou acessórios, ou se tiver qualquer dúvida em relação à cadeira de rodas – estamos cá para si.

Queremos que fique satisfeito com os nossos produtos e serviços. Na Sunrise Medical trabalhamos constantemente para desenvolver ainda mais os nossos produtos. Por esta razão, podem ocorrer alterações nas nossas linhas de produtos no que diz respeito à forma, tecnologia e acessórios. Por conseguinte, não podem ser feitas reclamações com base nos dados e imagens contidas neste manual técnico.

O sistema de gestão da SUNRISE MEDICAL está certificado segundo DIN EN ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.



Como fabricante, a SUNRISE MEDICAL, declara que as cadeiras de rodas leves respeitam a directriz 93/42/EWG, 47/70/2010EWG.

Para além disso, as cadeiras de rodas respeitam todos os requisitos dos "Testes de Choque" de ISO 7176-19

Contacte o nosso fornecedor local e autorizado SUNRISE MEDICAL se tiver questões sobre a utilização, manutenção ou segurança da sua cadeira de rodas.

No caso de não existir fornecedor autorizado na sua área ou se tiver quaisquer questões, pode contactar a Sunrise Medical por escrito ou por telefone.

Sunrise Medical Limited
High Street, Wollaston
West Midlands DY8 4PS
Tel.: +44 (0) 1384446666
Fax: +44 (0) 1384446644
E-mail: enquiries@sunrisemedical.co.uk
Internet: www.sunrisemedical.co.uk



IMPORTANTE:
NÃO USE A SUA CADEIRA DE RODAS ANTES DE TER LIDO E COMPREENDIDO O MANUAL.

Índice

Prefácio para Cadeiras de Rodas

Sugestões sobre Segurança para Cadeiras de Rodas

Sumário	84-85
Garantia	85
Manuseamento para transporte	86-87

Opções	
Manuseamento	89
Tubos de Apoio	89
Travões	89-90
Plataforma para Pés	90
Apoio de Pés	90
Roda giratória	91
Placa perfurada	91
Rampa	91
Encosto	91
Protecções Laterais	92
Manípulo de Empurrar	92
Tubos Anti-Queda	92
Suporte da Canadiana	92
Cinto de Segurança	93
Barra Estabilizadora	94
Rodas de Viagem	94

Pneus e Montagem

Resolução de Problemas

Eliminação / Reciclagem de materiais

Manutenção e Cuidado

Placa de Nome

Especificações Técnicas

Força de Torção

Utilização

As cadeiras de rodas destinam-se exclusivamente a utilizadores sem capacidades motoras ou com capacidades motoras diminuídas, para seu usufruto pessoal, quando sozinhos ou auxiliados por terceiros (empurrados por um assistente) em casa e no exterior.

O limite máximo de peso (inclui o utilizador e o peso de acessórios instalados na cadeira de rodas) está assinalado na etiqueta com o número de série, fixada na barra transversal ou barra estabilizadora sob o assento.

A garantia aplica-se, apenas, se o produto for usado nas condições especificadas e para os objectivos a que se destina.

A vida útil estimada da cadeira de rodas é 5 anos.

Não foram instaladas PEÇAS NÃO-PADRÃO, excepto aquelas oficialmente autorizadas pela Sunrise Medical.

Utilização

A variedade de acessórios assim como o desenho modular significam que pode ser usada por pessoas que não podem andar ou com mobilidade limitada por causa de:

- Paralisia
- Perda de membros (amputação da perna)
- Defeito/deformação dos membros
- Contractura das articulações /lesões nas articulações
- Doenças como deficiências cardíacas e circulatórias,
- distúrbios de equilíbrio ou caquexia assim como idosos que ainda tenham força no tronco.

Quando considerar uma provisão, tenha em conta o tamanho e peso do corpo, a constituição física e psicológica, a idade da pessoa, condições de vida e ambiente.

Notas gerais sobre segurança e restrições de condução

Os materiais desta cadeira de rodas, assim como a tecnologia utilizada, foram concebidos para oferecer o máximo nível de segurança. As normas de segurança internacionais actualmente em vigor foram cumpridas ou excedidas. No entanto, existe o risco de perigo se os utilizadores manusearem incorrectamente a cadeira de rodas. Para a sua própria segurança, deve respeitar completamente as seguintes regras.

A adaptação ou ajustamento não profissional ou errado pode aumentar o risco de acidentes. Como utilizador da cadeira de rodas, faz também parte do tráfego diário nas ruas e passeios, como tudo o resto. Gostaríamos de lhe chamar a atenção que, deste modo, está também sujeito a qualquer regra do Código de Estrada.

Tenha cuidado durante a sua primeira viagem na cadeira de rodas. Familiarize-se com a sua Cadeira de Rodas.

Antes de cada utilização, deve inspecionar o seguinte:

- Eixos de extracção rápida nas rodas traseiras
- Velcro dos assentos e encostos
- Pneus, pressão dos pneus e dispositivos de bloqueio das rodas.

Antes de alterar qualquer um dos ajustamentos desta cadeira de rodas, é importante ler a secção correspondente do Manual do Utilizador.



Peso Máximo do Utilizador 125 kg. Tenha em conta a informação sobre o peso para opções de pesos menores, que são apresentadas em separado.

Esta cadeira de rodas deve ser exclusivamente usada para transportar uma pessoa de cada vez. Qualquer outro tipo de aplicação não está de acordo com os objectivos pretendidos.

Apenas assentos e cintos de segurança permanentemente instalados oferecem protecção suficiente em condições perigosas.

Quando os veículos estão em movimento, as cadeiras de rodas não ocupadas devem ser fixadas com os meios apropriados.

Antes de alterar qualquer um dos ajustamentos desta cadeira de rodas, é importante ler a secção correspondente do Manual do Utilizador.

É possível que a cadeira caia se passar por cima de buracos ou conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer solo inclinado.

Quando subir um degrau ou uma inclinação de frente, deve inclinar o corpo para a frente.

Perigo!

Imobilize a cadeira de rodas em solo irregular ou quando a transportar (por exemplo num carro) usando os travões.

Perigo!

No caso de pessoas com amputações pela coxa, a posição das rodas traseiras deve ficar para trás e/ou devem usar os tubos anti-queda.

Perigo!

Com o ajustamento de centro de gravidade activo, a cadeira de rodas pode inclinar-se por isso deve usar as rodas anti-queda.

Perigo!

Antes de conduzir, verifique se a pressão dos pneus está correcta. A pressão correcta dos pneus está impressa no rebordo da roda. Para as rodas traseiras, deve ser, pelo menos, 3,5 bars (350 kPa). Todos os travões apenas funcionam se a pressão dos pneus for suficiente e se foi efectuada a configuração correcta (ver Capítulo sobre "Travões").

Perigo!

Os dispositivos de bloqueio das rodas não se destinam a travar a cadeira de rodas durante a condução. Existem apenas para garantir que a sua cadeira de rodas não se move por acidente. Quando parar em solo desnivelado, deve usar sempre os dispositivos de bloqueio das rodas para evitar que a cadeira se mova. Active sempre ambos os dispositivos. Caso contrário, a sua cadeira de rodas pode inclinar-se.

Use sempre elevadores e rampas. Se estes não estiverem disponíveis, deve solicitar a ajuda de um assistente. Os assistentes devem segurar na cadeira de rodas nas peças fixas. Se os tubos anti-queda estiverem instalados, devem ser retraídos. Uma cadeira de rodas nunca deve ser levantada com o ocupante. Apenas deve ser empurrada.

Perigo!

Não levante ou transporte a cadeira de rodas pelos tubos traseiros ou pelos manipuladores para empurrar.

Perigo!

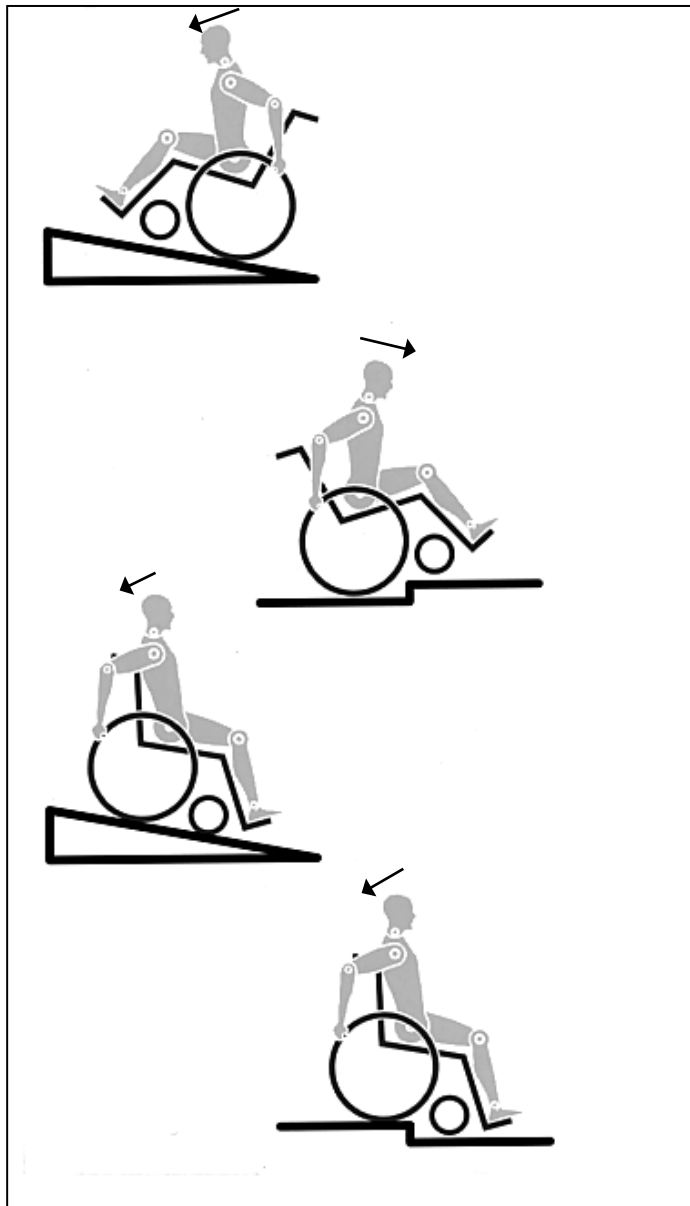
Se o assento ou a correia traseira ficarem danificados, deve substituí-los imediatamente.

Perigo!

Cuidado com chamas, em particular cigarros acesos. O assento e correias traseiras podem incendiar-se. O assento e as correias traseiras podem incendiar-se.

Perigo!

Para evitar ferimentos nas mãos, quando conduzir a cadeira de rodas, segure entre a roda traseira e o travão.



Perigo!

Se for necessário viajar num veículo especialmente equipado para deficientes físicos, aconselhamos o utilizador a usar os assentos do veículo e os sistemas de segurança apropriados.

Perigo!

Verifique sempre se os eixos de libertação rápida nas rodas traseiras estão ajustados correctamente. Se não premir o botão no eixo de libertação rápida, não pode remover a roda traseira.

Perigo!

Em especial, quando usar aros de rodas leves, os dedos podem facilmente aquecer quando travar a altas velocidades ou em inclinações longas.

Perigo!

Se a cadeira de rodas ficar exposta à luz do sol durante um longo período de tempo, partes da mesma (p.ex. estrutura, apoios de pernas, travões e protecção lateral) podem aquecer muito (>41°C).

Nota!

Quando usar a cadeira no exterior, vista sempre luvas de couro para poder segurar melhor e para que os dedos não fiquem sujos ou sobreaqueçam.

Nota!

O efeito do travão assim como as características gerais de condução dependem da pressão dos pneus. A cadeira de rodas é significativamente mais leve e mais fácil de manobrar quando as rodas traseiras estiverem cheias e a pressão de ambas as rodas for igual.

Nota!

Verifique se os seus pneus têm piso suficiente! Tenha em conta que fica sujeito a toda e qualquer regra de trânsito quando conduzir no trânsito normal.

Nota!

Antes de usar a cadeira de rodas pela primeira vez, o utilizador deve receber as instruções necessárias.

Nota!

Quando estiver escuro, vista roupas de cores claras ou roupas com reflectores, para ser mais facilmente visível. Verifique se os reflectores no lado e na traseira da cadeira de rodas são claramente visíveis. Recomendamos também que instale uma luz activa.

Nota!

Não conduza a cadeira de rodas em inclinações > 10°.

Não conduza a cadeira de rodas em solo lamacento e com gelo. Conduza a cadeiras de rodas apenas em circuitos destinados aos peões.

Nota!

Quando reparar ou efectuar a manutenção da cadeira de rodas, cuidado para não deixar prender os dedos!

Anote a morada e telefone do serviço de assistência local no quadro incluído a seguir.

Em caso de avaria, entre em contacto com o mesmo e tente dar todos os detalhes pertinentes para poder receber uma ajuda rápida.

As cadeiras de rodas apresentadas e descritas neste guia do utilizador podem não corresponder exactamente em todos os detalhes ao seu modelo. No entanto, todas as instruções são completamente relevantes, independentemente das possíveis diferenças de detalhes.

O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades incluídos neste manual são aproximados e não representam especificações.

Condições de operação:

A cadeira de rodas pode ser usada tanto em espaços interiores como em exteriores, em superfícies secas relativamente planas. Não deve ser usada com chuva torrencial, em superfícies cobertas de neve ou escorregadias.

Garantia**Garantia**

ISTO NÃO AFECTA, DE MODO ALGUM, OS SEUS DIREITOS LEGAIS.

Condições da garantia

1) A reparação ou substituição será efectuada por um representante da Sunrise Medical.

2) Para preencher as condições da garantia, caso seja necessário reparar a cadeira de rodas, contacte imediatamente o Representante Autorizado de Apoio ao Cliente da Sunrise Medical, com os detalhes precisos sobre o tipo de problema. Se estiver a utilizar a cadeira de rodas fora da localidade do agente de serviço pós-venda designado pela Sunrise Medical, os trabalhos ao abrigo das "Condições de Garantia" será realizado por qualquer outro agente designado pelo fabricante.

3) Caso seja necessário reparar ou substituir, no espaço de 24 horas, uma peça ou peças (5 anos de garantia para a estrutura e braçadeira cruzada) depois de transferência de propriedade do comprador original, e desde que esta pessoa seja ainda o proprietário da cadeira de rodas, como resultado de um defeito específico de fabrico ou de material, a peça ou peças será reparada sem encargos se a cadeira de rodas for enviada para o representante de assistência autorizado.

Nota: Esta garantia não é transmissível.

4) A garantia também cobre todas as peças reparadas ou substituídas durante o restante período da garantia da cadeira de rodas.

5) Para peças de substituição instaladas no início da garantia, existe ainda uma garantia extra de 24 meses.

6) As peças consumíveis são normalmente excluídas da garantia, excepto se o desgaste prematuro das peças for resultado directo de defeito de fabrico. Estas peças incluem, entre outras, os estofos, pneus, câmaras de ar e peças similares.

7) As condições da garantia em cima cobrem todas as peças do produto dos modelos comprados ao preço total de venda.

8) Normalmente, não assumimos a responsabilidade se for necessário reparar ou substituir a cadeira de rodas por uma das seguintes razões:

a) O produto ou peça não foi mantido ou reparado de acordo com as recomendações do fabricante como descrito nas Instruções do Utilizador e/ou Instruções de Reparação. Acessórios que tenham sido usados e que não esteja especificados como acessórios originais.

b) Danos apresentados pela cadeira de rodas ou peça como resultado de negligência, acidente ou utilização imprópria.

c) Alterações da cadeira de rodas ou peças, que não estejam de acordo com as especificações do fabricante ou a reparação antes de informar o representante de assistência ao cliente.

Transporte da cadeira de rodas num veículo

Uma cadeira de rodas fixa num veículo não apresenta o nível de segurança equivalente ao do sistema de segurança do veículo. É sempre aconselhável transferir o utilizador da cadeira de rodas para um assento assim que estiver no veículo. No entanto, sabemos que nem sempre é possível transferir um utilizador da cadeira de rodas. Nestes casos, por exemplo, quando for necessário transportar o utilizador sentado na cadeira de rodas, deve efectuar o seguinte procedimento:

1. Certifique-se que o veículo está correctamente equipado para transporte de cadeiras de rodas e dos respectivos utilizadores e que é possível colocar ou remover a cadeira de rodas do veículo. A resistência do piso do veículo deve ser suficiente para suportar o conjunto do peso do utilizador da cadeira de rodas, da cadeira de rodas e acessórios.
2. Deverá existir espaço suficiente em redor da cadeira de rodas, para que o cinto de segurança e os dispositivos de fixação sejam acessíveis e possam ser apertados ou desapertados de novo.
3. A cadeira de rodas ocupada deve ficar virada para a frente e fixada pelo sistema de fixação e o utilizador deve ficar seguro pelo sistema de cintos de segurança (sistema de segurança de acordo com WTORS segundo ISO 10542 ou SAE J2249) e de acordo com as instruções do fabricante (WTORS).
4. A utilização da cadeira de rodas noutras posições dentro de um veículo ainda não foi testada, p.ex. o transporte da cadeira virada para o lado não deve ser feito em circunstância alguma (Fig. a).

Existe o risco de ferimentos graves ou morte se esta sugestão for ignorada!

5. A cadeira de rodas deve ser fixada por um sistema de fixação de acordo com ISO 10542 ou SAE J2249 com correias dianteiras não ajustáveis ou correias traseiras ajustáveis utilizando grampo Karabiner / ganchos S e fivelas.

Este sistema de fixação é constituído por quatro correias individuais, fixadas aos quatro cantos da cadeira de rodas.

6. O sistema de fixação deve ser preso à estrutura principal da cadeira de rodas (ver diagrama na página seguinte). Em circunstância alguma deve ser fixado aos componentes ou acessórios da cadeira de rodas, por exemplo, raios da roda, travões ou apoios de pernas.

7. As correias de fixação devem ser presas tão próximo quanto possível, a um ângulo de 45 graus, e apertadas com firmeza de acordo com as instruções do fabricante.

8. Os pontos de fixação da cadeira de rodas, peças da estrutura ou de outros componentes da cadeira de rodas não deverão ser alterados sem autorização prévia do fabricante. Se não respeitar este conselho, então não deverá transportar um acessório de mobilidade da Sunrise Medical num veículo.

9. Para segurar o ocupante da cadeira de rodas e para reduzir o risco de possíveis ferimentos na cabeça e peito causados por impacto dos componentes do veículo e potenciais ferimentos para o utilizador da cadeira de rodas e outros ocupantes do veículo, deve utilizar correias pélvicas e para a parte superior do tronco. (Fig. b) A correia da parte superior do tronco deve ser fixada ao pilar 'B' do veículo – se não respeitar este conselho poderá aumentar o risco de ferimentos abdominais do utilizador da cadeira de rodas.

Fig. a

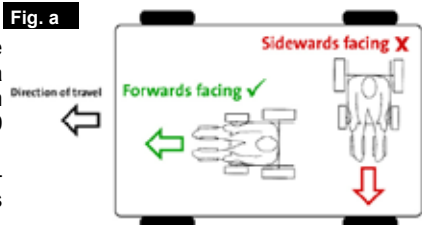


Fig. b

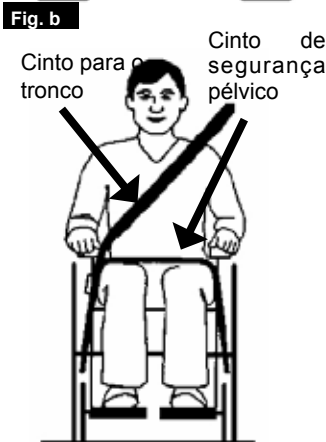
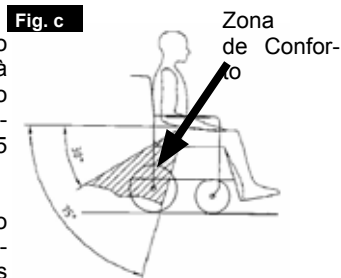


Fig. c



1. O cinto de segurança pélvico deve ser instalado em baixo à frente da pélvis de modo a que o ângulo do cinto pélvico fique dentro da zona confortável de 30 a 75 graus na horizontal.

Um ângulo mais acentuado (maior) na zona preferencial é desejável, ou seja próximo de, mas sem ultrapassar, os 75° (Fig. c)

Fig. d



Posicionamento incorrecto do encosto

2. O cinto da parte superior do tronco devem ser conduzido sobre o ombro e na posição diagonal sobre a parte superior do tronco - ver Fig. d & e. O cinto de segurança deve ser apertado tanto quanto possível, mantendo o conforto do utilizador.

Os próprios cintos não devem ser torcidos durante a utilização. O cinto da parte superior do tronco devem ser conduzido sobre o ombro e na posição diagonal sobre a parte superior do tronco - ver Fig. d & e.

Fig. e



Posicionamento correcto do encosto

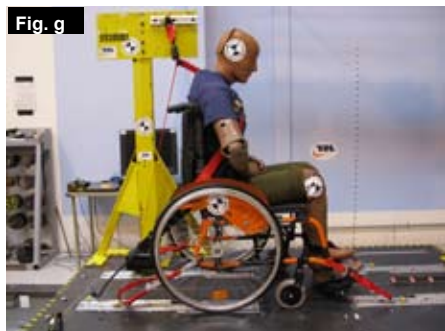
3. Os pontos de fixação da cadeira de rodas encontram-se no lado interior dianteiro da estrutura directamente sobre as rodas giratórias e na traseira da estrutura. As correias são conduzidas à volta da estrutura lateral na intersecção entre os suportes horizontal e vertical da estrutura. (Veja a Fig. 24 -28)

4. O símbolo do cinto de segurança (Fig. f) na estrutura da cadeira de rodas indica a posição do cinto de segurança da cadeira de rodas. Quando os cintos de segurança forem instalados, os cintos são apertados para segurar a cadeira de rodas.



Transporte – Posicionamento das correias de fixação da cadeira de rodas no produto de mobilidade

A cadeira de rodas fixa com as correias de fixação dianteira e traseira da cadeira de rodas (Fig. g).



A posição das correias de fixação é apresentada com mais detalhe em baixo.

Posição do dispositivo de fixação da cadeira de rodas e etiqueta de fixação para a estrutura fixa e cadeiras de rodas retrácteis (Fig. h e i).



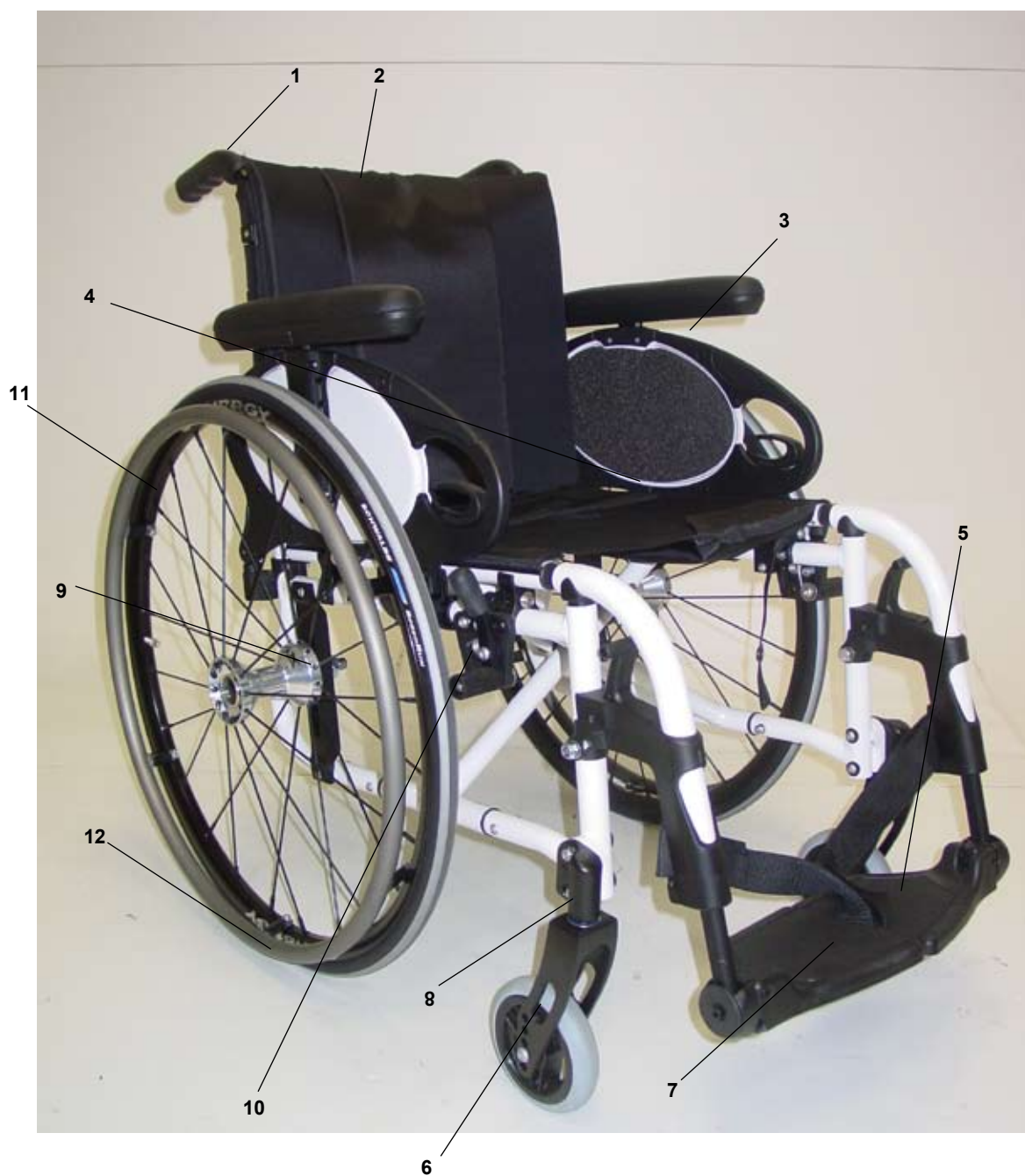
Posição da correia de restrição traseira da cadeira de rodas e a respectiva etiqueta na cadeira de rodas (Fig. j).



Componentes da Cadeira de Rodas

Cadeiras de Rodas:

1. Manípulos de Pressão
2. Correia traseira
3. Protecções Laterais
4. Correia do Assento
5. Apoio de Pés
6. Rodas Giratórias
7. Plataforma para Pés
8. Forqueta
9. Eixos de extracção rápida
10. Dispositivos de bloqueio das rodas
11. Aro da roda
12. Roda traseira



Manuseamento

Dobrar

Primeiro, remova a almofada do assento da cadeira de rodas e dobre a plataforma para pés (contínua) ou plataformas para pés.

Segure na correia ou nos tubos do assento pelo meio, por baixo e puxe para cima. A cadeira dobra-se.

Para dobrar a sua cadeira de rodas num espaço tão pequeno quanto possível, por exemplo, para guardar num carro, pode remover os apoios de pés (dependendo do modelo). Para tal, empurre a alavanca de desbloqueio pelo lado de fora e empurre o apoio de pés para o lado, depois puxe o apoio de pés para fora do tubo da estrutura.



Desdobrar

Antes de desdobrar, abra o suporte retráctil

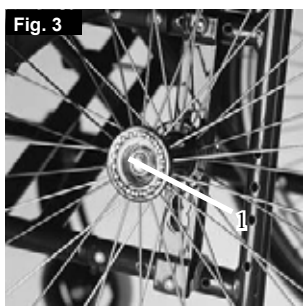
Faça força para baixo sobre o tubo do assento (ver figura). A cadeira de rodas desdobra-se. Depois, prima o tubo do assento para o suporte. Este processo é facilitado se inclinar ligeiramente a cadeira, para não haver pressão sobre uma das rodas traseiras. Então, a cadeira desdobra-se mais facilmente.

Precaução!

Risco de entalar dedos.

Eixos de extracção rápida nas rodas traseiras

As rodas traseiras estão equipadas com eixos de extracção rápida. As rodas podem, assim, ser instaladas ou removidas sem usar ferramentas. Para remover uma roda, basta premir o botão de extracção rápida no eixo (1) e puxá-lo para fora.



PRECAUÇÃO!

Mantenha premindo o botão de extracção rápida no eixo quando inserir o eixo na armação para montar as rodas traseiras. Liberte o botão para fixar a roda na sua posição. O botão de extracção rápida deverá encaixar na sua posição original.

Opções - Tubos de Apoio

Tubos de Apoio

Os tubos de apoio são usados pelos assistentes para empurrar uma cadeira de rodas sobre um obstáculo. Basta empurrar o tubo com o pé para empurrar a cadeira de rodas, por exemplo, sobre um lancil ou degrau.



Opções - Travões

Dispositivos de bloqueio das rodas

A sua cadeira de rodas está equipada com dois dispositivos de bloqueio de rodas. São aplicados directamente sobre os pneus.

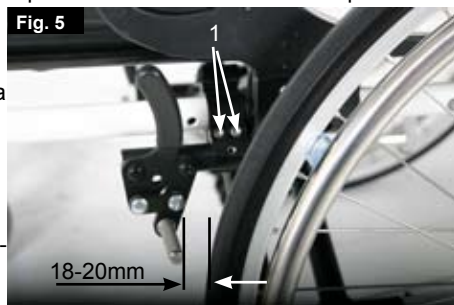
Para activar, prima ambos os dispositivos de bloqueio das rodas contra os batentes (Fig. 5). Para desbloquear a roda, puxe os manipuladores para trás para a sua posição original.

A capacidade de travagem diminui com:

- Piso desgastado dos Pneus

• A pressão dos pneus é demasiado baixa

- Pneus molhados
- Dispositivos de bloqueio das rodas incorrectamente ajustado.



Os dispositivos de bloqueio das rodas não foram concebidos para serem usados como travões de uma cadeira em movimento.

Assim, os dispositivos de bloqueio das rodas nunca devem ser usados para travar uma cadeira de rodas em movimento. Use sempre os aros das rodas para travar. Certifique-se que o intervalo entre os pneus e dispositivos de bloqueio das rodas respeita as especificações apresentadas. Para reajustar, desaperte o parafuso (1) e ajuste o intervalo apropriado. Aperte o parafuso (ver a página sobre força de torção).

PRECAUÇÃO!

Após cada ajustamento das rodas traseiras, inspecione o intervalo dos dispositivos de bloqueio das rodas e reajuste se necessário.

Opções - Travões

Extensão do manípulo do travão

O manípulo mais longo ajuda a minimizar o esforço necessário para aplicar os dispositivos de bloqueio das rodas. A extensão do manípulo do travão está aparafusada aos travões. Ao levantá-la, pode encostá-la para trás.

PRECAUÇÃO!

A montagem incorrecta do bloqueio da roda exige um maior esforço de operação. Isto pode partir o manípulo de extensão do dispositivo de bloqueio das rodas. Se se inclinar sobre o manípulo de extensão do dispositivo de bloqueio das rodas durante a transferência, poderá parti-lo. Existe o risco de quebra. As peças móveis podem ficar sujas com água pulverizada.



Opções - Plataforma para Pés

Apoio de pés - Alumínio

Existem várias plataformas de pés disponíveis. Estes podem ser dobrados para cima para facilitar a entrada/saída da cadeira.

Comprimento da perna

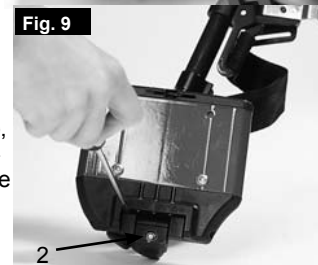
Ao soltar o parafuso de aperto (1), pode ajustar o comprimento inferior da perna. Desaperte o parafuso de aperto, ajuste o tubo com a plataforma de pés na posição pretendida.

Aperte de novo os parafusos de fixação (veja a página sobre a força de torção). Certifique-se que a junta de botão de plástico está posicionada sob o parafuso de aperto na posição correcta. Certifique-se que a junta de botão de plástico está posicionada sob o parafuso de aperto na posição correcta.



Plataforma para os pés com ângulo ajustável. O apoio para pés pode ser dobrado para cima para facilitar a entrada/saída da cadeira.

Isto pode ser ajustado para alterar o ângulo em relação ao chão. Aperte o parafuso (1) no exterior. Soltao os ganchos (2), pode ajustar a plataforma de pés para três posições para a frente e para trás. Ajustando o parafuso de fixação (3), pode alterar a posição horizontal da plataforma de pés. Para tal, a plataforma de pés deve ser dobrada para cima. Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados correctamente (consulte a página de forças de torção). Certifique-se que mantém a distância mínima em relação ao chão (2.5 cm)



Opções - Plataforma para Pés

Apoio de Pés - Plástico

Apoios para Pés:

Os apoios para pés podem ser dobrados para cima para facilitar a entrada/saída da cadeira.

Comprimento da perna:

Para utilizadores com pernas mais longas, o suporte das pernas pode ser descido para o nível apropriado utilizando os parafusos. Desaperte os parafusos, empurre os tubos para a posição pretendida e depois aperte de novo os parafusos (veja a secção sobre a força de torção). Deve existir sempre uma distância mínima de 2,5 cm entre os apoios de pés e o chão. (Fig. 11)



Plataforma de pés de ângulo ajustável (7.22)

Isto pode ser ajustado para alterar o ângulo em relação ao chão. Desaperte o parafuso, empurre para dentro, ajuste o ângulo e depois empurre para fora. Depois do ajustamento, aperte de novo o parafuso. Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados correctamente (consulte a página de forças de torção).

Certifique-se que mantém a distância mínima em relação ao chão (2.5 cm) (Fig. 12).



Plataformas de pés e lingueta

Os apoios de pernas podem ser dobrados para dentro sob a correia do assento ou para fora.

Quando instalar os apoios de pés, os apoios devem estar virados para dentro ou para fora. Depois, rode os apoios das pernas para dentro, até ficarem fixos. Para remover, puxe a alavanca (1), rode o apoio de para dentro ou para fora e, depois, levante o apoio para fora. Certifique-se que o apoio de pernas está fixado correctamente (Fig. 13).



PRECAUÇÃO:

Os apoios de pernas não devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

PRECAUÇÃO:

Quando se sentar ou sair da cadeira de rodas, não se apoie nos apoios de pés. Deve dobrá-los para cima antes e movê-los para o exterior tanto quanto possível.

Apoio para pés retráctil

Para levantar:

Remova o peso do apoio de pés e liberte a roda manual. Puxe o apoio de pés para cima e ajuste para a altura pretendida. Fixe a altura pretendida, apertando a roda manual.

Para baixar:

Remova o peso dos apoios de pés, levantando a parte inferior da perna e libertando o dispositivo de bloqueio com a roda manual (Fig. 14). Assim, pode rodar o apoio de pés para baixo. Assim que atingir a posição pretendida, fixe o dispositivo de bloqueio com a roda manual.

Pode ajustar o comprimento da parte inferior da perna, desapertando os parafusos. Isto é infinitamente ajustável (Fig. 15).

PRECAUÇÃO:

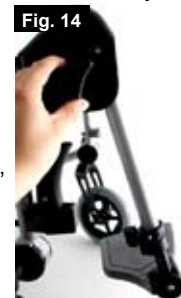
Mantenha as mãos afastadas do mecanismo de ajuste entre a estrutura e as peças móveis do apoio de pés enquanto subir ou baixar o apoio de pés.

PRECAUÇÃO:

Os apoios de pés não devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

PRECAUÇÃO: Risco de entalar dedos!

Quando mover o apoio de pés para cima ou para baixo, não coloque os dedos no mecanismo de ajuste entre as peças móveis do apoio de pés.



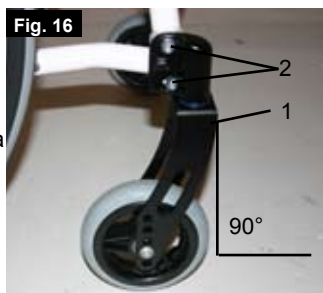
Opções – Roda Giratória

Roda giratória, Adaptador da roda giratória, Forqueta da roda giratória

De vez em quando, a cadeira de rodas pode "fugir" ligeiramente para a direita ou para a esquerda ou as rodas giratórias podem vibrar.

As razões podem ser as seguintes:

- O movimento frontal ou inverso da roda não foi ajustado correctamente.
- O ângulo da roda giratória não foi ajustado correctamente.
- A pressão do ar da roda giratória e/ou roda traseira é incorrecta; as rodas não viram suavemente.



O ajustamento óptimo das rodas giratórias é necessário para a cadeira de rodas se mover em linha recta. As rodas giratórias devem ser sempre ajustadas por um fornecedor autorizado.

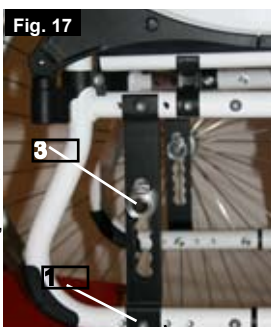
As placas das rodas giratórias devem ser reajustadas e os dispositivos de bloqueio das rodas devem ser inspeccionados sempre que a posição da roda traseira for alterada. Verifique o ajustamento do adaptador da roda giratória (1) colocando um esquadro próximo do adaptador e observando-o pela frente. Certifique-se que o adaptador está num ângulo recto em relação ao chão. Desapertando os parafusos (2) e movendo o adaptador, pode reajustar as rodas para a posição optimizada, ajustando os segmentos de dentes correspondentes. Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados correctamente (consulte a página de forças de torção).

Opções - Placa perfurada

Placa perfurada

A posição do centro de gravidade em relação à roda traseira é um factor importante para uma condução fácil e confortável. São possíveis várias posições. Se mover a placa perfurada para a traseira (1) nos orifícios da estrutura (2), a cadeira fica numa posição segura mas, ao mesmo tempo, não é tão manobrável do que quando posicionar a placa perfurada mais para a frente.

Movendo o adaptador do eixo (3) na placa perfurada, pode ajustar a altura do assento. Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados correctamente (consulte a página de forças de torção).



PRECAUÇÃO!

Se necessário, pode reajustar os travões e rodas giratórias.

Opções – Curvatura

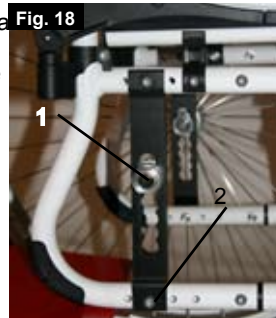
Curvatura

A curvatura da cadeira pode ser ajustada de 1° a 4°.

Ao fazê-lo reduz os riscos da cadeira de rodas tombar para o lado e melhora a capacidade de manobra da cadeira de rodas.

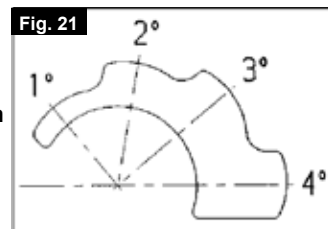
Desaperte os parafusos da placa perfurada (1). Depois, ajuste o adaptador (2) para a posição de ângulo pretendida.

Aperte de novo os parafusos (veja a página sobre a força de torção). Ajustar a curvatura da roda aumenta a largura geral da cadeira de rodas (cada grau equivale a aprox. 1 cm).



PRECAUÇÃO!

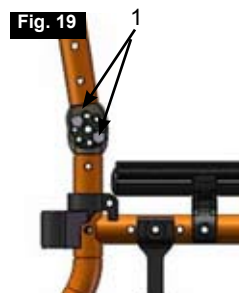
Se necessário, os travões e rodas giratórias devem ser reajustados.



Opções – Encosto

Ângulo-encosto fixo ajustável

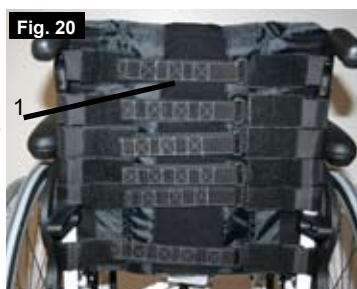
O encosto de ângulo ajustável pode ser ajustado para 7 posições (9° para a frente, 0°, 3°, 6° e 9° para trás). Desapertando e removendo o parafuso (1), pode ajustar o ângulo em incrementos de 3°.



Para sua própria segurança, o trabalho de ajustamento deve ser sempre efectuado pelo seu fornecedor.

Correia traseira ajustável

A correia traseira ajustável pode ser ajustada usando as várias correias. Pode aceder ao estofo da correia traseira a partir do interior através de uma abertura e pode ser ajustado em função dos gostos individuais.



Opções – Protecção lateral

Protecção lateral padrão, retráctil, removível com apoios de braços curtos ou longos

Protecção lateral, retráctil, removível com apoios de braços curtos ou longos, altura ajustável A protecção lateral com rebordos dianteiros redondos permite-lhe ficar encostado a uma mesa.

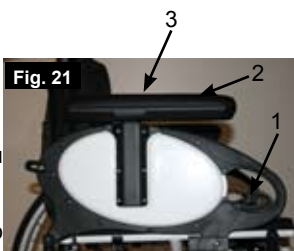
A altura do apoio de braços pode ser ajustada da seguinte maneira:

Empurre o manípulo para cima e mova o apoio de braços (2) para a altura pretendida. Liberte o manípulo e prima o apoio de braços (2) para baixo até a ouvir encaixar. Verifique sempre se as protecções laterais estão correctamente fixas

Para levantar o apoio de braços, puxe o manípulo (1) para desbloquear a protecção lateral.

PRECAUÇÃO!

Nem as protecções laterais, nem os apoios de braços devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.



Protecção lateral com protecção para as roupas

A protecção para as roupas impede que as roupas fiquem sujas com salpicos de água. Pode ajustar a posição em relação à roda traseira movendo a protecção lateral.

Para o fazer, desaperte os parafusos (1 e 2). Depois de ajustar para a posição pretendida, aperte de novo os parafusos (ver a página com informações sobre torque).



PRECAUÇÃO!

Nem as protecções laterais, nem os apoios de braços devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas

Opções -Manípulo de Empurrar

Pegas para empurrar de altura ajustável

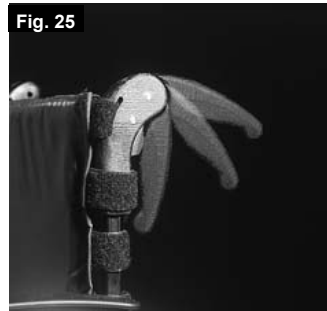
Estas asas são fixadas por pinos que impedem que descaiam acidentalmente. A abertura do manípulo de libertação rápida torna possível ajustar as pegas em função das suas necessidades específicas. À medida que move o manípulo, ouvirá um mecanismo de engate; agora pode facilmente posicionar as pegas como pretendido. A porca no manípulo de tensão determina a rigidez de fixação das pegas. Se a porca estiver solta depois de ajustar o manípulo de tensão, a pega também estará solta. Empurre a pega para um lado e para o outro antes de a usar para ter a certeza que está correctamente fixa na sua posição. Depois de ajustar a altura da pega, fixe sempre o manípulo de tensão na sua posição. Se o manípulo não estiver fixo, podem sofrer ferimentos quando subir escadas.



Opções -Manípulo de Empurrar

Pegas rebativeis

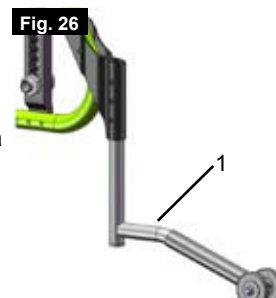
Se não usar as pegas, pode dobrá-las para baixo, premindo o botão. Quando for necessário usá-las de novo, basta abri-las até se fixarem.



Opções – Tubos Anti-Queda

Tubos Anti-Queda

Os tubos anti-queda (1) oferecem segurança adicional para utilizadores inexperientes quando ainda estão a aprender a utilizar a cadeira de rodas. Os tubos anti-queda (1) impedem que a cadeira de rodas caia para trás. O tubo anti-queda (1) pode ser girado para baixo, empurrando-o ou rodado para a frente. Deverá existir um espaço de 3 a 5 cm em relação ao chão. Para subir ou descer um degrau (por exemplo, lancil) os tubos anti-queda devem ser girados para a frente, para evitar que toquem no chão.



Opções – Suporte da Canadiana

Suporte da Canadiana

Este dispositivo permite o transporte de canadianas directamente na cadeira de rodas. Possui uma correia de Velcro para segurar as canadianas ou outros acessórios.

PRECAUÇÃO!

Nunca tente usar ou mesmo remover as canadianas ou outros acessórios enquanto conduz.



Opções – Cinto de segurança pélvico



Antes de utilizar a cadeira de rodas certifique-se que o cinto de segurança pélvico está instalado.

Fig. 28



Deve inspeccionar diariamente o cinto de segurança pélvico para garantir que não está obstruído ou desgastado.

Verifique sempre se o cinto de segurança pélvico está correctamente instalado e ajustado antes de usar. Se a correia estiver demasiado folgada, o utilizador poderá escorregar e cair da cadeira de rodas e ficar sufocado ou sofrer ferimentos graves.

Fig. 29



O cinto de segurança pélvico está fixo à cadeira de rodas como indicado nas imagens. O cinto de segurança é constituído por 2 metades. São instaladas usando o parafuso de fixação de suspensão do assento instalado através do ilhó do cinto. O cinto é conduzido sob a parte de trás do painel lateral. (Fig. 28)

Ajuste a posição do cinto de modo a que as fivelas fiquem no centro do assento. (Fig. 29)

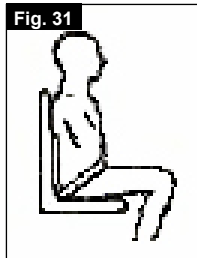
Ajuste o cinto de segurança pélvico de acordo com as necessidades do utilizador da seguinte maneira:-

Para reduzir o comprimento do cinto:	Para aumentar o comprimento do cinto:
Conduza o cinto através da fivela macho e ajustadores. Verifique se o cinto não está enrolado na fivela macho.	Conduza o cinto através dos ajustadores e fivela macho. Verifique se o cinto não está enrolado na fivela macho. Fig. 30

Quando apertado, verifique o espaço entre o cinto de segurança pélvico e o utilizador. Quando correctamente ajustado deverá ser possível enfiar a palma da mão entre o cinto de segurança pélvico e o utilizador. (Fig. 30)

O cinto de segurança pélvico deve ser fixado de modo a que o cinto fique num ângulo de 45 graus ao longo da pélvis do utilizador. O utilizador deve estar sentado direito e afastado o quanto possível do assento durante o ajustamento. O cinto de segurança pélvico não deve deixar que o utilizador escorregue no assento. (Fig. 31)

Fig. 31



Para apertar a fivela: Empurre firmemente a fivela macho para a fivela fêmea.	Para abrir o cinto: Prima os lados expostos da fivela macho ao mesmo tempo e prima o meio, enquanto os afasta ao mesmo tempo.



Se tiver dúvidas em relação à utilização e operação do cinto de segurança pélvico, contacte o fornecedor da cadeira de rodas, enfermeira ou assistente.

Notas para o paciente

O cinto de segurança pélvico apenas deve ser instalado ou ajustado por um fornecedor / agente autorizado da Sunrise Medical. O cinto de segurança pélvico deve ser inspeccionado diariamente para garantir que esteja correctamente ajustado e livre de obstruções ou desgaste prejudicial. A Sunrise Medical não aconselha o transporte de uma pessoa num veículo utilizando o cinto de segurança pélvico como sistema de segurança. Leia a brochura de transporte da Sunrise Medical para mais informações sobre transporte.

Manutenção:

Verifique o cinto de segurança pélvico e os componentes de fixação regularmente para detectar quaisquer sinais de desgaste ou danos. Dependendo da utilização, poderá ser necessário substituí-lo.

NOTA:

O cinto de segurança pélvico deve ser ajustado em função do utilizador como descrito anteriormente. A Sunrise Medical também aconselha a inspeccionar o comprimento e instalação do cinto periodicamente para reduzir o risco do utilizador reajustar inadvertidamente o cinto com uma força excessiva.

Opções - Barra Estabilizadora

Dobrar a barra estabilizadora

Esta barra é utilizada para estabilizar o encosto. Para poder dobrar a cadeira de rodas, o manípulo de desbloqueio (Fig. 32) deve ser empurrado para dentro ou desbloqueado e a barra estabilizadora deve ser rodada para baixo. Quando desdobrar a cadeira de rodas, verifique se a barra estabilizadora está fixada na sua posição.

Fig. 32



Opções - Rodas de Viagem

Rodas de Viagem

As rodas de viagem devem ser usadas sempre que a sua cadeira de rodas for demasiado larga quando usar as rodas traseiras. Depois de remover as rodas traseiras com a ajuda dos eixos de libertação rápida, as rodas de viagem podem ser imediatamente usadas para continuar a mover-se. As rodas de viagem estão montadas de modo a ficarem aprox. 3 cm do chão quando não usadas. Assim, não dificultam o movimento quando conduzir, transportar ou inclinar a cadeira para ultrapassar obstáculos.

PRECAUÇÃO!

Sem rodas traseiras, a sua cadeira não possui bloqueio das rodas.

Fig. 33



Fig. 34



Inspecção de Segurança e Manutenção

Como utilizador, será o primeiro a detectar possíveis defeitos. Assim, recomendamos que, antes de cada utilização, inspecione os itens da seguinte lista:

- a pressão correcta dos pneus
- os travões funcionam correctamente
- todas as peças removíveis estão fixas (por exemplo, apoio de braços, apoio de pés, eixo de desbloqueio rápido...)
- não existem danos visíveis, por exemplo, na estrutura, no encosto, na correia do assento e na correia do encosto, nas rodas, na plataforma de pés....)

Se detectar danos ou avarias, contacte o seu fornecedor autorizado.

Pneus e Montagem

Pneus e Montagem

Certifique-se sempre que mantém a pressão correcta dos pneus (mín. 3.5 bar) porque pode afectar o desempenho da cadeira de rodas. Se a pressão for demasiado baixa, a resistência de movimento aumenta, sendo necessário mais esforço para que a cadeira se mova para a frente. Pressão demasiado baixa também afecta negativamente a capacidade de manobra. Se a pressão for demasiado alta, o pneu pode rebentar.

A pressão correcta para um determinado pneu está impressa na superfície do próprio pneu. (mín. 3.5 bar).

Os pneus podem ser montados do mesmo modo que um pneu normal de bicicleta.

Antes de instalar um novo tubo interno, deve certificar-se sempre que a base da jante e o interior do pneu não contém objectos estranhos.

Verifique a pressão depois de montar ou reparar um pneu. É vital para a sua segurança e para o desempenho da cadeira de rodas que a pressão de ar seja mantida e que os pneus estejam em boas condições.

Manutenção e Cuidado

Manutenção

- Verifique a pressão dos pneus de 4 em 4 semanas. Verifique se os pneus estão desgastados ou danificados.
- Inspeccione os pneus de 4 em 4 semanas aproximadamente para ter a certeza que funcionam correctamente e são fáceis de usar.
- Mude os pneus como os de uma bicicleta normal.
- Todas as juntas vitais para usar a sua cadeira de rodas com segurança são porcas de auto-fixação. Verifique de três em três meses se todos os parafusos estão apertados (Ver a secção sobre força de torção). As porcas de segurança devem ser usadas apenas uma vez e substituídas depois de usadas.
- Use apenas produtos de limpeza domésticos suaves ao limpar a cadeira de rodas. Use apenas sabão e água quando limpar as correias do assento.
- Se a sua cadeira de rodas se molhar, seque-a depois de usar.
- Deve aplicar uma pequena quantidade de óleo para máquinas de costura nos eixos de libertação rápida de 8 em 8 semanas, aproximadamente. Consoante a frequência e tipo de utilização, recomendamos que leve a sua cadeira de rodas a um fornecedor autorizado de 6 em 6 meses para que seja inspecionada por pessoal qualificado.

PRECAUÇÃO:

Areia e água do mar (ou água no Inverno) podem danificar os rolamentos das rodas frontais e traseiras. Limpe completamente a cadeira de rodas depois de a expor a estes elementos.

As seguintes peças podem ser removidas e enviadas ao fabricante / agente autorizado para reparação:

- Rodas traseiras:
- Apoio de braços
- Suporte do apoio de pés
- Tubos Anti-Queda

Estes componentes estão disponíveis como peças sobressalentes. Para mais informações, consulte o catálogo de peças sobressalentes. **Medidas de higiene quando reutilizar:**

Antes de utilizar de novo a cadeira de rodas, deve prepará-la cuidadosamente. Todas as superfícies em contacto com o utilizador devem ser limpas com um spray de desinfecção.

Para o fazer, deve usar um desinfetante da lista de DGHM, p.ex. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) para desinfecção rápida à base de álcool para produtos médicos e dispositivos médicos, que precisem de ser desinfetados rapidamente.

Tenha sempre em conta as instruções do fabricante para o desinfetante que usar.

Em geral, não é possível garantir a desinfecção completa das bainhas. Assim, recomendamos que deite fora o assento e correias traseiras para evitar contaminação microbacteriana com agentes activos de acordo com a lei de protecção contra infecções § 6.

Resolução de Problemas

A cadeira de rodas guina para um dos lados

- Verifique a pressão dos pneus
- Verifique se a roda vira facilmente (rolamentos, eixo)
- Verifique o ângulo das rodas giratórias
- Verifique se ambas as rodas giratórias estão em contacto com o chão

As rodas giratórias começam a vibrar

- Verifique o ângulo das rodas giratórias
- Verifique se todos os parafusos estão apertados; aperte se necessário (Ver a página sobre força de torção)
- Verifique se ambas as rodas giratórias estão em contacto com o chão

A cadeira de rodas não se adapta ao suporte

- A cadeira ainda é nova ou o assento ou as correias traseiras ainda estão rígidas. Isto muda após utilização frequente

É difícil dobrar a cadeira

- A correia do encosto ajustável está demasiado apertada, desaperte ligeiramente.

A cadeira de rodas chia e vibra

- Verifique se todos os parafusos estão apertados;

aperte de novo se necessário (veja a página sobre a força de torção).

- Aplique uma pequena quantidade de óleo lubrificante nas zonas onde as peças móveis entram em contacto

A cadeira de rodas move-se irregularmente

- Verifique o ângulo das rodas giratórias
- Verifique a pressão dos pneus
- Verifique se as rodas traseiras estão ajustadas de maneira diferente

Eliminação / Reciclagem de materiais



Se receber a cadeira de rodas sem encargos, ela não lhe pertence. Se a cadeira já não for necessária, para a devolver siga as instruções da organização que lhe disponibilizou a cadeira.

A secção seguinte contém uma descrição dos materiais usados na cadeira de rodas, com vista à eliminação ou reciclagem da cadeira de rodas e da respectiva embalagem.

Poderão existir regulamentos locais especiais em vigor relativamente à eliminação ou reciclagem. Estes devem ser respeitados quando deitar fora a sua cadeira de rodas. (Isto pode incluir a limpeza ou descontaminação da cadeira de rodas antes de a eliminar).

Alumínio: Garfos da roda giratória, rodas, protecções da cadeira, estrutura do apoio de braços, apoio de pés, manípulo de empurrar

Aço: Pontos de fixação, eixos de libertação rápida

Plástico: Pegas, peça de arresto dos tubos, rodas giratórias, apoios de pés, almofadas para braços e roda/pneu

Embalagem: Sacos de plástico de polietileno suave, cartão

Estofos: Tecido de poliéster com cobertura de PVC e espuma altamente inflamável.

A eliminação ou reciclagem deve ser feita por uma companhia de eliminação ou num local público próprio para o efeito. Também pode enviar a cadeira de rodas ao agente autorizado para eliminação.



Especificações técnicas

Especificações técnicas

Largura geral:

Com rodas padrão incluindo os aros das rodas, instalação próxima:

- em combinação com a protecção lateral de secretária: SW + 20 cm
- em combinação com a protecção lateral de alumínio: SW + 18 cm
- em combinação com a protecção de plástico das roupas: SW + 19 cm
- Com aros de rodas extra-finos, a largura geral é reduzida em 2 cm

Dimensões quando dobrada:

- com rodas traseiras aprox. 30 cm
- sem rodas traseiras aprox. 25 cm

Peso em kg:

- Transporte (sem apoios de pés, rodas, protecções laterais) 7 kg
- Apoio de Pés (unidade) 0.8 kg
- Protecção lateral (unidade) 1.3 kg
- Rodas (unidade) 2.2 kg

Peso Máximo do Utilizador:

- Quickie Life carga até 125 kg

Fig. 35

Dianteira fixa

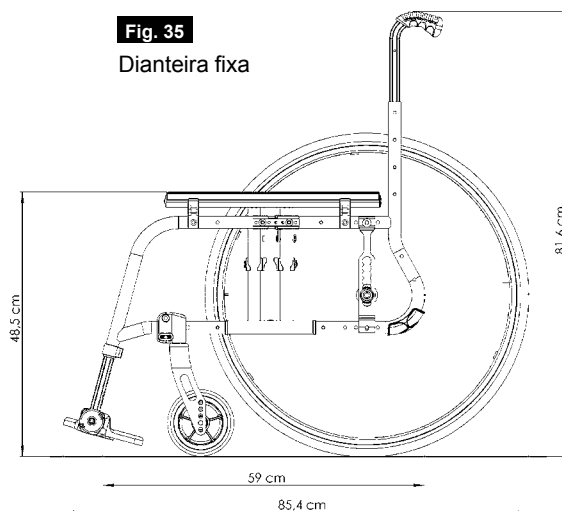
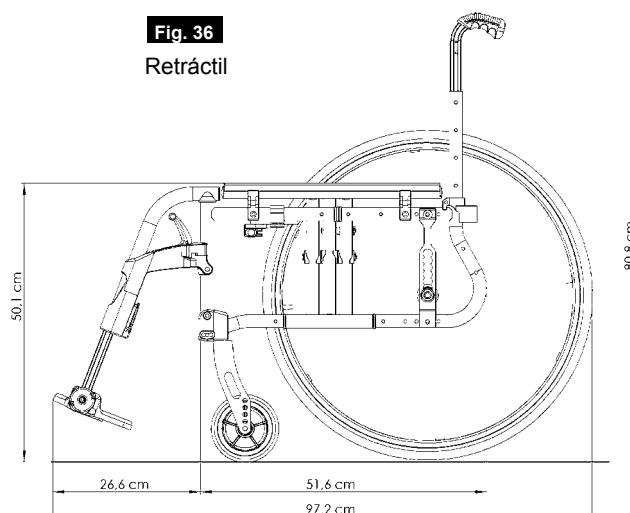


Fig. 36

Retrátil

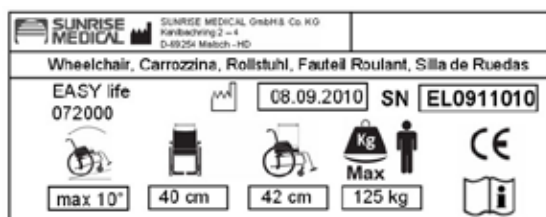


Placa de nome

Placa de nome

A placa de nome encontra-se na estrutura do tubo em T ou no tubo da estrutura transversal, assim como numa etiqueta no manual do utilizador. A placa de nome indica a designação exacta do modelo e outras especificações técnicas. Apresente a seguinte informação sempre que encomendar peças de substituição ou uma reclamação:

- Número de Série
- Número da encomenda
- Mês/Ano



EASY life
072000

Product name, SKU number



Maximum safe slope with anti tips, depends on wheel chair setting, posture and physical capabilities of the user



Seat width



Seat depth



Maximum user weight



Read the user manual



08.09.2010

Build date



SN EL0911010

Serial number

Especificações técnicas - Possíveis ajustamentos da altura do assento

Acordo com EN12183: 2009 todas as peças listadas (assento - estofado do encosto, painel lateral, almofada do braço...) são à prova de fogo de acordo com EN 1021 Part 1/2

Peso máximo do utilizador (peso do boneco de testes): 125 kg

	Mín.	Botão de		Mín.	Botão de
Comprimento geral com apoio de perna	935 mm	1075 mm	Ângulo da superfície do assento	0°	12°
Largura geral	540 mm	720 mm	Profundidade efectiva do assento	360 mm	500 mm
Comprimento quando dobrada	935 mm	1075 mm	Largura efectiva do assento	360 mm	500 mm
Largura quando dobrada	340 mm	340 mm	Altura do assento na aresta frontal	430 mm	520 mm
Altura quando dobrada	970 mm	970 mm	Ângulo do encosto	-9°	9°
Peso total	11 kg	18 kg	Altura Traseira	250 mm	475 mm
Peso da peça individual mais pesada	-	2.2 kg	Distância desde o apoio de pés até ao assento	340 mm	470 mm
Estabilidade estática em descida*	10°	10°	ângulo desde a perna até ao assento	110°	120°
Estabilidade estática - a subir (com tubo anti-queda)*	10°	10°	Distância desde o apoio de braços até ao assento	230 mm	320 mm
Estabilidade estática em descida*	10°	10°	Posição dianteira dos apoios de braços	250 mm	360 mm
			Diâmetro do aro da roda	535 mm	540 mm
Raio mínimo de viragem	830 mm	860 mm	Posição do ângulo horizontal	230 mm	830 mm

* A inclinação máxima segura com tubos anti-queda depende das configurações da cadeira de rodas, postura e capacidades físicas do utilizador

Ajustamentos possíveis da altura do assento Quickie Life

PRECAUÇÃO! Medições sem almofadas do assento

Roda giratória - Tipo	Forqueta - Tipo	Altura do Assento Frente em cm	apenas 22" Roda traseira	Altura traseira do assento em cm 22" e 24" Roda traseira	apenas 24" Roda traseira
Borracha sólida, 4"	Curto (4 orifícios) Curto (4 orifícios) Curto (4 orifícios) Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios)	43 45 46 47 48	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48
Borracha sólida, 5" roda pneumática, 5"	Curto (4 orifícios) Curto (4 orifícios) Curto (4 orifícios) Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios)	44 45 46 47 48 49	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 49
Borracha sólida, 6"	Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios)	47 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 49
Roda pneumática, 6"	Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios)	46 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 49
Borracha sólida, 7"	Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios) Longo (5 orifícios)	48 49 50 52	40 41 40 41 - 41 - -	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 49 51

A cadeira de rodas é compatível com as seguintes normas:

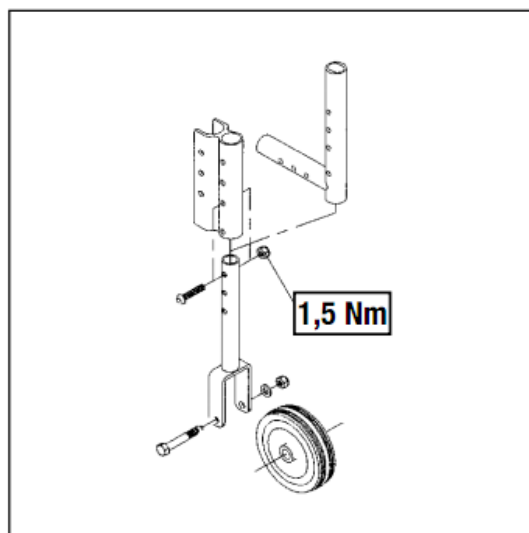
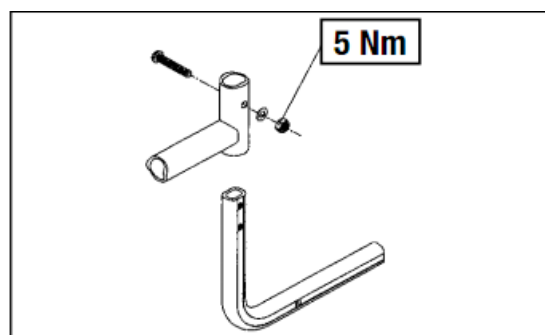
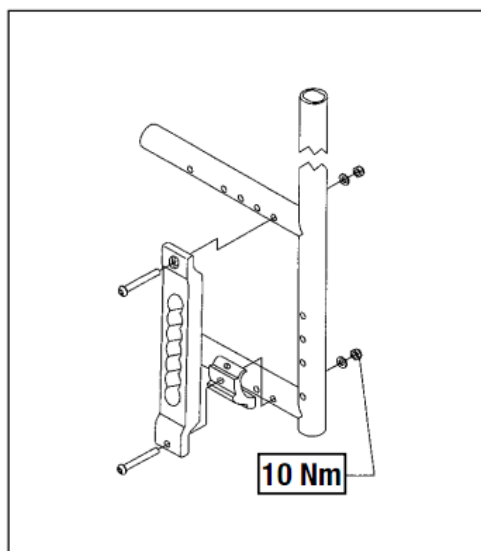
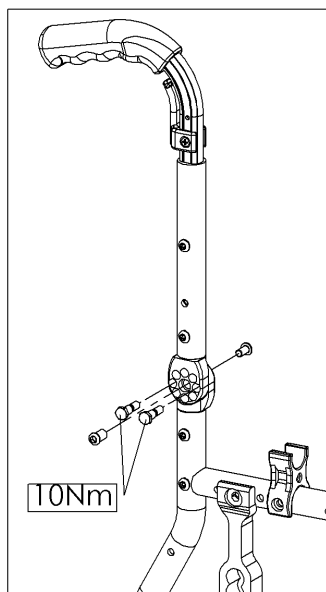
a) Requisitos e métodos de teste para forças estáticas, de impacto e de fadiga (ISO 7176-8)

Sim

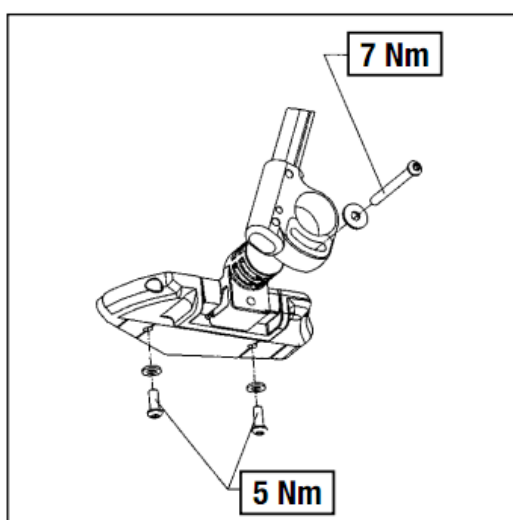
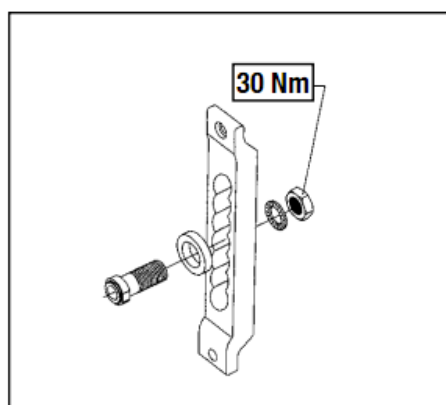
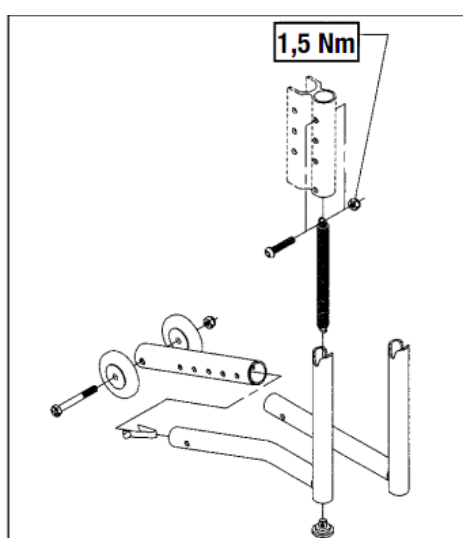
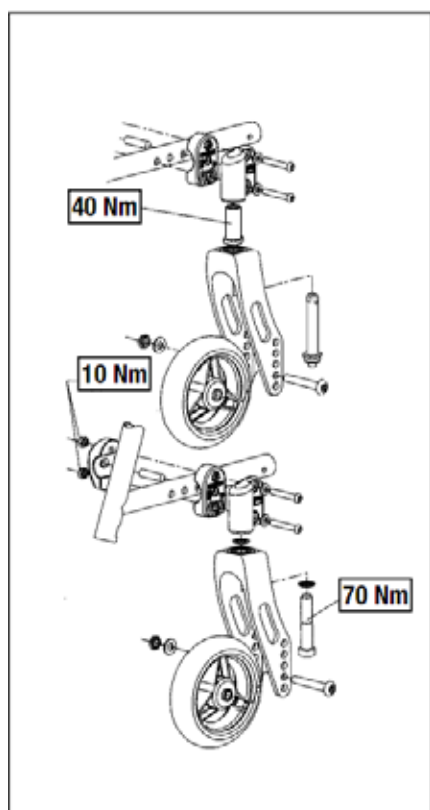
b) Resistência à ignição das peças forradas de acordo com ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

Sim

Força de Aperto



A força de aperto do parafusos M6 é 7 Nm, excepto quando especificado.



Personer med redusert syn kan finne informasjon på vår nettside.

Forord

Kjære kunde

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra SUNRISE MEDICAL.

Denne brukerveiledningen vil gi en rekke råd og tips, slik at den nye rullestolen kan bli en trygg og pålitelig del av hverdagen din.

Hos Sunrise Medical mener vi det er svært viktig å opprettholde et nært forhold til kundene våre. Vi vil derfor gjerne holde deg oppdatert om nye produkter som for tiden utvikles av selskapet vårt. Et godt kundeforhold betyr også at vi kan tilby rask service med minst mulig papirarbeid. Hvis du trenger deler eller tilbehør, eller ganske enkelt har et spørsmål om rullestolen din, vil vi alltid være behjelpelige.

Vi vil at du skal være tilfreds med våre produkter og tjenester. Sunrise Medical arbeider derfor målbevisst med å kontinuerlig utvikle sine produkter. På grunn av dette kan det forekomme endringer i produktutvalget vårt når det gjelder form, teknologi og utstyr. Følgelig kan det ikke fremlegges krav på bakgrunn av informasjonen eller bildene i denne brukerveiledningen.

SUNRISE MEDICALs styresystem er sertifisert etter DIN EN ISO 9001, ISO 13485 og ISO 14001.



Som produsent erklærer SUNRISE MEDICAL at deres lettvektstoler er i samsvar med retningslinjene i 93/42/EWG 47/70/2010EWG.

I tillegg overholder de kravene for kollisjonstest i henhold til ISO 7176-19

Vennligst ta kontakt med din lokale Hjelpemiddelsentral eller SUNRISE MEDICAL-representant dersom du har spørsmål om bruk, vedlikehold eller sikkerhet av rullestolen.

Hvis du ikke får svar der eller dersom du har spørsmål om noe, kan du skrive eller ringe til Sunrise Medical på:

Sunrise Medical AS
Rehabsenteret
1450 Nesoddtangen
Tlf.: 66 96 38 00
Fax: 66 96 38 80
E-post: post@sunrisemedical.no
Internett: www.sunrisemedical.no



VIKTIG:
IKKE BRUK DENNE RULLESTOLEN FØR DU HAR LEST IGJENNOM OG FORSTÅTT HELE BRUKERVEILEDNINGEN.

Innholdsfortegnelse

Forord om rullestoler

Sikkerhetsråd om rullestoler

Oversikt	100 - 101
Garanti	101
Håndtere rullestolen under transport	102-103

Utstyr	
Håndtering	105
Vipperør	105
Bremser	105-106
Fotplate	106
Benstøtte	106
Svinghjul	107
Drivhjulsbrakett	107
Camber	107
Rygg	107
Klesbeskytter	108
Kjørehåndtak	108
Tippesikringer	108
Krykkeholder	108
Sikkerhetsbelte	109
Ryggavstiver	110
Transporthjul	110

Hjul og montasje 110

Feilsøking 110

Deponere /resirkulere materialer 110

Vedlikehold og stell 111

Merking 111

Teknisk informasjon 111-112

Tiltrekkingsmoment 113

Bruk

Rullestoler skal brukes innendørs eller utendørs til eget formål av personer som ikke kan gå eller som har begrenset mobilitet, enten ved at brukeren kjører stolen selv eller at den skyves av en ledsager.

Den maksimale vekten (inkludert både bruker og eventuelt tilleggsutstyr som er montert på stolen) er markert på etiketten med serienummeret, som er festet på krysstangen eller stabiliseringsstangen under setet.

Garantien vil kun gjelde dersom produktet er brukt under de spesifiserte forholdene og de tiltenkte bruksområdene.

Rullestolen har en forventet levetid på ca. 5 år.

UORIGINALA DELER skal ikke monteres på rullestolen, med mindre de er uttrykkelig godkjent av Sunrise Medical.

Bruk

Det store utvalget av tilleggsutstyr samt rullestolens modulære design, gjør at stolen kan brukes av personer som har begrenset eller ingen personlig fremkommelighet pga.:

- Lammelse
- Amputasjon (beinamputasjon)
- Skade i lemmer/deformitet
- Leddsykdommer/lednskader
- Sykdom, slik som hjertelidelser, sirkulasjonsproblemer, balanseproblemer eller kakeksi, samt eldre personer som har styrke i overkroppen.

Ved vurdering må også vedkommendes kroppsstørrelse, vekt, fysiske og psykiske evner, alder, leveste og miljø tas med i betraktning.

Generell sikkerhet og bruksrestriksjoner

Rullestolens konstruksjon og teknologi er utviklet for å gi maksimal sikkerhet. Gjeldende internasjonale sikkerhetsstandarder har blitt fulgt eller overgått. Brukeren skal uansett aldri utsette seg selv for fare ved å bruke rullestolen på feil måte. For din egen sikkerhet må du lese igjennom og overholde følgende retningslinjer.

Uprofesjonelle eller ukorrekte tilpasninger eller justeringer kan øke faren for ulykker. Som rullestolbruker er du også en del av trafikken på veier og fortauer, på lik linje med alle andre trafikanter. Du regnes som gående selv om du kjører rullestol. Vi minner derfor om at du må følge alle trafikkreglene.

Vær forsiktig når du bruker rullestolen for første gang. Gjør deg kjent med den.

Før hver bruk av rullestolen, skal følgende kontrolleres:

- Hurtigkoblinger på drivhjul
- Borrelåser på sete og ryggstøtte
- Hjul, lufttrykk i dekk og bremses.

Det er viktig å lese det korresponderende avsnittet i denne brukerveiledningen før rullestolen justeres på noen som helst måte.



Maksimal brukervekt: 125 kg. Vær oppmerksom på vektinformasjonen for lettere tilleggsutstyr, som er oppgitt separat.

Rullestolen skal kun brukes av en person om gangen. All annen form for bruk er ikke i samsvar med stolens tiltenkte bruksområde. Kun permanente seter og sikkerhetsbelter vil gi tilstrekkelig beskyttelse i eventuelt farlige situasjoner.

Når rullestolen transporteres, skal den tomme stolen sikres ved bruk av riktige hjelpemidler.

Det er viktig å lese det korresponderende avsnittet i denne brukerveiledningen før rullestolen justeres på noen som helst måte. Huller i veien eller ujevn grunn kan føre til at rullestolen velter, spesielt når den kjøres oppover eller nedover bakker.

Når du kjører over en kant eller en helling forfra, skal du lene deg forover i rullestolen.

OBS!

Koble inn bremsene når rullestolen står på ujevn grunn eller du forflytter deg fra stolen (f.eks. inn i en bil).

OBS!

Personer med låramputasjon må plassere drivhjulene bakover og/eller bruke tippesikringer.

OBS!

Rullestolen kan tippe over når du justerer tyngdepunktet. Stolen bør derfor utstyres med tippesikringer.

OBS!

Kontroller at det er riktig lufttrykk i dekkene før du bruker rullestolen. Det riktige lufttrykket er stemplet på siden av dekket. Lufttrykket i styrehjulene skal være minst 3,5 bar (350 kPa).

Bremsene vil ikke fungere som de skal dersom lufttrykket er for lavt, eller avstanden mellom dekkene og bremsene er for stor.

OBS!

Bremsene skal ikke brukes til å senke farten på rullestolen når den er i bevegelse. De skal kun brukes til å forhindre at rullestolen ruller av gårde når den står stille. Når du stopper på ujevn mark skal du alltid bruke bremsene, for å forhindre at rullestolen ruller av gårde. Bruk alltid begge bremsene, hvis ikke kan rullestolen velte.

Bruk alltid heiser og ramper. Hvis dette ikke er tilgjengelig må du be noen hjelpe deg. Rullestolen skal kun løftes ved å ta tak i fastmonterte deler på stolen. Hvis tippesikringer er montert på stolen, skal disse felles bort. En rullestol skal aldri løftes når noen sitter i den. Stolen skal da kun dyttes.

OBS!

Ikke løft eller bær rullestolen ved å holde fast i ryggryene eller kjørehåndtakene.

OBS!

Hvis setet eller ryggen er slitt eller skadd, må de skiftes ut umiddelbart.

OBS!

Vær forsiktig med gnister eller flammer, spesielt med tente sigaretter, da setet og ryggtrekket kan ta fyr. Setet og ryggtrekket kan ta fyr.

OBS!

For å unngå å skade hånden når du bruker rullestolen, ta tak mellom bakhjulet og bremsen.

OBS!

Under transport i spesialbygde kjøretøyer for funksjonshemmede personer, skal rullestolbrukeren sitte i kjøretøyets sete og bruke kjøretøyets fastmonterte sikkerhetsbelte.

OBS!

Pass alltid på at hurtigkoblingene på drivhjulene er riktig montert. Hvis knappen på hurtigkoblingen ikke er trykket inn, kan ikke hjulet tas av.

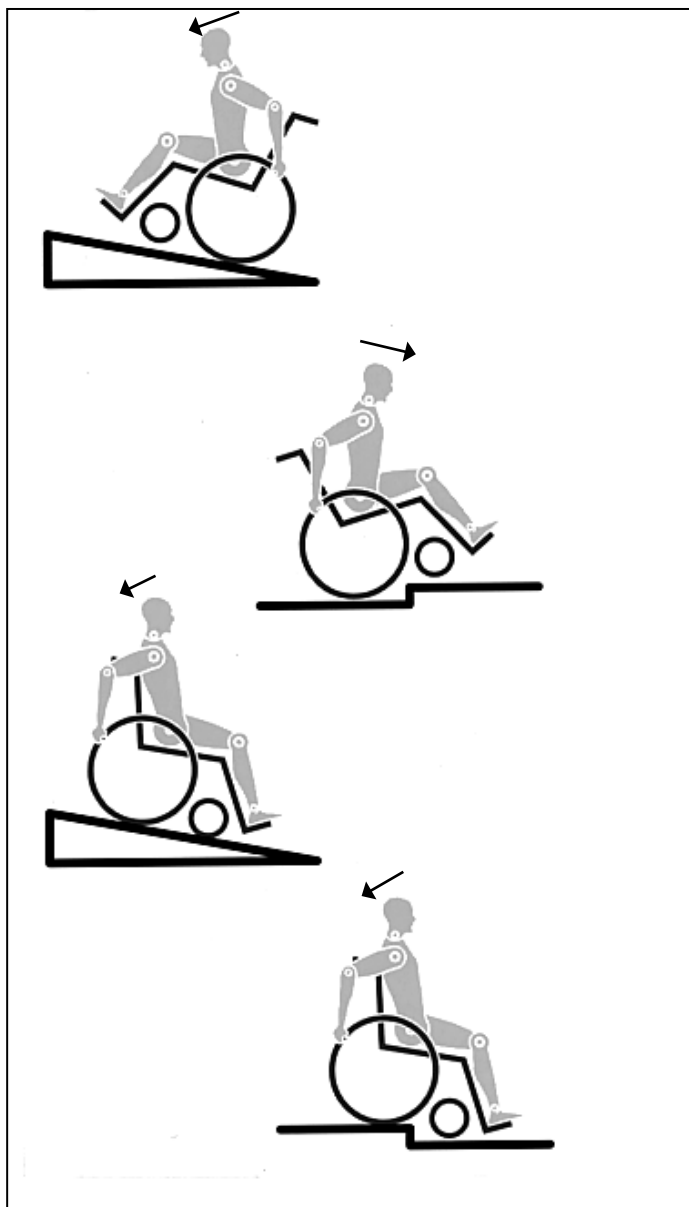
OBS!

Hvis rullestolen er utstyrt med drivringer i lettmetall, kan fingrene dine bli varme når du bremser stolen i stor fart eller nedover lange bakker.

OBS!

Hvis rullestolen står i direkte stolllys over en lengre periode, kan deler på den (f.eks. ramme, benstøtter, bremses eller klesbeskytter) bli varme (>41°C).

Merk!



Ha alltid på deg hansker når du bruker rullestolen utendørs, da dette vil øke grepet ditt samt beskytte fingrene dine mot smuss og overoppheting.

Merk!

Bremsenes effekt samt rullestolens generelle kjøreegenskaper vil påvirkes av lufttrykket i dekkene. Rullestolen vil være langt enklere å styre når det er riktig og likt lufttrykk i begge drivhjulene.

Merk!

Pass på at dekkene har godt mønster!

Husk at du må følge alle gjeldende trafikkregler når du kjører på offentlige veier.

Merk!

Brukeren må være kjent med alle nødvendige instruksjoner før rullestolen brukes for første gang.

Merk!

Når du kjører i mørket bør du alltid ha på deg lyse klær og klær med refleksbånd, slik at du er lettere synlig. Pass også på at refleksene bak og på siden av rullestolen er lett synlige. Vi anbefaler også at du monterer et aktivt lys.

Merk!

Ikke bruk rullestolen i bakker/hellinger som overstiger 10°.

Ikke bruk rullestolen på gjørmete eller isdekte veidekker.

Bruk kun rullestolen på steder som er tillatt for fotgjengere.

Merk!

Vær forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene dine når du bruker eller justerer rullestolen.

Vennligst skriv inn adressen og telefonnummeret til det lokale HMS eller serviceverkstedet ditt i rubrikken nedenfor.

Kontakt dem ved eventuelle uhell og informer om hva som har skjedd, slik at du raskt kan få nødvendig hjelp.

Rullestolen som vises og beskrives i denne brukerveiledningen kan variere noe fra din egen modell. Alle instruksjoner er likevel relevante, til tross for enkelte detaljforskjeller.

Produsenten forbeholder seg retten til å endre vekt, mål eller andre tekniske data i denne brukerveiledningen uten forvarsel.

Alle verdier, mål og kapasiteter vist i denne brukerveiledningen er omtrentlige og utgjør ingen nøyaktige, tekniske spesifikasjoner.

Driftsforhold:

Rullestolen kan brukes både innendørs og utendørs på tørre og forholdsvis jevne underlag. Du må vurdere vær og føreforhold før du bruker stolen utendørs. Spesielt om vinteren da veier og fortau kan være ufremkommelige pga snø eller glatte underlag.

Garanti

Garanti

DETTE VIL PÅ INGEN MÅTE PÅVIRKE DINE LOVFESTEDE RETTIGHETER.

Garantivilkår

1) Reparasjoner eller utskiftninger skal utføres av en autorisert reparatør som har gjennomgått opplæring av Sunrise Medical.

2) Hvis det er nødvendig å reparere rullestolen under disse garantibetingelsene, må du kontakte din lokale hjelpemiddelsentral umiddelbart og oppgi nøyaktig informasjon om feilen som har oppstått. Hvis du bruker rullestolen på et sted hvor det ikke finnes et godkjent Sunrise Medical-serviceverksted, vil arbeidet utføres under garantibetingelsene av et annen verksted godkjent av oss.

3) Dersom noen av delene på stolen må repareres eller skiftes ut pga. konstruksjons- eller materialfeil innen 2 år fra og med leveringsdato (5 år for ramme og kryssrørmontasje), vil dette utføres uten ekstra kostnader dersom delen/delene returneres til Sunrise Medical.

Merk: Denne garantien kan ikke overdras til andre eiere.

4) Deler som er reparert eller skiftet ut vil også dekkes av rullestolens gjenværende garantiperiode.

5) Reservedeler som er montert etter at den opprinnelige garantien har trådd i kraft vil garanteres for ytterligere 2 år.

6) Slitasjedeler vil som regel ikke dekkes av garantien, med mindre det er helt klart at slitasjen har oppstått i forbindelse med en fabrikasjonsfeil. Slitasjedeler inkluderer bl.a. trekk, dekk, innvendige slanger og andre liknende deler.

7) Ovennevnte garantivilkår gjelder for alle deler på rullestolen, på modeller som er kjøpt som nye.

8) Under normale omstendigheter tar vi ikke ansvar for at stolen må repareres eller bytte deler fordi:

a) Stolen eller en del av den ikke har blitt ivaretatt eller vedlikeholdt i samsvar med produsentens anbefalinger, slik beskrevet i brukerveiledningen og/eller serviceheftet. Det er brukt deler som ikke er klassifisert som originaldeler.

b) Rullestolen eller en del av den har blitt skadet pga. skjødesløshet, ulykke eller feil bruk.

c) Rullestolen eller en del av den har blitt endret utover produsentens spesifikasjoner, eller er forsøkt reparert av andre enn autoriserte teknikere.

Transport

Transportere rullestolen i et kjøretøy

En rullestol som er festet i et kjøretøy, vil ikke gi like stor sikkerhet som kjøretøyet sitt eget sete med sikkerhetsbelte. Vi anbefaler alltid at brukeren sitter i kjøretøyet sitt eget sete under transport. Det kan derimot være tilfeller hvor dette ikke lar seg gjøre. I slike tilfeller, hvor brukeren må sitte i stolen under transport, skal instruksjonene nedenfor følges:

1. Kontroller at kjøretøyet er riktig utstyrt til å transportere rullestolen og brukeren, og at stolen kan tas inn og ut av kjøretøyet. Gulvet i kjøretøyet må være sterkt nok til å tåle den kombinerte vekten av både rullestolen og brukeren, samt eventuelt tilleggsutstyr.
2. Det skal være tilstrekkelig plass rundt rullestolen, slik at man kan komme til sikkerhetsbeltet og festeordningene slik at de kan strammes og løsnes.
3. Rullestolen må peke forover i kjøretøyet og skal sikres ved bruk av et festesystem, mens brukeren skal ha på seg et sikkerhetsbelte (i henhold til ISO 10542 eller SAE J2249) som skal brukes i samsvar med belteprodusentens instruksjoner.
4. Rullestolen må ikke under noen omstendigheter transporteres i en bil på andre måter enn beskrevet her. Stolen må f.eks. aldri plasseres sideveis i en bil. (Fig. a).

Det kan være fare for alvorlige personskader eller dødsfall dersom denne advarselen ikke overholdes!

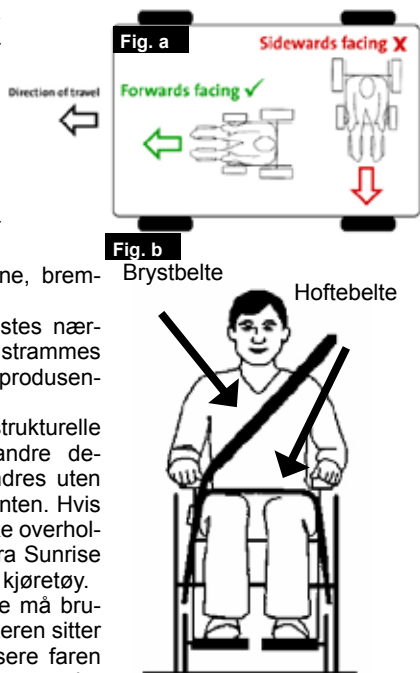
5. Rullestolen skal festes ved bruk av et festesystem i samsvar med ISO 10542 eller SAE J2249, med ikke-justerbare stropper foran og justerbare stropper bak, utstyrt med karabinkroker/ S-kroker og en spenne. Festesystemet består av fire individuelle stropper som festes til hvert hjørne på rullestolen.

6. Festesystemet skal festes til hovedrammen på stolen (se diagram på neste side). Det må aldri festes til løse deler eller tilleggsutstyr på stolen, f.eks. til eikene på hjulene, bremser eller benstøttene.

7. Festesystemet skal festes nærmest mulig 45 grader og strammes forsvarlig i samsvar med produsentens instruksjoner.

8. Festepunktene, de strukturelle delene, rammen eller andre deler på stolen må ikke endres uten godkjenning fra produsenten. Hvis denne forholdsregelen ikke overholdes, må ikke rullestolen fra Sunrise Medical transporteres i et kjøretøy.

9. Et belte med brystbelte må brukes for å sørge for at brukeren sitter trygt i stolen, samt redusere faren for at brukeren og andre passasjerer pådrar seg hode- og brystskader ved et eventuelt sammenstøt. (Fig. b) Brystbeltet må festes til 'B'-stolpen i kjøretøyet. Hvis ikke, kan det øke faren for at brukeren pådrar seg skader til mage/underlivsregionen.



10. En nakkestøtte som er godkjent for transport i bil (se etiketten på nakkestøtten) må brukes og monteres før transport.

11. Belter for å støtte brukerens kroppsstilling (hoftebelter osv.) skal kun brukes til å holde brukeren på plass i stolen dersom de overholder kravene i ISO 7176-19:2001 eller SAE J2249 (se etikett).

12. Brukerens sikkerhet er avhengig av hvor forsvarlig og nøyaktig personen som monterer stropper og belter er. Personen som påtar seg denne oppgaven skal være opplært i hvordan festesystemet skal monteres.

13. Så langt det lar seg gjøre, bør alt tilleggsutstyr tas av stolen og oppbevares på et trygt sted, dvs. ikke på selve stolen.

Slikt utstyr inkluderer bl.a:

14. Utsvingbare og høydejusterbare benstøtter skal være senket ned når rullestolen og brukeren transporteres, og stolen er festet ved bruk av et festesystem og brukeren har på seg et setebelte.

15. Vinkeljusterbare ryggstøtter skal rettes opp.

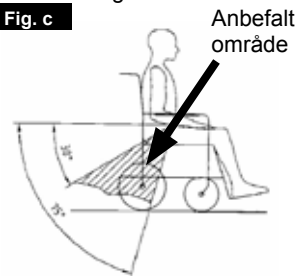
16. De manuelle bremserne må alltid kobles forsvarlig inn.

17. Sikkerhetsbelter må festes til "B"-stolpen i kjøretøyet og må ikke holdes ut fra brukerens kropp av rullestoldeler, slik som armlener eller hjul.

Belter for rullestolbrukere - Instruksjoner

1. Hoftebeltet må plasseres lavt over brukerens fang, slik at vinkelen på beltet er på mellom 30 - 75 ° horisontalt.

Beltet bør ha en vinkel som er nærmest mulig 75 °. Beltet må derimot aldri overstige 75 °. (Fig. c) **Fig. c**



2. Brystbeltet må ligge over skulderen og diagonalt over brystkassen - se Fig. d og e. Sikkerhetsbelter må strammes så mye som mulig, men samtidig være komfortable for brukeren.

Selve beltene må ikke vris under bruk.

- Brystbeltet må ligge over skulderen og diagonalt over brystkassen - se Fig. d og e.



3. Rullestolens festepunkter er plassert foran på innersiden av rammen rett over svinghjulene, samt bak på rammen. Stroppene tres rundt siderammene mellom de horisontale og vertikale

(Se Fig. 24-28)

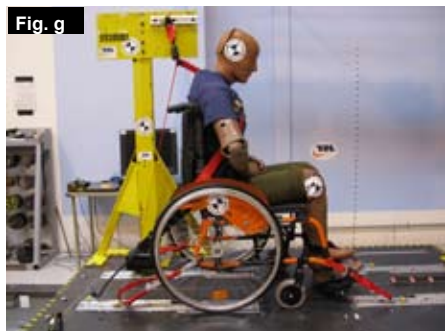


4. Symbolet for sikkerhetsbeltet (Fig. f) på rullestolrammen viser posisjonene for beltet. Når de fremre beltene er montert, skal de strammes for å holde rullestolen på plass.



Transport – Plassering av festestropper på rullestolen

Rullestol festet ved hjelp av fremre og bakre fester (Fig. g).



Plasseringen av sikkerhetsbeltene er vist i detalj nedenfor. Plassering av etikett for fremre og bakre festestropp på fastrammetoler og sammenleggbare stoler (Fig. h og i).



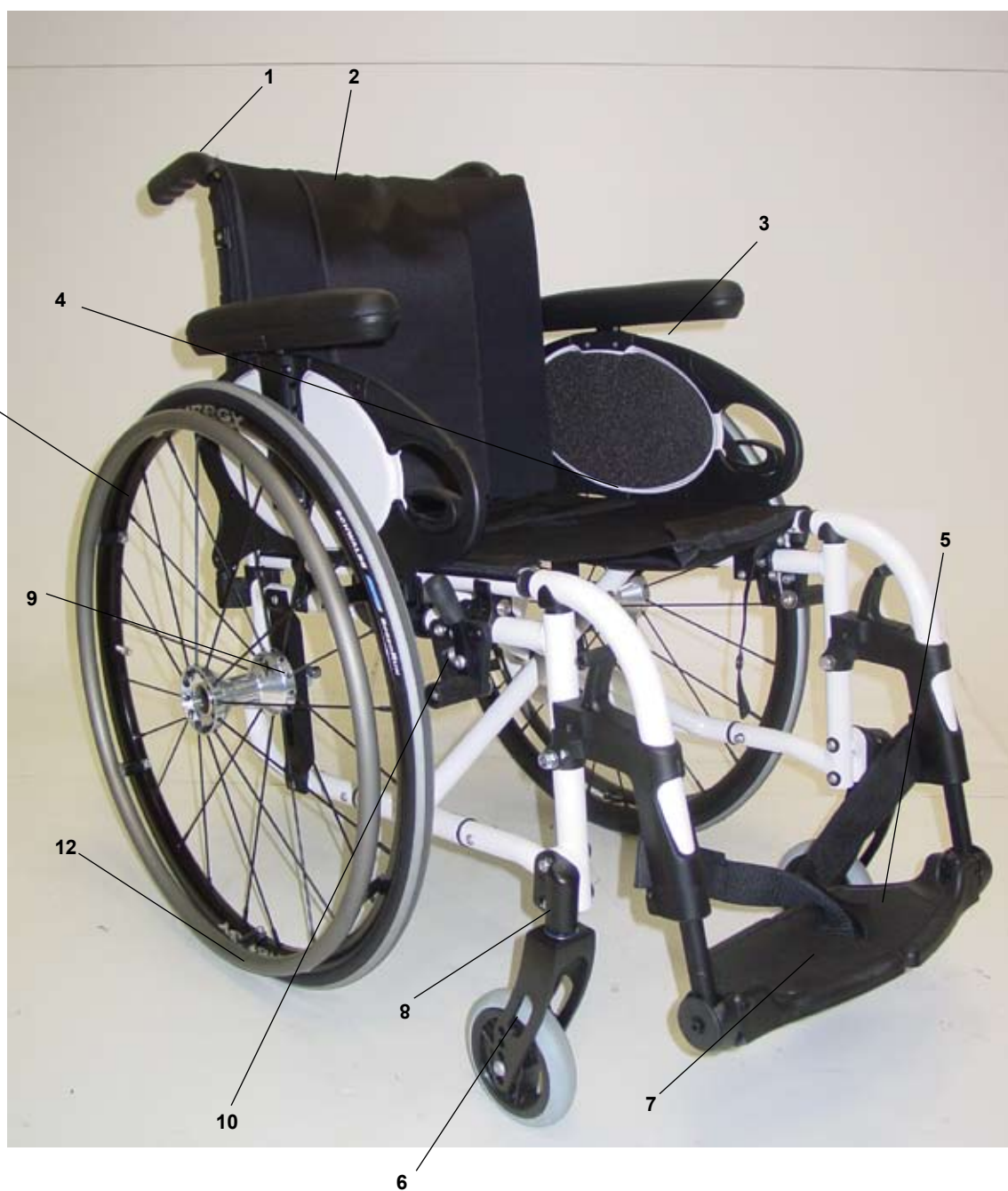
Plassering av bakre stropp og etikett for festepunkt på rullestolen (Fig. j).



Deler på rullestolen

Rullestoler:

1. Kjørehåndtak
2. Ryggtrekk
3. Klesbeskytter
4. Sete
5. Benstøtte
6. Svinghjul
7. Fotplate
8. Gaffel
9. Hurtigkobling
10. Bremses
11. Drivring
12. Drivhjul



Håndtering

Legge sammen rullestolen

Ta først ut seteputen fra rullestolen, og vipp deretter opp fotplaten (hel) eller fotplatene.

Ta tak midt under på setetrekket eller seterørene, og trekk det oppover. Stolen vil legges sammen.

For å gjøre rullestolen minst mulig når den legges sammen, f.eks. for å legge den i en bil, kan benstøttene tas av (avhengig av modell). For å gjøre dette, skyv utløerspaken fra utsiden og sving benstøtten til siden før den trekkes ut av rammerøret.

Fig. 1



Fig. 2



Folde ut stolen

Før rullestolen foldes ut må den sammenleggbare braketten åpnes.

Trykk seterøret ned (se figur). Rullestolen vil foldes ut. Trykk deretter seterøret inn i støtten. Denne prosessen er lettere dersom du vipper stolen litt opp slik at det ikke er en belastning på bakhjulene, slik at rullestolen kan folde lettere ut.

Advarsel!

Fare for å klemme fingrene:

Hurtigkobling for drivhjul

Drivhjulene er utstyrt med hurtigkoblinger. Hjulene kan derfor tas av og på uten bruk av verktøy. For å ta av et hjul, trykk ganske enkelt på den hurtigutløsende knappen på akselen (1) og trekk hjulet av.

Fig. 3



ADVARSEL!

Hold hurtigkoblingen på akselen nede når akselen settes inn i rammen for å montere drivhjulene.

Slipp opp knappen for å låse hjulene på plass. Hurtigkoblingen vil kneppe på plass.

Utstyr - Vipperør

Vipperør

Vipperør brukes når noen skal vippe rullestolen over hindringer i veien. Trå ganske enkelt på røret for å skyve rullestolen, for eksempel over en fortauskant eller et trinn.

Fig. 4



Utstyr - Brems

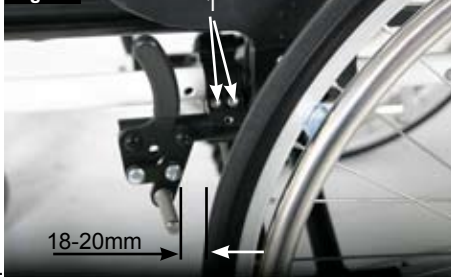
Brems

Rullestolen er utstyrt med to brems. De presses direkte mot hjulene. For å koble inn bremsene, skyv begge bremsepedalene forover til stoppepunktet (Fig. 5). For å koble ut bremsene, trekk bremsepedalene tilbake til sin opprinnelige stilling.

Bremsekraften vil reduseres dersom:

- Mønsteret på dekkene er slitt
- Lufttrykket er for lavt
- Hjulene er våte
- Bremsene er feiljustert.

Fig. 5



Bremsene er ikke konstruert for å senke farten på rullestolen. Bremsene skal derfor aldri brukes til å bremse en rullestol som er i bevegelse. Bruk alltid drivringene for å bremse ned farten på stolen. Pass på at avstanden mellom hjulene og bremsene er i samsvar med de fastsatte spesifikasjonene. For å justere avstanden, løsne på skruen (1) og still inn riktig avstand. Stram skruen (se avsnittet om dreiningsmoment).

ADVARSEL!

Hver gang drivhjulene har blitt justert, må avstanden mellom hjulene og bremsene kontrolleres og etterjusteres om nødvendig.

Utstyr - Bremses

Bremsespakforlenger

Bremsespakforlengeren gjør det enklere å koble inn bremsene. Bremsespakforlengeren er festet til bremsene. Ved å heve denne kan den vippes forover.

ADVARSEL!

Feil montering av bremsene vil gjøre det vanskeligere å koble dem inn. Dette kan føre til bremsespakforlengeren bryter.

Hvis du lener deg på bremsespakforlengeren når du forflytter deg inn eller ut av rullestolen, kan spaken bryte. Det er fare for at spaken kan bryte. Bevegelige deler kan bli skitne av vannsprut.

Fig. 6



Utstyr - Fotplate

Fotplate - plast

Fotplater:

Disse fotplatene kan vippes opp for å gjøre det lettere å gå inn og ut av stolen.

Lengde for leggene:

For brukere med lengre ben, kan benstøtten forlenges til ønsket nivå ved bruk av skruene. Løsne på skruene, skyv rørene til ønsket stilling, og stram deretter til skruene (se avsnittet om dreiningsmoment).

Det må alltid være en avstand på minst 2,5 cm mellom fotplaten og gulvet. (Fig. 11)

Fig. 11



Vinkeljusterbar fotplate (7.22)

Vinkelen på fotplaten kan justeres.

Skru opp skruen, trekk den innover, still inn ønsket vinkel, og skyv den deretter på. Stram til skruen når justeringen er fullført. Kontroller at alle skruer er strammet som de skal etter enhver justering (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

Pass på at det er en avstand på minst 2,5 cm mellom fotplaten og gulvet (Fig. 12).

Fig. 12



Benstøtter og lås

Benstøttene kan svinges innover under setet, eller utover.

Når benstøttene monteres, må fotplatene peke innover eller utover.

Drei deretter benstøtten innover til den låses på plass. For å ta av benstøtten, trekk i spaken (1), sving fotplaten innover eller utover, og trekk deretter benstøtten ut. Kontroller at benstøtten er forsvarlig låst på plass (Fig. 13).

ADVARSEL:

Benstøttene skal ikke brukes til å løfte eller bære rullestolen.

ADVARSEL:

Ikke bruk fotplatene når du stiger inn eller ut av rullestolen. Fotplatene skal vippes opp og svinges helt ut til siden før du stiger inn eller ut av stolen.

Fig. 13



Oppfellbare fotplater

Heve:

Ta vekten av benstøtten og skru opp håndhjulet. Ta vekten av benstøtten og skru opp håndhjulet. Fest benstøtten i ønsket høyde ved å stramme håndhjulet.

Senke:

Løft benet av benstøtten og frigjør låsen ved å skru på håndhjulet (Fig. 14).

Du kan nå svinge benstøtten nedover. Når benstøtten står i ønsket stilling, fest låsen ved bruk av håndhjulet.

Du kan stille inn leggengden ved å skru opp skruene. (Fig. 15).

ADVARSEL:

Hold hendene unna justeringsmekanismen mellom rammen og de bevegelige delene på benstøtten når den heves eller senkes.

ADVARSEL:

Benstøttene skal ikke brukes til å løfte eller bære rullestolen.

ADVARSEL: Fare for å klemme fingrene!

Ikke plasser fingrene i justeringsmekanismen mellom de justerbare delene på benstøtten når den heves eller senkes.

Fig. 14



Fig. 15



Utstyr - Fotplate

Benstøtte - aluminium

Det finnes en rekke forskjellige fotplater.

Disse kan vippes opp for å gjøre det lettere å gå inn og ut av stolen.

Lengde for leggene

Ved å skru opp klemmeskruen (1), kan du justere lengden for leggene. Skru opp klemmeskruen og juster røret med fotplaten til ønsket lengde.

Stram til klemmeskruen på nytt (se avsnittet om dreiningsmoment). Pass på at plastleddet er plassert i riktig posisjon under klemmeskruen.

Pass på at plastleddet er plassert i riktig posisjon under klemmeskruen.

Fig. 7



Vinkeljusterbar fotplate. Fotplaten kan vippes opp for å gjøre det lettere å gå inn og ut av stolen.

Vinkelen på fotplaten kan justeres. Stram til skruen (1) på utsiden. Ved å løsne på klipsene (2), kan fotplaten flyttes til tre stillinger, både forover og bakover. Ved å justere festeskruen (3), kan fotplaten endres til horisontal stilling. For å gjøre dette, må fotplaten vippes opp. Kontroller at alle skruer er strammet som de skal etter enhver justering (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment). Pass på at det er en avstand på minst 2,5 cm mellom fotplaten og gulvet.

Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Utstyr - Svinghjul

Svinghjul, svinghjulsfester og gafler

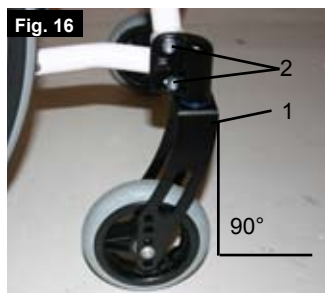
Det kan være at rullestolen trekker litt mot høyre eller venstre, eller at svinghjulene vakler under bruk.

Dette kan være forårsaket av at:

- Hjulbevegelsen forover og bakover ikke er stilt inn som den skal.

- Vinkelen på svinghjulet ikke er justert som den skal.

- Svinghjulet og/eller lufttrykket i drivhjulene er for lavt; hjulene svinger ikke jevnt.



Svinghjulene må justeres optimalt slik at rullestolen kjører i en rett linje. Svinghjulene skal alltid justeres av en autorisert forhandler. Svinghjulsfestene må tilpasses og bremsene kontrolleres hver gang drivhjulene har blitt justert. Kontroller stillingen på svinghjulsadapteren (1) ved å sette en rettvinklet trekant ved siden av den, og se på den forfra. Kontroller at adapteren er i rett vinkel i forhold til gulvet. Ved å skru opp skruene (2) og flytte adapteren, kan du rejustere hjulene til sin optimale stilling ved å justere de korresponderende tannsegmentene. Kontroller at alle skruer er strammet som de skal etter enhver justering (se avsnittet om Tiltrekksmoment).

Justeringsmulighet - Camber

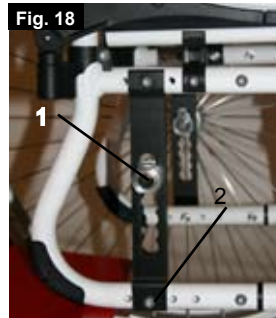
Camber

Stolens cambring kan justeres fra 1° til 4°.

Dette vil øke stolens stabilitet slik at den ikke velter til siden, samtidig som styringen også vil forbedres.

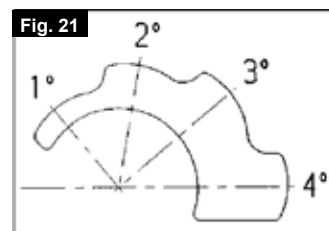
Løsne skruene på den perforerte platen (1). Juster deretter adapteren (2) til ønsket vinkel. Stram så skruene til på nytt (se avsnittet om dreiningsmoment).

Stolens bredde vil økes ved å stille inn cambringsvinkelen (hver grad øker stolens bredde med ca. 1 cm).



ADVARSEL!

Det kan være nødvendig å justere bremsene og svinghjulene på nytt.

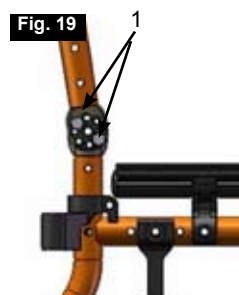


Utstyr - Rygg

Vinkeljusterbar, fast ryggstøtte

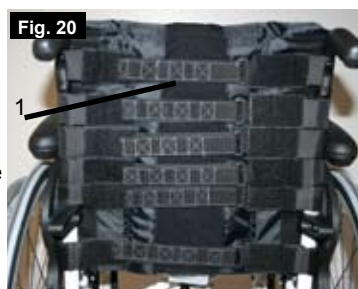
Den vinkeljusterbare ryggstøtten kan justeres i 7 stillinger (9° forover, 0°, 3°, 6° og 9° bakover). Ved å løsne og fjerne skruen (1), kan vinkelen justeres i trinn på 3°.

For din egen sikkerhet, bør justeringen alltid utføres av forhandleren din.



Justerbart ryggtrekk

Du kan justere strammingen på ryggtrekket ved bruk av forskjellige stropper. Ryggtrekket kan justeres fra innsiden gjennom en åpning i trekket, og kan polstres for å dekke forskjellige brukeres behov.

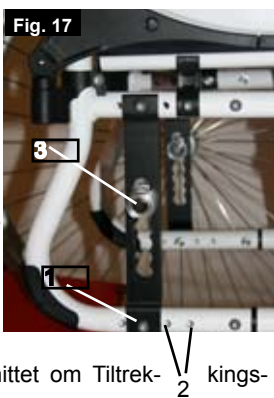


Justeringsmulighet - Drivhjulbrakett

Drivhjulbrakett

Plasseringen av tyngdepunktet i forhold til bakhjulet er en viktig faktor for å gjøre stolen lett og komfortabel å kjøre. Flere forskjellige posisjoner kan brukes. Hvis drivhjulbraketten flyttes bakover (1) i rammehullene (2), vil stolen være i en trygg stilling. Stolen vil derimot ikke være fullt så lett å styre som når drivhjulbraketten er plassert lenger forover.

Ved å flytte akseladapteren (3) på drivhjulbraketten, kan setehøyden justeres. Kontroller at alle skruer er strammet som de skal etter enhver justering (se avsnittet om Tiltrekksmoment).



ADVARSEL!

Det kan være nødvendig å justere bremsene og svinghjulene på nytt.

Utstyr - Klesbeskytter

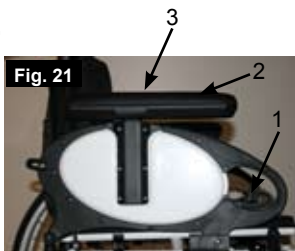
Standard klesbeskytter, oppfellbart, avtakbart med korte eller lange armlener

Klesbeskytter, oppfellbart, avtakbart med korte eller lange armlener. klesbeskytter med avrundet front gjør at stolen kan kjøres tett inntil et bord. Armlenet kan høydejusteres på følgende måte.

Skyv spaken oppover og flytt armlenet (2) til ønsket høyde. Frigjør spaken og skyv armlenet (2) nedover til det klikkes på plass. Kontroller alltid at klesbeskytteren er forsvarlig festet. For å vippe opp armlenet, trekk i spaken (1) slik at klesbeskytteren frigjøres.

ADVARSEL!

Verken klesbeskytteren eller armlenene skal brukes til å løfte eller være rullestolen.



Klesbeskytter med skjerm

Klesbeskytteren forhindrer at brukers klær blir skitne av vannsprut. Du kan stille inn posisjonen i forhold til bakhjulet ved å flytte klesbeskytteren.

For å gjøre dette, fjern skruene (1 og 2). Etter at du har stilt inn ønsket posisjon, stram til skruene på nytt (se avsnittet om dreiningsmoment).



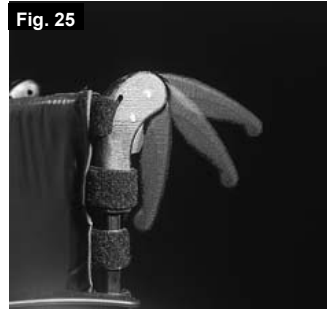
ADVARSEL!

Verken klesbeskytterne eller armlenene skal brukes til å løfte eller bære rullestolen.

Utstyr - Kjørehåndtak

Nedfellbare kjørehåndtak

Dersom kjørehåndtakene ikke er i bruk, kan de felles ned ved å trykke på knappen. Når det er nødvendig å bruke håndtakene på nytt, kan de vippes opp til de knepper på plass.



Utstyr - Tippetikringer

Tippetikringer

Tippetikringene (1) gir ekstra sikkerhet for nybegynner mens de fortsatt lærer å bruke rullestolen. Tippetikringene (1) forhindrer at rullestolen tipper bakover. Tippetikringen (1) kan svinges ned ved å skyve eller dreie den forover. Det skal være en avstand på mellom 3-5 cm til gulvet. For å kjøre opp eller ned et trinn (f.eks.

en fortauskant), må tippetikringene svinges forover for å forhindre at de berører bakken.



Tilbehør - Krykkeholder

Krykkeholder

Med dette utstyret kan krykker festes direkte til rullestolen. Holderen er utstyrt med en borrelåshempe som brukes til å holde fast krykker eller andre hjelpemidler.

ADVARSEL!

Krykker eller andre hjelpemidler må aldri tas ut av holderen når rullestolen er i bevegelse.



Utstyr - Kjørehåndtak

Høydejusterbare kjørehåndtak

Disse håndtakene er festet med to bolter, slik at de ikke plutselig sklir ut. Ved å åpne utløerspaken kan kjørehåndtakene reguleres til den høyden du ønsker. Når du flytter på spaken vil du høre låsemekanismen; du kan nå lettere plassere kjørehåndtaket i den stillingen du ønsker. Mutteren på strammespaken avgjør hvor stramt kjørehåndtaket er festet på plass. Dersom mutteren er løs når strammespaken har blitt justert, vil også kjørehåndtaket være for løst. Vipp kjørehåndtaket fra side til side før bruk, for å forvisse deg om at det er festet godt på plass. Når høyden på håndtaket er regulert, skal strammespaken alltid festes godt på plass. Dersom denne spaken ikke er festet godt nok, kan det føre til personskade ved forsering av trapper.



Utstyr – Hoftebelte



Kontroller at hoftebeltet er montert før rullestolen brukes.

Fig. 28



Hoftebeltet må kontrolleres daglig for å sørge for at det ikke er slitt samt fritt for eventuelle hindringer.

Pass alltid på at hoftebeltet er riktig festet og justert før bruk. Hvis beltet er for løst, kan brukeren skli ned i setet og kveles eller pådras alvorlige personskader.

Hoftebeltet er montert på rullestolen slik vist i illustrasjonene. Beltet består av to deler. Delene monteres ved bruk av de eksisterende festeboltene på setet som festes gjennom øyet på beltet. Beltet trekkes under den bakre delen på klesbeskytteren. (Fig. 28)

Fig. 29



Juster beltet slik at spennen er plassert midt foran på setet. (Fig. 29)

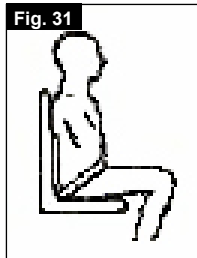
Juster hoftebeltet slik at det passer brukeren på følgende måte:

Forkorte hoftebeltet	Forlenge hoftebeltet
	
Trekk det ledige beltet tilbake gjennom beltespennen og sidespennene. Pass på at beltet ikke er vridd ved spennen.	Trekk det ledige beltet gjennom sidespennene og beltespennen for å forlenge hoftebeltet.  Fig. 30

Når beltet er festet, kontroller avstanden mellom beltet og brukeren. Når hoftebeltet er riktig justert, skal det kun være mulig å få plass til en flat hånd mellom beltet og brukeren. (Fig. 30)

Hoftebeltet skal monteres slik at det ligger i en vinkel på 45 grader over brukerens hofter. Brukeren skal sitte oppreist og lene seg mest mulig bakover i setet når beltet justeres. Hoftebeltet skal gjøre at brukeren ikke sklir ned i setet. (Fig. 31)

Fig. 31



	
Feste hoftebeltet: Skyv spennen fast inn i holderen.	Frigjøre hoftebeltet: Trykk sidene på spennen inn mot midten, og trekk spennen forsiktig ut av holderen.



Hvis du har spørsmål angående bruk av hoftebeltet, ta kontakt med din rullestolforhandler, helseterapeut eller ledsager.

Merknader til brukeren

Hoftebeltet må kun monteres og justeres av en godkjent Sunrise Medical-forhandler.

Hoftebeltet må kontrolleres daglig for å sørge for at det er riktig justert, at det ikke er slitt og at det er fritt for hindringer.

Sunrise Medical anbefaler ikke at hoftebeltet brukes som en form for sikkerhetsbelte når brukeren transporteres i et kjøretøy. Se brosjyren om transport fra Sunrise Medical for mer informasjon.

Vedlikehold

Kontroller regelmessig at hoftebeltet og festeanordningene ikke er slitt eller skadd. Det kan være nødvendig å skifte det ut, avhengig av bruk.

MERK:

Hoftebeltet skal justeres for å passe brukeren, slik beskrevet ovenfor. Sunrise Medical anbefaler også at beltets lengde kontrolleres regelmessig, for å redusere faren for at brukeren ved et uhell har forlenget det

Utstyr - Ryggavstiver

Foldbar ryggavstiver

Denne stangen brukes til å stive av seteryggen. For at rullestolen skal kunne legges sammen, må utløerspaken skyves innover (Fig. 32) eller frigjøres, mens ryggavstiveren vipres nedover. Når rullestolen foldes ut, pass på at ryggavstiveren er låst på plass.

Fig. 32



Tilleggsutstyr - Transporthjul

Transporthjul

Transporthjul skal brukes når rullestolen er for bred med standard bakhjul. Når bakhjulene er tatt av ved bruk av hurtigkoblingene, kan transporthjulene brukes umiddelbart slik at du kan fortsette å kjøre rullestolen. Transporthjulene er montert slik at de sitter ca. 3 cm over bakken når de ikke er i bruk. De er på denne måten ikke i veien når rullestolen kjøres, transporteres eller vippes over hindringer.

ADVARSEL!

Rullestolen har ingen bremses når bakhjulene er tatt av.

Fig. 33



Fig. 34



Sikkerhetskontroll og vedlikehold

Som bruker er du den første til å oppdage eventuelle feil med rullestolen. Vi anbefaler derfor at du kontrollerer følgende før hver bruk av stolen:

- at det er riktig lufttrykk i dekkene
- at bremsene fungerer som de skal
- at alle avtakbare deler er forsvarlig festet (f.eks. armlener, benstøtte, hurtigkobling...)
- at det ikke er tegn til synlig skade (f.eks. på rammen, ryggstøten, setetrekket og ryggtrekket, hjulene, fotbrettet...)

Hvis det er tegn til skade, vennligst ta kontakt med din autoriserte forhandler.

Hjul og montasje

Hjul og montasje

Pass alltid på at det er riktig lufttrykk i dekkene (min. 3,5 bar), da dette kan påvirke rullestolens kjøreegenskaper. For lavt lufttrykk kan gi rullestolen, som igjen gjør det nødvendig med ekstra kraft for å bevege rullestolen. Lavt lufttrykk kan også ha en negativ innvirkning på styring av stolen. Hvis lufttrykket er for høyt kan dekket eksplodere.

Det korrekte lufttrykket for ditt dekk står trykket på yttersiden av selve dekket (min. 3,5 bar).

Dekkene monteres på samme måte som et vanlig sykkeldekk. Kontroller alltid at det ikke er fremmedlegemer på kanten eller på innsiden av et dekk før en ny slange settes inn.

Kontroller lufttrykket når et dekk har blitt montert eller reparert. For din egen sikkerhet og for at rullestolen skal fungere på best mulig måte, er det ytterst nødvendig med riktig lufttrykk i dekkene samt at dekkene er i god stand.

Vedlikehold og stell

Vedlikehold

- Kontroller lufttrykket hver fjerde uke. Kontroller at ingen av dekkene er slitte eller skadde.
- Kontroller bremsene ca. hver fjerde uke for å forsikre deg om at de fungerer som de skal og at de er lette å bruke.
- Skift dekkene som på en vanlig sykkel.
- Kontroller at leddene som er ytterst nødvendige for sikker bruk av rullestolen er selvlåsende. Kontroller at alle bolter er festet hver tredje måned (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment). Sikringsmutre skal kun brukes en gang og må skiftes ut etter bruk.
- Bruk kun milde husholdningsmidler til å vaske rullestolen med når den er skitten. Bruk kun såpe og vann når du vasker setetrekket.
- Tørk av rullestolen dersom den er våt etter bruk.
- Smør hurtigkoblingene med litt symaskinolje ca. hver åttende uke. Vi anbefaler at rullestolen vedlikeholdes av et profesjonelt verksted hver sjette måned, avhengig av hvor mye og hva rullestolen brukes til.

ADVARSEL:

Sand og saltvann (eller salt på veiene om vinteren) kan skade hjullagrene i sving- og drivhjulene. Rengjør rullestolen godt når den har vært i kontakt med salt.

Følgende deler kan demonteres og sendes tilbake til produsenten/forhandleren for reparasjon:

- Drivhjul
- Armlen
- Holder for benstøtte
- Toppesikringer

Disse delene kan fås som reservedeler. For ytterligere informasjon, vennligst se dele katalogen.

Hygiene ved gjenbruk av rullestolen: Rullestolen må rengjøres grundig før den skal brukes av andre.

Alle overflater som brukeren kan komme i kontakt med må vaskes med et desinfeksjonsmiddel eller byttes ut med nytt.

Det skal brukes et middel som er oppført på DGHM-listen, f.eks.

Antifect Liquid (Schülke & Mayr), et alkoholbasert desinfeksjonsmiddel for medisinske produkter som gir rask effekt.

Følg produsentens bruksanvisning nøye.

Generelt sett er ikke desinfeksjonsmidler garantert å være effektive på sømmer. Vi anbefaler derfor at setet og ryggtrekket skiftes ut for å unngå fare for mikrobakteriell kontaminasjon i henhold til § 6 i loven om beskyttelse mot infeksjoner.

Feilsøking

Rullestolen trekker til siden

- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Kontroller at hjulene kan svinge lett (hjullagre, aksler)
- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller at begge svinghjulene er i god kontakt med bakken

Svinghjulene vakler

- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller at alle bolter er festet som de skal; stram til om nødvendig (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment)
- Kontroller at begge svinghjulene er i god kontakt med bakken

Rullestolen passer ikke i støtten

- Stolen er fortsatt ny, eller setet og/eller ryggen er stiv. Dette vil mykes opp ved bruk

Rullestolen er vanskelig å legge sammen

- Det justerbare ryggtrekket er for stivt. Løsne litt på trekket.

Rullestolen knirker og skrangler

- Kontroller at alle bolter er festet som de skal; stram til om nødvendig (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment)
- Smør de bevegelige delene med en liten mengde smøremiddel

Rullestolen vakler

- Kontroller vinkelen på svinghjulene

- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Kontroller om drivhjulene er justert forskjellig forskjellig

Teknisk informasjon

Teknisk informasjon

Total bredde:

Med standardhjul, inkludert tettmonterte drivringer:

- kombinert med bordklesbeskytter: SB + 20 cm
- kombinert med aluminiumsklesbeskytter: SB + 18 cm
- kombinert med plastklesbeskytter: SB + 19 cm
- Når ekstra smale drivringer er montert, reduseres den totale bredden med 2 cm

Dimensjoner i sammenlagt stilling:

- med bakhjul, ca. 30 cm
- uten bakhjul, ca. 25 cm

Vekt i kg:

- Transport (uten benstøtte, hjul, klesbeskytter) 7kg
- Benstøtte (enhet) 0,8 kg
- klesbeskytter (enhet) 1,3 kg
- Hjul (enhet) 2,2 kg

Maksimal brukervekt:

- Easy Life med brukervekt opp til 125 kg

Deponere /resirkulere materialer



Hvis du har fått rullestolen din av en Hjelpemiddelsentral, er det sannsynlig at den ikke tilhører deg personlig. Hvis du ikke lenger har behov for rullestolen, må du følge instruksjonene om hvordan du skal levere den tilbake til NAV/HMS som lånte den ut til deg.

Følgende informasjon beskriver materialene som er brukt i rullestolen, med henblikk på deponering eller resirkulering av stolen og dens emballasje.

I tillegg kan det være bestemte, lokale forskrifter om resirkulering og deponering som du må ta hensyn til når du deponerer rullestolen. (Forskriftene kan inkludere rengjøring eller dekontaminasjon av rullestolen for deponering).

Aluminium: Svinghjulsgafler, hjul, klesbeskytter, armlenramme, benstøtte, kjørehåndtak

Stål: Festeordninger, hurtigkoblinger

Plast: Håndtak, rørpropper, svinghjul, fotbrett, armlenputer og dekk

Emballasje: Lavdensitets-polyetylenpose, pappkartong

Trekk: Polyester med PVC-overtrekk og brannfarlig skum.

Deponering og resirkulering skal gjøres gjennom et

lisensiert firma eller på autoriserte avfallsplasser.

Alternativt kan rullestolen leveres inn hos din lokale Hjelpemiddelsentral for deponering.

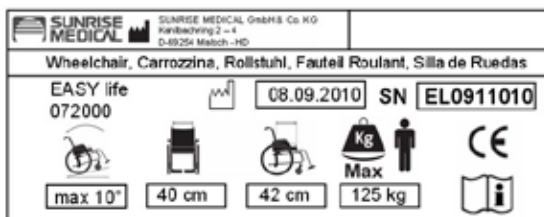


Merking

Merking

Merkingen er enten plassert på rammekrysset eller på det tverrgående rammerøret, samt på en merkelapp i brukerveiledningen. Merket viser den nøyaktige modellbetegnelsen samt annen teknisk informasjon. Vennligst oppgi følgende informasjon når du bestiller reservedeler eller bruker garantien:

- Serienummer
- Bestillingsnummer
- Måned/År



EASY life
072000

Product name, SKU number



Maximum safe slope with anti tips, depends on wheel chair setting, posture and physical capabilities of the user



Seat width



Seat depth



Maximum user weight



Read the user manual



08.09.2010

Build date



SN EL0911010

Serial number

Fig. 35

Fast front

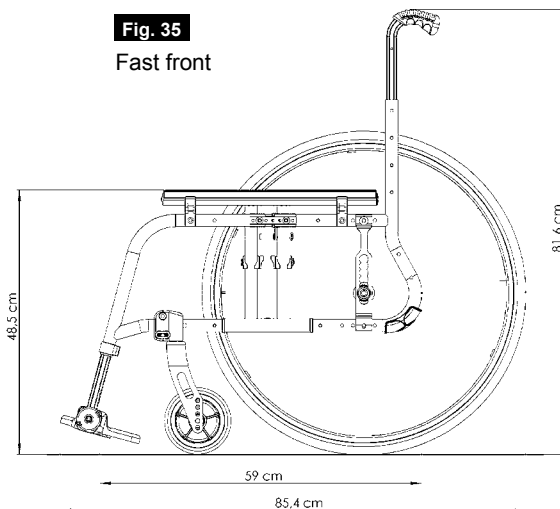
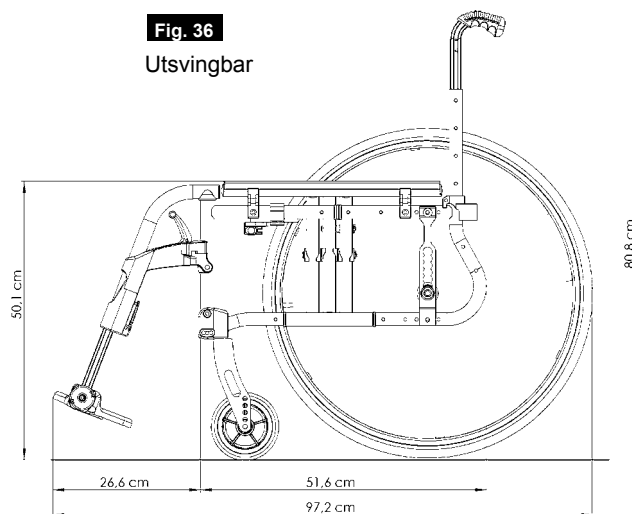


Fig. 36

Utsvingbar



Tekniske spesifikasjoner - Mulige høydejusteringer av setet

I henhold til EN12183: 2009 er alle spesifiserte deler (sete - ryggtrekk, armlenpute, klesbeskytter) brannhemmet i henhold til EN1021 Del 1/2
Maksimal brukervekt (vekt på prøvedukke): 125 kg

	Min.	Maks.		Min.	Maks.
Total lengde med benstøtter	935 mm	1075 mm	Setevinkel	0°	12°
Total bredde	540 mm	720 mm	Effektiv setedybde	360 mm	500 mm
Lengde, sammenslått	935 mm	1075 mm	Effektiv setebredde	360 mm	500 mm
Bredde, sammenslått	340 mm	340 mm	Høyde ved fremre kant	430 mm	520 mm
Høyde, sammenslått	970 mm	970 mm	Ryggvinkel	-9°	9°
Total vekt	11 kg	18 kg	Rygghøyde	250 mm	475 mm
Vekt på tyngste del	-	2,2 kg	Avstand mellom benstøtte og sete	340 mm	470 mm
Statisk stabilitet - nedoverbakke *	10°	10°	Vinkel mellom ben og sete	110°	120°
Statisk stabilitet - oppoverbakke (med tippesikringer) *	10°	10°	Avstand mellom armlen og sete	230 mm	320 mm
Statisk stabilitet - sideveis *	10°	10°	Frontplassering av armlener	250 mm	360 mm
			Diameter på drivring	535 mm	540 mm
Minste snuradius	830 mm	860 mm	Horisontal plassering av aksel	230 mm	830 mm

* Den maksimalt trygge hellingen med tippesikringer er avhengig av rullestolens konfigurasjon samt brukerens sittestilling og fysiske evner

Mulige høydejusteringer av setet på Easy Life

ADVARSEL! målt uten setepute

Svinghjul - Type	Gaffel - Type	Setehøyde front i cm	kun 22" Drivhjul		Setehøyde bak i cm 22" og 24" Drivhjul				kun 24" Drivhjul
4" solid gummi	Kort (4 hull)	43	40	41	43				
	Kort (4 hull)	45	40	41	43	44			
	Kort (4 hull)	46	40	41	43	44	46		
	Lang (5 hull)	47	40	41	43	44	46	47	
	Lang (5 hull)	48	40	41	43	44	46	47	48
5" solid gummi 5" mykt dekk	Kort (4 hull)	44	40	41	43	44			
	Kort (4 hull)	45	40	41	43	44			
	Kort (4 hull)	46	40	41	43	44	46		
	Lang (5 hull)	47	40	41	43	44	46	47	
	Lang (5 hull)	48	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 hull)	49	40	41	43	44	46	47	48 49
6" solid gummi	Lang (5 hull)	47	40	41	43	44	46	47	
	Lang (5 hull)	48	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 hull)	49	40	41	43	44	46	47	48 49
	Lang (5 hull)	50	-	41	43	44	46	47	48 49
6" mykt dekk	Lang (5 hull)	46	40	41	43	44	46		
	Lang (5 hull)	48	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 hull)	49	40	41	43	44	46	47	48 49
	Lang (5 hull)	50	-	41	43	44	46	47	48 49
7" solid gummi	Lang (5 hull)	48	40	41	43	44	46	47	48
	Lang (5 hull)	49	40	41	43	44	46	47	48 49
	Lang (5 hull)	50		41	43	44	46	47	48 49
	Lang (5 hull)	52	-	-	43	44	46	47	48 49 51

Rullestolen overholder følgende standarder:

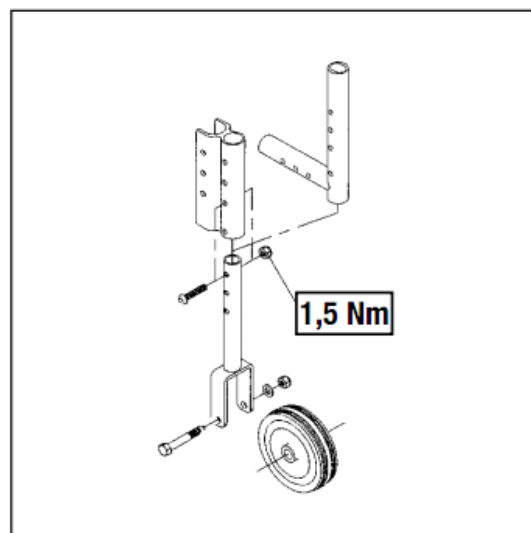
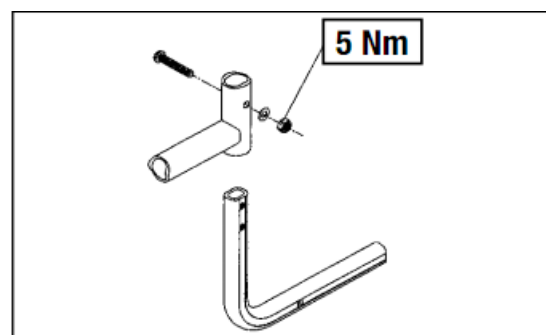
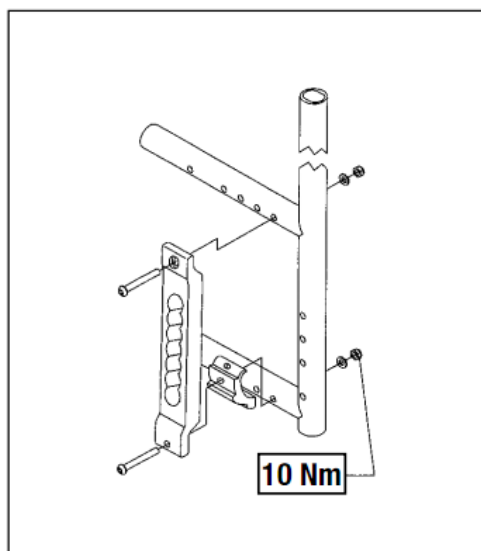
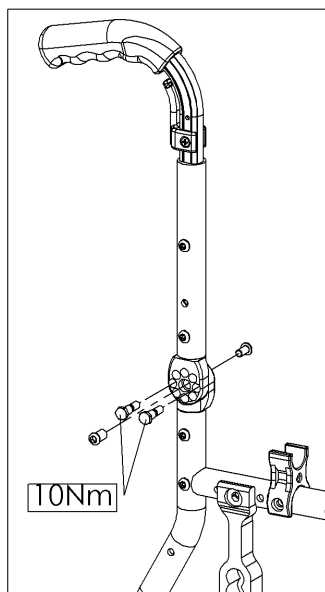
a) Krav og testmetoder for holdbarhet (ISO 7176-8)

Ja

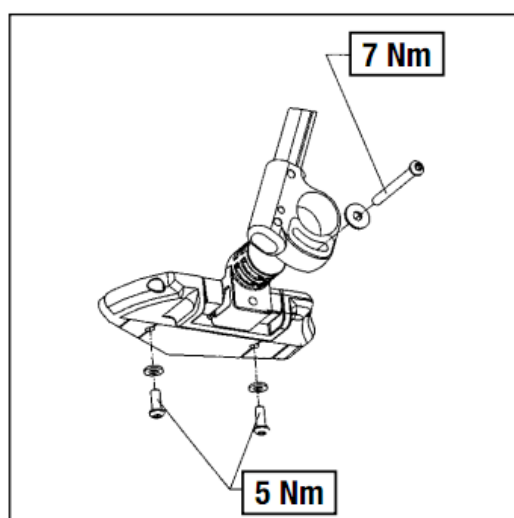
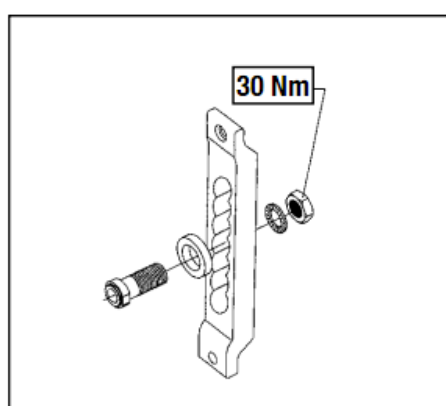
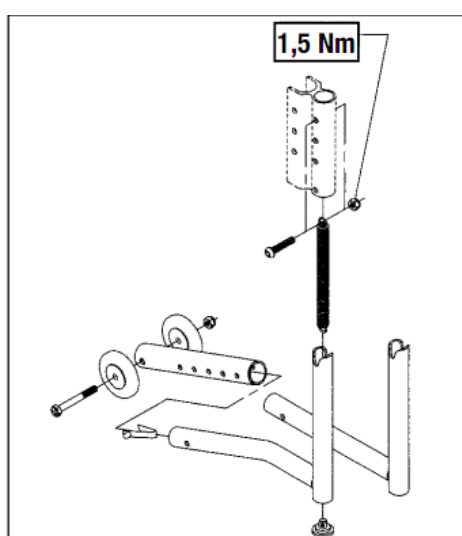
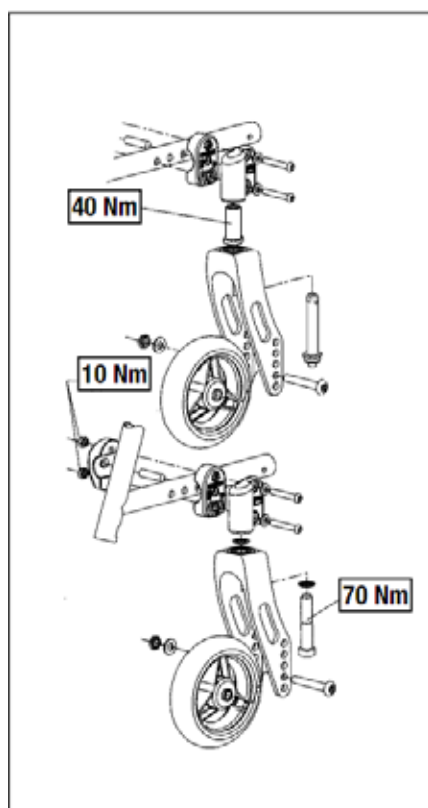
b) Krav til brannmotstand i polstrede deler i samsvar med ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

Ja

Tiltrekkingsmoment



Tiltrekkingsmoment for M6-skruer er 7 Nm, med mindre annet er spesifisert.



För synskadade personer finner du information på vår webbsida.

Förord

Bästa kund,

Vi är mycket glada att du bestämt dig för att välja en högkvalitativ produkt från SUNRISE MEDICAL.

Denna bruksanvisning ger dig en mängd tips och idéer som kommer att göra din nya rullstol till en pålitlig och driftsäker partner i din vardag.

Att upprätthålla en bra kundrelation är viktigt för oss på Sunrise Medical. Därför vill vi hålla dig informerad om våra nya och pågående utvecklingsprojekt. Att måna om kunderna betyder för oss bland annat snabb service, så lite byråkrati som möjligt, och ett nära samarbete med kunden. När du behöver reservdelar eller tillbehör, eller bara har en fråga om din rullstol - finns vi här för dig.

Vi vill att du ska vara nöjd med våra produkter och vår service. På Sunrise Medical arbetar vi ständigt på att vidareutveckla produkterna. Detta innebär att du kan komma att uppleva skillnader i vårt produktsortiment vad gäller form eller funktion. Därför kan inga uppgifter eller bilder i denna användarhandbok utgöra grund för ersättningskrav.

Sunrise Medicals ledningssystem är certifierat enligt DIN EN ISO 9001, ISO 13485 och ISO 14001.



Sunrise Medical deklarerar i egenskap av tillverkare att lättviktsrullstolarna uppfyller riktlinjen 93/42/EWG 47/70/2010EWG.

Dessutom uppfyller de prestandakraven för "Krocktestet" enligt ISO 7176-19.

Kontakta din lokala auktoriserade Sunrise Medical-återförsäljare om du har frågor gällande användning och underhåll av, eller säkerhet kring, din rullstol.

Om det inte finns någon auktoriserad Sunrise Medical-handlare där du bor, och du har frågor till oss, kontakta oss då antingen per brev eller telefon.

Sunrise Medical AB
Britta Sahlgrens gata 8A
42131 Västra Frölunda
Tel: +46 (0) 31-748 37 00
Fax: +46 (0) 31-748 37 37
E-post: post@sunrisemedical.se
Internet: www.sunrisemedical.se



VIKTIGT:
ANVÄND INTE DIN
RULLSTOL FÖRRÄN
DENNA BRUKSANVISNING
HAR LÄSTS OCH
FÖRSTÅTTS.

Innehållsförteckning

Förord för rullstolar

Säkerhetstips för rullstolar

Översikt	116 - 117
Garanti	117
Hantering vid transport	118-119

Inställningar/funktioner

Hantering	121
Tramprör	121
Bromsar	121-122
Fotplatta	122
Fotstöd	122
Länkhjul	123
Perforerad platta	123
Kambring	123
Ryggstöd	123
Sidoskydd	124
Körhandtag	124
Tippskydd	124
Kryckhållare	124
Säkerhetsbälte	125
Stabiliseringsstag	125
Transithjul	125
Däck och montering	125

Felsökning 126

Avfallshantering/återvinning av material 126

Underhåll och skötsel 127

Märkskylt 127

Tekniska specifikationer 127-128

Vridmoment 129

Användning

Rullstolar används exklusivt för en brukare som inte kan gå eller har begränsad rörlighet, för sitt personliga bruk, inom hemmet och utomhus.

Den maximala brukarvikten (för användaren samt vikt av eventuella rullstolstillbehör) finns angiven på serienummeretiketten, som sitter på tvärbalken eller stabilisatorn under sitsen.

Garantier gäller endast om produkten används under angivna förhållanden samt för avsedda syften.

Rullstolens förväntade livslängd är 5 år.

INGA ICKE-STANDARDDELAR får monteras, annat än de som officiellt är godkända av Sunrise Medical.

Användning

Tillbehörssortimentet och moduldesignen innebär att stolen kan användas av personer som inte kan gå eller har begränsad rörelseförmåga på grund av:

- Förlamning
 - Benamputation
 - Benskada eller benmissbildning
 - Ledkontrakturer eller ledsador
 - Sjukdomar som hjärt- och cirkulationsproblem,
 - balansrubbingar eller kakexi samt för äldre personer som fortfarande har styrka i den övre delen av kroppen.
- Notera kroppsstorlek, vikt, fysisk och psykisk status, ålder samt levnadsförhållanden och -miljö för de patienter som eventuellt ska ordineras hjälpmedlet.

Allmänna säkerhetspåpekanden och körbegränsningar

Denna rullstol är konstruerad och byggd för att leva upp till högsta möjliga säkerhetsnivå. Gällande internationella säkerhetsstandarder har uppfyllts eller överträffats. Trots detta kan användaren utsätta sig för risker om rullstolen används på olämpligt sätt. För din egen säkerhet måste följande anvisningar följas.

Oprofessionella eller felaktiga ändringar eller justeringar ökar olycksrisken. Rullstolsanvändare är lika delaktiga i den dagliga trafiken på gator och trottoarer som vem som helst. Vi vill därför påminna dig om att du måste följa alla gällande trafikregler.

Var försiktig första gången du använder rullstolen. Lär känna din rullstol.

Före varje användning bör följande kontrolleras:

- drivhjulens snabbkopplingsaxlar
- kardborreläsen på sitsar och ryggstöd
- Däck, däcktryck och däckbromsar

Ska du ändra någon stolsinställning är det viktigt att du först läser det aktuella avsnittet i bruksanvisningen.



Högsta användarvikt: 125 kg. Observera viktinformationen för optioner med lättare vikt, som anges separat.

Rullstolen bör endast användas av en person åt gången. Alla övriga användningar följer inte det avsedda syftet.

Endast fast installerade sitsar och säkerhetsbälten ger tillräckligt skydd vid farliga situationer.

Under transporten ska rullstolen vara fastspänd på lämpligt sätt.

Ska du ändra någon stolsinställning är det viktigt att du först läser det aktuella avsnittet i bruksanvisningen.

Gropar eller ojämn terräng kan orsaka att rullstolen välter, särskilt vid uppförs- eller nedförskörning.

När du passerar över ett trappsteg eller uppför en sluttning frontalt, bör du luta kroppen framåt.

Fara!

Slå till rullstolens bromsar då du parkerar på ojämnt underlag samt vid förflyttning (t.ex. in i en bil).

Fara!

Låramputerade användare måste ha bakhjulen inställda på ett av sina bakre lägen och/eller använda tippskydd.

Fara!

Har rullstolens tyngdpunktsinställning ändrats kan ökad tipprisk föreligga, och tippskydd bör därför användas.

Fara!

Kontrollera före färd att du har rätt däcktryck. Det rätta trycket finns angivet på hjulkanten. För drivhjulens är det 3,5 bar (350 kPa). Bromsarna fungerar endast om däcktrycket är tillräckligt och bromsarna är korrekt inställda (se kapitlet "Bromsar").

Fara!

Däckbromsarna är inte avsedda att bromsa din rullstol under färd. De är endast där för att säkerställa att din rullstol inte börjar rulla. Då du stannar till på ojämnt underlag eller golv, bör du alltid slå till bromsarna så att stolen inte kan komma i rullning. Slå alltid till bägge bromsarna, annars finns det risk att stolen välter. Använd hissar och ramper så fort tillfälle ges. Om dessa inte finns tillgängliga, bör du begära hjälp från en ledsagare. De bör endast greppa rullstolen i säkra fast monterade delar. Om tippskydd är monterade måste dessa fällas ihop. En rullstol med en person sittande i får endast skjutas, aldrig lyftas.

Fara!

Lyft eller bär inte rullstolen i ryggrören eller i körhandtagen.

Fara!

Vid skada på sits eller ryggstöd måste du omedelbart byta ut skadade delar.

Fara!

Var försiktig med eld, i synnerhet glödande cigaretter eftersom sitsen och ryggstödet kan fatta eld. sits och ryggstöd kan fatta eld.

Fara!

För att undvika skador på handen när du kör rullstolen, undvik att greppa drivringen för nära bromsen.

Fara!

Vid resor i fordon som är särskilt anpassade för funktionshindrade bör användaren använda sätena i fordonet samt lämpliga säkerhetsbälten och andra skyddsanordningar.

Fara!

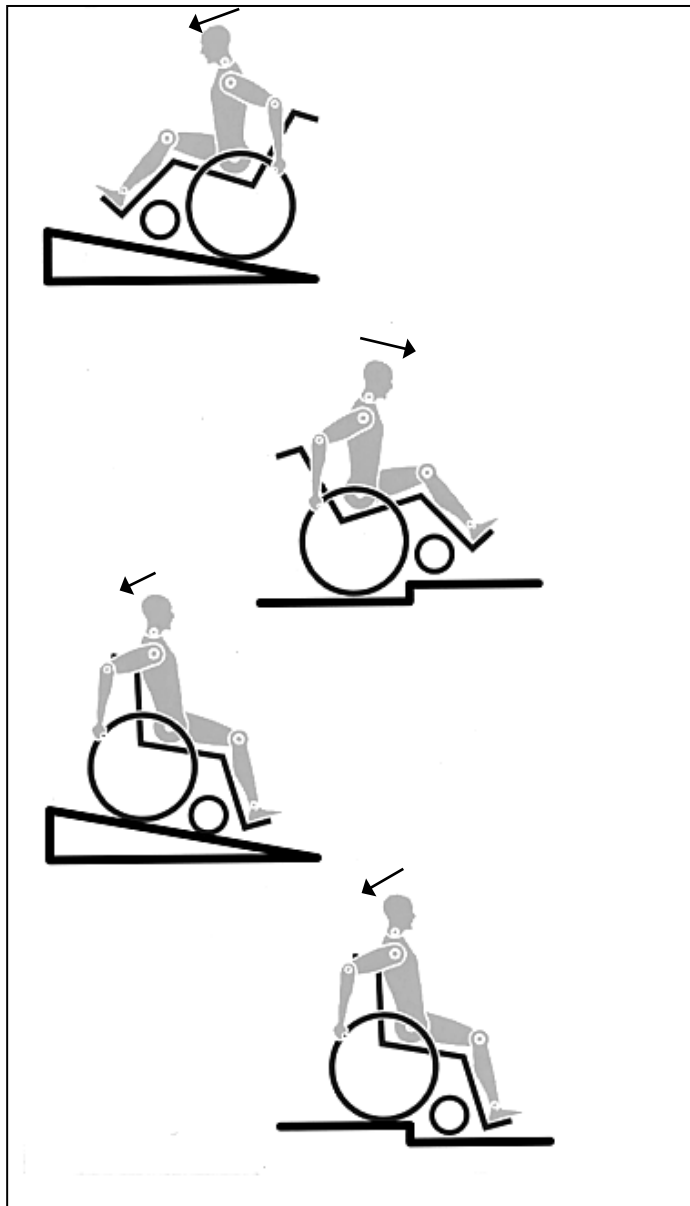
Se alltid till att drivhjulens snabbkopplingsaxlar är rätt inställda. Om knappen på snabbkopplingsaxeln inte trycks in kan drivhjulet inte tas av.

Fara!

Fingrar blir lätt varma vid inbromsning i hög hastighet eller i lång nedförsbacke, speciellt om drivringarna är i lättmetall.

Fara!

Om rullstolen står i direkt solljus under en längre tid kan vissa delar (t.ex. ramen, benstöden, bromsarna och klädskydden) bli mycket



varma (>41 °C).

Obs!

Då du använder rullstolen utomhus ska du alltid bära skinnhandskar för bästa grepp och för att fingrarna inte ska bli smutsiga eller för varma.

Obs!

Bromsens effekt samt de allmänna köregenskaperna påverkas av däcktrycket. Stolen är betydligt mer lättmanövrerad då bakdäcken är ordentligt uppumpade och bägge däcken har samma tryck.

Obs!

Se till att däcken har tillräckligt mönsterdjup!

Observera att du måste följa alla tillämpliga lagar och trafikregler när du kör ute i trafiken.

Obs!

Innan rullstolen används för första gången måste användaren ha erhållit nödvändiga instruktioner.

Obs!

Bär ljusa eller reflexförsedda kläder när det är mörkt, så att andra trafikanter ser dig. Se till att reflexerna på sidorna och baktill på stolen är fullt synliga. Vi rekommenderar också att du har aktiv belysning monterad.

Obs!

Kör inte rullstolen i lutningar brantare än 10°.

Kör inte rullstolen på lerigt eller isigt underlag.

Kör rullstolen enbart där fotgängare är tillåtna.

Obs!

Akta så du inte klämmer fingrarna när du arbetar med eller utför justeringar på rullstolen!

Anteckna gärna adress och telefonnummer till din hjälpmedelscentral i utrymmet nedan.

Skulle din rullstol gå sönder kan du då snabbt komma i kontakt med dem och få hjälp.

Det är inte säkert att de rullstolar som visas och beskrivs i den här handboken i alla detaljer är identiska med din stol. Oavsett eventuella detaljskillnader ska samtliga instruktioner gå att tillämpa.

Tillverkaren reserverar sig rätten att utan föregående meddelande ändra vikter, mått eller andra tekniska data som anges i den här handboken. Alla siffror, mått och prestanda som anges i den här handboken är ungefärliga och utgör ej specifikationer.

Användningsmiljö:

Rullstolen kan användas såväl inomhus som utomhus på torra och relativt jämna underlag. Den bör inte användas i kraftigt regn eller på snötäckta eller hala underlag.

Garanti

Garanti

DETTA PÅVERKAR INTE PÅ NÅGOT VIS DIN LAGLIGA RÄTT.

Garantivillkor

1) Reparationer och byte av delar ska utföras av återförsäljare eller serviceombud som godkänts av Sunrise Medical.

2) Skulle rullstolen behöva tillsyn, måste du för att garantivillkoren ska uppfyllas omedelbart, påtala detta för anvisat Sunrise Medical-serviceombud samt lämna detaljerad information om problemets natur. Om stolen, då ett problem uppstår, befinner sig alltför långt borta från det anvisade Sunrise Medical-serviceombudet, kan den servas utan att garantin påverkas menligt, av annan serviceverkstad som anvisats av tillverkaren.

3) Skulle någon eller några av rullstolens delar behöva repareras eller bytas ut inom 24 månader (5 år för ram och tvärstag) från det att den ursprungliga ägaren köpte rullstolen, samt under förutsättning att samma person fortfarande har stolen i sin ägo, på grund av fel i tillverkning eller material, kan defekta delar repareras eller bytas ut utan kostnad om rullstolen lämnas till auktoriserat serviceombud.

Obs! Denna garanti kan ej överlåtas.

4) Garantin täcker även alla reparerade eller utbytta delar under återstoden av rullstolens garantiperiod.

5) På reservdelar som monterats efter att den ursprungliga garantiperioden påbörjats lämnar vi en garanti om ytterligare 24 månader.

6) Förbrukningsartiklar omfattas normalt inte av garantin, förutom i de fall där onormalt slitage på delarna är ett direkt resultat av ett tillverkningsfel. Exempel på sådana delar är batterier, klädsel, däck, innerslangar och liknande delar.

7) Garantivillkoren ovan gäller alla delar på produkter som inköpts till ordinarie försäljningspris.

8) Normalt ansvarar vi inte för reparationer eller utbyte av en rullstol i följande fall:

a) Produkten/delen har inte underhållits eller servats enligt tillverkarens rekommendationer i användar- och/eller servicehandboken. Tillbehör som inte kan anses vara originaldelar har använts.

b) Rullstolen eller del därav har skadats på grund av slarv, olycka eller olämpligt användningssätt.

c) Modifieringar av rullstolen eller dess delar har ej utförts enligt tillverkarens anvisningar, eller så har reparationer utförts innan serviceombudet konsulterats.

Transport

Transportera rullstolen i ett fordon

En rullstol som är säkrad i ett fordon ger inte den säkerhet som motsvaras av fordonets egna säten. Det rekommenderas alltid att brukaren av rullstolen flyttas till ett av fordonets egna säten så snart denne är i fordonet. Det är dock inte alltid möjligt att flytta brukaren av rullstolen till fordonets egna säten. I sådana fall, måste brukaren av rullstolen transporteras sittande i rullstolen, och då bör följande procedur följas:

1. Kontrollera att fordonet är utrustat för transport av rullstol och användare, och att det är möjligt att få rullstolen in och ut ur fordonet. Fordonet bör även ha tillräcklig golvstyrka för att klara den kombinerade vikten av en rullstolsbrukare, rullstol och tillbehör.
2. Det bör finnas tillräckligt utrymme runt rullstolen, så att säkerhetsbälte och säkerhetsfästen är tillgängliga och kan dras åt och släppas igen.
3. Rullstolen med användaren i måste stå i färdriktningen, med såväl säkerhetsfästet för rullstolen som säkerhetsbälte för användaren anbringade (fastspänningssystemet enligt WTORS ska uppfylla ISO 10542 eller SAE J2249) enligt respektive säkerhetsanordningstillverkarens instruktioner (WTORS).
4. Transport av rullstolen i andra positioner har inte testats. Stolen får därför under inga omständigheter transporteras i annan position, t.ex. vinkelrätt mot färdriktningen (Fig. a).

Det finns risk för allvarig skada eller dödsfall om dessa råd inte följs!

5. Rullstolen ska säkras med säkerhetsfästesystem som uppfyller ISO 10542 eller SAE J2249 med icke-justerbar front

Bälten och justerbara bakre spännremmar med Karbinhakar / S-krokar och spännmontage. Detta fästsystem består av fyra individuella bälten, som är fastspända i rullstolens fyra hörn.

6. Säkerhetsfästena bör kopplas till rullstolens främre ram (se diagrammet på följande sida) och får under inga förhållanden kopplas till rullstolens komponenter eller tillbehör, dvs. inte till hjulens ekrar, bromsar eller benstöd.

7. Säkerhetsfästena bör sättas fast i en vinkel så nära 45° som möjligt och spännas åt i enlighet med tillverkarens instruktioner.

8. Inga förändringar får göras på rullstolens fästpunkter eller de strukturella delarna, ramen eller rullstolens komponenter utan föregående avtal med tillverkaren. Om denna rekommendation inte följs, får inte en rullstol från Sunrise Medical inte transporteras i fordonet.

9. För att säkra rullstolsbrukaren och reducera risken för plötslig huvud- och bröstskada från fordonets komponenter och potentiella därav följande skador för rullstolens brukare och övriga av fordonets innehavare, ska bälten för midja och övre bål användas. (Fig. b) Övre bål måste spännas fast till fordonets "B" stolpe – om detta råd inte följs noga kan det leda till en ökad risk för magskador på rullstolens brukare.

Fig. a

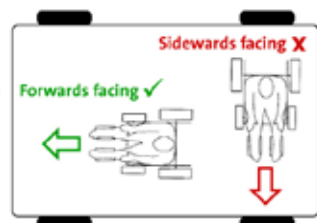


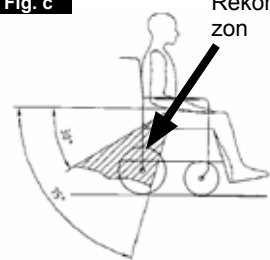
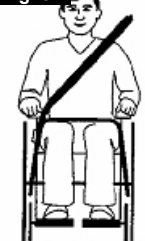
Fig. b



Fig. d



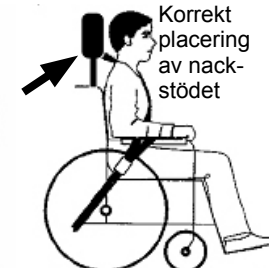
Fig. e



Ju brantare (större) vinkel inom det rekommenderade området desto bättre, så länge den inte överstiger 75°. (Fig. c)

2. Bälte för övre bål måste spännas över axlarna och diagonalt över övre bälten - se Fig. d och e. Bältena måste justeras så snävt som möjligt, men ändå vara bekväma. Själva bältena får inte vridas vid bruk. Bälte för övre bål måste spännas över axlarna och diagonalt över övre bälten - se Fig. d och e.

3. Rullstolens fästpunkter finns på frontens innersida av ramen direkt ovanför länkhjulen och på ramens baksida. Bältena bör fästas runt runt ramens sidor, i skarven mellan ramens horisontalgående och vertikalgående rör. (Se Fig. 24-28)



10. Ett nackstöd lämpat för transport (se etiketten på stödet) måste finnas monterat samt hela tiden under färd vara inställt för att ge ett bra skydd.

11. Midjebälten skall inte användas som säkerhetsbälte i ett fordon under färd, med undantag av bälten som uppfyller kraven i ISO 7176-19:2001 eller SAE J2249 (se etikett).

12. Rullstolsanvändarens säkerhet under färd är beroende av att personen som anbringar fästordningarna dels har fått erforderlig information om och/eller utbildning i hur dessa fungerar, dels att denne utför uppgiften noggrant. Den person som genomför denna slags uppgift bör ha tränats i användningen av sådana bältesystem.

13. När så är möjligt bör alla extra tillbehör flyttas och lagras säkert, dvs. inte i rullstolen.

Detta inkluderar t.ex.:

14. Svängbara eller höjdjusterbara benstöd bör inte användas i upphöjd position, om rullstolen och rullstolens brukare transporteras och rullstolen är fastspänd av ett säkerhetsfästessystem och rullstolens brukare är säkrad av säkerhetsbältena.

15. Vinkeljusterbara ryggstöd bör flyttas till upprätt position.

16. De manuella bromsarna måste alltid användas.

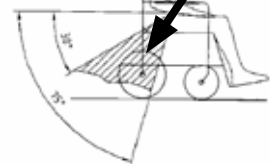
17. Säkerhetsbälten måste fästas till fordonets "B" stolpe och får inte hållas borta från kroppen av rullstolskomponenter eller delar som armstöd eller hjul.

Säkerhetsbälten för rullstolsanvändare - Instruktioner

1. Midjestödsbältet ska monteras lågt över knät, så att midjestödsbältets vinkel ligger inom den föredragna zonen på 30 - 75 grader till det horisontala planet.

Rekommenderad zon

Ju brantare (större) vinkel inom det rekommenderade området desto bättre, så länge den inte överstiger 75°. (Fig. c)

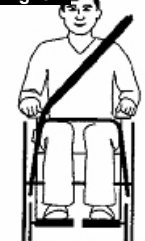


2. Bälte för övre bål måste spännas över axlarna och diagonalt över övre bälten - se Fig. d och e. Bältena måste justeras så snävt som möjligt, men ändå vara bekväma. Själva bältena får inte vridas vid bruk. Bälte för övre bål måste spännas över axlarna och diagonalt över övre bälten - se Fig. d och e.

Fig. d

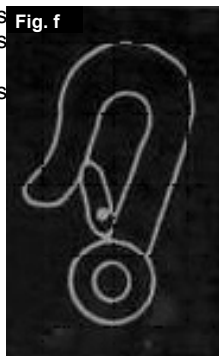


Fig. e



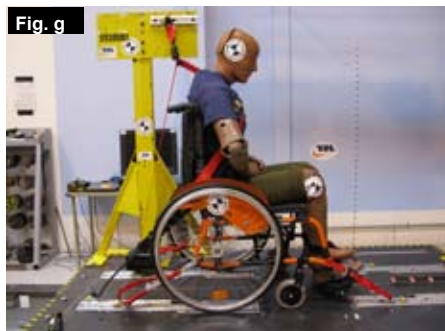
Korrekt placering av nackstödet

4. Säkerhetsbältets symbol (Fig. f) på rullstolens ram visas fästpositionen för rullstolens säkerhetsbälte.
Så snart de främre bältena har monterats, dras bältena åt för att säkra rullstolen.



Transport av rullstolen – Positionering av rullstolens fästbälten på rullstolen

Rullstolen säkrad med främre och bakre bälten (Fig. g).



Placering av säkerhetsbältena visas i detalj nedan.
Placering av de främre fästena och fastspänningsetikett för fastram och kryssramstolar (Fig. h och i).



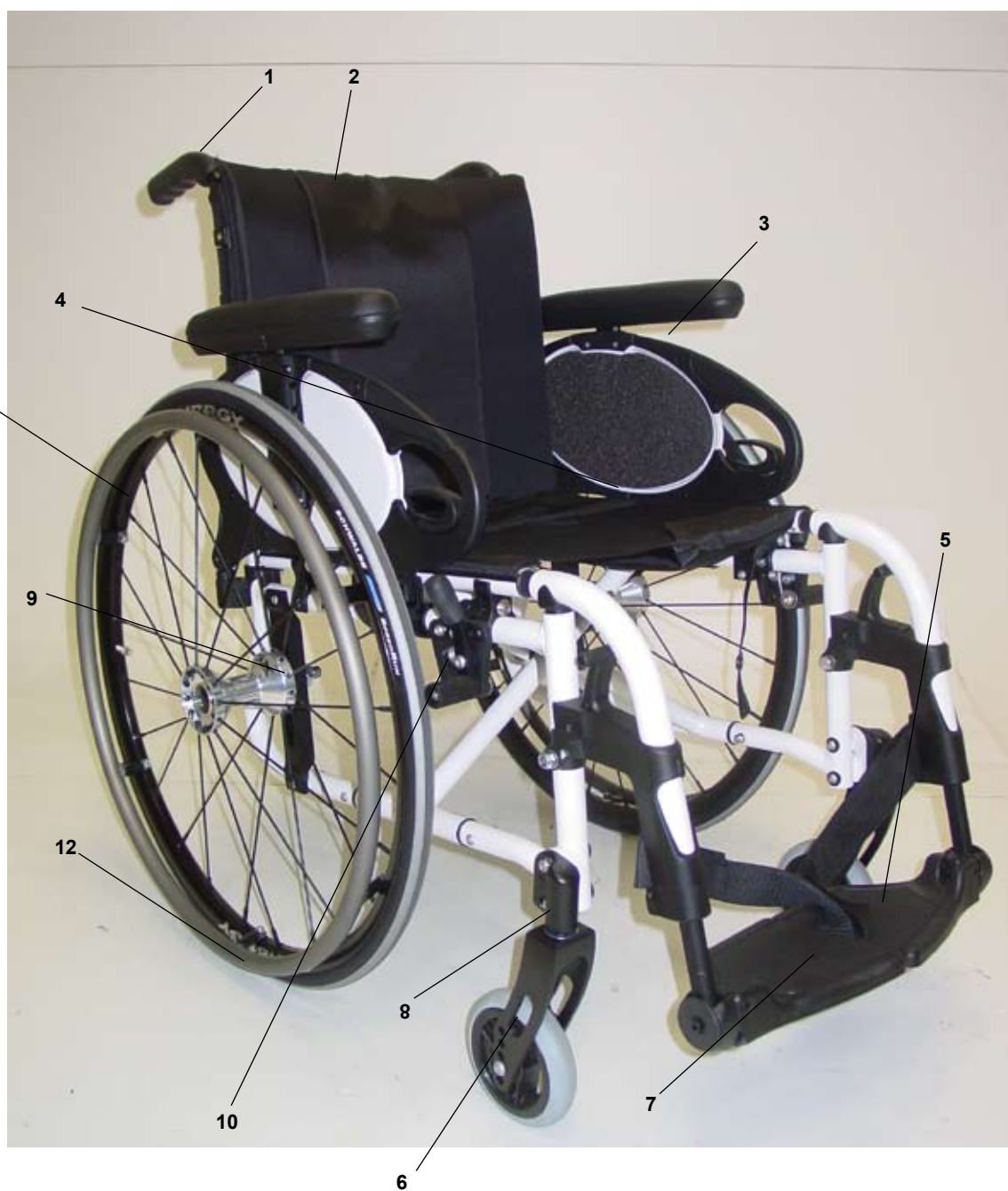
Placering av de bakre fästena och fastspänningsetikett på rullstolen (Fig. j).



Rullstolens delar

Rullstolar:

1. Körhandtag
2. Ryggstöd
3. Sidoskydd
4. Hängmattesits
5. Fotstöd
6. Länkhjul
7. Fotplatta
8. Gaffel
9. Snabbkopplingsaxel
10. Bromsar
11. Drivring
12. Drivhjul



Hantering

Fälla ihop

Avlägsna först rullstolens dyna och fäll upp fotplattan eller fotplattorna. Greppa sitsrören eller sittmattan i mitten och dra uppåt. Stolen fälls ihop. Ta bort fotstöden (modellberoende) om du vill fälla ihop rullstolen så att den blir så liten som möjligt och får plats i t.ex. en bil. För att göra detta, tryck på spaken från utsidan och vik fotstödet åt sidan, lyft sedan fotstödet ut från ramens rör.

Fig. 1



Fälla ut

Innan du fäller ut, spänn loss fästremmen

Tryck ner sitsröret (se figur). Rullstolen fälls ut. Tryck sedan på sitsröret tills det faller ner i hållaren. Denna process är enklare om du tappar stolen lite, så att det inte är någon belastning på ett av de bakre hjulen.

Fig. 2



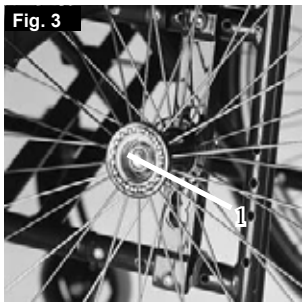
Viktigt!

Risk för att du fastnar med fingrarna.

Snabbkopplingsaxlar på drivhjul

Bakhjulen är utrustade med snabbkopplingsaxlar. Hjulen kan följaktligen tas på och av utan användning av verktyg. För att ta loss ett hjul trycker du helt enkelt ner snabbkopplingsknappen på axeln (1) och drar ut hjulet.

Fig. 3



VIKTIGT!

Montera drivhjul genom att hålla snabbkopplingsknappen på axeln nedtryckt medan du för in axeln i ramen. När du släpper knappen låses hjulet på plats. Knappen bör då hoppa tillbaks till utgångsläget.

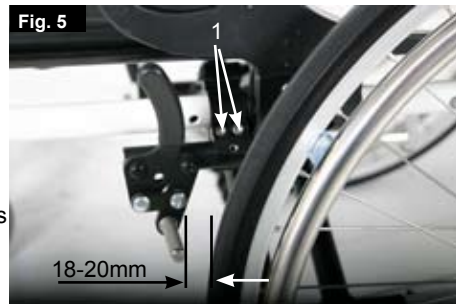
Inställningar/funktioner - Bromsar

Däckbromsar

Rullstolen är utrustad med två bromsar. De verkar direkt på däcken. För att aktivera, tryck båda bromsarnas spakar framåt mot stoppet (Fig. 5). Du lossar däckbromsarna igen genom att dra tillbaka spakarna till utgångsläget. Bromskraften minskar om:

- däcken är slitna
- däcktrycket är för lågt
- däcken är våta
- bromsarna är feljusterade

Fig. 5



Bromsarna är inte avsedda att användas för att bromsa en rullstol i rörelse. De får aldrig användas för att bromsa en rullstol i rörelse. Bromsa alltid med hjälp av drivringarna. Se till att storleken på mellanrummet mellan däck och däckbroms överensstämmer med specifikationerna. Behöver det justeras lossar du skruven (1) och ställer in rätt mellanrum. Dra åt skruven (se sida angående vridmoment).

VIKTIGT!

Efter varje drivhjuljustering ska bromsmellanrummet kontrolleras och justeras vid behov.

Inställningar/funktioner - Trampor

Trampor

Med hjälp av trampor kan ledsagaren skjuta rullstolen över olika hinder. Genom att trampa på röret kan ledsagaren skjuta stolen över exempelvis en trottoarkant eller ett trappsteg.

Fig. 4



Inställningar/funktioner - Bromsar

Bromsspaksförlängare

En längre spak gör att det krävs mindre kraft för att slå till däckbromsarna. Bromsspaksförlängaren skruvas fast på bromsen. Den kan lyftas upp och vikas framåt.

VIKTIGT!

En felaktigt monterad broms kräver mer kraft för att slå till bromsen. I värsta fall kan bromsspaksförlängaren då gå av.

Att luta mot bromsspaksförlängaren vid överföring kan orsaka att spaken går av. Det finns risk för att den går av. Rörliga delar kan bli smutsiga av skvättande vatten.

Fig. 6



Inställningar/funktioner - Fotplatta

Fotstöd - Plast

Fotplattor:

Dessa kan fällas upp för att göra det enklare flytta till/från stolen. Fig. 11

Sänka ner vid långa underben:

Om du har långa underben kan fotstödet sänkas till lämplig nivå med hjälp av skruvarna. Lossa på skruvarna, tryck rören till önskat läge och dra åt skruvarna igen (se avsnittet om åtdragningsmoment).

Det måste alltid finnas ett mellanrum på 2,5 cm mellan fotplattorna och marken. (Fig. 11)



Vinkeljusterbar fotplatta (7.22)

Den kan justeras så att vinkeln mot marken ändras. Lossa på skruven, dra den inåt, ställ in önskad vinkel och tryck på den. Dra åt skruven igen efter justeringen. Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment). Se till att minsta avstånd till marken (2,5 cm) upprätthålls (Fig. 12).

Fig. 12



Fotstöd och spärr

Benstöden kan svängas inåt under sitsunderlaget eller utåt. När du sätter fast benstöden ska fotstödet peka inåt eller utåt. Vrid sedan benstödet inåt eller utåt tills det låses fast på plats. Ta bort det genom att dra i spaken (1), sväng fotplattan inåt eller utåt och lyft därefter ut benstödet. Se till att benstödet sitter korrekt fastlåst i läge (Fig. 13).

VIKTIGT:

Använd inte benstöden för att lyfta eller bära rullstolen.

VIKTIGT:

Använd inte fotplattorna när du stiger på eller av rullstolen. De ska på förhand vara uppfällda och utsvängda så långt som möjligt åt sidorna.

Fig. 13



Ställbart fotstöd

För att höja:

Ta bort belastningen på fotstödet och lossa på handreglaget. Dra fotstödet uppåt och ställ in önskad höjd. Säkerställ önskad höjd genom att dra åt handreglaget.

För att sänka:

Ta bort belastningen på fotstödet genom att lyfta på det nedre benet och lossa på låsningen med hjälp av handreglaget (Fig. 14).

På så sätt kan du svänga fotstödet nedåt. När du nått önskat läge, säkra låsningen med hjälp av handreglaget.

Du kan ställa in underbenslängden genom att lossa på skruvarna, den är obegränsat ställbar. (Fig. 15).

VIKTIGT:

Håll inte händerna nära justeringsmekanismen mellan ram och fotstöds rörliga delar medan du justerar fotstödet.

VIKTIGT:

Använd inte fotstöden för att lyfta eller bära rullstolen.

VIKTIGT: Risk för att du fastnar med fingrarna!

Håll inte händerna nära justeringsmekanismen mellan ram och fotstöds rörliga delar medan du justerar fotstödet.

Fig. 14



Fig. 15



Inställningar/funktioner - Fotplatta

Fotplatta - Aluminium

Det finns flera olika fotplattor. Dessa kan fällas upp för att göra det enklare flytta till/från stolen.

Sänka ner vid långa underben

Genom att frigöra spännskruv (1), kan du justera underbenslängden. Lossa spännskruven, justera röret med fotplattan till önskad position. Dra åt spännskruven igen (se sidan om vridmoment). Säkerställ att plastpluggarna under spännskruven är i korrekt position. Säkerställ att plastpluggarna under spännskruven är i korrekt position.

Fig. 7



Vinkeljusterbar fotplatta. Fotplattan kan fällas upp för att göra det enklare flytta till/från stolen.

Den kan justeras så att vinkeln mot marken ändras. Dra åt skruven (1) på utsidan. Genom att lossa clips (2) kan fotplattan flyttas till tre positioner både framåt och bakåt. Genom att justera skruven (3) kan fotplattan horisontella vinkel justeras. För att göra detta måste fotplattan vikas upp. Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment). Se till att minsta avstånd till marken (2,5 cm) upprätthålls.

Fig. 8



Fig. 9

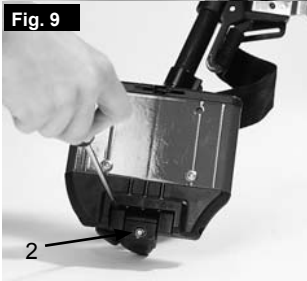


Fig. 10

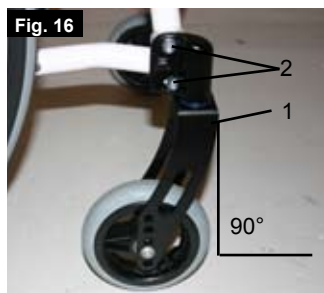


Inställningar/funktioner - Länkhjul

Länkhjul, länkhjulsadapter, länkhjulscaffel

Då och då kan rullstolen börja "dra" åt höger eller vänster, eller länkhjulen börja fladdra.

- Här följer några möjliga orsaker:
- felaktig hjulinställning för framåt- eller bakåtkörning
 - felaktig länkhjulsvinkel
 - fel lufttryck i drivhjul eller länkhjul; hjulen rullar inte lätt



Länkhjulen måste vara korrekt inställda för att rullstolen ska köra helt rakt. Länkhjulen ska alltid ställas in av en auktoriserad återförsäljare. Länkhjulsfästena måste alltid justeras och däckbromsarna kontrolleras varje gång bakhjulets position har ändrats. Kontrollera inställningarna av länkhjulshuset (1) genom att placera en vinkelhake bredvid. Se till att länkhjulshuset har rätta vinklar mot golvet. Genom att lossa på skruvarna (2) kan länkhjulshosets vinkel justeras. Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment).

Inställningar/funktioner - Kambring

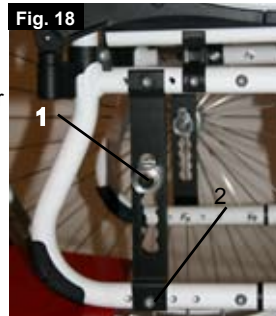
Kambring

Stolens kamber-vinkel kan justeras från 1° till 4°.

Att göra detta medför ökad stabilitet så att fall till sidan motverkas, och förbättrar även rullstolens manöverbarhet.

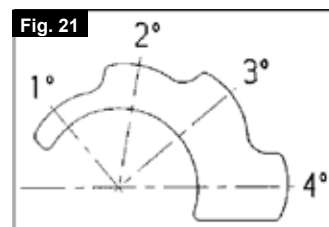
Lossa skruvarna på den blocket (1). Justera sedan adaptern (2) till önskad vinkel. Dra sedan åt skruvarna igen (se sidan om vridmoment).

Ökning av hjulens camber-vinkel ökar rullstolens totala bredd (varje grad ger omkring. 1 cm).



VIKTIGT!

Om nödvändigt måste bromsar och länkhjul omjusteras.

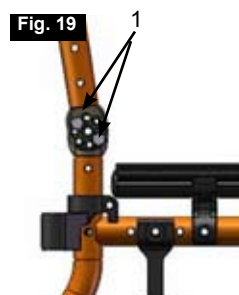


Inställningar/funktioner - Ryggstöd

Vinkeljusterbart fast ryggstöd

Det vinkeljusterbara ryggstödet kan ställas in i 7 positioner (9° framåt, 0°, 3°, 6° och 9° bakåt). Genom att lossa och flytta skruven (1) kan vinkeln justeras i intervall om 3°

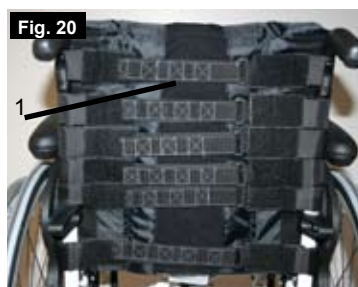
För din egen säkerhet bör justeringsarbeten alltid utföras av auktoriserad personal.



Ställbar hängmatterygg

Ryggstödet kan spänningsjusteras med hjälp av flera band.

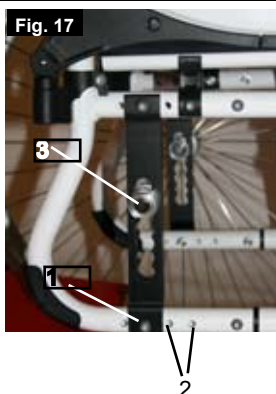
Ryggstoppningen kan nås från insidan via en öppning och användaren kan själv anpassa mängden stoppning.



Inställningar/Funktioner - Block (Perforerad platta)

Block

Positionen av blocket i längsled är en viktig faktor för enkel och bekväm körning. Flera positioner är möjliga. Om du flyttar blocket bakåt (1) i ramens hål (2), är stolen i en mer säker position, men på samma gång inte så manövrerbar, som den är när blocket är positionerat längre fram. Genom att flytta axeladaptern (3) i blocket, kan stolens sitshöjd justeras. Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment).



VIKTIGT!

Bromsar och länkhjul måste omjusteras.

Inställningar/funktioner - Sidoskydd

Uppfällbart standard sidoskydd löstagbart med korta eller långa armstöd

Sidoskydd, uppfällbart, borttagbart med korta eller långa armstöd, höjddjusterbart Sidoskyddet med avrundade framkanter gör att du kan komma nära ett bord.

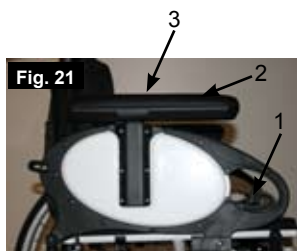
Armstödet kan höjddjusteras så här:

Tryck spaken uppåt och flytta armstödet (2) till önskad höjd. Släpp spaken och tryck armstödet (2) neråt tills du hör det klicka på plats. Kontrollera alltid att sidoskydden är korrekt fastsatta.

För att fälla upp armstödet, dra i spaken (1) så att sidoskyddet frigörs.

VIKTIGT!

Varken sidoskydden eller armstöden är lämpliga att ta tag i för att lyfta eller bära rullstolen.



Sidoskydd med klädskydd

Klädskydden förhindrar att kläderna blir smutsiga på grund av stänkande vatten. Klädskyddets placering kan anpassas till bakhjulet.

Gör detta genom att ta bort skruvarna (1 och 2). Dra därefter åt skruvarna igen (se sidan med åtdragningsmoment).



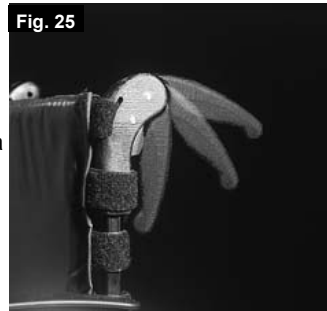
VIKTIGT!

Varken sidoskydden eller armstöden är lämpliga att ta tag i för att lyfta eller bära rullstolen.

Inställningar/funktioner – Körhandtag

Nedfällbara körhandtag

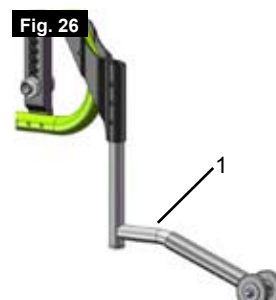
Om körhandtagen inte används kan de fällas ned genom ett tryck på knappen. När de åter behövs, fälls de enkelt upp igen och kan låsas på plats.



Inställningar/funktioner – Tippskydd

Tippskydd

Tippskydden (1) ger extra säkerhet för oerfarna brukare när de fortfarande lär sig hur de ska använda sin rullstol. Tippskydden (1) motverkar att en rullstol tipsar över bakåt. Tippskyddet (1) kan svängas framåt eller bakåt efter att det tryckts nedåt. Det bör vara ett avstånd på 3 till 5 cm till golvet. För att ta sig upp eller nerför ett steg (t.ex. trottoarkant) måste tippskydden svängas framåt, för att motverka att de gåe emot marken.



Inställningar/funktioner – Kryckhållare

Kryckhållare

Detta tillbehör är avsett för transport av kryckor på rullstolen. Hållaren har ett kardborrespänne där kryckor eller andra hjälpmedel kan sättas fast.



VIKTIGT!

Försök aldrig använda eller ens lyfta ur kryckor eller andra föremål ur hållaren då rullstolen är i rörelse.

Inställningar/funktioner – Körhandtag

Höjddjusterbara körhandtag

Körhandtagen är låsta med stift för att de inte ska glida ur. Om snabbkopplingsspaken öppnas blir det möjligt att justera höjden på körhandtagen. När du drar i spaken kan du höra mekanismen låsas upp. Nu kan du enkelt flytta körhandtagen till önskat läge. Med muttern på spänningsspaken bestämmer du hur hårt körhandtagen spänns fast. Med muttern på spänningsspaken bestämmer du hur hårt körhandtagen spänns fast. Vrid körhandtaget från sida till sida före användning för att säkerställa att det sitter tillräckligt hårt fast. Spänn alltid spänningsspaken riktigt efter utförd höjddjustering. Om spaken inte är ordentligt fastsatt finns det risk för skador vid förflyttning nedför trappor.

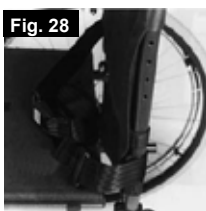


Inställningar/Funktioner – Midjestödsbälte



Innan du använder rullstolen kontrollera att midjestödsbältet är monterat.

Fig. 28



Midjestödsbältet måste kontrolleras dagligen för att säkerställa att det ej uppvisar onormalt slitage.

Kontrollera alltid att midjestödsbältet riktigt säkrat och justerat före användning. Om bältet är för löst, kan detta medföra att brukaren halkar ned från rullstolen och riskerar kvävning eller allvarlig skada.

Midjestödsbältet är monterat som visas i illustrationerna. Det består av två halvor. Bältet sitter fast med hjälp av sitsstöds befintliga fästskruv, som går genom ögla på bältet. Bältet löper under den bakre delen av sidopanelen. (Fig. 28)

Fig. 29



Justera bältet så att spännena befinner sig i mitten av sitsen. (Fig. 29)

Justera midjestödsbältet för att passa användarens behov enligt följande:

För att minska bälteslängden	För att öka bälteslängden
Mata tillbaka bältet genom hanen på fästspännet samt glidspännena. Se till att bältet inte är snott vid hanen på fästspännet.	Du förlänger bältet genom att mata ut mer bälte genom glidspännena och genom hanen på fästspännet.

När det är fastsatt kontrollera utrymmet mellan midjestödsbältet och brukare. När det är korrekt justerat ska det inte vara möjligt att införa mer än handflatan mellan midjestödsbältet och brukaren. (Fig. 30)

Midjestödsbältet bör också spännas så att bältet har en vinkel på 45 grader över användarens midja. Då bältet är rätt inställt ska användaren sitta upprätt och så långt bak som möjligt. Midjestödsbältet får inte ge användaren möjlighet att glida ner i sätet. (Fig. 31)

Fig. 31



Så här knäpper du spännet:
Tryck fast hanen på fästspännet i honspännet.



Så här lossar du bältet:
Tryck samtidigt på den röda knappen medan du samtidigt drar isär spännet.



Om du har några frågor kring användningen av midjestödsbältet, var vänlig kontakta din HMC, vårdare eller ledsagare.

Noteringar för brukaren

Midjestödsbältet får endast monteras eller justeras av auktoriserad personal.

Midjestödsbältet måste kontrolleras dagligen för att säkerställa att det är korrekt justerat och ej uppvisar onormalt slitage.

Sunrise Medical rekommenderar inte transport av en person i ett fordon med midjestödsbältet som ett bältesystem. Se transportbroschyr från Sunrise Medical för ytterligare information kring transport.

Underhåll:

Kontrollera midjestödsbälte, och kontrollera komponenter med regelbundna intervaller för tecken på slitage. Beroende på slitage kan det behöva ersättas.

OBS:

Midjestödsbältet bör justeras för att passa användaren enligt ovanstående information. Sunrise Medical rekommenderar också att längden och monteringen av bältet kontrolleras regelbundet för att reducera risken för att användaren av misstag omjusterar bältet så att det blir för långt.

Inställningar/funktioner – Stabiliseringsstag

Fällbart stabiliseringsstag

Detta stag används för att stabilisera ryggstödet. För att kunna fälla ihop rullstolen, måste stabiliseringsstaget kopplas ur. (Fig. 32) genom att det viks nedåt. När du fäller ut rullstolen, se till att stabiliseringsstaget låses i läge.

Fig. 32



Inställningar/funktioner – Transithjul

Transithjul

Transithjul används då rullstolen med de vanliga drivhjulen är för bred. Efter det att drivhjulen tagits bort med hjälp av snabbkopplingsaxlarna kan transithjulen omedelbart användas för fortsatt färd. Transithjulen är monterade så att de ligger ca tre centimeter ovanför marken då de inte används. De är därigenom ute ur vägen vid körning transport, eller vid tippning för att passera hinder.

VIKTIGT!

Utan bakhjul, har din rullstol inga bromsar.

Fig. 33



Fig. 34



Säkerhetskontroll och underhåll

Som användare, är du första person att märka möjliga defekter. Vi rekommenderar därför att du före varje användning, kontrollerar punkterna på följande lista:

- korrekt däcktryck
- att bromsarna fungerar korrekt
- att alla löstagbara delar sitter fast (t.ex. armstöd, fotstöd, snabbkopplingsaxel...)
- att ingen synbar skada t.ex. ram, ryggstöd, hängmattesits och hängmatteryggstöd, hjul, fotplatta...)

Vänligen kontakta din HMC om det finns någon skada eller tekniskt fel.

Däck och montering

Däck och montering

Kontrollera alltid att du har korrekt däcktryck (min. 3,5 bar) eftersom detta kan ha effekt på rullstolens prestanda. Om däcktrycket är för lågt ökar rullmotståndet och det krävs mer kraft för att driva fram rullstolen. Lågt däcktryck påverkar även manöverförmågan negativt. Om trycket däremot är för högt kan däckets spricka.

Det optimala däcktrycket står angivet utanpå själva däckets (min. 3,5 bar).

Däck kan monteras på samma sätt som för vanliga cykeldäck. Innan du sätter på en ny innerslang ska du kontrollera att fälgkanten och däckets insida är fria från främmande föremål.

Kontrollera trycket sedan du satt på eller reparerat ett däck.

Det är viktigt för din säkerhet och för rullstolens prestanda att lufttrycket bibehålls och att däckarna är i god kondition.

Underhåll och skötsel

Underhåll

- Kontrollera däcktrycket var fjärde vecka. Titta efter däckslitage och -skador.
- Kontrollera ungefär var fjärde vecka att bromsarna fungerar normalt och är lätta att använda.
- Du byter däck som på en vanlig cykel.
- Alla rullstolens fogar som påverkar säkerheten är utrustade med självslående muttrar. Du bör var tredje månad se till att alla muttrar är ordentligt åtdragna (se avsnittet om åtdragningsmoment). Säkerhetsmuttrar ska bara användas en gång. De ska ersättas med nya då de en gång skruvats loss.
- Använd enbart milt hushållsrengöringsmedel att rengöra rullstolen med. Använd endast tvål och vatten när du rengör hängmattesitsen.
- Skulle stolen bli våt bör du torka av den snarast möjligt.
- Du bör applicera små mängder symaskinsolja på snabbkopplingsaxlarna ungefär var åttonde vecka. Beroende på frekvens och användning, rekommenderar vi att du tar din rullstol till din auktoriserade återförsäljare var 6:e månad för underhåll av utbildad personal.

VIKTIGT:

Sand och havsvatten (eller vägsalt på vintern) kan skada hjullagren. Har stolen fått sand eller salt på sig ska den rengöras noggrant.

Följande delar kan avlägsnas och skickas på reparation till tillverkaren/återförsäljaren:

- Drivhjul:
- Armstöd
- Fotstödshållare
- Tippskydd

Dessa delar finns som reservdelar. Mer information finns i reservdelskatalogen. **Hygienåtgärder för begagnade rullstolar:**

Ska rullstolen användas som begagnad måste den först förberedas noga. Alla ytor som användaren kommer i kontakt med måste behandlas med desinficeringspray.

Till detta bör du använda ett effektivt och snabbverkande alkoholbaserat desinficeringsmedel från DGHM-listan, t.ex. Anifect Liquid (Schülke & Mayr) avsett för medicinerprodukter. Var uppmärksam på tillverkarens instruktioner avseende det desinficeringsmedel du använder.

Det är ofta svårt att åstadkomma fullgod desinficering på sömmar. Därför rekommenderar vi att du gör dig av med sits- och ryggklädsel, då remmarna i dessa kan vara smittförande.

Felsökning

Rullstolen drar åt något håll

- Kontrollera däcktrycket
- Kontrollera att hjulen snurrar obehindrat (lager, axlar)
- Kontrollera länkhjulsinkel
- Kontrollera att bägge länkhjulen har ordentlig markkontakt

Länkhjulen börjar wobbla/fladdra

- Kontrollera länkhjulsinkel
- Kontrollera att alla skruvar är åtdragna; dra åt om nödvändigt (se sidan kring vridmoment)
- Kontrollera att bägge länkhjulen har ordentlig markkontakt

Krysset faller inte ned i sina hållare

- Stolen är fortfarande ny, eller sitsen eller hängmatteryggstödet är fortfarande styvt, detta blir mjukare vid regelbunden användning

Rullstolen är svår att fälla ihop

- Justerbart hängmatteryggstöd är för styvt, lossa något.

Rullstolen gnisslar och skramlar

- Se till att alla skruvar är åtdragna; Dra åt vid behov (se sida kring vridmoment)
- Applicera sparsamt med smörjmedel på de ställen där rörliga delar kommer i kontakt med varandra

Rullstolen wobblar

- Kontrollera länkhjulsinkel
- Kontrollera däcktrycket
- Se till att bägge drivhjulen har samma inställning

Avfallshantering/återvinning av material



Om du fått disponera rullstolen utan kostnad så tillhör den inte dig. Om du inte längre behöver stolen, ska du följa de returinstruktioner du fått av organisationen som gav dig stolen.

I följande avsnitt finns en beskrivning av materialen i rullstolen och dess förpackning, med avseende på en eventuell kassering eller återvinning av rullstolen med förpackning.

Det kan också finnas speciella lokala bestämmelser beträffande kassering eller återvinning, dessa måste tas i beaktande vid kassering av din rullstol. (Dessa lagar reglerar eventuellt även hur stolen ska rengöras eller saneras före kasseringen.)

Aluminium: Länkhjulsgafflar, hjul, stolens sidoskydd, armstöd, fotstöd, körhandtag

Stål: Förankringspunkter, snabbkopplingsaxel

Plast: Handtag, rörplugg, länkhjul, fotplattor, armstödsplattor och däck

Förpackningsmaterial: Plastpåsar av mjuk polyeten, kartong

Klädsel: PVC-klädd polyester med skum (lättantändligt).

Kassering eller återvinning bör ske via en officiell återvinningsstation eller annan auktoriserad aktör. Du kan även lämna tillbaka rullstolen till återförsäljaren och låta denne sköta kasseringen.

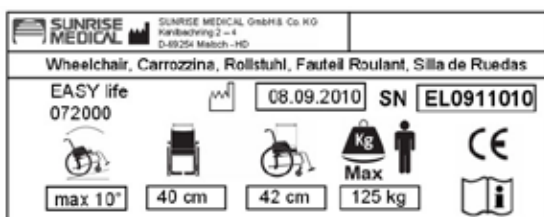


Märkskylt

Märkskylt

Märkskylten sitter antingen på ett av sitsrören eller på ett tvärgående ramrör. Uppgifterna på den finns även på en etikett i bruksanvisningen. På märkskylten anges den exakta modellbeteckningen samt andra tekniska specifikationer. Om du behöver kontakta oss för att beställa reservdelar, eller i ett garantiärende, behöver vi följande uppgifter:

- Serienummer
- Ordernummer
- Månad/år



EASY life 072000	Product name, SKU number
 max 10°	Maximum safe slope with anti tips, depends on wheel chair setting, posture and physical capabilities of the user
 40 cm	Seat width
 42 cm	Seat depth
 Max 125 kg	Maximum user weight
	Read the user manual
 08.09.2010	Build date
SN EL0911010	Serial number

Tekniska specifikationer

Tekniska specifikationer

Totalbredd:

Med standardhjul inklusive drivringar, tätt montage:

- i kombination med bordssidoskydd: SB + 20 cm
- i kombination med aluminium sidoskydd: SB + 18 cm
- i kombination med plastklädesskydd: SB + 19 cm
- Med extra-nära montering av drivring, reducerads totalbredden med 2 cm

Dimensioner, ihopfäld:

- med bakhjul cirka. 30 cm
- utan bakhjul cirka. 25 cm

Vikt i kg:

- Transport (utan fotstöd, hjul, sidoskydd) 7 kg
- Fotstöd (enhet) 0,8 kg
- Sidoskydd (enhet) 1,3 kg
- Hjul (enhet) 2,2 kg

Högsta användarvikt:

- Easy Life upp till 125 kg

Fig. 35

Fast front

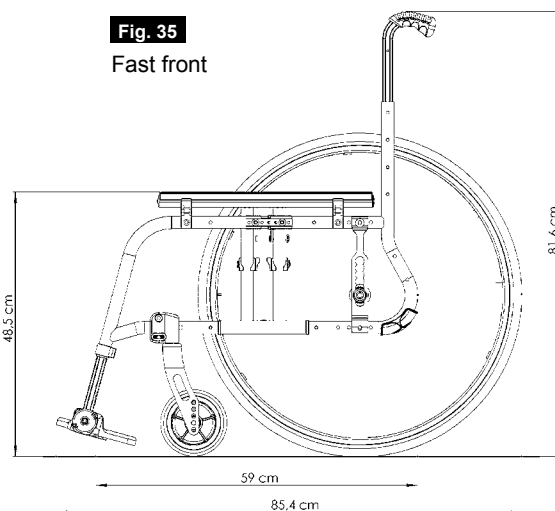
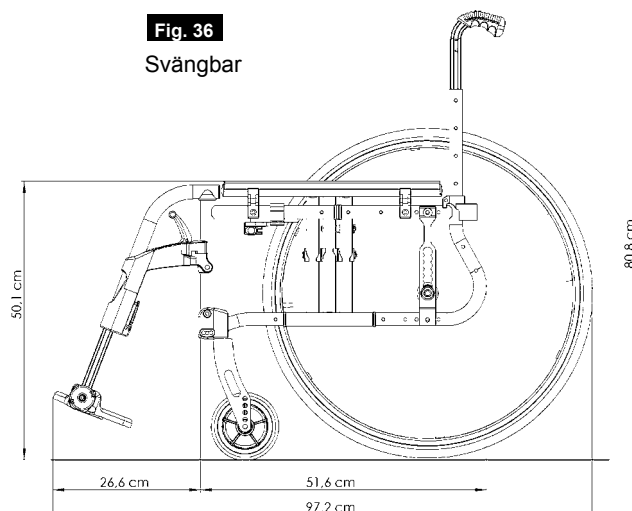


Fig. 36

Svängbar



Tekniska specifikationer - Möjliga sitshöjdsjusteringar

Enligt EN12183: 2009 är alla där listade delar (sits - ryggklädsel, armdyna, sidopanel...) brandresistenta enligt EN1021 Part 1/2
Maximal användarvikt (vikt på teststapp): 125 kg

	Min.	Max.		Min.	Max.
Totallängd med fotstöd	935 mm	1075 mm	Sitsvinkel	0°	12°
Totalbredd	540 mm	720 mm	Effektivt sittdjup	360 mm	500 mm
Längd ihopfälld	935 mm	1075 mm	Effektiv sittbredd	360 mm	500 mm
Bredd ihopfälld	340 mm	340 mm	Sitsens höjd vid framkanten	430 mm	520 mm
Höjd ihopfälld	970 mm	970 mm	Ryggstöds vinkel	-9°	9°
Totalvikt	11 kg	18 kg	Ryggstöds höjd	250 mm	475 mm
Vikt på tyngsta enskilda komponent	-	2,2 kg	Avstånd från fotstödet till sitsen	340 mm	470 mm
Statisk stabilitet i nedförslut *	10°	10°	Vinkel mellan ben och sits	110°	120°
Statisk stabilitet - i uppförslut (med tipskydd) *	10°	10°	Avstånd från fotstödet till sitsen	230 mm	320 mm
Statisk stabilitet - sidled *	10°	10°	Armstödens främre position	250 mm	360 mm
			Drivring, diameter	535 mm	540 mm
Minsta svängradie	830 mm	860 mm	Horisontellt axelläge	230 mm	830 mm

* Maximal säker lutning med tipskydd beror på rullstolens inställningar, kroppshållning och användarens fysiska kapacitet

Möjliga sitshöjdsjusteringar Easy Life VIKTIGT! Uppmätt utan sittdynor.

Länkhjul - Typ	Gaffel - Typ	Sitshöjd fram i cm	endast 22" Drivhjul	Bakre sitthöjd, cm 22" och 24" Drivhjul	endast 24" Drivhjul
4" massivt gummi	Kort (4-håls) Kort (4-håls) Kort (4-håls) Lång (5-håls) Lång (5-håls)	43 45 46 47 48	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48
5" massivt gummi 5" mjukt gummihjul	Kort (4-håls) Kort (4-håls) Kort (4-håls) Lång (5-håls) Lång (5-håls) Lång (5-håls)	44 45 46 47 48 49	40 41 40 41 40 41 40 41 40 41 40 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 49
6" massivt gummi	Lång (5-håls) Lång (5-håls) Lång (5-håls) Lång (5-håls)	47 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 49
6" mjukt gummihjul	Lång (5-håls) Lång (5-håls) Lång (5-håls) Lång (5-håls)	46 48 49 50	40 41 40 41 40 41 - 41	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 49
7" massivt gummi	Lång (5-håls) Lång (5-håls) Lång (5-håls) Lång (5-håls)	48 49 50 52	40 41 40 41 - 41 - -	43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47 43 44 46 47	48 49 51

Rullstolen uppfyller följande standarder:

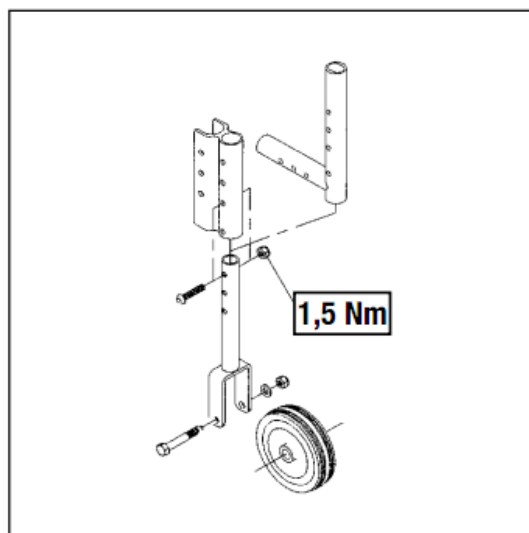
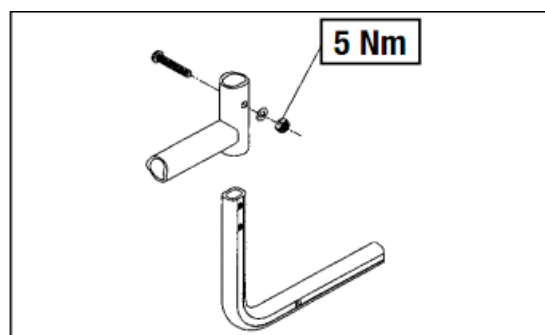
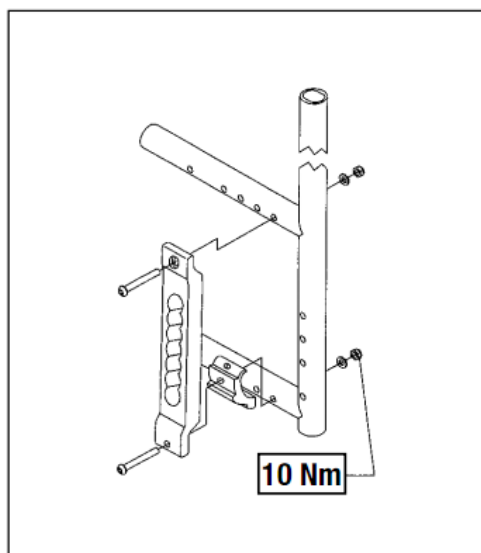
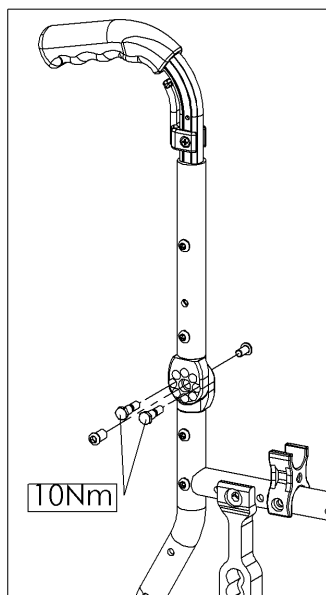
a) Krav och testmetoder för statisk hållfasthet samt kollision- och utmattningshållfasthet (ISO 7176-8)

Ja

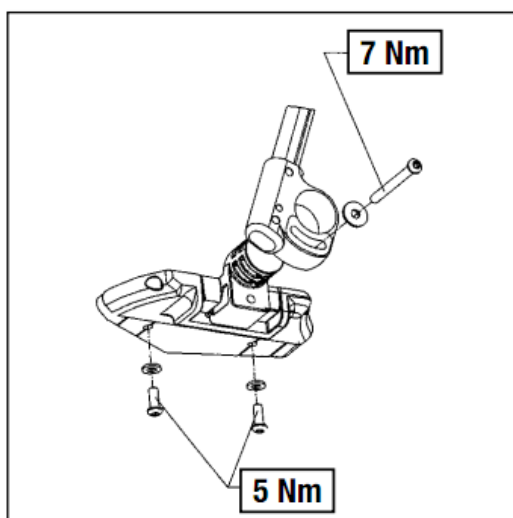
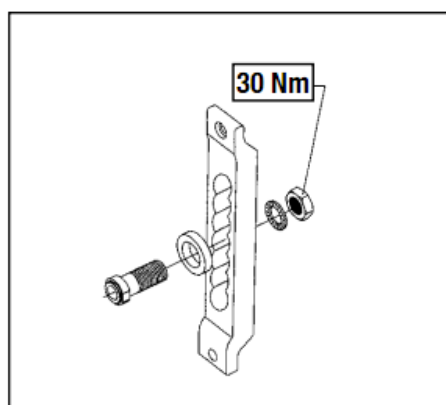
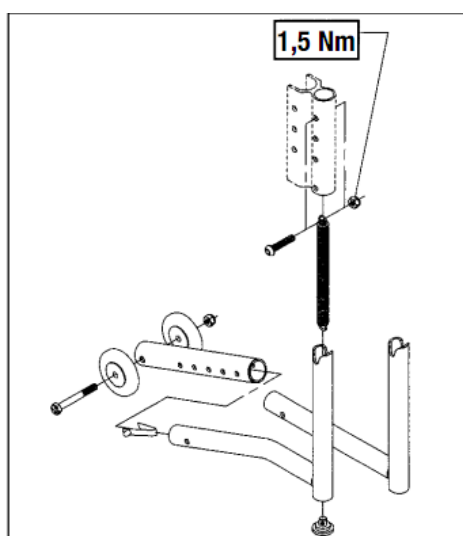
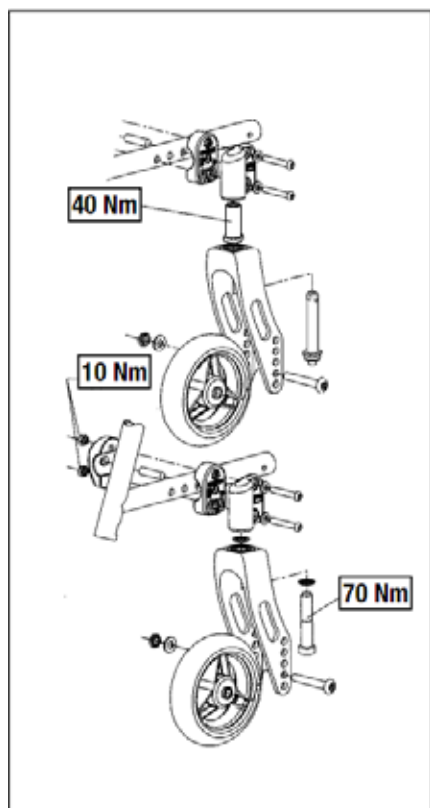
b) Brännbarhetsmotstånd för klädsel i enlighet med ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

Ja

Åtdragningsmoment



Åtdragningsmoment för M6-skrudar är 7 Nm, såvida inte annat specificeras.



Oplysninger for synshæmmede brugere findes på vores hjemmeside.

Forord

Kære kunde,

Det glæder os meget, at du har valgt et førsteklasses produkt fra SUNRISE MEDICAL.

I denne brugervejledning kan du finde mange gode råd og idéer, som vil gøre din kørestol til en velkendt og pålidelig partner i dagligdagen.

Det at bevare tæt kontakt med vores kunder betyder meget for Sunrise Medical. Derfor vil vi gerne holde dig informeret om nye og aktuelle produkter. At være tæt på vores kunder betyder også, at vi tilbyder så hurtig og ukompliceret service som muligt i nært samarbejde med kunderne. Hvis du har brug for reservedele eller tilbehør, eller hvis du blot har et spørgsmål angående din kørestol, står vi klar til at rådgive dig.

Vi ser naturligvis helst, at du er tilfreds med vores produkter og service. Hos Sunrise Medical arbejder vi konstant på at forbedre vores produkter. Der kan derfor forekomme ændringer i udvalget af produkter, hvad angår udformning, teknologi og udstyr. Som følge heraf kan der ikke rejses erstatningskrav på baggrund af oplysninger eller illustrationer i denne brugervejledning.

SUNRISE MEDICALs kvalitetsstyringssystem er godkendt i henhold til EN DIN ISO 9001, ISO 13485 og ISO 14001.



Som producent af disse letvægtskørestole erklærer SUNRISE MEDICAL hermed, at de overholder retningslinjen 93/42/EWG 47/70/2010EWG.

Desuden overholder de kravene til ydeevne i forbindelse med "Kollisionstest" som fastlagt i DS/ISO 7176-19.

Hvis du har spørgsmål vedrørende brugen af din kørestol, vedligeholdelse eller sikkerhed, bedes du kontakte din autoriserede SUNRISE MEDICAL-forhandler.

Såfremt der ikke findes en autoriseret forhandler i dit område, eller hvis du har yderligere spørgsmål, er du velkommen til at skrive eller ringe til os:

V. Guldmann A/S - G2
Graham Bells Vej 21-23 A
8200 Aarhus N
Tel.: +45 87 41 31 00
Fax: +45 87 41 31 31
E-mail: info@g2.dk
Internet: www.Guldmann.dk



VIGTIGT:
DU MÅ IKKE BRUGE KØRESTOLEN FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE VEJLEDNING.

Indholdsfortegnelse

Forord til kørestole

Sikkerhedstip

Oversigt	132-133
Garanti	133
Håndtering ved transport	134-135

Ekstraudstyr og indstillinger

Håndtering	137
Tippepedaler	137
Bremser	137-138
Fodplade	138
Fodstøtte	138
Svinghjul	139
Hulplade	139
Cambring	139
Ryglæn	139
Sidestykker	140
Skubbehåndtag	140
Antitipstøtter	140
Stokkeholder	140
Sikkerhedssele	141
Stabiliseringsstang	142
Transithjulene	142

Dæk og montering	142
------------------	-----

Fejlsøgning	142
-------------	-----

Bortskaffelse/Genbrug af materialer	142
-------------------------------------	-----

Vedligeholdelse og rengøring	143
------------------------------	-----

Navnemærkater	143
---------------	-----

Tekniske specifikationer	143-144
--------------------------	---------

Tilspændingsmoment	145
--------------------	-----

Anvendelse

Kørestole er konstrueret til at anvendes af gangbesværede eller bevægelseshæmmede personer og er udelukkende beregnet til deres personlige brug. Det gælder uanset, om kørestolen anvendes ved egen hjælp eller skubbes af en ledsager, og uanset, om dette sker i brugerens hjem eller udendørs.

Den maksimale brugervægt (som omfatter brugeren og vægten af evt. tilbehør monteret på kørestolen) er angivet på det serienummermærkat, som findes på krydset eller stabiliseringsstangen under sædet.

Garantien gælder kun, såfremt produktet anvendes til de påtænkte formål og under de forudsætninger, der angives i denne vejledning. Kørestolens forventede levetid er 5 år.

DER MÅ IKKE MONTERES UORIGINALERESERVEDELE bortset fra den slags, som har Sunrise Medicals officielle godkendelse.

Anvendelse

De mange forskellige monteringsmuligheder samt kørestolens modulbaserede konstruktion betyder, at denne kørestol er egnet til brugere, som er gangbesværede eller bevægelseshæmmede på grund af:

- Lammelse
 - Tab af lemmer (benamputering)
 - Defekte lemmer/misdannelse
 - Ledkontraktion/ledskader
 - Sygdomme som f.eks. hjerte- eller kredsløbsinsufficiens,
 - Manglende balanceevne eller kakeksi. Desuden er kørestolen egnet til ældre personer, som stadig har kræfter i overkroppen.
- Inden man henviser til en bestemt kørestolsmodel, bør man tage hensyn til brugerens kropsstørrelse og vægt samt personens fysiske og psykiske helbred, alder, boligforhold og omgivelser.

Generelle bemærkninger angående sikkerhed og kørselsbegrænsninger

Selve kørestolen og den teknologi, der anvendes i dens opbygning, er konstrueret med henblik på at yde maksimal brugersikkerhed. Og enten opfylder eller overgår gældende internationale sikkerhedsstandarder. Ikke desto mindre kan brugere komme til skade ved forkert brug af kørestolen. Af sikkerhedsmæssige grunde skal nedenstående regler overholdes.

Uautoriserede eller ukorrekte tilpasninger eller justeringer øger risikoen for ulykker. Som kørestolsbruger er du en del af den daglige trafik på veje og fortove, ligesom alle andre trafikanter. Derfor vil vi gerne minde dig om, at du dermed skal overholde alle gældende færdselsregler.

Vær forsigtig, når du anvender kørestolen første gang. Lær kørestolen at kende.

Følgende bør kontrolleres hver gang, inden kørestolen anvendes:

- Quick-release aksler på baghjulene
- Velcro på sæde og ryg
- Dæk, dæktryk og bremses.

Inden der foretages justeringer af kørestolen, er det vigtigt, at man læser det pågældende kapitel i brugervejledningen



Maks. brugervægt: 125 kg. Bemærk, at vægtplysninger for konfigurationer med lettere enkeltdele er angivet separat.

Denne kørestol må kun bruges af én person ad gangen. Enhver anden form for anvendelse er ikke i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

Kun fastmonterede sæder og sikkerhedsseler yder tilstrækkelig beskyttelse i farlige situationer.

Under transporten skal kørestolen være forsvarligt fastspændt.

Inden der foretages justeringer af kørestolen, er det vigtigt, at man læser det pågældende kapitel i brugervejledningen

Huller i vejen eller ujævne overflader kan forårsage, at kørestolen tipper, især ved kørsel op eller ned ad bakker.

Læn dig altid forover, når du kører forlæns op over et trin eller op ad en skråning.

Risiko!

Hvis man holder på en ujævn overflade eller ved overførsel til og fra kørestolen (f.eks. ind og ud af en bil), skal bremsene altid slås til for at sikre, at kørestolen holder helt stille.

Risiko!

Hvis brugerens ben er amputeret ved låret, skal man enten placere baghjulene langt tilbage på kørestolen og/eller anvende antitipstøtter.

Risiko!

Ved aktiv justering af tyngdepunktet risikerer man, at kørestolen vælter. Der bør derfor anvendes antitipstøtter i denne situation.

Risiko!

Se efter, om dæktrykket er korrekt, inden du begynder at køre. Det korrekte dæktryk er angivet på hjulets kant. I baghjul bør det være mindst 3,5 bar (350 kPa).

Alle bremses fungerer kun, hvis der er tilstrækkeligt højt tryk, og hvis indstillingerne er udført korrekt (se kapitlet "Bremses").

Risiko!

Bremsene er ikke beregnet til at bremse en kørestol i bevægelse. De er kun monteret for at sikre, at kørestolen ikke pludselig begynder at køre af sig selv. Når du stopper på et ujævnt gulv eller en anden ujævn overflade, bør du altid bremse kørestolen for at undgå, at den kører af sig selv. Slå altid begge bremses til, da kørestolen ellers kan tippe.

Gør altid brug af elevatorer og ramper. Hvis de ikke findes på steder, hvor det er relevant, bør du bede en ledsager om hjælp. Kørestolen må kun løftes i de dele, der er forsvarligt monteret. Kørestolen må kun skubbes og aldrig løftes, hvis der sidder en person i den. Kørestolen må kun skubbes og aldrig løftes, hvis der sidder en person i den.

Risiko!

Kørestolen må hverken løftes eller bæres i ryglænsrørene eller skubbehåndtagene.

Risiko!

Hvis sædet og rygpulstringen er beskadiget, skal de udskiftes med det samme.

Risiko!

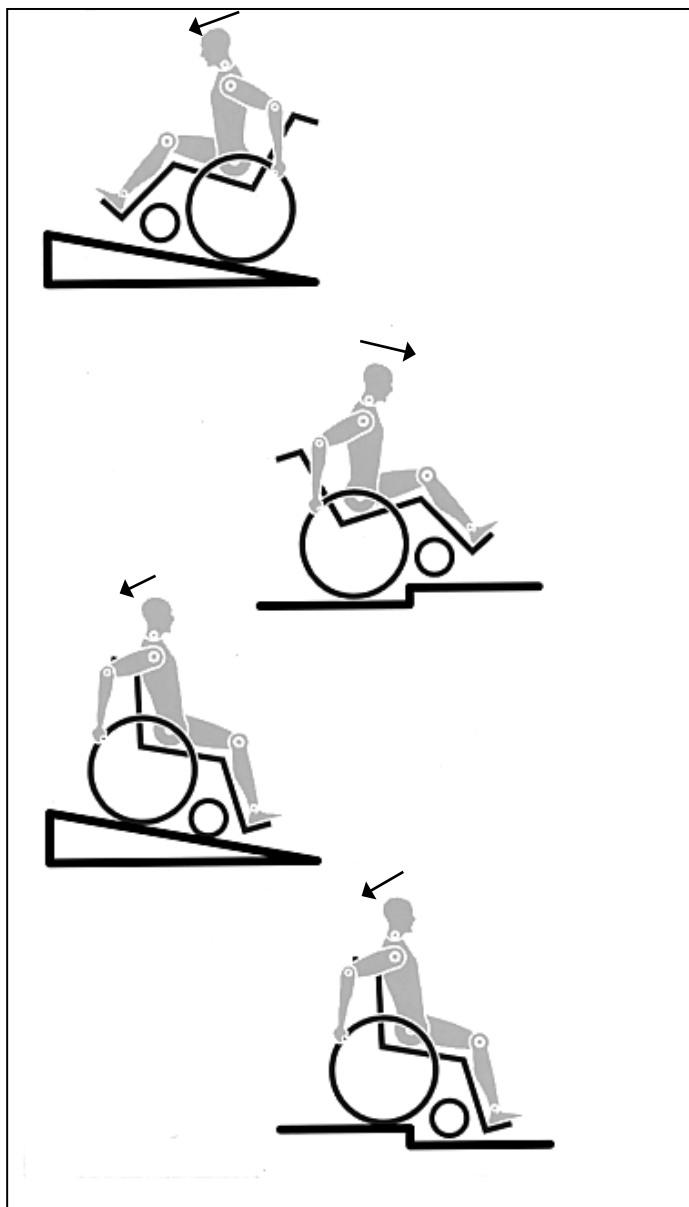
Vær ekstra forsigtig i nærheden af åben ild, især glødende cigaretter, da både sædet og rygpulstringen er fremstillet af letantændelige materialer. Sædet og rygpulstringen er fremstillet af letantændelige materialer.

Risiko!

For at undgå, at hænderne kommer til skade ved betjening af kørestolen, skal man tage fat mellem baghjulet og knæstangsbremsen.

Risiko!

Hvis det er nødvendigt at køre i et køretøj udstyret specielt til befording af handicappede personer, anbefales det, at brugeren



anvender sæderne i køretøjet og et passende fastspændingssystem.

Risiko!

Sørg altid for, at baghjulets quick-release-aksler er indstillet korrekt. Hvis knappen på quick-release-akslen ikke er trykket ind, kan baghjulet ikke tages af.

Risiko!

Især ved brug af drivringe i letvægtsmetal er der risiko for, at man brænder fingrene ved hårde opbremsninger, eller når der bremses på lange skråninger.

Risiko!

Hvis kørestolen udsættes for direkte sollys gennem længere tid, kan dens enkelte dele (f.eks. stel, benstøtter, bremses og sideafskærmning) blive meget varme (>41°C).

Bemærk!

Når kørestolen anvendes udendørs, bør man altid bære læderhandsker for at få et bedre greb og beskytte hænderne mod snavs og overopvarmning.

Bemærk!

Bræmsens funktion såvel som de generelle køreegenskaber afhænger af dæktrykket. Kørestolen er betydeligt lettere og nemmere at manøvrere, når baghjulets tryk er pumpet korrekt, og der er samme tryk i begge hjul.

Bemærk!

Sørg for, at der er slidbanemønster nok på alle dækkene! Husk, at du til enhver tid skal overholde de gældende færdselsregler, når du færdes i offentlig trafik.

Bemærk!

Inden kørestolen anvendes første gang, skal brugeren orienteres om den korrekte brug.

Bemærk!

Når du færdes i mørke, bør du altid være iført lyst tøj eller tøj med reflekser, så du bedre kan ses. Sørg for, at reflekserne i hver side og bag på kørestolen er fuldt synlige. Det anbefales også, at man monterer en egentlig lygte på kørestolen.

Bemærk!

Kørestolen må ikke anvendes på skråninger > 10°. Kørestolen må ikke anvendes på mudrede eller isglatte kørselsflader.

Sørg for kun at bruge kørestolen på steder, som er tilladt for fodgængere.

Bemærk!

Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du arbejder med eller udfører justeringer på kørestolen!

Skriv adresse og telefonnummer på din lokale servicerepræsentant i det blanke felt.

I tilfælde af funktionssvigt bør du kontakte vedkommende og forsøge at give dem alle de relevante oplysninger om problemet, så de hurtigst muligt kan hjælpe dig.

De kørestole, der er vist og beskrevet i denne brugervejledning, er muligvis ikke nøjagtigt magen til din egen model. Dog er alle vejledninger stadig fuldt ud relevante, uanset hvilke forskellige detaljer der måtte være.

Producenten forbeholder sig ret til at ændre enhver form for vægtangivelser, mål eller andre tekniske data indeholdt i denne vejledning uden forudgående varsel. Alle tal, mål og kapaciteter vist i denne vejledning er omtrentlige og udgør altså ikke tekniske specifikationer.

Betjeningsforhold:

Kørestolen kan bruges både inden- og udendørs på tørre og relativt jævne overflader. Den bør ikke bruges i kraftigt regnvejr eller på snedækkede eller glatte overflader.

Garanti

Garanti

DENNE GARANTI INDSKRÆNKER IKKE DINE RETTIGHEDER I HENHOLD TIL KØBELOVEN.

Garantibetingelser

1) Reparationer eller udskiftninger skal udføres af den autoriserede Sunrise Medical-forhandler.

2) For at garantibetingelserne kan træde i kraft, såfremt der skal udføres arbejde på din kørestol i henhold til nærværende bestemmelser, skal du straks underrette din anviste Sunrise Medical-servicerepræsentant og give udførlige oplysninger om problemets beskaffenhed. Såfremt du anvender kørestolen uden for din anviste Sunrise Medical-servicerepræsentants område, skal reparationer og service i henhold til garantibetingelserne udføres af en anden part anvist af producenten.

3) Såfremt én eller flere dele af kørestolen kræver reparation eller udskiftning som følge af direkte fabrikations- eller materialefejl inden for 24 måneder (dog inden for 5 år for stel og tværstivere) fra den dato, hvor kørestolen blev overtaget af den oprindelige køber, og såfremt kørestolen fortsat ejes af samme, vil delen eller delene blive repareret eller udskiftet uden beregning, forudsat at kørestolen sendes tilbage til den autoriserede servicerepræsentant.

Bemærk: Denne garanti kan ikke overdrages.

4) Denne garanti dækker også enhver repareret eller udskiftet del inden for kørestolens resterende garantiperiode.

5) Dele, som udskiftes efter starten på den oprindelige garantiperiode, dækkes i yderligere 24 måneder fra udskiftningsdatoen.

6) Dele, som nedslides løbende, dækkes almindeligvis ikke af denne garanti, medmindre disse dele har været udsat for unødvendig slitage som direkte følge af en oprindelig fabrikationsfejl. Disse dele omfatter bl.a. betræk, dæk, slanger og lignende.

7) Ovenstående garantibetingelser gælder for alle enkelte produktdele på modeller købt til fuld salgspris.

8) Vi påtager os under normale omstændigheder intet ansvar for reparationer eller udskiftninger på kørestolen nødvendiggjort som følge af, at:

a) Kørestolen eller delen ikke er vedligeholdt i henhold til producentens anbefalinger som angivet i brugervejledningen og/eller den tekniske vejledning. Der er anvendt andet tilbehør end det, der er angivet som originalt tilbehør fra producentens side.

b) Kørestolen eller delen er beskadiget som følge af misligholdelse, uheld eller u hensigtsmæssig brug.

c) Der er foretaget ændringer af kørestolen eller dens enkelte dele, som ikke stemmer overens med producentens specifikationer, eller der er foretaget reparationer, inden servicerepræsentanten er underrettet.

Transport af kørestolen i et køretøj

En kørestol, der er fastspændt i et køretøj, giver ikke samme sikkerhed og beskyttelse under transporten, som hvis man bruger køretøjets originalsæder og sikkerhedsseler. Det anbefales derfor altid, at brugeren overflyttes til et originalsæde, så snart vedkommende befinder sig i køretøjet. Det kan dog forekomme, at en sådan overflytning ikke kan lade sig gøre. I så fald, f.eks. når det er nødvendigt for brugeren at blive siddende i kørestolen under transporten, skal følgende arbejdsgang følges:

1. Sørg for, at køretøjet er korrekt udstyret til transport af kørestolen og brugeren, og at det kan lade sig gøre at få kørestolen ind og ud af køretøjet. Køretøjets bund skal være kraftig nok og egnet til at bære den samlede vægt af brugeren, kørestolen og evt. tilbehør.
2. Der skal være tilstrækkelig plads rundt om kørestolen til, at man let kan komme til at stramme og løsne såvel sikkerhedsselen som fastspændingssystemet.
3. Med brugeren siddende i kørestolen skal den placeres i kørselsretningen og fastspændes ved hjælp af et system til kørestolsfastspænding, og brugeren skal fastspændes med sikkerhedssesystemet (hvor både fastspændings- og sikkerhedssesystemet opfylder kravene i DS/ISO 10542 eller SAE J2249) i henhold til producentens vejledning for brugen af pågældende systemer.
4. Kørestolen er ikke afprøvet til at placeres i andre retninger i et køretøj, og den må derfor under ingen omstændigheder transporteres i sidelæns retning (Fig. a).

Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader eller livsfare!

5. Kørestolen skal fastspændes ved hjælp af et system til kørestolsfastspænding, som opfylder kravene i ISO 10542 eller SAE J2249. Denne slags system omfatter ikkejusterbare stropper

Fig. a

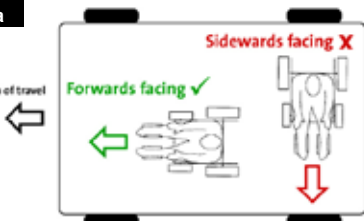


Fig. b



foran og justerbare stropper bagpå, som normalt fastgøres ved hjælp af karabinhager eller S-kroge samt spænder. Denne slags system til kørestolsfastspænding består af fire separate stropper, som fastgøres i hvert af kørestolens fire hjørner.

6. Fastspændingsstropperne skal fastgøres på selve kørestolsstellet (se diagrammet på næste side) og må altså under ingen omstændigheder fastgøres på andre kørestolsdele eller tilbehør såsom hjulenes eger, bremser eller fodstøtterne.
7. Fastspændingsstropperne bør monteres så nær ved en 45° vinkel som muligt og derefter spændes forsvarligt i henhold til producentens vejledning.

8. Der må ikke foretages ændringer af fastspændingspunkterne på kørestolen eller dens konstruktionsmæssige komponenter, stellet eller andre dele af kørestolen uden forudgående tilladelse fra producentens side. Hvis denne anvisning ikke overholdes, er det ikke tilladt at transportere et mobilitetshjælpemiddel fra Sunrise Medical i et køretøj.

9. Kørestolsbrugeren skal sidde forsvarligt fastspændt med såvel hofte- som skulderseler. Dermed nedsættes brugerens risiko for kvæstelser i hovedet eller brystkassen ved kollision med faste dele af køretøjet samt risikoen for alvorlige følgeskader på brugeren og andre personer i køretøjet. (Fig. b) Skulderselen skal monteres på B-søjlen i køretøjet - i modsat fald udsættes brugeren for øget risiko for alvorlige skader på underlivet.

10. En nakkestøtte, som er egnet til transport (dette er angivet på nakkestøttens mærke), skal være til rådighed og hensigtsmæssigt monteret under transporten.

11. Seler beregnet til kropsstøtte (hofteseler til bækkenstøtte osv.) må kun anvendes til fastspænding af kørestolsbrugeren i et køretøj i bevægelse, såfremt selen opfylder kravene i DS/ISO 7176-19:2001 eller SAE J2249 (dette er angivet på selens mærke).

12. Kørestolsbrugers sikkerhed under befordring afhænger til enhver tid af den omhu og omtanke, der udvises af andre ved montering af sikkerhedssesystemet. Personer, som udfører denne form for montering, bør derfor være grundigt oplært i brugen af de pågældende systemer.

13. Alt ekstra tilbehør bør for så vidt muligt afmonteres og opbevares på sikker afstand, dvs. ikke i forbindelse med kørestolen.

Det gælder f.eks.

14. Benstøtter med sidedrejning eller højdejustering bør ikke anvendes i hævet position, mens brugeren sidder i kørestolen under befordring, hvis kørestolen samtidig er fastspændt ved hjælp af et system til kørestolsfastspænding, og brugeren er fastspændt med sikkerhedsseler.

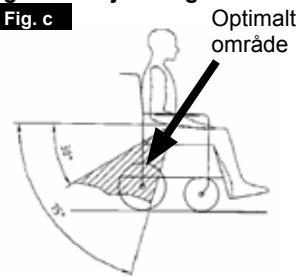
15. Vinkeljusterbare ryglæn bør indstilles i opretstående position.

16. De manuelle bremser skal altid slås til, så de griber forsvarligt fast i dækkene.

17. Sikkerhedsselerne skal monteres på B-søjlen i køretøjet og må ikke sidde sådan, at kørestolens enkelte dele såsom armlæn, hjul osv. holder selerne væk fra kroppen.

Sikkerhedsseler til kørestolsbrugeren - Vejledning

Fig. c



1. Hofteselen skal monteres lavt hen over brugerens skød, så hofteselens vinkel ligger inden for det optimale område på 30-75° i forhold til vandret.

Ideelt bør man forsøge at opnå en mere skråtstillet (dvs. større) vinkel inden for det optimale område, dvs. tæt på, men aldrig større end 75°. (Fig. c)

Fig. d



2. Skulderselen skal føres over skulderen og skråt hen over overkroppen - se Fig. d og e. Sikkerhedsselerne skal strammes så meget, som det kan lade sig gøre uden at føles ubehageligt for brugeren.

Selve selerne må ikke være snoet under brugen.

- Skulderselen skal føres over skulderen og skråt hen over overkroppen - se Fig. d og e.

Fig. e



3. Fastspændingspunkterne på kørestolen findes forrest på stellet inderside, hvor de sidder direkte oven over svinghjulene, samt bagest på stellet. Sikkerhedsselerne føres rundt om sidestellet på det punkt, hvor de vandrette og lodrette stelrør krydser hinanden. (Se Fig. 24-28)



Forkert placering af nakke-af nakke-

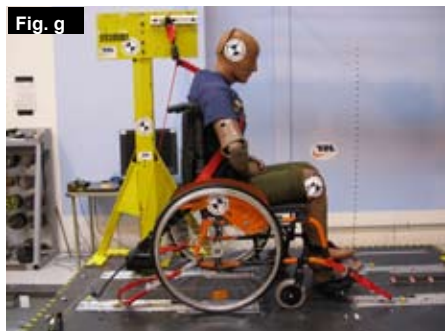
Korrekt placering af nakke-af nakke-

4. Symbolet for fastspændingsstrop (Fig. f) på kørestolsstellet viser, hvor stroppen til fastspænding af kørestolen skal monteres. Når de forreste stropper er monteret, skal alle stropperne spændes for at holde kørestolen forsvarligt fast.



Transport - Stropper til fastspænding af kørestole og deres placering på selve mobilitetshjælpe midlet

Kørestol fastspændt foran og bagpå med stropper til fastspænding af kørestole (Fig. g).



Fastspændingsstroppersnes placering er vist mere udførligt nedenfor. Placeringen af den forreste fastspændingsstrop og mærkatet med fastspændingspunkt på kørestole med fast stel samt kørestole, der kan foldes sammen (Fig. h og i).

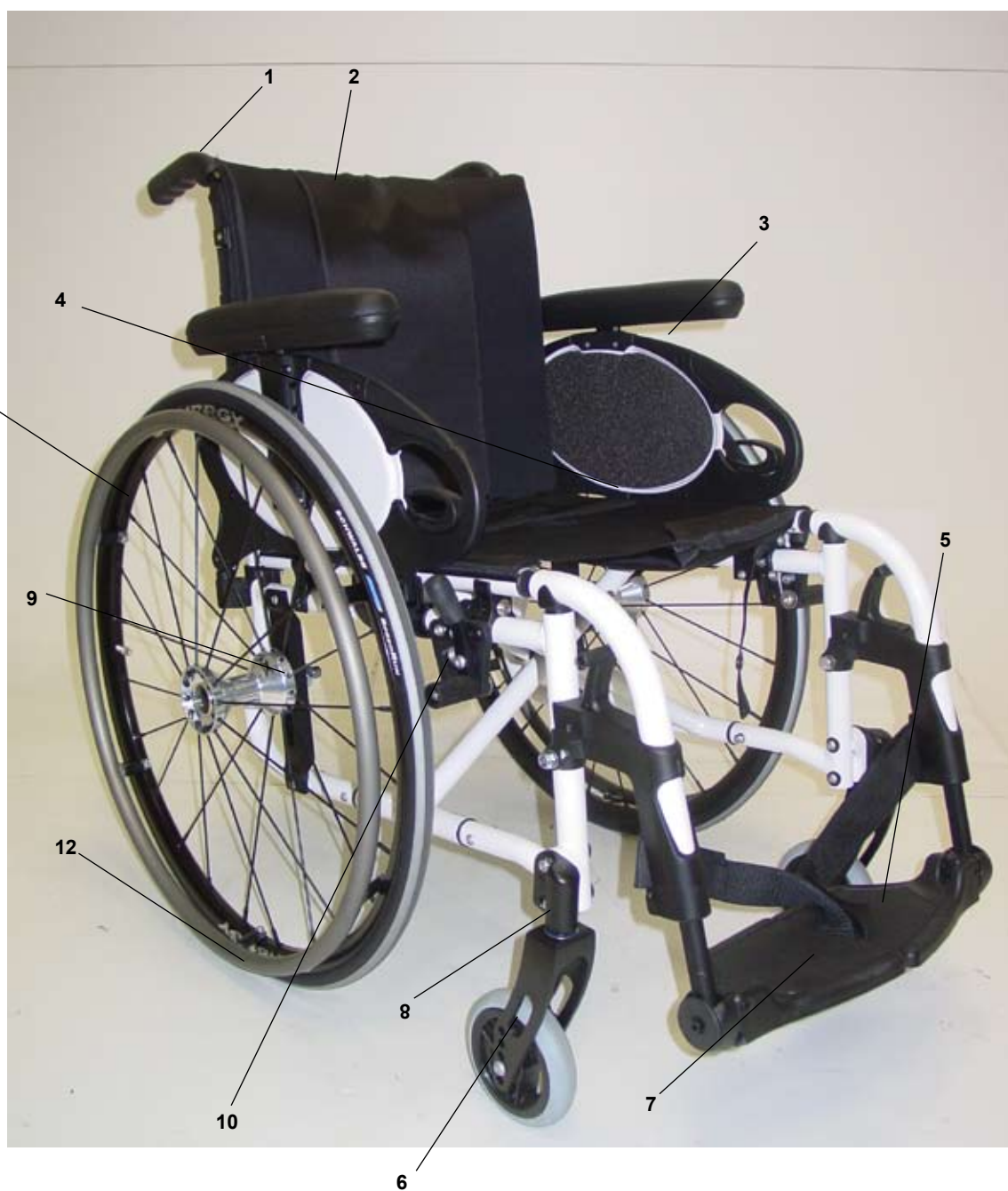


Placeringen af den bageste fastspændingsstrop og mærkatet med fastspændingspunkt på kørestolen (Fig. j).



Kørestole:

1. Skubbehåndtag
2. Rygpolstring
3. Sidestykke
4. Sædepolstring
5. Fodstøtte
6. Svinghjul
7. Fodplade
8. Forgaffel
9. Quick-release-aksel
10. Bremses
11. Drivring
12. Baghjul



Håndtering

Sådan foldes kørestolen sammen

Start med at fjerne sædepuden fra kørestolen, og slå så fodpladen (i ét stykke) eller de individuelle fodplader op.

Grib fat under den midterste del af sædepolstringen eller sæderørene, og træk dem opad. Dermed foldes kørestolen sammen.

Hvis kørestolen skal foldes sammen, så den fylder mindst muligt, f.eks. så den kan være i en bil, kan fodstøtterne også tages af (afhængigt af den enkelte model). I så fald skal man åbne udløsergrebet udefra og dreje fodstøtten til side, hvorefter fodstøtten kan trækkes ud af stelrøret.

Sådan foldes kørestolen ud

Sørg for at løsne foldebeslaget, inden kørestolen foldes ud

Tryk ned på sæderørene (se illustrationen.) Dermed foldes kørestolen ud. Sørg så for at trykke sæderørene på plads i holderen. Kørestolen bliver lettere at folde ud, hvis du starter med at tippe den lidt, så den kun hviler på det ene baghjul.

Vigtigt!

Pas på fingrene.

Quick-release-aksler på baghjulene

Baghjulene er forsynet med quick-release-aksler. Hjulene kan derfor monteres eller afmonteres uden brug af værktøj. Hjulene afmonteres ved at trykke på quick-release-knappen på akslen (1), så hjulet kan trækkes af.

VIGTIGT!

Quick-release-knappen på akslen skal holdes nede, mens akslen skubbes på plads i stellet for at montere baghjulene. Slip knappen for at låse hjulet på plads. Quick-release-knappen fastlåses igen i udgangspositionen.

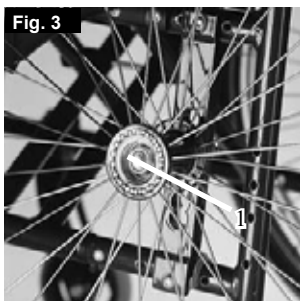
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Indstilling - Bremses

Bremses

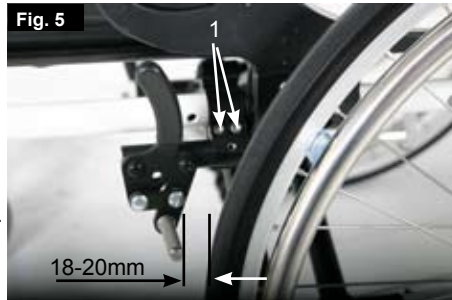
Din kørestol er udstyret med to sæt bremses. De aktiveres med direkte kontakt til dækkene. Bremsesne aktiveres ved at skubbe begge

bremsehåndtag fremad, så de støder mod stopklodserne (Fig. 5).

Bremsesne frigøres ved at trække bremsehåndtagene tilbage til udgangspositionen. Følgende medfører nedsat bremsefunktion:

- Slidte dæk
- For lavt dæktryk
- Våde dæk
- Forkert indstilling af bremsesne.

Fig. 5



Bremsesne er ikke beregnet til at bremse en kørestol i bevægelse. Bremsesne må derfor aldrig bruges til at bremse kørestolen, mens den er i bevægelse. Brug altid drivringene/håndringene til at bremse kørestolen. Sørg for, at afstanden mellem dæk og bremsehåndtag opfylder de angivne specifikationer. Afstanden justeres ved at løsne skruen (1), hvorefter den passende afstand kan indstilles. Spænd skruen (se siden vedrørende tilspændingsmomenter).

VIGTIGT!

Efter hver justering af baghjulene bør afstanden til bremsesne kontrolleres og om nødvendigt justeres.

Indstilling - Tippepedal

Tippepedal

Tippepedal bruges af ledsagere til at skubbe en kørestol over en forhindring. Der skal ganske enkelt trædes på røret for at skubbe kørestolen over f.eks. en kantsten eller et trin

Fig. 4



Indstilling - Bremses

Forlænger til bremsehåndtaget

Ved brug af forlænger kræves der kun et minimum af kræfter til betjening af bremsene. Forlænger er skruet fast til bremsene. Hvis den hæves, kan den drejes fremad.

VIGTIGT!

Hvis bremsene ikke monteres korrekt, kan det resultere i, at kørestolen er sværere at betjene. Dette kan medføre, at forlænger til bremsehåndtaget knækker.

Hvis brugeren overbelaster forlænger ved at støtte sig til den, er der risiko for, at den kan knække. Der kan komme snavs i de bevægelige dele, hvis de udsættes for vandsprøjt.

Indstilling - Fodplade

Fodstøtte - Aluminium

Der findes mange forskellige typer fodplader til montering på kørestolen.

De kan alle slås op for at lette overførsel til/fra kørestolen.

Underbenslængde

Underbenslængden kan justeres ved, at man løsner spændeskruen (1). Skru spændeskruen løs, og justér røret med fodstøtten, til det sidder som ønsket. Spænd spændeskruen igen (se siden vedrørende tilspændingsmomenter). Sørg for, at samlestykket af plast sidder korrekt under spændeskruen. Sørg for, at samlestykket af plast sidder korrekt under spændeskruen.

Vinkeljusterbar fodplade Fodpladen kan slås op for at lette overførsel til/fra kørestolen.

Fodpladen kan justeres for at ændre vinklen i forhold til kørselsfladen. Spænd skruen (1) på fodpladens yderside. Når klemmerne (2) løsnes, kan fodpladen justeres både fremad og tilbage og indstilles i tre forskellige positioner. Ved at justere stopskruen (3) kan man ændre fodpladens position, så den sidder vandret. Fodpladen skal være slået op, før denne justering kan foretages. Sørg for, at alle skruer er spændt korrekt efter justeringen (se siden vedrørende tilspændingsmomenter). Sørg for at bevare en minimal afstand til gulvet (2,5 cm).

Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Indstilling - Fodplade

Fodstøtte - Plast

Fodplader:

Fodpladerne kan slås op for at lette overførsel til/fra stolen.

Underbenslængde:

For brugere med lange ben kan benstøtten sænkes til en passende højde ved hjælp af skruerne. Skruerne løsnes, og rørene rykkes, benstøtten har den ønskede højde, hvorefter skruerne spændes igen (se siden vedrørende tilspændingsmomenter).

Der skal altid være mindst 2,5 cm fri luft mellem fodpladerne og kørselsfladen (Fig. 11)

Fig. 11



Vinkeljusterbar fodplade (7.22)

Fodpladen kan justeres for at ændre vinklen i forhold til kørselsfladen.

Skruen løsnes, og fodpladen trækkes indad, indstilles i den ønskede vinkel og skubbes på plads. Når justeringen er foretaget, spændes skruen forsvarligt fast igen. Sørg for, at alle skruer er spændt korrekt efter justeringen (se siden vedrørende tilspændingsmomenter).

Sørg for, at der fortsat er tilstrækkelig afstand til gulvet (minimum 2,5 cm) (Fig. 12).

Fig. 12



Fodstøtterne og låsemekanismen

Benstøtterne kan svinges indad, så de sidder gemt under sædepolstringen, eller udad.

Ved montering af benstøtterne skal man sørge for, at fodstøtterne enten vender indad eller udad. Derefter drejes benstøtten indad, til den låses på plads. Benstøtten afmonteres ved, at man trækker i håndtaget (1) og svinger fodpladen indad eller udad, hvorefter benstøtten løftes af. Sørg for, at benstøtten låses forsvarligt på plads ved montering (Fig. 13).

Fig. 13



VIGTIGT:

Benstøtterne må ikke bruges til at løfte eller bære kørestolen i.

VIGTIGT:

Undgå brug af fodpladerne ved ind- og udstigning af kørestolen. Fodpladerne bør slås op og svinges så langt ud til siden som muligt, inden man stiger ud eller ind.

Fodstøtte, der kan slås op

Sådan hæves fodstøtten:

Tag vægten af fodstøtten, og udløs håndhjulet. Træk fodstøtten opad, og indstil den ønskede højde Fastgør fodstøtten i den ønskede højde ved at stramme håndhjulet.

Sådan sænkes fodstøtten:

Tag vægten af fodstøtten ved at løfte underbenet, og udløs låsen med håndhjulet (Fig. 14). Derefter kan fodstøtten svinges nedad. Når du har opnået den ønskede position, skal du spænde låsen fast igen ved hjælp af håndhjulet. Underbenslængden kan indstilles trinløst ved at løsne skruerne (Fig. 15).

Fig. 14



Fig. 15



VIGTIGT:

Sørg for, at hænderne er fri af justeringsmekanismen mellem stellet og fodstøttens bevægelige dele, når fodstøtten hæves eller sænkes.

VIGTIGT:

Fodstøtterne må ikke bruges til at løfte eller bære kørestolen i.

VIGTIGT: Pas på fingrene!

Når du flytter fodstøtten op eller ned, skal du holde hænderne fri af justeringsmekanismen mellem fodstøttens bevægelige dele.

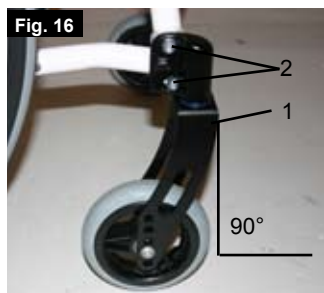
Indstilling - Svinghjul

Svinghjul, svinghjulsophæng, svinghjulsaffæl

Det kan ske, at kørestolen trækker en anelse mod højre eller venstre, eller at svinghjulene slingrer.

Dette kan skyldes følgende:

- Hjulenes forlæns eller baglæns bevægelse er ikke indstillet korrekt.
- Cambringen er ikke indstillet korrekt.
- Svinghjulene eller baghjulene har forkert dæktryk; hjulene drejer ikke, som de skal.



Svinghjulene skal justeres optimalt, for at kørestolen kan køre lige. Svinghjulene bør altid justeres af en autoriseret forhandler. Svinghjulsophængene skal genindstilles, og bremserne skal kontrolleres, hver gang der er foretaget ændringer af baghjulenes position. Kontrollér, om svinghjulsophænget (1) er indstillet korrekt, ved at sætte en tegnetrekant ved siden af ophænget og se på det forfra. Ophænget skal være vinkelret i forhold til kørselsfladen. Ved at løsne skruerne (2) og flytte ophænget kan man nu genindstille hjulene i den optimale position ved at justere de tilsvarende tapper. Sørg for, at alle skruer er spændt korrekt efter justeringen (se siden vedrørende tilspændingsmomenter).

Indstilling - Cambring

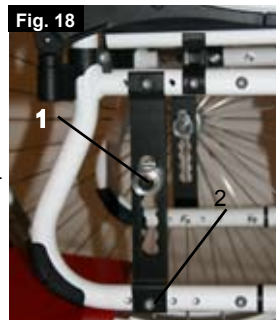
Cambring

Kørestolens cambring kan justeres fra 1° til 4°.

Dermed opnås der større stabilitet, så kørestolen er mindre udsat for at vælte sidelæns, og dette vil gøre kørestolen lettere at manøvrere.

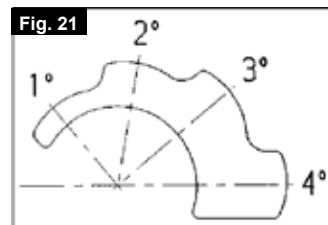
Skruerne i hulpladen (1) løsnes. Adapteren (2) kan nu justeres, til den er indstillet i den ønskede vinkel. Derefter skal skruerne spændes igen (se siden om tilspændingsmoment).

Indstilling af hjulcambringen betyder, at kørestolens samlede bredde bliver større (for hver grad øges bredden med ca. 1 cm).



VIGTIGT!

Sørg for at justere bremsernes og svinghjulenes indstilling igen, hvis det er nødvendigt.

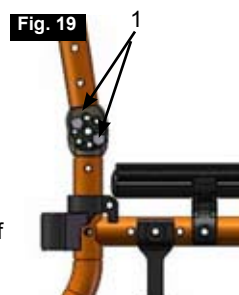


Indstilling - Ryglæn

Vinkeljusterbart fast ryglæn

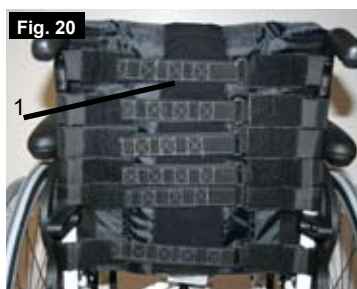
Det vinkeljusterbare ryglæn kan indstilles i 7 positioner (9° fremad, 0°, 3°, 6° og 9° bagud). Når skruen (1) løsnes, kan vinklen justeres trinvis med 3° ad gangen.

Af hensyn til din egen sikkerhed bør justering af ryglænet altid foretages af din forhandler.



Justerbar rygpulstring

Remmen kan gøres mere eller mindre stram ved at justere velcrolukningerne. Polstringsmaterialet i rygstøtten kan fjernes via en indvendig åbning, så polstringen kan tilpasses individuelle behov.

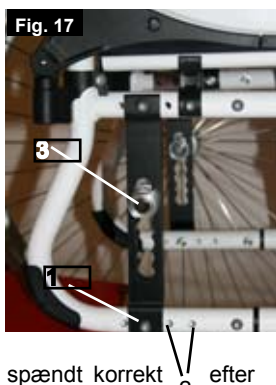


Indstilling - Hulplade

Hulplade

Tyngdepunktets placering i forhold til baghjulene har stor betydning for, om kørestolen føles let og bekvem at bruge. Der findes adskillige placeringsmuligheder. Hvis man flytter hulpladen bagud (1), så den sidder ud for hulle i stellet (2), vil kørestolen være indstillet i en sikker position, men samtidig vil den være sværere at manøvrere, end når hulpladen er placeret længere fremme.

Ved at flytte akseladapteren (3) i hulpladen kan man justere kørestolens sædehøjde. Sørg for, at alle skruer er spændt korrekt efter justeringen (se siden vedrørende tilspændingsmomenter).



VIGTIGT!

Sørg for at justere bremsernes og svinghjulenes indstilling igen, hvis det er nødvendigt.

Indstilling – Sidestykke

Standard sidestykke, kan slås op, aftageligt med korte eller lange armlæn

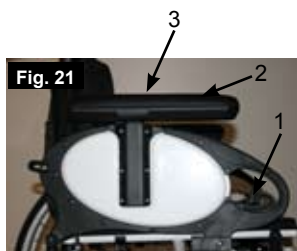
Sidestykke, kan slås op, aftageligt med korte eller lange armlæn, højdejusterbart Sidestykkernes forreste kanter er afrundet, så du lettere kan køre helt hen til et bord.

Armlænets højde kan justeres på følgende måde:

Skub håndtaget opad, og ryk armlænet (2), til det har den ønskede højde. Giv slip på håndtaget, og tryk ned på armlænet (2), indtil det glider på plads med et klik. Se altid efter, om sidestykkerne også sidder forsvarligt på plads. Ved træk i håndtaget (1) udløses sidestykket, så armlænet kan slås op.

VIGTIGT!

Hverken sidestykkerne eller armlænene må bruges til at løfte eller bære kørestolen i.



Sidestykke med tøjskåner

Tøjskåneren forhindrer, at dit tøj snavses til af vandstænk fra hjulene. Ved at rykke sidestykket kan man indstille tøjskånerens position i forhold til baghjulet.

Det gør man ved at fjerne skruerne (1 og 2). Når tøjskåneren sidder som ønsket, spændes skruerne fast igen (se siden vedrørende tilspændingsmomenter).



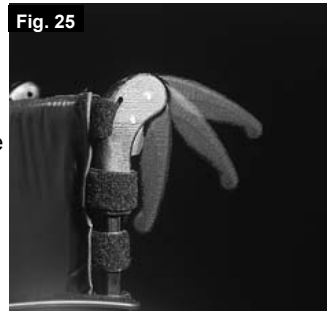
VIGTIGT!

Hverken sidestykkerne eller armlænene må bruges til at løfte eller bære kørestolen i.

Indstilling – Skubbehåndtag

Nedfældelige skubbehåndtag

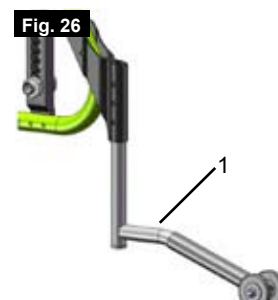
Hvis skubbehåndtagene ikke bruges, kan de lægges ned ved tryk på knappen. Når de igen skal bruges, kan de simpelthen løftes op indtil de klikker på plads.



Ekstraudstyr/Indstillinger – Antipstøtter

Antipstøtter

Antipstøtterne (1) giver yderligere sikkerhed for uerfarne brugere, når de stadig skal lære, hvordan kørestolen betjenes. Antipstøtter (1) hindrer kørestole i at tippe bagud. Antipstøtten (1) kan svinges nedad, idet man trykker på den, eller drejes fremad. Der bør være et mellemrum på 3 til 5 cm mellem antipstøtten og kørselsfladen. For at køre op eller ned af et trin (f.eks. en kantsten) skal antipstøtterne drejes fremad, så de ikke rører jorden.



Ekstraudstyr – Stokkeholder

Stokkeholder

Ved hjælp af denne holder kan stokke, krykker o.l. transporteres direkte på kørestolen. Holderen er forsynet med en velcrostrop til fastgørelse af krykker eller andre hjælpemidler.



VIGTIGT!

Stokke eller andre hjælpemidler må aldrig benyttes eller fjernes fra holderen, når kørestolen er i bevægelse.

Indstilling – Skubbehåndtag

Højdejusterbare skubbehåndtag

Skubbehåndtagene er fastgjort ved hjælp af stifter, så de ikke uforvarende kan løsne sig. Hvis quick-release håndtaget åbnes, er det muligt at justere skubbehåndtagets højde, så det passer til dine individuelle behov. Når man bevæger håndtaget, lyder der et klik fra låsemekanismen. Derefter kan skubbehåndtaget let indstilles i den ønskede placering. Møtrikken på spænde-håndtaget afgør, hvor stramt skubbehåndtagene spændes fast. Hvis møtrikken sidder løs, efter at spænde-håndtaget er blevet justeret, vil skubbehåndtaget også sidde løst. Drej skubbehåndtaget fra side til side inden brug for at sikre, at det er forsvarligt fastspændt. Efter justering af håndtagets højde skal spænde-håndtaget altid spændes forsvarligt på plads. Hvis håndtaget ikke fastspændes forsvarligt, kan du komme til skade ved kørsel på trapper.



Indstilling – Hoftesele



Inden kørestolen tages i brug, skal man sørge for, at hofteselen er monteret korrekt.

Fig. 28



Hofteselen skal kontrolleres dagligt for at sikre, at der ikke findes forhindringer eller slitage.

Sørg altid for, at hofteselen er forsvarligt fastspændt og justeret korrekt inden brug. Hvis remmen sidder for løst, kan det medføre, at brugeren glider ned i stolen og bliver kvalt eller pådrager sig alvorlige kvæstelser.

Fig. 29



Hofteselen monteres på kørestolen som vist på billederne. Selen består af to dele. Hver del monteres ved hjælp af den låsebolt til at holde sædet på plads, der allerede findes i hver side af sædet. Bolten føres gennem selens øsken. Derefter føres selen ned under sidestykkets bageste del (Fig. 28)

Sørg for at justere selens placering, så spændet ligger midt på sædet. (Fig. 29)

Hofteselen justeres efter brugerens behov på følgende måde:

Sådan gøres selen kortere	Sådan gøres selen længere
	
Den løse del af selen føres tilbage igen gennem spændets han-del og skydespænderne. Pas på, at selen ikke slår buler ved spændets han-del.	Den løse del af selen føres gennem skydespænderne og spændets han-del, så selen bliver længere. 

Fig. 30

Når den er spændt, skal afstanden mellem hofteselen og brugeren kontrolleres. Når den er justeret korrekt, bør der ikke være plads til mere end en flad hånd mellem hofteselen og brugeren (Fig. 30)

Hofteselen skal monteres således, at remmen sidder i en vinkel på 45 grader hen over brugerens bækken. Brugeren skal sidde oprejst og så langt tilbage i sædet som muligt, når selen er justeret korrekt. Brugeren skal sidde oprejst og så langt tilbage i sædet som muligt, når selen er justeret korrekt. (Fig. 31)

Fig. 31



Sådan lukkes spændet:

Han-delen sættes ind i hundelen og skubbes helt på plads.



Sådan løsnes selen:

De to dele af han-delen, der kan ses på hver side, trykkes ind på én gang samtidig med, at spændets to dele trækkes forsigtigt fra hinanden.



Hvis du har nogle spørgsmål angående brug eller betjening af hofteselen, bør du bede kørestolsforhandleren, den henvisningsansvarlige eller din ledsager om råd .

Bemærkninger til kørestolsbrugeren

Hofteselen må kun monteres eller justeres af en godkendt Sunrise Medical-forhandler/-repræsentant .

Hofteselen skal kontrolleres dagligt for at sikre, at den er justeret korrekt, og at der ikke findes forhindringer eller slitage.

Sunrise Medical fraråder transport af en person i et køretøj med denne hoftesele som fastspændingsmetode. Yderligere oplysninger om befording findes i transitbrochuren fra Sunrise Medical.

Vedligeholdelse:

Hofteselen og fastspændingsanordningerne skal efterses grundigt med jævne mellemrum for tegn på slid eller skader. Alt afhængigt af, hvordan og hvor meget den anvendes, kan det være nødvendigt at udskifte hofteselen.

BEMÆRK:

Hofteselen bør justeres efter slutbrugerens behov som beskrevet ovenfor. Sunrise Medical anbefaler også, at man kontrollerer selens længde og tilpasning med jævne mellemrum for at reducere risikoen for, at slutbrugeren uforvarende justerer selen, så den bliver for lang.

Ekstraudstyr/Indstillinger – Stabiliseringsstang

Stabiliseringsstang, der kan slås ned

Denne stang bruges til at gøre ryglænet mere stabilt. Hvis kørestolen skal foldes sammen, mens støttestangen er monteret, skal udløsergrebet (Fig. 32) først skubbes indad eller udløses, og stabiliseringsstangen skal slås ned.

Når kørestolen foldes ud, skal man sikre sig, at stabiliseringsstangen låses forsvarligt på plads.

Fig. 32



Indstillinger – Transithjul

Transithjulene

Transithjul bør anvendes i de tilfælde, hvor kørestolen er for bred, når baghjulene er monteret (f.eks. ombord på fly, busser osv.). Så snart baghjulene er afmonteret ved hjælp af quick-release-akslerne, kan transithjulene bruges til fortsat kørsel. Transithjulene er monteret, så de sidder ca. 3 cm over kørselsfladen, når de ikke er i brug. Derved undgår man, at de er i vejen under kørslen, ved transport eller når kørestolen tippes for at køre over en forhindring (kantsten, trin osv.).

VIGTIGT!

Uden baghjul har din kørestol ingen bremses.

Fig. 33



Fig. 34



Sikkerhedseftersyn og vedligeholdelse

Som bruger af kørestolen er du som oftest den, der først lægger mærke til evt. fejl og mangler. Derfor anbefales det, at du for hver gang, kørestolen skal tages i brug, først gennemgår punkterne på nedenstående liste:

- at dæktrykket er korrekt
- at bremsene fungerer korrekt
- at alle aftagelige dele er forsvarligt fastgjort (f.eks. armlæn, fodstøtte, quick-release-aksel osv.)
- at der ikke er synlige skader (på f.eks. stel, ryglæn, sædepolstring og rygpolestring, hjul, fodplade osv.)

Ved ethvert tegn på skader eller funktionsfejl bør du kontakte din autoriserede forhandler.

Dæk og montering

Dæk og montering

Sørg altid for, at dækkene er forsynet med det korrekte dæktryk (min. 3,5 bar), da det kan påvirke kørestolens køreegenskaber. Hvis dæktrykket er for lavt, øges rullemodstanden, og der kræves flere kræfter for at køre stolen fremad. Et lavt dæktryk har også en negativ indvirkning på kørestolens manøvreedygtighed. Hvis dæktrykket er for stort, kan dækket sprænge.

Det korrekte dæktryk for et bestemt dæk er trykt på dækkets overflade (min. 3,5 bar).

Dækkene monteres på samme måde som almindelige cykeldæk. Inden slangen monteres, skal du sikre dig, at fælgladen og dækkets inderside er fri for fremmedlegemer.

Kontrollér dæktrykket efter montering eller reparation af et dæk. Det er meget vigtigt for sikkerheden og kørestolens funktion, at dæktrykket er korrekt, og at dækkene er i god stand.

Vedligeholdelse og rengøring

Vedligeholdelse

- Kontrollér dæktrykket en gang om måneden. Kontrollér alle dæk for slitage eller beskadigelse.
- Kontrollér bremserne ca. hver 4. uge for at sikre, at de fungerer korrekt og er lette at betjene.
- Dækkene skiftes på samme måde som almindelige cykeldæk.
- Alle de samlinger, der har indvirkning på sikkerheden ved brug af kørestolen, er selvslående. Kontrollér hver 3. måned, at alle bolte er forsvarligt fastspændt (se siden vedrørende tilspændingsmomenter). Sikkerhedsmøtrikker bør kun benyttes én gang og bør straks udskiftes efter brug.
- Rengør kørestolen med et mildt rengøringsmiddel. Sædepolstringen må kun rengøres med vand og sæbe.
- Tør kørestolen efter brug, hvis den er blevet våd.
- Smør quick-release-akslerne med lidt symaskineolie ca. hver 8. uge. Afhængigt af, hvor ofte og hvordan du bruger kørestolen, anbefales det, at den sendes til eftersyn hos en autoriseret forhandler hver 6. måned, så uddannet personale kan udføre det nødvendige vedligeholdelsesarbejde.

VIGTIGT:

Sand og havvand (eller salt om vinteren) kan ødelægge hjullemmerne på både for- og baghjul. Rengør kørestolen grundigt, hvis den har været udsat for ovennævnte.

Følgende enkeltdele er aftagelige og kan sendes til reparation hos producenten eller forhandleren:

- Baghjul:
- Armlæn
- Fodstøtteholder
- Antitipstøtter

Disse komponenter kan også fås som reservedele. Yderligere oplysninger findes i reservedelskataloget. **Hygiejneprocesser ved genanvendelse:**

Hvis kørestolen skal anvendes af en ny bruger, bør den klargøres grundigt. Alle overflader, der kan komme i kontakt med brugeren, skal behandles med desinficeringsmiddel i sprayform. Der skal til dette formål anvendes et desinficeringsmiddel opført på den tyske DGMH-liste, f.eks. Antifect Liquid (Schülke & Mayr), som bruges specielt til hurtig, alkoholbaseret desinfektion af medicinske hjælpemidler og medicinsk udstyr, når der kræves et hurtigtvirkende middel.

Producentens vejledning skal følges nøje under anvendelsen af desinficeringsmidlet.

Det kan ikke garanteres, at sømmene kan desinficeres fuldstændigt. For at undgå mikrobakteriel kontaminering med aktive stoffer anbefales det derfor, at sædet og rygpolestringen kasseres i henhold til §6 i den tyske lov om beskyttelse mod infektion.

Fejlsøgning

Kørestolen trækker til den ene side

- Kontrollér dæktrykket
- Kontrollér, om hjulene drejer frit (lejer, akse)
- Kontrollér svinghjulsvinklen
- Kontrollér, om begge svinghjul har ordentlig kontakt med kørselsfladen.

Svinghjulene begynder at slingre

- Kontrollér svinghjulsvinklen
- Kontrollér, om alle bolte er fastspændt, og spænd dem evt. korrekt (se siden vedrørende tilspændingsmomenter)
- Kontrollér, om begge svinghjul har ordentlig kontakt med kørselsfladen.

Kørestolen passer ikke i stativet

- Kørestolen er ny, og sædet eller rygpolestringen er stadig stive. De bliver blødere ved regelmæssig brug

Kørestolen er svær at folde sammen

- Den justerbare ryglænspolstring er for stram og skal løsnes en smule

Kørestolen knirker og rasler

- Kontrollér, om alle bolte er fastspændt, og spænd dem evt. korrekt (se siden vedrørende tilspændingsmo-

menter)

- Smør de steder, hvor bevægelige dele kommer i kontakt med hinanden, med lidt olie

Kørestolen rokker

- Kontrollér svinghjuls vinklen
- Kontrollér dæktrykket
- Kontrollér, om baghjulene er indstillet forskelligt

Bortskaffelse/Genbrug af materialer



Hvis du fik kørestolen stillet til rådighed uden omkostninger for dig selv, skal du returnere den til den organisation eller den henvisningsansvarlige, der skaffede dig kørestolen, når du ikke længere har brug for den.

I dette kapitel finder du en oversigt over hvilke materialer, kørestolen er fremstillet af, med henblik på bortskaffelse eller genbrug af såvel kørestolen som dens emballage.

Vær opmærksom på eventuel lokal lovgivning angående bortskaffelse eller genbrug, som der skal tages hensyn til, når kørestolen kasseres. (Der kan bl.a. være særlige regler angående rengøring eller desinfektion af kørestolen inden bortskaffelsen).

Aluminium: Svinghjulsgaffler, hjul, kørestolens sidestykker, arm-lænsstel, fodstøtte, skubbehåndtag

Stål: Fastgøringspunkter, quick-release-aksel

Plast: Håndtag, rørpropper, svinghjul, fodplader, armlæns pudser og dæk

Emballage: Plastposer af blød polyethylen, pap

Polstring: PVC-behandlet polyesteretkstil og letantændeligt skum.

Bortskaffelse eller genbrug bør foretages af et renovationsfirma eller på en offentlig genbrugsstation. Du kan også returnere kørestolen til din forhandler, som så vil tage sig af bortskaffelsen.

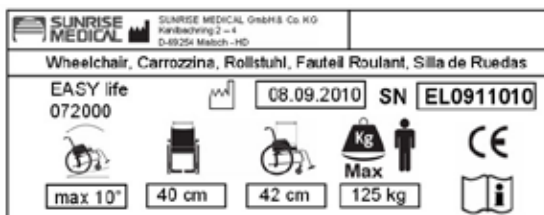


Navnemærkat

Navnemærkat

Navnemærkatet sidder enten på tværstiveren eller det tværgående stelrør samt på en etiket i brugervejledningen. Navnemærkatet angiver den nøjagtige modelbetegnelse såvel som andre tekniske specifikationer. Ved bestilling af reservedele eller ved reklamation bedes du oplyse følgende:

- Serienummer
- Bestillingsnummer
- Måned/År



EASY life
072000

Product name, SKU number



Maximum safe slope with anti tips, depends on wheel chair setting, posture and physical capabilities of the user



Seat width



Seat depth



Maximum user weight



Read the user manual



08.09.2010

Build date



SN EL0911010

Serial number

Tekniske specifikationer

Tekniske specifikationer

Fuld bredde:

Med standardhjul inkl. drivring, monteret tæt:

- sammen med sidestykke til brug ved bord: SB + 20 cm
- sammen med sidestykke af aluminium: SB + 18 cm
- sammen med tøjskåner af plast: SB + 19 cm
- Med ekstra smal montering af drivring mindskes den samlede bredde med 2 cm

Mål i sammenfoldet stand:

- med baghjul ca. 30 cm
- uden baghjul ca. 25 cm

Vægt i kg:

- Ved transport (uden fodstøtte, hjul, sidestykke) 7 kg
- Fodstøtte (enhed) 0,8 kg
- Sidestykke (enhed) 1,3 kg
- Hjul (enhed) 2,2 kg

Maks. brugervægt:

- Easy Life op til 125 kg belastning

Fig. 35

Fastmonteret
foran

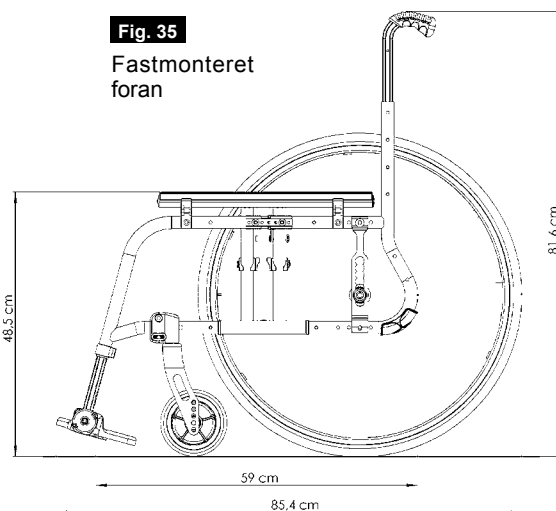
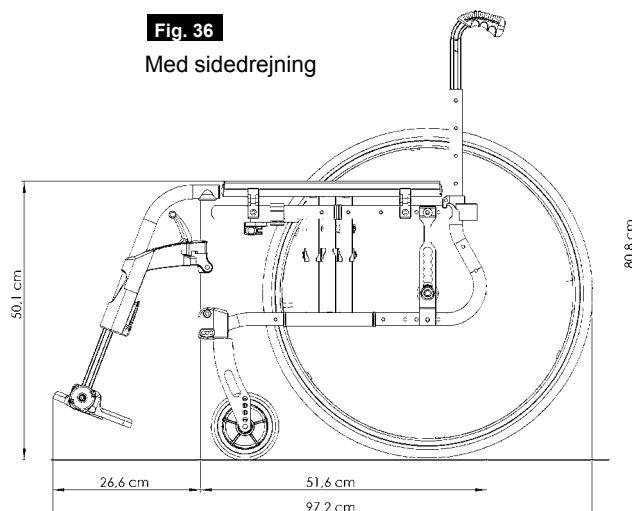


Fig. 36

Med sidedrejning



Tekniske specifikationer - Mulige justeringer af sædehøjde

I henhold til DS/EN12183: 2009 er alle dele angivet i denne standard (sæde- og rygpolstring, armlæn, sidestykke...) fremstillet af brandhæmmende materialer, som opfylder kravene i DS/EN1021-1/2

Maksimal brugervægt (testdukkevægt): 125 kg

	Min.	Maks.		Min.	Maks.
Fuld længde med fodstøtte	935 mm	1075 mm	Sædets overfladevinkel	0°	12°
Fuld bredde	540 mm	720 mm	Effektiv sædedybde	360 mm	500 mm
Længde i sammenfoldet stand	935 mm	1075 mm	Effektiv sædebredde	360 mm	500 mm
Bredde i sammenfoldet stand	340 mm	340 mm	Sædehøjde ved forreste kant	430 mm	520 mm
Højde i sammenfoldet stand	970 mm	970 mm	Ryglænsvinkel	-9°	9°
Samlet vægt	11 kg	18 kg	Ryghøjde	250 mm	475 mm
Vægt af tungeste enkelt del	-	2,2 kg	Afstand fra fodstøtte til sæde	340 mm	470 mm
Statisk stabilitet, ned ad bakke *	10°	10°	Vinkel fra ben til sæde	110°	120°
Statisk stabilitet, op ad bakke (med antitipstøtte) *	10°	10°	Afstand fra armlæn til sæde	230 mm	320 mm
Statisk stabilitet, sidelæns kørsel *	10°	10°	Armlænenes forreste position	250 mm	360 mm
			Drivingsdiameter	535 mm	540 mm
Minimum venderadius	830 mm	860 mm	Vandret akselposition	230 mm	830 mm

* Den maksimale hældningsgrad for sikker kørsel på skråninger, når antitipstøtter er monteret, afhænger af kørestolens indstillinger samt brugerens kropsholdning og fysiske evner

Mulige justeringer af sædehøjde Easy Life

VIGTIGT! De angivne mål er uden sædehynder.

Svinghjul - Type	Forgaffel - Type	Sædehøjde Forreste i cm	kun med 22" baghjul		Bageste sædehøjde i cm 22" og 24" baghjul				kun med 24" baghjul	
4" massiv gummi	Kort (4 huller)	43	40	41	43					
	Kort (4 huller)	45	40	41	43	44				
	Kort (4 huller)	46	40	41	43	44	46			
	Lang (5 huller)	47	40	41	43	44	46	47		
	Lang (5 huller)	48	40	41	43	44	46	47	48	
5" massiv gummi 5" blødt hjul	Kort (4 huller)	44	40	41	43	44				
	Kort (4 huller)	45	40	41	43	44				
	Kort (4 huller)	46	40	41	43	44	46			
	Lang (5 huller)	47	40	41	43	44	46	47		
	Lang (5 huller)	48	40	41	43	44	46	47	48	
	Lang (5 huller)	49	40	41	43	44	46	47	48	49
6" massiv gummi	Lang (5 huller)	47	40	41	43	44	46	47		
	Lang (5 huller)	48	40	41	43	44	46	47	48	
	Lang (5 huller)	49	40	41	43	44	46	47	48	49
	Lang (5 huller)	50	-	41	43	44	46	47	48	49
6" blødt hjul	Lang (5 huller)	46	40	41	43	44	46			
	Lang (5 huller)	48	40	41	43	44	46	47	48	
	Lang (5 huller)	49	40	41	43	44	46	47	48	49
	Lang (5 huller)	50	-	41	43	44	46	47	48	49
7" massiv gummi	Lang (5 huller)	48	40	41	43	44	46	47	48	
	Lang (5 huller)	49	40	41	43	44	46	47	48	49
	Lang (5 huller)	50		41	43	44	46	47	48	49
	Lang (5 huller)	52	-	-	43	44	46	47	48	49 51

Kørestolen overholder følgende normer:

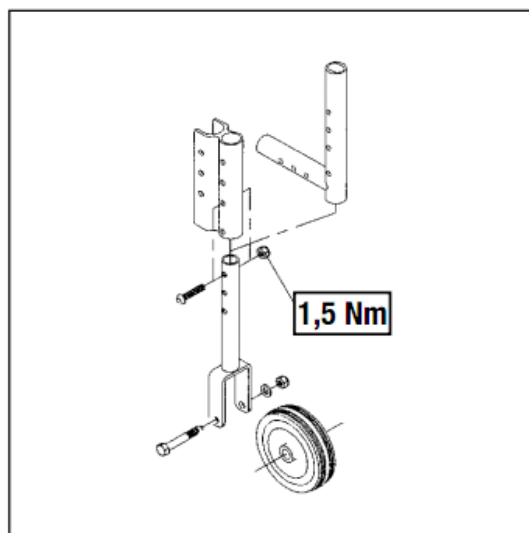
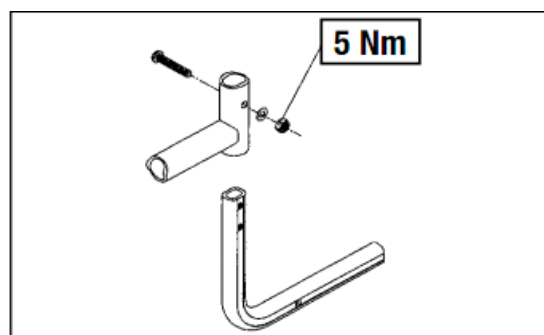
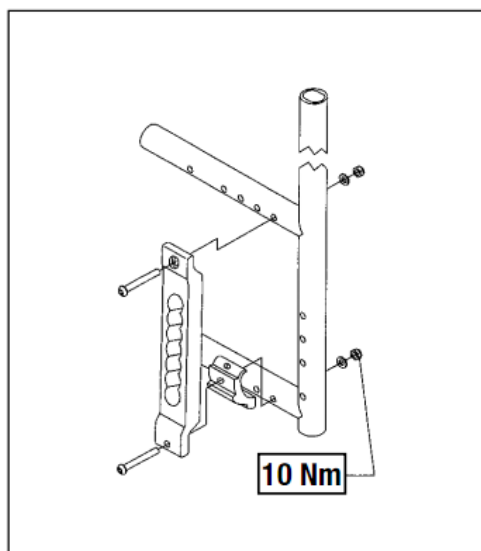
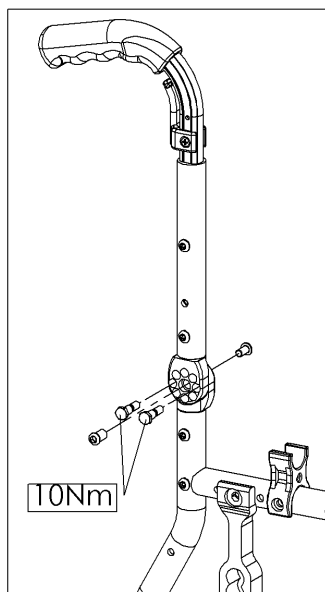
a) Krav og prøvningsmetoder til statisk, slag- og udmattelsesstyrke (DS/ISO 7176-8)

Ja

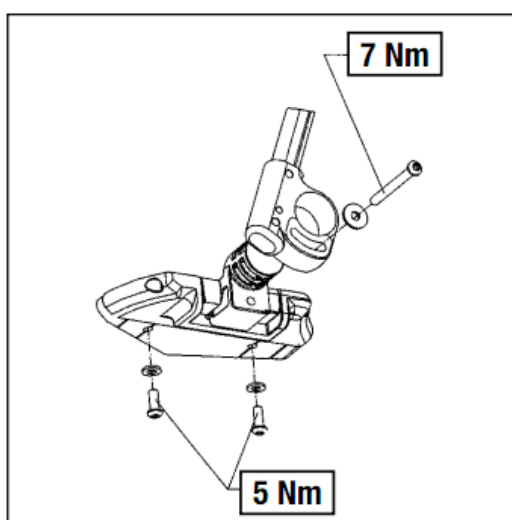
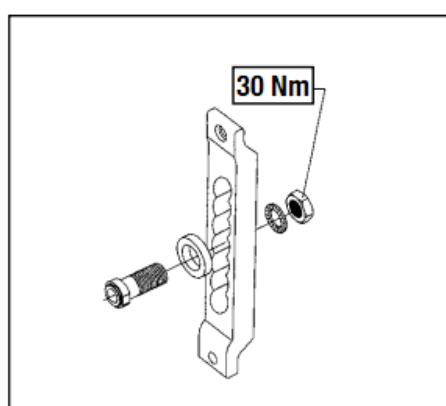
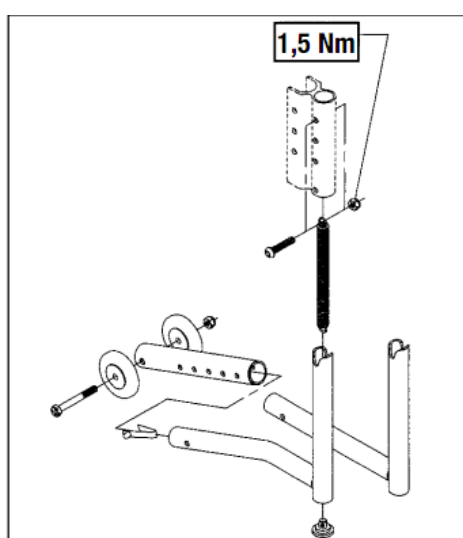
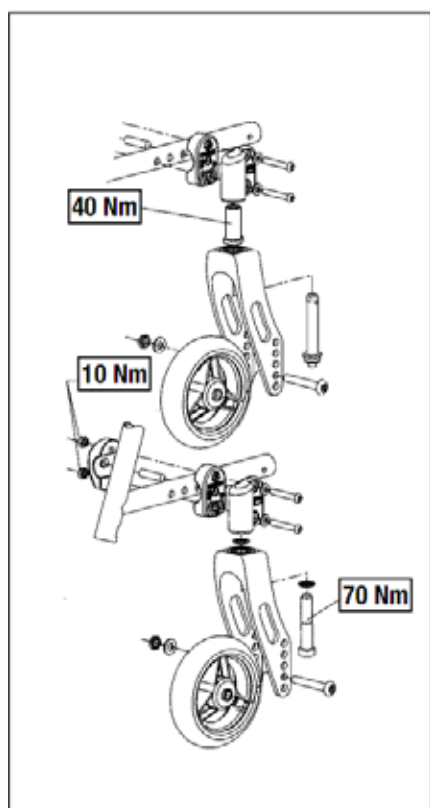
b) Krav til modstandsevne over for antændelse af polstrede dele i henhold til DS/ISO 7176-16 (DS/EN 1021-1/2)

Ja

Tilspændingsmomenter



Tilspændingsmomentet for M6-skruer er 7 Nm, medmindre andet er nævnt.





Sunrise Medical GmbH & Co.KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Limited
High Street Wollaston
West Midlands DY8 4PS
England
Tel.: +44 (0) 1384446688
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.A.
13, Rue de la Painguetterie
37390 Chanceaux sur Choisille
France
Tel.: +33 (0) 247554400
Fax: +33 (0) 247554403
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Srl
Via Riva 20, Montale
29100 Piacenza (PC)
Italy
Tel.: +39 0523-573111
Fax: +39 0523-570060
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical A.G.
Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
Switzerland
Tel.: +41 (0) 31-958-3838
Fax: +41 (0) 31-958-3848
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AS
Rehabsenteret
1450 Nesoddtangen
Norway
Tel.: +47 (0) 66963800
Faks: +47 (0) 66963838
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AB
Britta Sahlgrens gata 8A
421 31 Västra Frölunda
Sweden
Tel: +46 (0) 31-748 37 00
Fax: +46 (0) 31-748 37 37
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE Nieuwegein
Nederlands
Tel.: +31 (0) 3060-82100
Fax: +31 (0) 3060-55880
www.sunrisemedical.com

V. Guldman A/S - G2
Graham Bells Vej 21-23 A
8200 Aarhus N
Denmark
Tel.: +45 87 41 31 00
Fax: +45 87 41 31 31
www.guldman.dk